



380439

TBS-750 A



DE Trockenbauschleifer

IT Levigatrice per costruzioni
a secco

FR Ponceuse à sec

GB Drywall sander

CZ Bruska pro suché broušení

SK Suchá výstavba brúska

PL Bezpyłowa szlifierka do scian

SI Brusilnik suhe gradnje

HU Szárazcsiszoló

BA/ Brusilica za suhogradnju
HR

RU Зачистная шлифмашина
мощность

KAZ Құрғақ құрылысқа арналған
ажарлағыш машина

NL Slijpmachine voor binnenwerk

GR Τριβείο τοίχου

SE Slipmaskin

FI Kipsilevyjen hiomakone

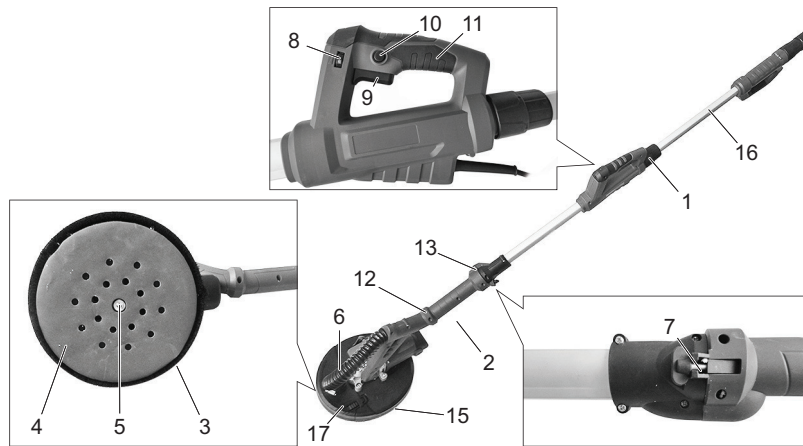


DE Originalgebrauchsanweisung	5
IT Traduzione delle istruzioni per l'uso	14
FR Traduction des instructions d'utilisation d'origine	23
GB Original operating instructions	32
CZ Originální návod k použití.....	40
SK Originálny návod na použitie	48
PL Oryginalna instrukcja obsługi	56
SI Originalna navodila za uporabo	65
HU Eredeti használati útmutató	73
BA/HR Originalno uputstvo za upotrebu.....	82
RU Руководство по эксплуатации	90
KAZ Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	100
NL Originele gebruiksaanwijzing.....	110
GR Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	119
SE bruksanvisning	129
FI Alkuperäisen käyttöohjeen käännös.....	137

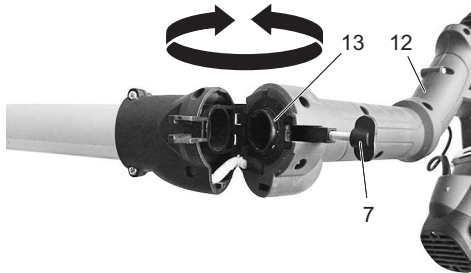




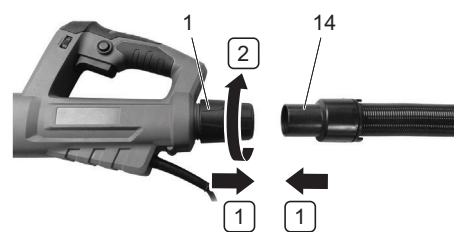
1



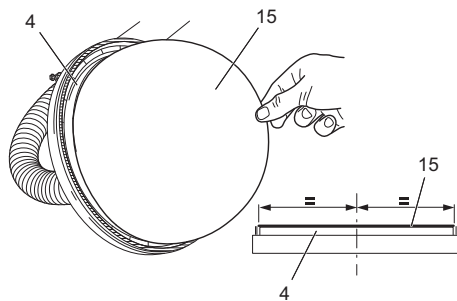
2



3



4



5



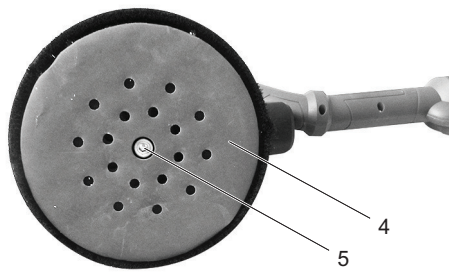


6

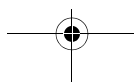
7



8



4



DE Originalgebrauchsanweisung

Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen...	5
Zu Ihrer Sicherheit	5
Ihr Gerät im Überblick	9
Auspacken und Montage	9
Bedienung	10
Reinigung und Wartung	11
Aufbewahrung, Transport	12
Entsorgung	12
Störungen und Hilfe	12
Technische Daten	12

Bevor Sie beginnen...**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Gerät ist ausschließlich im nichtgewerblichen Betrieb zum trockenen Schleifen von Oberflächen aus Holz, Kunststoff, Spachtelmasse und lackierten Oberflächen bestimmt. Vergewissern Sie sich stets das die zu bearbeitenden Oberflächen beim Schleifen keine giftigen, gesundheitsschädlichen Materialien oder Stoffe freisetzen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Das Gerät muss entsprechend den Vorgaben in der Gebrauchsanweisung betrieben werden. Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
Beachten Sie alle Sicherheitshinweise.



GEFAHR! Art und Quelle der Gefahr! Bei Missachtung des Gefahrenhinweises entsteht eine Gefahr für Leib und Leben.



WARNUNG! Art und Quelle der Gefahr! Bei Missachtung des Gefahrenhinweises kann es zu einer Gefahr für Leib und Leben kommen.



VORSICHT! Art und Quelle der Gefahr! Dieser Gefahrenhinweis warnt vor Geräte-, Umwelt- oder anderen Sachschäden.



Hinweis: Dieses Symbol kennzeichnet Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Zu Ihrer Sicherheit**Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Geräts diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf. Sollten Sie das Gerät weitergeben, versichern Sie sich, dass auch die Gebrauchsanweisung weitergegeben wird.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Jugendliche unter 18 Jahren sowie Benutzer, die nicht ausreichend mit der Bedienung des Geräts vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung benutzen.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Beachten Sie immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften.

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

DE

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Bei Beschädigung der Anschlussleitung darf diese nur durch eine Fachkraft ersetzt werden.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- Personen, die aufgrund mangelnder physischer, psychischer oder sensorischer Eigenschaften nicht in der Lage sind, das Gerät sicher und umsichtig zu bedienen, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.
Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.
Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.
Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.
Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.
Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Wartung

- Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen oder den Akku entfernen (Gerät stromlos schalten).
- Umbauten, eigenmächtige Veränderungen am Gerät sowie die Verwendung nicht zugelassener Teile sind untersagt.
- Es dürfen nur Wartungsarbeiten und Störungsbehebungen durchgeführt werden, die hier beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden.

- Nur Original-Ersatzteile verwenden. Nur diese Ersatzteile sind für das Gerät konstruiert und geeignet. Andere Ersatzteile führen nicht nur zu einem Verlust der Garantie, sie können auch Sie und Ihre Umwelt gefährden.

Lagerung und Transport

- Gerät immer trocken aufbewahren.
- Gerät beim Transport vor Beschädigungen schützen.

Umgang mit Elektrowerkzeugen

- Keine Werkzeuge, Gegenstände oder Kabel im Arbeitsbereich des Gerätes liegen lassen.
- Anschlusskabel immer vom Arbeitsbereich des Gerätes fernhalten. Kabel immer nach hinten vom Gerät wegführen.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät immer auf sicheren Stand achten. Das Gerät immer fest halten.
- Überhitzen von Gerät und Werkstück vermeiden.
- Keine asbesthaltigen Werkstoffen bearbeiten.

Gerätespezifische Hinweise

- Beim Schleifen von bleihaltigen Anstrichen, einigen Holzarten, Metallen etc. können giftige Stäube entstehen. Benutzen Sie bei solchen Arbeiten unbedingt eine geeignete Atemschutzmaske (**Persönliche Schutzausrüstung – Seite 9**). Sorgen Sie außerdem für eine ausreichende Belüftung. Der Kontakt oder das Einatmen dieser Stäube stellt eine Gefährdung für die Bedienperson und in der Nähe befindliche Personen dar.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Warnhinweise zum Sandpapierschleifen

- Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapierschleifer. Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen mit Drahtbürsten, Polierscheiben oder Trennscheiben. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

DE

- Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.
- Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- Schleifscheiben, Flansche, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitun-

gen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.

Rückschlag und entsprechende Warnhinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller oder Ähnliches. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kon-

trolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

- Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge. Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

Besondere Warnhinweise zum Sandpapier-schleifen

- Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße. Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

Raynaudsche Krankheit (Weißfingerkrankheit)

Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen. Insbesondere Finger, Hände, Handgelenke und/oder Arme zeigen unter anderem folgende Symptome, die aber auch teilweise fehlen können: Schmerzen, Kribbeln, Stechen, Einschlafen der Körperteile, Blasswerden der Haut.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Sie können die Gefahren deutlich reduzieren, wenn Sie sich an folgende Hinweise halten:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm. Arbeiten mit unterkühlten Händen sind der Hauptauslöser!
- Machen Sie regelmäßig Pause und bewegen Sie dabei die Hände. Sie fördern damit die Durchblutung.

Persönliche Schutzausrüstung



Bei Arbeiten mit starker Staubentwicklung eine Staubschutzmaske tragen.



Bei Arbeiten mit Schleifgeräten eine Schutzbrille tragen.



Bei Arbeiten mit Schleifgeräten Ohrschutz tragen.



Bei Arbeiten mit Schleifgeräten einen Schutzhelm tragen.

Ihr Gerät im Überblick

Abbildung 1 – Seite 3

1. Fixierung (Anschlussstutzen für Sauger)
2. Vorderer Handgriff
3. Schutzbürste
4. Schleifteller
5. Schraube
6. Absaugschlauch
7. Feststellschraube
8. Geschwindigkeitsregler
9. Ein-/Ausschalter
10. Feststelltaste
11. Hinterer Handgriff
12. Vordere Gerätehälfte
13. Dichtung
14. Absaugschlauch
15. Schleifblatt
16. Verlängerung
17. Abnehmbarer Teil des Schleifkopfes

Auspacken und Montage

Auspacken

Gerät auspacken und auf Vollständigkeit prüfen.

Siehe auch: **Verpackung entsorgen – Seite 12**



Hinweis: Sollte eines der Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

DE**Lieferumfang**

- Absaugschlauch
- Schleifblätter
- Innensechskantschlüssel
- Gebrauchsanweisung
- Adapter für Staubsaugeranschluss (2x)
- Kohlebürsten (2x)

Montage**Gerät montieren**

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Achten Sie darauf, dass die Feststellschraube (7) vollständig geschlossen ist.



VORSICHT! Geräteschäden! Achten Sie auf den korrekten Sitz der Dichtung (13).

Abbildung 2 – Seite 3

- Feststellschraube (7) lösen und zur vorderen Gerätehälfte klappen.
- Vordere (12) und hintere Gerätehälfte zusammenklappen.
- Feststellschraube (7) in die Aussparung der hinteren Gerätehälfte klappen.
- Feststellschraube (7) handfest anziehen.

Abbildung 3 – Seite 3

- Fixierung (1) öffnen.
- Absaugschlauch (14) in Fixierung (1) stecken.
- Fixierung (1) handfest zudrehen.

Schleifblätter montieren**Abbildung 4 – Seite 3**

- Schleifblatt (15) mittig auf den Schleifteller (4) legen und festdrücken.
- Das Schleifblatt ist mit einem Vlies auf der Unterseite versehen.
- Durch den Klettverschluss am Schleifteller wird das Schleifblatt fixiert.

Bedienung**Vor dem Einschalten überprüfen!**

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.

Schleifen

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur zum Trockenschleifen benutzt werden. Achten Sie auf einen sicheren Stand. Stellen Sie sich während des Arbeitens auf einen ebenen Untergrund und wahren Sie das Gleichgewicht. Stellen Sie sich beim Arbeiten in der Höhe auf ein sicheres Baugerüst und achten Sie auf einen sicheren Stand.



VORSICHT! Geräteschäden! Kontrollieren Sie die Flächen auf Nägel, Schrauben und metallische Gegenstände. Diese können Schäden am Gerät verursachen.



Hinweis: Übermäßiges Aufdrücken führt nicht zu einer höheren Schleifleistung, sondern zu stärkerem Verschleiß von Gerät und Schleifblatt sowie zur Beschädigung des Materials.



Hinweis: Verwenden Sie nur geeignete Staubsauger. Auf keinen Fall Haushaltsstaubsauger verwenden.

- Arbeiten Sie immer mit gleichbleibenden Bewegungen.
- Führen Sie den Schleifteller mit leichtem Druck über die zu bearbeitenden Stellen.
- Schleifen Sie grobe Stellen mehrmals, anstatt mit festem Druck auf der Stelle zu bleiben.

Gerät einschalten

- Gerät mit beiden Händen an den Handgriffen festhalten.
- Ein-/Ausschalter (9) nach oben drücken.
- Gerät startet.

Ein-/Ausschalter feststellen**Abbildung 5 – Seite 3**

- Gerät mit beiden Händen an den Handgriffen festhalten.
- Ein-/Ausschalter (9) nach oben drücken.
- Gerät startet.
- Feststelltaste (10) gleichzeitig zum Ein-/Ausschalter (9) drücken.
- Gerät läuft dauerhaft.

Dauerbetrieb ausschalten**Abbildung 5 – Seite 3**

- Ein-/Ausschalter (9) nach oben drücken.

- Feststelltaste (10) löst sich.
- Gerät stoppt.

Gerät ausschalten

Abbildung 5 – Seite 3

- Ein-/Ausschalter (9) loslassen.
- Gerät stoppt.

Geschwindigkeit einstellen

Abbildung 6 – Seite 4

Der Geschwindigkeitsregler (8) ermöglicht ein stufenloses Anpassen der Drehzahl.

- Drehzahl durch Verstellen des Geschwindigkeitsreglers (8) einstellen.

Gerät verlängern

Abbildung 7 – Seite 4

- Fixierung (1) öffnen.
- Absaugschlauch (14) gegebenenfalls aus Fixierung (1) ziehen.
- Verlängerung (16) in Fixierung (1) stecken.



Hinweis: Bei der Montage darauf achten, der das hintere Haltegriff (11) und der Griff der Verlängerung (16) in die gleiche Richtung zeigen. Die Verlängerung muss in die Aufnahme im Inneren der Fixierung A (1) am hinteren Handgriff (11) gesteckt werden.

- Fixierung (1) handfest zudrehen.
- Absaugschlauch (14) in Fixierung der Verlängerung (16) stecken.
- Fixierung handfest zudrehen.

Arbeiten an Kanten

Der vordere Teil (17) des Schleifkopfes kann demontriert werden, um näher an Kanten schleifen zu können. Dazu die Rastnase herunterdrücken, und den abnehmbaren Teil (17) schwenken und nach unten entnehmen.

Zur Montage den rechten Teil in die entsprechende Aussparung unten am Schleifkopf einsetzen und nach oben schieben. Linken Teil andrücken, bis die Rastnase hörbar einrastet.

Reinigung und Wartung



GEFAHR! Stromschlaggefahr! Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen (Gerät stromlos schalten).

Reinigungs- und Wartungsübersicht

Vor jedem Gebrauch

Was?	Wie?
Gerät auf Defekte und Fehler prüfen.	Sichtprüfung.

Regelmäßig, je nach Einsatzbedingungen

Was?	Wie?
Bürsten und Schleifteller reinigen. Motor von Staub reinigen.	Staubsauger, Bürste oder Pinsel benutzen.
Gerät reinigen.	Gerät mit leicht angefeuchtetem Tuch abwischen.

Gerät reinigen



GEFAHR! Stromschlaggefahr! Das Gerät niemals mit Wasser bespritzen oder dem Wasser aussetzen. Zur Reinigung niemals Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden. Dem Gerät könnten irreparable Schäden zugefügt werden. Die Kunststoffteile können von den Chemikalien angegriffen werden.

Ein sorgfältiger Umgang und eine regelmäßige Reinigung stellen sicher, dass das Gerät lange funktionsfähig und leistungsfähig bleibt.

- Schmutz mit einer Bürste entfernen.
- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Lüftungsschlitze sauber und frei von Staub halten.

Gerät warten

Schleifteller demontieren/montieren

Demontieren

Abbildung 8 – Seite 4

- Schleifteller (4) festhalten.
- Schraube (5) mit Innensechskantschlüssel gegen den Uhrzeigersinn herausschrauben.
- Schleifteller (4) abnehmen.

DE**Montieren**

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Achten Sie beim Einbau darauf, dass der Schleifteller (4) korrekt auf der Motorwelle sitzt. Der Schleifteller (4) hat auf der Rückseite eine Passnut zur Aufnahme der Motorwelle.

- Schleifteller (4) aufsetzen.
- Schleifteller (4) festhalten.
- Schraube (5) mit Innensechskantschlüssel im Uhrzeigersinn handfest anziehen.

Aufbewahrung, Transport**Aufbewahrung**

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

Transport

- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

Entsorgung**Gerät entsorgen**

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten bzw. deren Verpackung oder Begleitdokumenten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät nicht mit anderem Abfall

zusammen entsorgt werden darf.

Die Nutzer tragen die Verantwortung, Altgeräte über ausgewiesene Sammelstellen zu entsorgen, um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Informationen über verfügbare Sammelsysteme für

Elektro- und Elektronik-Altgeräte erhalten sie an den Informationsschaltern in den Märkten und in den kommunalen Verwaltungsstellen.

Eine angemessene Handhabung der Altgeräte stellt sicher, dass möglicherweise vorhandene gefährliche Substanzen, Gemische oder Komponenten nicht in die Umwelt gelangen oder die menschliche Gesundheit beeinträchtigen und ermöglicht darüber hinaus die Rückgewinnung wertvoller sekundärer Rohstoffe. Jeder Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sollte sich an den Bemühungen zum Schutz der Umwelt vor schädlichen Abfällen beteiligen.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Folien, die recycelt werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Störungen und Hilfe**Wenn etwas nicht funktioniert ...**

GEFAHR! Lebensgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nicht.	Gerät ist defekt?	Fachkraft kontaktieren.
Schleifleistung zu gering.	Schleifblatt für Material ungeeignet?	Schleifblatt wechseln (Schleifblätter montieren – Seite 10).
	Schleifblatt abgenutzt?	

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Technische Daten

Artikelnummer	380439
Nennspannung	230 V ~ /50 Hz
Nennleistung	750 W
Leerlaufdrehzahl	800 - 1800 min ⁻¹
Abmaße Schleifblatt (Durchmesser)	225 mm

Artikelnummer	380439
Schleifteller (Durchmesser)	225 mm
Schutzklasse	 II
Schutzgrad	IP20
Schalldruckpegel (L_{PA})*	88,17 dB(A)
Schallleistungspegel (L_{WA})*	99,17 dB(A)
Unsicherheit	3 dB(A)
Vibration	2,418 m/s ²
Unsicherheit	1,5 m/s ²
Abmaße ohne Verlängerung (Länge × Breite × Höhe)	1180 × 255 × 230 mm
Abmaße mit Verlängerung (Länge × Breite × Höhe)	1780 × 255 × 230 mm
Saugrohrdurchmesser	35/39 mm
Gewicht ohne Verlängerung (mit Verlängerung)	3,84 kg (4,31 kg)

*) Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den aktuellen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen, beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, z. B. die Zahl der Geräte und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

IT

IT Traduzione delle istruzioni per l'uso Indice

Prima di iniziare...	14
Per la vostra sicurezza	14
Descrizione generale dell'apparecchio	18
Disimballaggio e montaggio	18
Utilizzo	19
Pulizia e manutenzione	20
Conservazione, trasporto	21
Smaltimento	21
Guasti e rimedi	21
Dati tecnici	21

Prima di iniziare...

Uso conforme

L'apparecchio non è destinato all'impiego industriale e serve per la levigatura a secco di superfici in legno, plastica, stucco e superfici verniciate. Accertarsi sempre che, le superfici da lavorare, durante la levigatura non emanino materiali velenosi, dannosi per la salute oppure altre sostanze.

Questo apparecchio non è destinato all'impiego industriale.

L'apparecchio si deve utilizzare in base alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

Il produttore è esonerato dalla sua responsabilità legale in caso di impiego non appropriato e non consentito dell'apparecchio o qualsiasi operazione che non sia descritta nelle presenti istruzioni per l'uso.

Cosa significano i simboli usati?

Nelle presenti istruzioni per l'uso, le indicazioni sui pericoli e le avvertenze vengono indicate con chiarezza. I simboli utilizzati sono i seguenti:



Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Osservare tutte le avvertenze sulla sicurezza.



PERICOLO! Tipo e fonte del pericolo!

La mancata osservanza di questa avvertenza comporta pericoli per la vita e l'incolumità delle persone.



AVVERTENZA! Tipo e fonte del pericolo!

La mancata osservanza di questa avvertenza può comportare pericoli per la vita e l'incolumità delle persone.



PRUDENZA! Tipo e fonte del pericolo!

Questa avvertenza segnala il rischio di danni all'apparecchio e all'ambiente o altri danni materiali.



Avviso: con questo simbolo vengono contrassegnate le informazioni che contribuiscono a migliorare la comprensione dei cicli di lavoro.

Per la vostra sicurezza

Avvertenze generali per la sicurezza

- Per poter utilizzare l'apparecchio in sicurezza, l'utente deve aver letto e compreso le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Osservare tutte le avvertenze di sicurezza. Se non si osservano tali avvertenze, si mette a rischio l'incolumità propria e quella degli altri.
- Conservare tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza per poterle consultare in seguito. Qualora l'apparecchio venisse consegnato ad un altro proprietario, accertarsi di consegnargli anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se l'apparecchio, o parti di esso, dovessero essere difettosi, farli riparare da un tecnico specializzato.
- L'apparecchio non va utilizzato da ragazzi al di sotto dei 18 anni e neppure da coloro che non hanno sufficiente dimestichezza con esso.
- Utilizzare sempre il necessario equipaggiamento di sicurezza personale.
- Operare sempre con prudenza e in perfette condizioni fisiche: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali vigenti in materia di sicurezza, salute e lavoro.

Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere sempre ben pulita e ordinata la zona di lavoro.
Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono comportare il verificarsi di incidenti.
- Non lavorare con l'elettroscopio in ambiente esplosivo, in cui si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.
Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare la polvere o i vapori.
- Tenere a debita distanza i bambini o comunque altre persone quando si utilizza l'elettroscopio. Una distrazione potrebbe far perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- La spina dell'elettrotroutensile deve essere adatta alla presa. Non modificare per nessun motivo la spina. Non utilizzare alcuna spina adattatrice insieme a utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scossa elettrica.
- Evitare il contatto fra corpo e superfici con messa a terra, come tubature, riscaldamento, fornelli e frigoriferi.
Se il proprio corpo è collegato a terra, il pericolo di scossa elettrica è più elevato.
- Non sottoporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'acqua.
La penetrazione d'acqua all'interno dell'utensile elettrico aumenta la possibilità di scosse elettriche.
- Non utilizzare erroneamente il cavo, ad es. per trainare l'elettrotroutensile, appenderlo oppure per scollegare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o da componenti mobili dell'apparecchio.
I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Qualora venga danneggiato il cavo d'alimentazione occorre farlo riparare da un tecnico specializzato.
- Quando si lavora all'aperto con un utensile elettrico, utilizzare prolunghe idonee per questo ambiente.
L'impiego di un cavo di prolunga per esterni riduce il pericolo di scossa elettrica.
- Se fosse inevitabile utilizzare il dispositivo in ambienti umidi, utilizzare un interruttore differenziale con corrente d'intervento di 30 mA o inferiore.
L'uso del salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza delle persone

- Lavorare con cautela, prestare molta attenzione a ciò che si fa e utilizzare l'elettrotroutensile con coscienza. Non utilizzare nessun elettrotroutensile se si è stanchi o se si è sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.
Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico potrebbe comportare severe lesioni.
- Le persone che, a causa di insufficienza fisica, psichica o sensoriale, non sono in grado di utilizzare gli apparecchi con sicurezza e prudenza non li devono utilizzare.
- Usare i dispositivi di protezione individuale e indossare sempre gli occhiali protettivi.
Indossare un equipaggiamento protettivo perso-

nale, quale la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche, il casco protettivo o una protezione per l'udito, a seconda del tipo d'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.

- Evitare di mettere in funzione l'apparecchio involontariamente. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica o alla batteria, prima di prenderlo in mano o portarlo su di sé, assicurarsi che sia spento.
Se mentre prendete l'apparecchio tenete il dito sull'interruttore oppure lo collegate all'alimentazione acceso, si rischia di incorrere in incidenti.
- Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere tutti gli utensili di regolazione o le chiavi.
Un utensile o una chiave attaccato ad una parte in movimento dell'apparecchio può comportare lesioni.
- Evitare di tenere una postura anomala. Assicurarsi quindi di mantenere una postura sicura e mantenere sempre un buon equilibrio.
In questo modo è possibile controllare meglio l'utensile elettrico qualora si dovessero verificare situazioni impreviste.
- Indossare abiti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontano dalle parti in movimento.
Esiste il pericolo che gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi vengano catturati dalle parti in movimento.
- Se è possibile montare aspiratori o intercettatori di polveri assicurarsi che siano ben saldi e che vengano utilizzati nel modo corretto.
L'uso di un aspiratore riduce i pericoli associati alla polvere.

Interazione e uso attento degli elettrotroutensili

- Non sovraccaricare mai l'apparecchio. Usare l'utensile elettrico adatto per il lavoro che si deve svolgere.
Con l'utensile elettrico adatto si lavora meglio e in condizioni più sicure.
- Non utilizzare mai un utensile che presenta un interruttore difettoso.
Un utensile elettrico che non si può accendere o spegnere correttamente è pericoloso e deve essere assolutamente riparato.
- Prima di effettuare le regolazioni all'apparecchio, di cambiare gli accessori o di mettere via l'apparecchio togliere la spina dalla presa e/o staccare l'accumulatore.
Questa misura precauzionale impedisce che l'elettrotroutensile possa accendersi inavvertitamente.

IT

- Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio da persone che non hanno familiarità con esso o che non hanno letto le istruzioni per l'uso.
Gli elettroutensili sono pericolosi, se utilizzati da persone poco esperte.
- Sottoporre ad accurata manutenzione gli utensili elettrici. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che non si incastrino, che non vi siano componenti o danneggiati e che le funzioni dell'apparecchio non siano compromesse. Prima di utilizzare l'apparecchio riparare le parti danneggiate.
Molti incidenti sono causati dalla scarsa manutenzione degli elettroutensili.
- Utilizzare gli utensili elettrici, gli accessori, gli utensili vari, ecc. conformemente alle presenti istruzioni per l'uso. Considerare sempre le condizioni di lavoro e l'attività che dovranno svolgere. L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può comportare situazioni a rischio.

Assistenza

- Far riparare il prodotto esclusivamente dal personale tecnico qualificato, con l'uso di ricambi originali.
Solo in questo modo è possibile garantire la sicurezza dell'utensile elettrico.

Manutenzione

- Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio, togliere sempre la spina e rimuovere sempre la batteria (disinserire la tensione di alimentazione).
- È assolutamente vietato effettuare modifiche di propria volontà all'apparecchio, così come utilizzare componenti non autorizzati.
- Si devono eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione ed eliminazione guasti di seguito descritti. Tutti gli interventi di altra natura devono essere effettuati da un tecnico specializzato.
- Impiegare soltanto ricambi originali. Solo i pezzi originali sono progettati e, quindi, sono idonei per l'apparecchio. L'utilizzo di altri ricambi può mettere in pericolo sia la propria incolumità sia l'ambiente, oltre a compromettere il diritto alla garanzia.

Conservazione e trasporto

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Proteggere l'apparecchio da eventuali danneggiamenti durante il trasporto.

Gestione degli utensili elettrici

- Non lasciare in giro utensili, oggetti o cavi nella zona di lavoro dell'apparecchio.
- Tenere sempre il cavo di allacciamento lontano dall'area di lavoro dell'apparecchio. Posizionare i cavi sempre dietro l'apparecchio.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio mantenere sempre una postura sicura. Tenere l'apparecchio sempre ben saldo.
- Evitare il surriscaldamento dell'apparecchio e del pezzo.
- Non lavorare sostanze contenenti amianto.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- Quando si effettua la levigatura di pitture contenenti piombo, si possono sviluppare polveri velenose. Durante questo tipo di lavoro si deve indossare una mascherina di protezione idonea (**Equipaggiamento di protezione personale– Pagina18**). Provvedere ad un'aerazione adeguata. Il contatto o l'inspirazione di queste polveri rappresenta un pericolo per l'utente e per le persone che si trovano nelle vicinanze.

Avvertenze sulla sicurezza per tutte le applicazioni

Indicazioni d'avvertimento generali sulla levigatura con carta vetrata

- Il presene utensile elettrico va utilizzato come smerigliatrice a carta vetrata. Rispettare tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e gli altri dati che vengono forniti con l'apparecchio. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
- Questo elettroutensile non è adatto per la levigatura con spazzole di ferro, mole di lucidatura o dischi per troncatura. Impieghi per i quali non è previsto l'utensile elettrico in questione possono provocare pericoli e lesioni.
- Non usare accessori non contemplati e consigliati appositamente dal produttore per questo utensile elettrico. Il fatto che l'accessorio possa essere fissato all'utensile elettrico non ne garantisce un uso sicuro.
- La velocità consentita dell'accessorio deve corrispondere almeno a quello massimo riportato sull'utensile elettrico. Gli accessori che girano più velocemente di quanto consentito possono subire danni.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio impiegato devono corrispondere ai dati delle dimensioni dell'utensile elettrico in dotazione. Gli

utensili calcolati erroneamente non possono essere schermati né controllati in maniera sufficiente.

- Dischi abrasivi, flange, platorelli oppure altri accessori devono adattarsi perfettamente al mandrino portamola dell'utensile elettrico in dotazione. Gli accessori che non si adattano perfettamente al mandrino portamola dell'utensile elettrico ruotano in modo non uniforme, vibrano con forza e possono comportare una perdita del controllo.
- Non utilizzare mai accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare gli accessori, quali i dischi abrasivi, che non presentino scheggiature o crepature, che il platorello non sia soggetto ad incrinature, crepature o forte usura. Se l'utensile elettrico oppure l'accessorio impiegato dovesse cadere, accertarsi che questo non abbia subito nessun danno oppure utilizzare un accessorio intatto. Quando l'accessorio è stato controllato e inserito, l'utente e le persone che si trovano nelle vicinanze devono tenersi al di fuori della portata dell'accessorio rotante e l'apparecchio deve essere fatto funzionare per un minuto alla velocità massima. Nella maggior parte dei casi, gli accessori danneggiati si rompono durante questo lasso di tempo.
- Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare una visiera completa, una protezione per gli occhi oppure occhiali protettivi. Per quanto necessario, portare mascherine antipolvere, protezioni per l'udito, guanti protettivi oppure un grembiule speciale in grado di proteggervi da piccole particelle di levigatura o di materiale. Gli occhi devono essere protetti da corpi estranei vaganti, generati dai diversi impieghi. Mascherina e respiratore devono essere in grado di filtrare la polvere generata durante l'applicazione. L'esposizione prolungata a rumori troppo forti può comportare il pericolo di perdere l'udito.
- Assicurarvi che altre persone non possano avvicinarsi all'area di lavoro. Chiunque abbia accesso a tale area deve indossare dispositivi di protezione individuale. Frammenti del pezzo in lavorazione o di accessori rotti possono essere scagliati lontano e causare lesioni anche al di fuori dell'area di lavoro vera e propria.
- Se si eseguono lavori durante i quali l'accessorio può venire in contatto con linee elettriche nascoste o con il cavo elettrico dell'utensile, tenere l'apparecchio solo per le impugnature isolate. Un contatto con un cavo elettrico può mettere sotto tensione anche le parti in metallo dell'utensile elettrico e provocare quindi una scossa elettrica.

- Tenere il cavo di rete sempre lontano dagli accessori in rotazione. Se si perde il controllo dell'apparecchio, il cavo può essere troncato o trascinato e la mano o il braccio dell'utente potrebbero venire a contatto con l'accessorio rotante.
- Non appoggiare mai l'utensile elettrico prima che il portautensili o l'accessorio impiegato si sia arrestato completamente. L'accessorio in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendo perdere il controllo sull'utensile elettrico.
- Non trasportare mai l'utensile elettrico quando ancora in funzione. In caso di contatto accidentale, gli indumenti possono rimanere impigliati nell'accessorio rotante che può penetrare nel corpo.
- Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'utensile elettrico. La ventola del motore aspira polvere nell'alloggiamento.
- Non utilizzare mai l'utensile elettrico nelle vicinanze di materiali infiammabili. Le scintille possono incendiare tali materiali.

Contraccolpo e relative avvertenze di pericolo

Il contraccolpo è una reazione improvvisa dovuta a un accessorio rotante incastrato o bloccato, come mola, piatto di molatura, e simili. Questo porta a un arresto improvviso dell'accessorio rotante e l'utensile elettrico incontrollato viene accelerato sul punto di bloccaggio nella direzione opposta al senso di rotazione dell'accessorio.

Se, p.es., una mola si incastra o blocca nel pezzo in lavorazione, il bordo della mola che penetra nel pezzo in lavorazione può incastrarsi e l'utensile può sfuggire al controllo o causare un contraccolpo, muovendosi in direzione dell'utente oppure allontanandosi, a seconda del senso di rotazione della mola sul punto di bloccaggio. In questa occasione le mole possono anche rompersi.

Un errato uso dell'apparecchio può comportare un contraccolpo. Può essere impedito con le misure precauzionali adatte, descritte qui di seguito.

- Tenere l'utensile elettrico in modo sicuro e portare il corpo e le braccia in una posizione tale da poter assorbire i contraccolpi. Utilizzare sempre l'impugnatura, se presente, al fine di avere il massimo controllo sui contraccolpi o sulle coppie di reazione. L'utente può dominare le forze del contraccolpo e di reazione mediante misure precauzionali adatte.
- Non portare mai le mani vicino ad accessori in rotazione. In caso di contraccolpo, l'accessorio può venire in contatto con la mano.

IT

- Tenere il corpo lontano da quelle aree in cui si può muovere l'utensile in seguito ad un contraccolpo. Il contraccolpo spinge l'utensile elettrico nella direzione opposta a quella del movimento della mola sul punto di bloccaggio.
- Lavorare con estrema cautela nelle aree che presentano angoli, bordi taglienti, ecc. Evitare che gli accessori rimbalzino dal pezzo o si incastrino. In caso di angoli, spigoli vivi o se rimbalza, l'accessorio rotante tende a incastrarsi. Questo causa la perdita di controllo o un contraccolpo.

Indicazioni d'avvertimento particolari sulla levigatura con carta vetrata

- Non utilizzare mai fogli abrasivi troppo grandi ma attenersi alle indicazioni del rispettivo produttore relative alle dimensioni dei fogli abrasivi. Fogli abrasivi che dovessero sporgere oltre il platorello possono provocare incidenti oppure blocchi, strappi dei fogli abrasivi oppure contraccolpi.

Malattia di Raynaud (leucodermia delle dita)

Il frequente uso di apparecchi vibranti può causare danni alle nervature delle persone con problemi di circolazione sanguigna (es. fumatori, diabetici). In particolare dita, mani, articolazioni del polso o braccia potrebbero manifestare (ma non necessariamente) alcuni dei seguenti sintomi: dolore, formicolio, fitte, intorpidimento, pallore.

Se si riscontrano fenomeni fisici inusuali, interrompere immediatamente il lavoro e consultare un medico.

Si possono ridurre considerevolmente i rischi attenendosi alle seguenti indicazioni:

- se si lavora al freddo, mantenere caldo il corpo, in particolare le mani; i lavori eseguiti con mani fredde sono il principale fattore scatenante;
- Fare pause frequenti, tenendo sempre le mani in movimento. Si favorisce così la circolazione sanguigna.

Equipaggiamento di protezione personale



Quando si lavora con forte sviluppo di polvere indossare una mascherina anti-polvere.



Quando si lavora con molatrici indossare occhiali protettivi.



Quando si lavora con molatrici indossare cuffie antirumore.



Quando si lavora con molatrici indossare un casco protettivo.

Descrizione generale dell'apparecchio

Figura 1– Pagina3

1. Fissaggio
(Raccordo di collegamento per l'aspiratore)
2. Impugnatura anteriore
3. Spazzola di protezione
4. Platorello
5. Vite
6. Tubo flessibile aspirante
7. Vite d'arresto
8. Regolatore di velocità
9. Interruttore di accensione/spegnimento
10. Tasto di arresto
11. Impugnatura posteriore
12. Metà anteriore dell'apparecchio
13. Guarnizione
14. Tubo flessibile aspirante
15. Foglio abrasivo
16. Prolunga
17. Parte amovibile della testa abrasiva

Disimballaggio e montaggio

Disimballaggio

Disimballare l'apparecchio e controllare che sia completo

Vedere anche: **Smaltimento dell'imballaggio– Pagina21**



Avviso: qualora una delle parti mancasse o fosse danneggiata, rivolgersi al venditore.

Volume di fornitura

- Tubo flessibile aspirante
- Fogli abrasivi
- Brugola
- Istruzioni per l'uso
- Adattatore per il collegamento dell'aspirapolvere (2x)
- Carboncini (2x)

Montaggio

Montaggio dell'apparecchio



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!
Accertarsi che la vite di arresto (7) sia chiusa completamente.

**PRUDENZA! Danni all'apparecchio!**

Accertarsi della sede corretta della guarnizione (13).

Figura 2– Pagina3

- Allentare la vite di arresto (7) e rivoltare verso la metà anteriore dell'apparecchio.
- Richiudere la metà anteriore (12) e posteriore dell'apparecchio.
- Inserire la vite di arresto (7) nell'incavo (12) della metà posteriore dell'apparecchio.
- Serrare manualmente la vite di arresto (7).

Figura 3– Pagina3

- Aprire il fissaggio (1).
- Introdurre il tubo flessibile di aspirazione (14) nel fissaggio (1).
- Avvitare il fissaggio (1) saldamente a mano.

Montaggio dei fogli abrasivi**Figura 4– Pagina3**

- Collocare il foglio abrasivo (15) centralmente sul platello (4) e premere forte.
- Il foglio abrasivo è provvisto sul lato inferiore di un vello.
- Tramite la chiusura a velcro si fissa il foglio abrasivo al platello.

Utilizzo**Verificare prima dell'accensione!**

Controllare che l'apparecchio sia in condizioni di sicurezza:

- Controllare se ci sono difetti visibili ad occhio nudo.
- Controllare se tutti i componenti dell'apparecchio sono ben fissati.

Levigatura**AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!**

L'apparecchio può essere utilizzato solo per la levigatura a secco. Mantenere una postura sicura. Durante il lavoro collocarsi su un fondo piano e mantenere l'equilibrio. Quando si lavora su livelli alti, appoggiarsi saldamente ad un'impalcatura e mantenere una postura sicura.

**PRUDENZA! Danni all'apparecchio!**

Controllare che le superfici non presentino chiodi, viti ed oggetti metallici. Questi oggetti potrebbero infatti danneggiare l'apparecchio.



Avviso: Se la pressione viene esercitata in modo eccessivo, invece di aumentare la capacità di smerigliatura si provoca una maggiore usura dell'apparecchio e del foglio abrasivo e si danneggia il materiale.



Avviso: Usare solo aspirapolveri idonei. Non utilizzare in nessun caso aspirapolveri domestici.

- Lavorare sempre con movimenti omogenei e uguali.
- Premere leggermente col platello sui punti da lavorare.
- Levigare i punti più grezzi più volte piuttosto che esercitare una forte pressione con un solo passaggio.

Accensione dell'apparecchio

- Tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani sulle impugnature.
- Sollevare l'interruttore ON/OFF (9).
- L'apparecchio si avvia.

Fissare l'interruttore ON/OFF.**Figura 5– Pagina3**

- Tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani sulle impugnature.
- Sollevare l'interruttore ON/OFF (9).
- L'apparecchio si avvia.
- Premere contemporaneamente il tasto di arresto (10) e l'interruttore ON/OFF.
- L'apparecchio funziona.

Disattivazione del funzionamento continuo**Figura 5– Pagina3**

- Sollevare l'interruttore ON/OFF (9).
- Il tasto di arresto si stacca.
- L'apparecchio si ferma.

Spegnere l'apparecchio**Figura 5– Pagina3**

- Rilasciare il pulsante ON/OFF (9).
- L'apparecchio si ferma.

IT

Regolazione della velocità

Figura 6– Pagina4

Il regolatore di velocità (8) consente un adattamento continuo del numero di giri.

- Regolare il numero di giri tramite il regolatore di velocità (8).

Prolungare l'apparecchio

Figura 7– Pagina4

- Aprire il fissaggio (1).
- Estrarre il tubo flessibile di aspirazione (14) nel fissaggio (1).
- Introdurre la prolunga (16) nel fissaggio (1).



Avviso: in fase di montaggio, verificare che la maniglia (11) e l'impugnatura della prolunga (16) sia orientate nella stessa direzione. La prolunga deve essere inserita nel supporto all'interno del fissaggioA(1) nell'impugnatura posteriore(11).

- Avvitare il fissaggio (1) saldamente a mano.
- Inserire il tubo flessibile di aspirazione (14) nel fissaggio della prolunga (16).
- Avvitare il fissaggio saldamente a mano.

Lavorare sugli spigoli

La parte anteriore (17) della testa orientabile può essere smontata al fine di levigare gli angoli più da vicino. A tal proposito, premere verso il basso il naso di innesto, far oscillare la parte amovibile (17) e rimuovere dal basso.

Per il montaggio, inserire la parte destra nel corrispondente incavo, in basso nella testa orientabile e spingere verso l'alto. Premere la parte sinistra, finché il naso si innesta udibilmente.

Pulizia e manutenzione



PERICOLO! Pericolo di scosse elettriche! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio, rimuovere sempre la spina d'alimentazione (disinserire la tensione di alimentazione).

Panoramica della pulizia e della manutenzione

Prima di ogni utilizzo

Cosa?	Come?
Verificare l'apparecchio su eventuali difetti ed errori.	Controllo visivo.

Regolarmente, a seconda delle condizioni d'impiego

Cosa?	Come?
Pulire le spazzole e del platorello. Pulire il motore dalla polvere.	Utilizzare apirapolvere, spazzola o pennello.
Pulire l'apparecchio.	Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito.

Pulizia dell'apparecchio



PERICOLO! Pericolo di scosse elettriche! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio o esporlo a getti d'acqua. Non utilizzare mai detergenti o solventi per pulire l'apparecchio. L'apparecchio potrebbe subire dei danni irreparabili. I componenti di materiale sintetico potrebbero essere aggrediti dalle sostanze chimiche.

Un impiego accurato e una periodica pulizia garantiscono una lunga durata e perfetta prestazione dell'apparecchio.

- Togliere lo sporco con una spazzola.
- Pulire gli apparecchi con un panno leggermente inumidito.
- Mantenere le prese d'aria pulite e libere da polvere.

Manutenzione dell'apparecchio

Smontaggio/montaggio del platorello

Smontaggio

Figura 8– Pagina4

- Mantenere fermo il platorello (4).
- Svitare la vite (5) con la chiave esagonale cava in senso antiorario.
- Rimuovere il platorello (4).

Montaggio



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!

Durante il montaggio assicurarsi che il platorello (4) sia correttamente in sede sull'albero motore. Il platorello (4) nella parte posteriore è dotato di una scanalatura di adattamento per supportare l'albero motore.

- Mettere il platorello (4).
- Mantenere fermo il platorello (4).

- Avvitare a mano la vite (5) con la chiave esagonale cava in senso orario.

Conservazione, trasporto

Conservazione

- Si raccomanda di conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben ventilato.

Trasporto

- Per la spedizione utilizzare, se possibile, l'imballo originale.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo collocato sui dispositivi elettrici ed elettronici ovvero sul loro imballaggio oppure sui documenti accompagnatori che indica il bidone barrato vuol dire che il dispositivo non deve essere smaltito con

altri rifiuti.

L'utente è responsabile di smaltire i dispositivi vecchi presso i relativi punti di raccolta, al fine di garantire una lavorazione corretta. Informazioni sui sistemi di raccolta disponibili per dispositivi elettrici ed elettronici vecchi sono disponibili presso gli sportelli informativi nei mercati oppure negli uffici amministrativi comunali.

Una gestione adeguata dei dispositivi vecchi garantisce che la presenza di eventuali sostanze pericolose, di miscele e di componenti non sia pericolosa per

l'ambiente oppure che danneggino la salute umana e consente inoltre di rimettere in circolo pregiate materie secondarie.

Ogni utente di dispositivi elettrici ed elettronici dovrebbe partecipare coscientemente alla tutela dell'ambiente dai rifiuti dannosi.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e pellicole adeguatamente contrassegnate per essere riciclate.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Guasti e rimedi

Se qualcosa non funziona...



PERICOLO! Pericolo di morte! Riparazioni scorrette potrebbero rendere meno sicuro il funzionamento dell'apparecchio. In tal modo si danneggia se stessi e l'ambiente.

Spesso un malfunzionamento è da ricondurre a piccole anomalie. La maggior parte delle volte sono inconvenienti facilmente eliminabili. Consultare innanzitutto la seguente tabella, prima di rivolgersi al venditore. In tal modo si evitano molti inconvenienti ed eventualmente anche costi.

Guasto/Anomalia	Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio è guasto?	Contattare un tecnico specializzato.
Capacità di levigatura troppo bassa.	Foglio abrasivo non idoneo al materiale? Foglio abrasivo consumato?	Sostituire il foglio abrasivo (Montaggio dei fogli abrasivi-Pagina19).

Nel caso in cui non si possa eliminare il guasto personalmente, rivolgersi al proprio venditore. Si prega di osservare che, in caso di riparazioni non appropriate, si estingue anche il diritto di garanzia e questo potrebbe generare dei costi aggiuntivi.

Dati tecnici

Codice articolo	380439
Tensione nominale	230 V ~ /50 Hz
Potenza nominale	750 W
Numero di giri a vuoto	800 - 1800 min ⁻¹

Codice articolo	380439
Dimensioni foglio abrasivo (diametro)	225 mm
Platorello (diametro)	225 mm
Classe di protezione	II
Grado di protezione	IP20
Livello di pressione acustica (L _{PA})*	88,17 dB(A)

IT

Codice articolo	380439
Livello di potenza acustica (L_{WA})*	99,17 dB(A)
Incertezza	3 dB(A)
Vibrazione	2,418 m/s ²
Incertezza	1,5 m/s ²
Dimensioni senza prolunga (lunghezza×larghezza×altezza)	1180 × 255 × 230 mm
Dimensioni con prolunga (lunghezza×larghezza×altezza)	1780 × 255 × 230 mm
Diametro tubo di aspirazione	35/39 mm
Peso senza prolunga (con prolunga)	3,84 kg (4,31 kg)

**) I valori indicati sono meri valori di emissione e quindi non rappresentano necessariamente i valori relativi all'area di lavoro. Sebbene ci sia una relazione tra il livello di emissione e il livello di immissione, ciò non può dare valori di riferimento affidabili sulla necessità o meno di precauzioni supplementari. I fattori che influenzano il livello di immissione attuale dell'area di lavoro contengono le caratteristiche dell'area di lavoro e altre sorgenti di rumore, per es. il numero di apparecchi e altri processi di lavoro affini. I valori dell'area di lavoro consentiti possono anche variare da paese a paese. Questa informazione dovrebbe tuttavia aiutare l'operatore ad effettuare valutazioni migliori rispetto ad eventuali pericoli e rischi.

FR Traduction des instructions d'utilisation d'origine

Table des matières

Avant de commencer...	23
Pour votre sécurité	23
Vue d'ensemble de votre appareil	27
Déballage et montage	27
Utilisation	28
Nettoyage et maintenance	29
Stockage, transport	30
Mise au rebut	30
Anomalies et dépannage	30
Caractéristiques techniques	30

Avant de commencer...

Utilisation conforme

L'appareil a été conçu exclusivement pour une utilisation non industrielle. Il sert au ponçage à sec du bois, du plastique, du mastic et des surfaces vernies.

Assurez-vous que les surfaces à traiter ne dégagent pas de matière ou substance toxique, dangereuse pour la santé, lors du ponçage.

L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé industriellement.

L'appareil doit être utilisé aux fins prévues dans les instructions d'utilisation.

Toute utilisation non conforme ou toute action sur l'appareil qui n'est pas décrite dans ce manuel d'utilisation constituent des abus qui ne relèvent pas de la responsabilité légale du fabricant.

Que signifient les symboles utilisés ?

Les avertissements et remarques sont clairement identifiés dans le présent manuel d'utilisation. Les symboles suivants sont utilisés :



Lisez attentivement les instructions d'utilisation avant l'emploi.

Respectez toutes les consignes de sécurité.



DANGER ! Type et source de danger !

Tout non-respect de cette consigne entraîne un risque de blessures graves voire mortelles.



AVERTISSEMENT ! Type et source de danger !

Tout non-respect de cette consigne entraîne un risque de blessures graves voire mortelles.



PRUDENCE ! Type et source de

danger ! Ce symbole de danger est synonyme de dommages matériels, environnementaux ou autres.



Remarque : Ce symbole repère des informations contribuant à une meilleure compréhension des déroulements de travail.

Pour votre sécurité

Consignes de sécurité générales

- Afin de garantir une manipulation sûre de l'appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris ces instructions d'utilisation avant la première utilisation.
- Respectez toutes les consignes de sécurité ! Si vous négligez les consignes de sécurité, vous mettez en danger votre sécurité et celle des autres.
- Conservez ce manuel d'utilisation et les consignes de sécurité pour un usage ultérieur. Si vous donnez l'appareil, vérifiez à joindre également les instructions d'utilisation.
- L'appareil ne doit être utilisé que s'il est en parfait état. Si l'appareil ou une de ses pièces est défectueux, il ou elle doit être réparé(e) par un spécialiste.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des mineurs, ni par des utilisateurs qui ne sont pas assez familiarisés au maniement de ce type de matériel.
- Portez systématiquement l'équipement de protection personnelle nécessaire.
- Ne travaillez qu'avec une grande prudence et en bonne condition physique : ne soyez pas irresponsable, sous l'influence de la fatigue, de maladies, de la consommation d'alcool, de médicaments et de drogues, car vous n'êtes alors plus en mesure d'utiliser l'appareil sans risque.
- Veuillez toujours observer les consignes de sécurité, de protection de la santé et de sécurité du travail en vigueur sur le lieu d'utilisation.

Sécurité du lieu de travail

- Maintenez votre lieu de travail propre et rangé et veillez à un bon éclairage.
Des zones de travail en désordre ou mal éclairées peuvent entraîner divers accidents.
- Ne travaillez pas avec l'appareil électrique dans un environnement présentant des risques d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.
Les outils électriques engendrent des étincelles qui peuvent mettre le feu aux poussières ou aux valeurs.

FR

- Gardez les enfants et autres personnes à distance de l'appareil électrique pendant son utilisation.
En cas d'inattention, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- La fiche de raccordement de l'appareil électrique doit être appropriée à la prise. La fiche ne doit être modifiée en aucune façon. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur en liaison avec ces outils électriques raccordés à la terre.
Les fiches non modifiées et les prises appropriées minimisent le risque d'électrocution.
- Évitez un contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, chauffages, cuisinières et frigos.
Le risque de décharge électrique est plus élevé quand votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ni à l'humidité.
Si de l'eau pénètre dans un appareil électrique, cela augmente alors les risques de choc électrique.
- N'utilisez pas le câble à d'autres fins, pour porter l'appareil électrique, le suspendre ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble loin de la chaleur, d'huiles, d'arêtes coupantes ou de pièces d'appareils en mouvement.
Risque accru d'électrocution si les câbles sont enchevêtrés.
- Si le câble de raccordement est endommagé, celui-ci ne doit être remplacé que par un spécialiste.
- Si vous travaillez dehors avec un appareil électrique, n'utilisez que des rallonges adaptées à l'extérieur.
L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si une utilisation de l'appareil dans une atmosphère humide est inévitable, veuillez utiliser un disjoncteur à courant de défaut avec un courant de déclenchement de 30 mA au maximum.
L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut réduit le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- Soyez prudent, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un appareil électrique. N'utilisez pas d'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
Un moment d'inattention en utilisant l'appareil électrique peut provoquer des blessures graves.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes considérées comme inaptes en raison de déficiences physiques, psychiques ou sensorielles.
- Portez un équipement de protection personnelle et portez toujours des lunettes de protection.
Le port d'un équipement de protection personnelle, tel que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'appareil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation et/ou aux accus, de le prendre dans les mains ou de le porter.
Le fait d'avoir le doigt sur l'interrupteur pendant que vous portez l'appareil électrique ou de brancher l'appareil à l'alimentation quand il est allumé peut provoquer des accidents.
- Retirez les outils de réglage ou les clés avant d'allumer l'appareil électrique.
Un outil ou une clé qui se trouve encore sur un élément rotatif de l'appareil peut provoquer des blessures.
- Évitez une position anormale de votre corps. Assurez-vous que vous avez bien une position stable et gardez l'équilibre à tout moment.
Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements vastes ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à distance des pièces mobiles.
Les vêtements vastes, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- S'il est possible de monter des dispositifs servant à aspirer ou recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont effectivement raccordés et utilisés correctement.
L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les risques dus à la poussière.

Manipulation soignée et utilisation des appareils électriques

- Ne soumettez pas l'appareil à des surcharges.
Utilisez pour votre travail l'appareil électrique prévu à cet effet.
Vous travaillerez mieux et plus sûrement avec l'appareil électrique adéquat dans la plage de puissance indiquée.

- N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est abîmé.

Un appareil électrique qu'il n'est plus possible d'allumer ou d'éteindre est dangereux et doit être réparé.

- Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez les accus avant de procéder à des réglages de l'appareil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.

Ces mesures de précaution évitent le démarrage involontaire de l'appareil électrique.

- Gardez les appareils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familiarisées à l'appareil ou qui n'ont pas lu les instructions utiliser l'appareil.

Les appareils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- Entretenez soigneusement vos appareils électriques. Contrôlez si les parties mobiles fonctionnent correctement et ne coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées de sorte que le fonctionnement de l'appareil électrique s'en trouve altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.

De nombreux accidents sont causés par des appareils électriques mal entretenus.

- Utilisez l'appareil électrique, les accessoires, les outils etc. conformément aux instructions. Prenez alors en compte les conditions de travail et l'activité à exercer.

L'utilisation d'appareils électriques à d'autres fins que celles prévues peut mener à des situations dangereuses.

Service

- Faites réparer votre appareil électrique uniquement par du personnel spécialisé qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Vous vous assurez ainsi que l'appareil électrique reste sûr.

Maintenance

- Avant de réaliser une quelconque intervention sur l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur ou retirez les accus (appareil mis hors tension).
- Il est strictement interdit de transformer et de procéder à des modifications personnelles sur l'appareil ainsi que d'utiliser des pièces non homologuées.
- Seules les interventions de maintenance et de dépannage décrites ici peuvent être réalisées. Toutes les autres tâches doivent être confiées à un spécialiste.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces de rechange ont été construites pour votre appareil et lui sont adaptées. Toute autre pièce de rechange ne vous fait pas seulement perdre votre droit à la garantie, elle peut également constituer un danger pour vous et votre entourage.

Stockage et transport

- Faites en sorte que l'appareil reste sec.
- Lors du transport, protégez l'appareil contre tout endommagement.

Maniement des outils électriques

- Ne laissez trainer aucun outil, objet ou câble dans la zone de travail de l'appareil.
- Éloignez toujours le câble de raccordement de la zone de travail de l'appareil. Écartez toujours le câble vers l'arrière de l'appareil.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à toujours être en position stable. Tenez toujours fermement l'appareil.
- Évitez de surchauffer l'appareil et la pièce.
- Ne travaillez pas avec des matières contenant de l'amiante.

Consignes propres à l'appareil

- Lorsque vous poncez des couches comprenant du plomb, certains types de bois, des métaux, etc., des poussières toxiques peuvent se former. Durant de telles tâches, utilisez impérativement un masque respiratoire approprié (**Équipement de protection personnelle – page 27**). Veillez également à aérer suffisamment. Le contact ou l'inhalation de ces poussières présente un risque pour l'utilisateur et pour les personnes se tenant à proximité.

Conseils de sécurité pour toutes les utilisations

Avertissements généraux concernant le ponçage au papier de verre

- Cet appareil électrique doit être utilisé comme ponceuse à papier de verre. Respectez tous les avertissements, instructions, représentations et données fournis avec l'appareil. Si vous ne respectez pas les instructions suivantes, vous pouvez vous exposer à des risques de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.
- Cet appareil électrique n'est pas approprié au ponçage avec des brosses métalliques, des disques à polir ou des disques à tronçonner. Les utilisations pour lesquelles l'appareil électrique n'a pas été prévu peuvent être la cause de dangers et blessures.

FR

- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas prévus et recommandés explicitement par le fabricant pour cet appareil électrique. Le seul fait de pouvoir fixer un accessoire à votre appareil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- La vitesse admissible de l'accessoire doit être au moins aussi élevée que la vitesse maximale indiquée sur l'appareil électrique. Un accessoire qui tourne plus vite que la vitesse autorisée peut être détruit.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre aux dimensions de votre appareil électrique. Des accessoires aux mauvaises dimensions ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.
- Disques abrasifs, brides et autres accessoires doivent correspondre exactement à la broche porte-meule de votre appareil électrique. Les accessoires qui ne correspondent pas exactement à la broche porte-meule de votre appareil électrique ne tournent pas régulièrement, vibrent fortement et peuvent provoquer la perte du contrôle de l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, contrôlez que les accessoires tels que les disques abrasifs ne présentent pas d'éclats ou de fissures, d'usure ou de détérioration prononcée. Si l'appareil électrique ou l'accessoire tombe, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou utilisez un accessoire en bon état. Après avoir contrôlé et monté l'accessoire, tenez-vous, ainsi que les personnes à proximité, en dehors de la zone de l'accessoire en rotation et faites tourner l'appareil à vitesse maximale pendant une minute. Les accessoires endommagés cassent la plupart du temps durant ce test.
- Portez un équipement de protection personnelle. Utilisez, selon l'emploi, une protection globale du visage, une protection des yeux ou des lunettes de protection. Si nécessaire, portez un masque antipoussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier spécial qui vous protège des petites particules des matériaux et de ponçage. Les yeux doivent être protégés des corps étrangers voltigeant qui apparaissent lors des différentes utilisations. Le masque antipoussière ou le masque respiratoire doit filtrer la poussière qui se forme à l'utilisation de l'appareil. Si vous êtes exposé pendant longtemps à un bruit fort, vous pouvez subir une perte auditive.
- Veillez à ce que les autres personnes se tiennent à distance de votre zone de travail. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter un équipement de protection personnelle. Des morceaux de la pièce à poncer ou des

accessoires cassés peuvent voltiger et provoquer des blessures même en dehors de la zone de travail directe.

- Tenez uniquement les appareils par les surfaces isolées des poignées lorsque vous réalisez des tâches pour lesquelles l'accessoire est susceptible d'atteindre des conduits électriques dissimulés ou le câble secteur. Le contact avec un conduit peut mettre des parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une électrocution.
- Maintenez le câble secteur à distance des accessoires tournants. Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble secteur peut être coupé ou saisi et votre main ou votre bras happé par l'accessoire tournant.
- Ne posez jamais l'appareil électrique avant que l'accessoire ne soit à l'arrêt complet. L'accessoire tournant peut entrer en contact avec la surface de travail et vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil électrique.
- Ne laissez pas l'appareil électrique en marche pendant que vous le portez. Vos vêtements pourraient être happés par l'accessoire tournant par contact involontaire et l'accessoire pourrait vous entailler le corps.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre appareil électrique. La ventilation du moteur aspire la poussière dans le carter.
- N'utilisez pas l'appareil électrique à proximité de matériaux inflammables. Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.

Rebond et avertissements correspondants

Un rebond est une réaction soudaine causée par un accessoire tournant, tel que disque abrasif ou autre, qui se bloque ou se coince. Le fait de se coincer ou de se bloquer entraîne un arrêt brutal de l'accessoire tournant. Ceci projette l'appareil électrique qui est maintenant hors contrôle contre le sens de rotation de l'accessoire à l'endroit du blocage.

Si par ex. un disque abrasif se bloque ou se coince dans la pièce à poncer, le bord du disque abrasif qui s'enfonce dans la pièce peut s'accrocher et le disque abrasif casser ou provoquer un rebond. Le disque abrasif se déplace alors en direction de l'utilisateur ou, à l'inverse, selon le sens de rotation du disque à l'endroit du blocage. Ici, les disques abrasifs peuvent se rompre.

Un rebond est la conséquence d'une utilisation erronée ou incorrecte de l'appareil électrique. Il est possible de l'éviter en prenant des mesures de précaution appropriées comme décrit ci-après.

- Tenez fermement l'appareil et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir amortir la puissance du recul. Utilisez toujours la poignée supplémentaire, s'il y en a une, pour garder un contrôle aussi grand que possible sur les forces de rebond ou avoir un moment de réaction au démarrage. L'utilisateur peut maîtriser les forces de rebond et de réaction en prenant des mesures de précaution appropriées.
- Ne placez jamais votre main à proximité des accessoires tournants. L'accessoire tournant peut se déplacer au-dessus de votre main lors d'un rebond.
- Évitez de vous placer dans la zone où l'appareil électrique se déplace en cas de rebond. Le rebond projette l'appareil électrique dans la direction opposée au mouvement du disque abrasif à l'endroit du blocage.
- Travaillez avec beaucoup de précautions au niveau des angles, des arêtes tranchantes, etc. Évitez que les accessoires ne rebondissent contre la pièce à poncer et ne se coincent. L'accessoire tournant a tendance à se coincer dans les coins, sur les arêtes tranchantes ou quand il rebondit. Ceci entraîne une perte du contrôle ou un rebond de l'appareil.

Avertissements spéciaux concernant le ponçage au papier de verre

- N'utilisez pas de feuilles abrasives surdimensionnées, mais respectez la taille de feuille indiquée par le fabricant. Les feuilles abrasives qui dépassent du disque abrasif peuvent causer des blessures ou se bloquer, se déchirer ou provoquer un rebond.

Maladie de Raynaud (syndrome du doigt mort)

L'utilisation répétée d'appareils à fortes vibrations peut entraîner des désordres neurologiques chez les personnes sujettes à des problèmes de circulation sanguine (par exemple, les fumeurs ou les diabétiques). En particulier les doigts, les mains, poignets et/ou bras présentent certains symptômes suivants, ou une partie de ces symptômes : douleurs, picotements, élanement, endormissement de parties du corps, peau pâle.

Si vous remarquez des problèmes inhabituels, cessez immédiatement votre activité et consultez un médecin.

Vous pouvez efficacement réduire les accidents en suivant les consignes suivantes :

- Gardez votre corps et en particulier vos mains chaud(e)s par temps froid. Le fait de travailler avec des mains froides est le principal élément déclencheur !

- Faites des pauses régulières et agitez les mains pendant ces pauses. Vous favoriserez ainsi la circulation sanguine.

Équipement de protection personnelle



Portez un masque anti-poussière durant des travaux avec forte formation de poussières.



Portez des lunettes de protection durant des travaux avec des ponceuses.



Portez une protection auditive durant des travaux avec des ponceuses.



Portez un casque de protection durant des travaux avec des ponceuses.

Vue d'ensemble de votre appareil

Illustration 1– page3

1. Fixation
(Embout de raccordement pour aspirateur)
2. Poignée avant
3. Brosse de protection
4. Disque abrasif
5. Vis
6. Tuyau d'aspiration
7. Vis de blocage
8. Régulateur de vitesse
9. Interrupteur Marche/Arrêt
10. Touche de blocage
11. Poignée arrière
12. Moitié avant de l'appareil
13. Joint
14. Tuyau d'aspiration
15. Feuille abrasive
16. Prolongation
17. Partie amovible de la tête abrasive

Déballage et montage

Déballage

Déballer l'appareil et vérifiez qu'il est complet.

Voir aussi : **Mise au rebut de l'emballage– page30**



Remarque : Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, veuillez vous adresser au vendeur.

FR

Matériel fourni

- Tuyau d'aspiration
- Feuilles abrasives
- Clé Allen
- Mode d'emploi
- Adaptateurs pour raccordement d'aspirateur (2x)
- Balais de charbon (2x)

Montage**Montage de l'appareil**

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ! Veillez à ce que la vis de blocage (7) soit complètement fermée.



PRUDENCE ! Dégâts sur l'appareil ! Veillez à ce que le joint (13) soit bien placé.

Illustration 2– page3

- Dévissez la vis de blocage (7) et rabattez la moitié avant de l'appareil.
- Rabattez les parties avant (12) et arrière de l'appareil.
- Rabattez la vis de blocage (7) dans le logement (12) de la moitié arrière de l'appareil.
- Serrez la vis de blocage (7) à la main.

Illustration 3– page3

- Ouvrez la fixation (1).
- Placez le tuyau d'aspiration (14) dans la fixation (1).
- Resserrez à la main la fixation (1).

Montage des feuilles abrasives**Illustration 4– page3**

- Placez la feuille abrasive (15) au centre du disque abrasif (4), puis appuyez.
- La feuille abrasive est munie d'un support non-tissé sur sa partie inférieure.
- La feuille abrasive est fixée à l'aide d'un velcro sur le disque.

Utilisation**À contrôler avant la mise en marche !**

Vérifiez le bon état de l'appareil :

- vérifiez qu'il ne présente pas de défauts visibles.
- Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont montées solidement.

Ponçage

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ! L'appareil ne doit être utilisé que pour le ponçage à sec. Veillez à avoir une position stable. Durant le travail, placez-vous sur un endroit plat et gardez votre équilibre.
Lors d'un travail en hauteur, placez-vous sur un échafaudage sûr et à veillez à avoir une position stable.



PRUDENCE ! Dégâts sur l'appareil ! Vérifiez que les surfaces ne comprennent pas de pointes, vis et autres objets métalliques. Ils peuvent endommager l'appareil.



Remarque : Une pression excessive ne favorisera pas le ponçage, mais au contraire usera plus rapidement l'appareil et la feuille abrasive et endommagera le matériel.



Remarque : N'utilisez que des aspirateurs appropriés. N'utilisez en aucun cas des aspirateurs ménagers.

- Travaillez toujours en faisant des mouvements constants.
- Déplacez le disque abrasif avec une légère pression sur les endroits à usiner.
- Passez plusieurs fois sur les endroits grossiers au lieu de rester sur le même endroit en appliquant une forte pression.

Mise sous tension de l'appareil

- Tenez l'appareil des deux mains sur les poignées.
- Poussez l'interrupteur Marche/Arrêt (9) vers le haut.
- L'appareil se met en marche.

Bloquer l'interrupteur Marche/Arrêt**Illustration 5– page3**

- Tenez l'appareil des deux mains sur les poignées.
- Poussez l'interrupteur Marche/Arrêt (9) vers le haut.
- L'appareil se met en marche.
- Appuyez simultanément la touche de blocage (10) et l'interrupteur de Marche/Arrêt (9).
- L'appareil fonctionne en continu.

Couper le mode continu

Illustration 5– page3

- Poussez l'interrupteur Marche/Arrêt (9) vers le haut.
- La touche de blocage (10) se relâche.
- L'appareil s'arrête.

Mettre l'appareil hors service

Illustration 5– page3

- Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (9).
- L'appareil s'arrête.

Réglage de la vitesse

Illustration 6– page4

Le régulateur de vitesse (8) permet d'adapter progressivement la vitesse.

- Réglez la vitesse à l'aide du régulateur de vitesse (8).

Prolonger l'appareil

Illustration 7– page4

- Ouvrez la fixation (1).
- Placez le tuyau d'aspiration (14) éventuellement hors de la fixation (1).
- Placez la prolongation (16) dans la fixation (1).



Remarque : Lors du montage, veillez à ce que la poignée arrière (11) et la poignée de la rallonge (16) pointent dans la même direction. La prolongation doit être placée dans le logement à l'intérieur de la fixation A (1) sur la poignée arrière (11).

- Resserrez à la main la fixation (1).
- Placez le tuyau d'aspiration (14) dans la fixation de la prolongation (16).
- Resserrez à la main la fixation (18).

Travailler sur les bords

La partie avant (17) de la tête abrasive peut être démontée afin de pouvoir travailler plus près des bords. Pour cela, enfoncez la cosse faston, faites pivoter la partie amovible (17) et tirez-la vers le bas. Pour monter la partie droite dans le logement correspondant, insérez sous la tête abrasive et faites glisser vers le haut. Enfoncer la partie gauche jusqu'à ce que la cosse faston s'enclenche de manière audible.

Nettoyage et maintenance



DANGER ! Risque d'électrocution !

Avant de réaliser une quelconque intervention sur l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur (appareil mis hors tension).

Vue d'ensemble du nettoyage et de la maintenance

Avant chaque utilisation

Quoi ?	Comment ?
Vérifier que l'appareil ne présente pas de défaut ou d'erreur.	Contrôle visuel

À effectuer régulièrement en fonction des conditions d'utilisation

Quoi ?	Comment ?
Nettoyage des brosses et des disques abrasifs. Retirer la poussière du moteur.	Utilisez un aspirateur, une brosse ou un pin-veau.
Nettoyez l'appareil.	Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Nettoyer l'appareil



DANGER ! Risque d'électrocution !

N'égouttez jamais l'appareil avec de l'eau, ne le mettez jamais en contact avec de l'eau. N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de solvants pour le nettoyage. L'appareil pourrait subir des dommages irréparables. Les parties en plastique pourraient être attaquées par les produits chimiques.

Un maniement soigneux et un nettoyage régulier garantissent que l'appareil fonctionne correctement et reste performant pendant longtemps.

- Enlevez les saletés à l'aide d'une brosse.
- Essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Gardez les fentes d'aération propres et sans poussière.

Maintenance de l'appareil

Montage/démontage du disque abrasif

Démontage

Illustration 8– page4

- Maintenez le disque abrasif (4).

FR

- Tournez la vis (5) à l'aide d'une clé Allen dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez le disque abrasif (4).

Montage



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ! Faites attention au montage que le disque abrasif (4) soit correctement fixé sur l'arbre du moteur. Le disque abrasif (4) possède une rainure d'ajustage pour l'arbre du moteur sur sa face arrière.

- Mettez en place le disque abrasif (4).
- Maintenez le disque abrasif (4).
- Serrez la vis (5) à l'aide d'une clé Allen dans le sens des aiguilles d'une montre.

Stockage, transport

Stockage

- Stockez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.

Transport

- Utilisez autant que possible l'emballage d'origine.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils électriques et électroniques, sur leurs emballages ou documents d'accompagnement indique que ces appareils ne doivent pas être éliminés avec d'autres déchets.

Les utilisateurs sont tenus d'apporter les appareils usagés aux centres de collecte désignés pour les éliminer et ainsi garantir un traitement ultérieur appro-

prié. Vous trouverez des informations sur les systèmes de collecte disponibles pour les appareils électriques et électroniques usagés auprès des bureaux d'information des marchés et des autorités communales.

Une gestion appropriée des appareils usagés garantit que les substances, mélanges ou composants potentiellement nocifs ne sont pas rejetés dans l'environnement ou nuisent à la santé humaine et permet également de récupérer des matières premières secondaires précieuses.

Chaque utilisateur d'appareils électriques et électroniques devrait participer aux efforts visant à protéger l'environnement contre les déchets nocifs.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose d'un carton et de films correspondamment marqués ; il peut être recyclé.

- Remettez ces matériaux au recyclage.

Anomalies et dépannage

Si quelque chose ne fonctionne pas ...



DANGER ! Danger de mort ! Des réparations non conformes peuvent avoir comme conséquence que votre appareil ne fonctionne plus de manière sûre. Vous vous mettez ainsi en danger vous-même et votre entourage.

Ce sont souvent de petites anomalies qui provoquent un dysfonctionnement. Dans la plupart des cas, vous pouvez les éliminer vous-même. Veuillez consulter le tableau suivant avant de contacter votre revendeur. Vous réduisez ainsi votre effort et, le cas échéant, même des coûts.

Erreur/anomalie	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est-il défectueux ?	Contactez un spécialiste.
Puissance de ponçage trop faible.	Feuille abrasive inappropriée au matériel ? Feuille abrasive usée ?	Remplacez la feuille abrasive (Montage des feuilles abrasives – page 28).

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Veuillez noter que toute réparation impropre annule la garantie et peut par conséquent conduire à des coûts supplémentaires.

Caractéristiques techniques

Numéro d'article	380439
Tension secteur	230 V ~ /50 Hz
Puissance nominale	750 W

Numéro d'article	380439
Vitesse de rotation à vide	800 - 1800 min ⁻¹
Dimensions feuille abrasive (diamètre)	225 mm
Dimensions disque abrasif (diamètre)	225 mm
Classe de protection	 II
Degré de protection	IP20
Niveau de pression acoustique (L _{PA})*	88,17 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L _{WA})*	99,17 dB(A)
Insécurité	3 dB(A)
Vibration	2,418 m/s ²
Insécurité	1,5 m/s ²
Dimensions sans prolongation (longueur x largeur x hauteur)	1180 × 255 × 230 mm
Dimensions avec prolongation (longueur x largeur x hauteur)	1780 × 255 × 230 mm
Diamètre tube d'aspiration	35/39 mm
Poids sans prolongation (avec prolongation)	3,84 kg (4,31 kg)

*) Les valeurs indiquées sont des valeurs d'émission et ne correspondent pas forcément à celles enregistrées sur le lieu de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre émission et nuisance, il n'est pas possible d'affirmer si des mesures antibruit supplémentaires doivent être prises ou non. Les facteurs qui influencent le niveau des émissions enregistré sur le lieu de travail sont la configuration du lieu de travail, la présence d'autres sources de bruit, par ex. le nombre d'appareils et la réalisation d'autres processus de travail à proximité. Les niveaux autorisés sur le lieu de travail varient également d'un pays à l'autre. Ces informations aideront cependant l'utilisateur à mieux évaluer les dangers et risques.

GB

GB Original operating instructions

Table of contents

Before you start...	32
For your safety	32
Your device at a glance	36
Unpacking and assembly	36
Operation	36
Cleaning and maintenance	37
Storage, transportation	38
Disposal	38
Troubleshooting	38
Technical data	39

Before you start...

Proper use of the product

The device is designed exclusively for non-commercial use to dry grind wood, plastic, plaster and varnished surfaces. Always make sure that the surfaces to be processed do not release poisonous, health damaging materials or substances during grinding. The device is not intended for commercial use. The device must be operated according to the guidelines in the operating instructions.

Any unintended use or any activities on the device not described in these operating instructions are considered an unauthorised misuse outside the manufacturer's legal liability limits.

What are the meanings of the symbols used?

Notes indicating danger and other notes are clearly identified in the instructions. The following symbols are used:



Read the operating instructions through before use.
Please comply with all safety instructions!



DANGER! Type and source of danger!
Ignoring a danger sign is a danger to life and limb.



WARNING! Type and source of danger!
Ignoring a danger sign may cause a danger to life and limb.



ATTENTION! Type and source of danger! This danger sign warns of damage to the device, the environment or damage to property.



Note: This symbol indicates information that will help you to better understand the processes at hand.

For your safety

General safety precautions

- The user of the device must have read and understood these operating instructions prior to its first use in order to safely implement this device.
- Please comply with all safety instructions! If you disregard any of the safety precautions, you may place yourself and others at risk.
- Keep all operating instructions and safety precautions for future reference. If you transfer the ownership of the device to someone else, you must also pass on these operating instructions.
- The device may only be used when it functions properly. If the device or part of the device is defective, have it repaired by a specialist.
- Individuals under the age of 18 and those not familiar with the operation of the device should not be allowed to operate the device.
- Make sure you always wear the required personal protective clothing.
- Exercise caution and only work when in a good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device as you are not in a condition to operate it safely.
- Always comply with the all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Safety at work

- Keep work area clean and well lit.
Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust.
Power tools create sparks, which may ignite dust or vapours.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.
Distractions may cause you to lose control of the device.

Electrical safety

- The plug of the electrical tool must fit into the socket. The plug may not be modified in any way. Do not use an adapter in conjunction with protective-earth power tools.
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid physical contact with earthed surfaces, for example, pipes, heating, ovens and fridges.
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions.
Water entering into a power tool will increase the risk of an electrical shock.
- Do not misuse the cable by using it to carry the power tool, to hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- In the event that the connection cable is damaged, it may only be replaced by a specialist.
- When operating a power tool outdoors, only use extension cords suitable for outdoor use.
The use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electrical shocks.
- If the operation of a power tool in a damp environment is absolutely unavoidable, use a residual current circuit-breaker with a trigger current of 30 mA or less.
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Avoid unnatural body positions. Ensure that you have a secure stance and keep your balance at all times.
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves well away from moving parts.
Loose clothing, jewellery or long hair may be caught by moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.
Use of dust extraction systems can reduce dust related hazards.

Careful use and handling of electrical tools

Safety of persons

- Be careful and ensure that you pay attention to what you are doing, and make sure you are using the power tool sensibly. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- People who do not have the physical, mental or sensory abilities to operate the device carefully and safely may not be permitted to use it.
- Wear personal protective equipment and always use goggles.
Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, hard hat, or ear defenders, according to the type of power tool and the usage, will reduce the risk of injuries.
- Avoid switching on accidentally. Ensure that the power tool is switched off before connecting it to the power supply and/or battery pack, picking up or carrying the equipment.
If you have your finger on the switch when moving the device or have it switched on when connecting to the power supply, this may lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning the power tool on.
A wrench or a key left attached to a rotating part of the device may result in personal injury.
- Do not overload the device. Use the appropriate power tool for the task in hand.
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch is defective.
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.
This preventive safety measure reduces the risk of the power tool starting up accidentally.
- Store power tools that are not in use out of the reach of children. Do not allow persons to operate the unit who are not familiar with it, or who have not read these instructions.
Power tools are dangerous when used by inexperienced persons.
- Maintain power tools with care. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the power tool. If damaged, have the power tool repaired before use.
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Use the power tool, accessories and other tools etc. in accordance with these instructions. Take account of the working conditions and the task to be carried out.
Using the power tool for purposes for which it was not intended may result in a hazardous situation.

GB

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts.
This ensures that the safety of your electrical tool remains undamaged.

Maintenance

- Always pull the power plug of the device or remove the battery (make sure it is without power) before carrying out any work on the device.
- Conversions, independent modifications and the use of non-approved parts are not permitted.
- Only those maintenance and fault elimination tasks described here may be carried out. Any other tasks must be completed by a specialist.
- Use only original replacement parts. Only these replacement parts are designed and suitable for the device. Other replacement parts will not only lead to an invalidation of the warranty, they may also endanger you and your environment.

Storage and transportation

- Always store the device in a dry location.
- Protect the device from damages during transportation.

Handling power tools

- Do not leave tools, objects or cables in the vicinity of the device.
- Make sure the connection cable is always kept out of the working range of the device. Make sure that cables always lead away from the rear of the device.
- Make sure you have a secure stance when working with the device. Always hold the device firmly.
- Avoid overheating of the device and the work piece.
- Do not process workpieces that contain asbestos.

Device-specific notes

- When sanding paints containing lead, some wood varieties, metals etc. poisonous dust may be generated. When working on such projects always use a suitable protective mask (**Personal protective equipment – Seite 35**). You should also ensure sufficient ventilation. Contact with or breathing in of these dusts represents a hazard to the operator and anybody else in the area.

General safety warnings for all applications

Shared warnings for sandpaper sanding

- This power tool is to be used as a sandpaper sander. Pay attention to all of the warning notes, instructions, diagrams and data you receive with the device. If you do not observe the following instructions, electrical shock, fire and/or serious injuries may be the result.
- This power tool is not designed for sanding with wire brushes, polishing or cutting discs. Applications for which the power tool is not intended may cause risks and injuries.
- Do not use accessories that have not been designed and recommended by the manufacturer for this specific power tool. Just because you are able to attach an accessory to your power tool this does not guarantee that it is safe to use.
- The permitted revolutions of the tool must be at least as high as the highest revolutions specified on the power tool. Accessories that rotate faster than they are permitted to may be ruined.
- The external diameter and thickness of the tool must match the dimensional specification of your power tool. Incorrectly dimensioned tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- Sanding discs, flanges, sanding plates or other accessories must fit precisely to the sanding spindle of your power tool. Tools that do not fit precisely to the sanding spindle of the power tool will rotate unevenly, vibrate heavily and may cause loss of control over the device.
- Do not use damaged tools. Before each use, check tools like sanding discs for chips and tears, sanding plates for tears, wear or heavy use. If the power tool or the tool itself are dropped, check to see whether it is damaged or use an undamaged tool. After checking and installing the tool, make sure that you and anybody else in the vicinity are outside the area of the rotating tool and allow the tool to rotate at top speed for a minute. Damaged tools will usually break within this test period.
- Wear personal safety gear. Depending on the work you are doing, wear a full-face visor, visor or protective goggles. If appropriate, wear a dust mask, ear defenders, protective gloves or a special apron designed to keep sanding and material particles away from you. Your eyes should be protected from the flying objects that may be generated during various applications. Dust or breathing masks must be capable of filtering the dust generated during operation. If you are exposed to loud noise for extended periods, you may suffer a loss of hearing.

- Ensure that other people are kept at a safe distance from your workplace. Anyone entering the workplace must wear personal protective gear. Pieces of the workpiece or broken tools may fly away and cause injuries even outside the direct working area.
- Hold the device by the insulated surfaces only when carrying out work during which it is possible that the tool may come across hidden power cables or its own cable. Contact with a live cable may also cause metal tool parts to become live with the risk of an electric shock.
- Keep the power cable away from rotating tools. If you lose control over the device, the power cable may be cut or caught and your hand or arm may be pulled into the rotating tool.
- Never set the power tool down before the tool has come to a completed standstill. The rotating tool may come into contact with the surface and cause you to lose control over the power tool.
- Never operate the power tool when you are carrying it. Your clothing may be caught as a result of accidental contact with the rotating tool causing the tool to injure you.
- Clean the ventilation slots of your power tool regularly. The motor fan draws dust into the housing.
- Never use the power tool near flammable materials. Sparks may set fire to these materials.

Kickback and the appropriate warning notes

Kickback is a sudden reaction caused as a result of a jammed or blocked rotating tool, for example, a sanding disc, sanding plate or similar tool. Jamming or blocking leads to the rotating tool coming to an abrupt stop. This causes an uncontrolled power tool to accelerate against the direction of rotation of the tool at the blocked point.

If, for example, a sanding disc becomes stuck or blocked in the workpiece, it is possible for the edge of the disc caught in the workpiece to become stuck and the disc breaks out or causes kickback. The sanding disc will then move towards the operator or away from them in accordance with the direction of rotation of the disc at the blocked point. This may also cause sanding discs to break.

A kickback is a consequence of incorrect or faulty use of the power tool. It can be prevented by the use of suitable measures, as described below.

- Hold the power tool securely with both hands and position your body and arms in such a way that you are able to absorb any kickback. Always use the additional handle, if there is one available, in order to ensure you have the greatest possible control over kickback forces or reaction torque

when the tool is at top speed. The operator is able to master kickback or reaction forces if they take the appropriate care.

- Never put your hand close to the rotating tool. The tool may move over your hand in the event of kickback.
- Keep your body out of the area that the power tool would jump to in the event of kickback. Kickback will push the power tool in the direction opposite to the motion of the sanding disk at the blocked position.
- Work particularly carefully in corner areas and on sharp edges, etc. Make sure that tools do not bounce off the workpiece and become trapped. The rotating tool will tend to jam at corners, sharp edges or when it bumps against something. This will lead to a loss of control or kickback.

Special warnings for sandpaper sanding

- Do not use over-dimensioned sand paper sheets, follow the manufacturer specifications regarding size. Sheets that extend beyond the sanding disc may cause injury or lead to blocking, tearing of the sheets or to kickback.

Raynaud's disease

Frequent use of vibrating tools can cause nerve damage in people with bad circulation (for example, smokers and diabetics). Fingers, hands, wrists and/or arms, in particular, may show the following symptoms, but not necessarily all of them: pain, tickling, twinges, numbness of body parts, whitening of the skin.

If you notice any unusual adverse effects, stop working immediately and consult a doctor.

You can reduce the risks considerably by following the tips below:

- When it is cold, make sure your body and your hands, in particular, are kept warm. Working with cold hands is the main cause of injuries!
- Take regular breaks and move your hands at the same time. This will promote circulation.

Personal protective equipment



When working with tools that cause considerable dust, wear a dust protection mask.



When working with sanding tools, wear goggles.



When working with sanding tools, wear ear defenders.

GB

When working with sanding tools, wear a protective helmet.



ATTENTION! Device damage! Ensure that the seal (13) is seated correctly.

Your device at a glance

Figure 1 – Seite 3

1. Fixture
(Connection pipe for vacuum generating device)
2. Front handle
3. Protective brush
4. Sanding plate
5. Screw
6. Extraction hose
7. Locking screw
8. Speed regulator
9. On/Off switch
10. Locking button
11. Rear handle
12. Front device half
13. Seal
14. Extraction hose
15. Sanding sheet
16. Extension
17. Removable part of sanding head

Unpacking and assembly

Unpacking

Unpack the device and make sure all of the pieces are there.

See also: **Disposing of packaging – Seite 38**



Note: If any one of the parts is missing or damaged, contact the retailer.

Scope of delivery

- Extraction hose
- Sanding sheets
- Allen wrench
- Operating instructions
- Adapter for vacuum unit connection (2x)
- Carbon brushes (2x)

Assembly

Assembling the device



WARNING! Risk of injury! Ensure that the locking screw (7) is fully closed.

Figure 2 – Seite 3

- Undo the locking screw (7) and fold down the front device half.
- Fold the front (12) and rear device halves together.
- Fold the locking screw (7) into the cut-out of the rear device half.
- Tighten the locking screw (7) by hand.

Figure 3 – Seite 3

- Open the fixture (1).
- Insert the extraction hose (14) into fixture (1).
- Tighten the fixture (1) by hand.

Mounting the sandpaper

Figure 4 – Seite 3

- Place a sanding sheet (15) in the centre of the sanding plate (4) and push into place.
- The sanding sheet has a fleece coating on the underside.
- And the hook fastening on the sanding plate fixes the sandpaper into place.

Operation

Check before switching on!

Check to make sure the device is in a safe operating condition:

- Check whether there are any visible defects.
- Check to make sure all device parts are correctly mounted.

Sanding



WARNING! Risk of injury! The device may only be used for dry sanding work. Ensure that you are standing firmly. When working, make sure that you are standing on a solid surface and keep your balance. When working at a height, ensure that you are positioned on a safe scaffold and make sure you are standing firmly.



ATTENTION! Device damage! Check the surfaces for nails, screws and metal objects. These may damage the tool.



Note: Excessive pressure does not result in greater sanding performance, instead it causes greater wear on the tool and sanding belt and damages the material.



Note: Only use a suitable vacuum unit. Do not use a household vacuum cleaner.

- Always work with consistent movements.
- Guide the sanding plate with a slight pressure over the surfaces to be processed.
- Sand coarse parts several times, rather than applying additional pressure to a particular point.

Turning on the tool

- Hold the device using the handles with both hands.
- Push the On/Off switch (9) up.
- The device starts.

Lock the On/Off switch

Figure 5 – Seite 3

- Hold the device using the handles with both hands.
- Push the On/Off switch (9) up.
- The device starts.
- Press the locking button (10) simultaneously with the On/Off (9) switch.
- Unit runs continuously.

Turn off continuous operation

Figure 5 – Seite 3

- Push the On/Off switch (9) up.
- Locking button (10) is released.
- The device stops.

Switching-off the device

Figure 5 – Seite 3

- Release the On/Off switch (9).
- The device stops.

Setting the speed

Figure 6 – Seite 4

The speed regulator (8) allows you to infinitely adjust the revolutions.

- Use the speed regulator (8) to adjust the revolutions.

Extending the tool

Figure 7 – Seite 4

- Open the fixture (1).
- If necessary, pull extraction hose (14) from the fixture (1).
- Insert the extension (16) into fixture (1).



Note: When assembling, pay attention to ensure that the rear handle (11) and the handle of the extension (16) face in the same direction. The extension must be fitted into the holder inside fixture A (1) on the rear handle (11).

- Tighten the fixture (1) by hand.
- Insert the extraction hose (14) into the fixture of the extension (16).
- Tighten the fixture by hand.

Working on edges

The front section (17) of the sanding head can be removed to enable sanding closer to edges. To do this, press the latch down, swivel the removable part (17) and remove by pulling down.

To assemble, insert the right section into the appropriate cut-out on the bottom of the sanding head and push up. Press the left section into place until the latch engages audibly.

Cleaning and maintenance



DANGER! Risk of electric shock! Before conducting any maintenance, make sure the device is unplugged (disconnect the power supply).

Cleaning and maintenance overview

Before each use

What?	How?
Check the device for defects and faults.	Visual inspection.

Regularly, depending on conditions of use

What?	How?
Clean brushes and sanding disc.	Use a vacuum, cleaning brush or paint brush.
Clean the dust from the motor.	
Clean the device.	Wipe the unit with a damp cloth.

GB**Cleaning the device****DANGER! Risk of electric shock!**

Never spray the device with water or expose to water. Never use cleaning fluids or solvents for cleaning. This may irreversibly damage the device. The plastic parts may be attacked by the chemicals.

Careful handling and regular cleaning will ensure that the device stays fully functional and efficient over a long period of time.

- Remove dirt with a brush.
- Wipe the tool with a damp cloth.
- Keep ventilation slots clean and free of dust.

Unit maintenance**Removing/mounting the sanding disc****Dismantling****Figure 8 – Seite 4**

- Hold the sanding disc (4).
- Undo the screw (5) using an Allen wrench and rotate anti-clockwise.
- Remove the sanding disc (4).

Mounting

WARNING! Risk of injury! When installing, ensure that the sanding disc (4) sits correctly on the motor shaft. The rear of the sanding disc (4) has a fitting groove to accommodate the motor shaft.

- Fit the sanding disc (4).
- Hold the sanding disc (4).
- Manually tighten the screw (5) using an Allen wrench and rotating clockwise.

Storage, transportation**Storage**

- Store the device in a dry and well ventilated place.

Transportation

- When dispatching, try to use the original packaging, if possible.

Disposal**Disposing of the device**

The symbol of the cross-out wheeled bin that is used on electrical or electronic devices and packaging or accompanying documentation indicates that the device must not be disposed of with other waste.

The user is responsible for disposing of waste equipment at the collection points indicated so that materials can be correctly recycled. Information on the collection points available for waste electrical and electronic equipment is available from the information desks in stores and municipal authorities.

Proper handling of waste equipment ensures that any hazardous substances, mixtures or components that may be present do not enter into the environment or impair human health and also ensures that valuable secondary raw materials are recycled.

All users of electrical and electronic devices should contribute to efforts to protect the environment from harmful waste.

Disposing of packaging

The packaging is made of cardboard and separately labelled foil which is also recyclable.

- Ensure these materials are recycled.

Troubleshooting**What to do when something doesn't work...**

DANGER! Risk to life! Unprofessional repairs may mean that your device will no longer operate safely. This endangers you and your environment.

In many cases, small defects can lead to a malfunction. You will usually be able to deal with these yourself. Please consult the following table before contacting the store department. This may save you a lot of effort and quite often money.

Error/Fault	Cause	Remedy
Unit does not work.	Device is faulty?	Contact an expert.
Sanding performance too low.	Sanding sheet not suitable for the materials?	Change the sanding sheet (Mounting the sandpaper – Seite 36).
	Sanding sheet worn?	

Please contact the store directly if you cannot eliminate the error by yourself. Please remember that repairs carried out by non-professionals will invalidate your warranty claim and may cause additional costs.

Technical data

Item number	380439
Nominal voltage	230 V ~ /50 Hz
Nominal capacity	750 W
Idle revolutions	800 - 1800 min ⁻¹
Dimensions of the sanding sheet (diameter)	225 mm
Sanding disc (diameter)	225 mm
Protection class	 II
Protection rating	IP20
Noise pressure level (L _{PA})*	88.17 dB(A)
Noise output level (L _{WA})*	99.17 dB(A)
Uncertainty	3 dB(A)
Vibration	2.418 m/s ²
Uncertainty	1.5 m/s ²
Dimensions without extension (length×width×height)	1180 × 255 × 230 mm
	1780 × 255 × 230 mm
Dimensions with extension (length×width×height)	
Suction pipe diameter	35/39 mm
Weight without extension	3.84 kg
(with extension)	(4.31 kg)

*) The specified values are emission values and do not necessarily represent safe workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels, this cannot be used to infer whether additional safety measures are necessary or not. Factors which affect the current immission levels at the workplace include the type of room, other sources of noise, e.g. the number of devices operating and other processes taking place in the vicinity. Permitted workplace values can differ from country to country. This information is designed to help the user to better assess the dangers and risks.

CZ

CZ Originální návod k použití

Obsah

Než začnete...	40
Pro vaši bezpečnost	40
Přehled o přístroji	44
Vybalení a montáž	44
Obsluha	44
Čištění a údržba	45
Uložení, přeprava	46
Likvidace	46
Poruchy a náprava	46
Technické údaje	47

Než začnete...

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výhradně k nekomerčnímu použití a k suchému broušení povrchů ze dřeva, plastů, stěrkových hmot a lakovaných povrchů. Vždy se ujistěte, že se při broušení opracováváných povrchů nebudou uvolňovat zdraví škodlivé materiály nebo látky.

Přístroj není určen ke komerčnímu použití.

Přístroj se musí provozovat v souladu s předpisy uvedenými v návodu k použití.

Jakékoliv použití v rozporu se stanoveným účelem, příp. všechny činnosti na přístroji, které nejsou uvedeny v tomto návodu k obsluze, se považují za nepovolené a nevhodné použití mimo zákonných limitů ručení výrobce.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k obsluze zřetelně označeny. Používají se následující symboly:



Před použitím si přečtěte návod k použití. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.



NEBEZPEČÍ! Druh a zdroj nebezpečí!

Při nerespektování upozornění na nebezpečí vzniká nebezpečí ohrožení zdraví a života.



VAROVÁNÍ! Druh a zdroj nebezpečí! Při

nerespektování upozornění na nebezpečí vzniká nebezpečí ohrožení zdraví a života.



OPATRNĚ! Druh a zdroj nebezpečí! Toto

upozornění na nebezpečí varuje před škodami na přístroji, životním prostředím nebo jinými věcnými škodami.



Upozornění: Tento symbol označuje informace, které slouží lepšímu porozumění postupům.

Pro vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si musí uživatel přístroje před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Nerespektováním bezpečnostních pokynů ohrožujete sebe i ostatní.
- Ušchovejte všechny návody k obsluze a bezpečnostní pokyny pro použití v budoucnu. Odevzdáte-li přístroj třetím osobám, ujistěte se, že jste s přístrojem odevzdali i návod na použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Pokud je přístroj nebo jeho část poškozená, musí ho opravit odborník.
- Mladiství, kteří ještě nedosáhli věku 18 let, jakož i uživatelé, kteří nejsou v dostatečné míře obeznámeni s obsluhou přístroje, ho nesmějí používat.
- Používejte vždy požadované osobní ochranné vybavení.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní oblast udržujte v čistém stavu a řádně osvětlenou. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Elektrické nástroje nepoužívejte ve výbušném prostředí, v němž se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Během používání elektrického nástroje zabraňte přístupu dětem a jiným osobám. Při odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být kompatibilní se zásuvkou. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky spolu s uzemněným elektrickým nářa-

dím.

Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.

- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou například trubky, topení, sporáky a chladničky.
Pokud je vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- Elektrické nástroje chraňte před deštěm nebo vlhkem.
Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Kabel nepoužívejte k účelům, které jsou v rozporu s jeho určením, například k přenášení elektrického nástroje, k zavěšení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohybujícími se částmi přístroje.
Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Poškozenou přípojku smí vyměnit pouze odborník.
- Pracujete-li s elektrickým nástrojem venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro exteriéry.
Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro exteriéry snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nedá-li se vyhnout provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně.
Používání ochranného spínače proti chybnému proudu snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, k práci s elektrickým nástrojem přistupujte uvážlivě. Elektrické nástroje nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
Okamžik nepozornosti při použití elektrického nářadí může zapříčinit vážná zranění.
- Osoby, které nejsou schopny zacházet s přístrojem z důvodu nedostatečných fyzických, psychologických nebo smyslových vlastností, nesmějí tento přístroj používat.
- Vždy noste osobní ochranné vybavení a ochranné brýle.
Používání osobních ochranných pomůcek, jako protiprachové masky, protiskluzové bezpečnostní obuvi, ochranné helmy nebo ochrany sluchu, v závislosti na typu elektrického nástroje a jeho použití, snižuje riziko zranění.

- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.
Ujistěte se, že je elektrický nástroj vypnutý, než jej napojíte na napájení proudem a/nebo akumulátor, zvednete nebo ponese.
Pokud máte při přenášení elektrického nástroje prst na spínači, nebo pokud je přístroj zapnutý a připojený k napájecímu zdroji, může dojít k úrazům.
- Než elektrické nástroje zapnete, odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky.
Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se části přístroje, může vést ke zranění.
- Vyhněte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte stabilní postoj a udržujte vždy rovnováhu.
Tím můžete elektrické nástroje lépe kontrolovat v neočekávaných situacích.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby byly vlasy, oděv a rukavice v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.
Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- Pokud je možné namontovat vysávací a jímací zařízení prachu, ujistěte se, zda jsou správně připojena a zda se i správně používají.
Použitím zařízení na odsávání prachu se sníží ohrožení působením prachu.

Pečlivé zacházení a používání elektrického nářadí

- Přístroj nepřetěžujte. K vykonávání prací používejte elektrické nástroje, které jsou pro dané práce určeny.
Vhodné elektrické nástroje umožňují lepší a bezpečnější práci v uvedeném rozsahu výkonu.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož spínač je vadný.
Elektrický nástroj, který se nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí se opravit.
- Než provedete nastavení přístroje, vyměňte části příslušenství nebo přístroj odložíte, vytáhněte nejdříve zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.
Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí. Přístroj nedovolte používat osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo si nepřčetly tyto pokyny.
Elektrické nástroje jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.
- Elektrické nástroje ošetřujte pečlivě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezchybně fungují a nejsou zablokovány, zda nejsou díly zlomené nebo poškozené do té míry, že je negativně ovliv-

CZ

něno fungování elektrického nástroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit. Příčinou mnohých úrazů je nesprávná údržba elektrického nástroje.

- Používejte elektrické nástroje, příslušenství, vložené nástroje atd. podle těchto pokynů. Přitom zohledněte pracovní podmínky a vykonávané činnosti. Použití elektrických nástrojů na jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.

Servis

- Elektrický nástroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem, který použije pouze originální náhradní díly. Tím se zajistí zachování bezpečnosti elektrického nástroje.

Údržba

- Před prováděním jakýchkoli prací na přístroji vždy vytáhněte zástrčku ze sítě nebo odstraňte akumulátory (přístroj uveďte do stavu bez proudu).
- Přestavby, svévolné změny na přístroji, jakož i použití nepovolených dílů je zakázáno.
- Provádět smíte pouze údržbu a odstraňování poruch, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze. Všechny ostatní práce musí provést odborník.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Pouze tyto náhradní díly jsou pro přístroj zkonstruovány a vhodné. Jiné náhradní díly mají za následek nejen zánik záruky, ale mohou ohrozit vás i vaše okolí.

Uskladnění a přeprava

- Přístroj vždy ukládejte v suchém prostředí.
- Při přepravě chraňte přístroj před poškozením.

Zacházení s elektrickými nástroji

- V pracovní oblasti přístroje nenechávejte ležet žádné nářadí, předměty nebo kabely.
- Zamezte, aby se připojovací kabel nacházel v pracovní oblasti přístroje. Kabel vedte vždy dozadu od přístroje.
- Při práci s přístrojem vždy dbejte na stabilní postavení. Přístroj vždy pevně držte.
- Zabraňte přehřátí přístroje a obrobku.
- Neobrábějte materiály obsahující azbest.

Upozornění specifická pro přístroj

- Při broušení nátěrů obsahujících olovo, některých druhů dřeva, kovů atd. může vznikat jedovatý prach. Při takové práci bezpodmínečně používejte ochrannou masku (**Osobní ochranné vybavení– strana 44**). Kromě toho zajistěte dostatečné větrání. Kontakt s těmito prachy nebo

jejich vdechování představuje nebezpečí pro obsluhu přístroje i osoby, jež se nacházejí v její blízkosti.

Bezpečnostní upozornění pro všechny druhy použití

Společná výstražná upozornění pro broušení brusným papírem

- Toto elektrické nářadí musí být používáno jako bruska s brusným papírem. Dodržujte všechna výstražná upozornění, pokyny, znázornění a údaje, jež obdržíte společně s přístrojem. Nedodržení následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkému poranění.
- Tento elektrický nástroj není vhodný k broušení s drátěnými kartáči, leštícími kotouči nebo řezacími kotouči. Použití, pro něž není tento elektrický nástroj určený, mohou zapříčinit ohrožení a zranění.
- Nepoužívejte příslušenství, které není výrobcem určeno či doporučeno speciálně pro toto elektrické nářadí. Samotná skutečnost, že je možné příslušenství upevnit k vašemu elektrickému nářadí, nezaručuje bezpečné použití.
- Přípustné otáčky vložného nástroje musejí být minimálně tak vysoké, jako jsou maximální otáčky uvedené na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, se může zničit.
- Vnější průměr a tloušťka vložného nástroje musejí odpovídat rozměrovým údajům vašeho elektrického nářadí. Chybně dimenzované vložné nástroje nelze dostatečně odstínit či kontrolovat.
- Brusné kotouče, příruby, brusné talíře či jiné příslušenství musejí přesně padnout na brusné vřeteno vašeho elektrického nářadí. Vložné nástroje, které na brusné vřeteno elektrického nářadí přesně nepadnou, se nerovnoměrně otáčejí, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- Nepoužívejte poškozené vložné nástroje. Před každým použitím zkontrolujte, zda vložné nástroje, jako jsou brusné kotouče, nevykazují oddrolení a trhliny, brusné talíře pak trhliny nebo silné opotřebení. Upadne-li vám elektrické nářadí nebo vložný nástroj na zem, zkontrolujte, zda není poškozený, nebo použijte nepoškozený vložný nástroj. Po kontrole a při prvním použití vložného nástroje se zdržujte mimo úroveň rotujícího vložného nástroje a přístupu na tuto úroveň zamezte i osobám, které se nacházejí ve vaší

blízkosti. Přístroj nechejte po dobu jedné minuty běžet na nejvyšší otáčky. Poškozené vložné nástroje se v průběhu této doby většinou zlomí.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. V závislosti na druhu využití používejte úplný obličejový štít, ochranu očí nebo ochranné brýle. Je-li to vhodné, používejte respirátor, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru chránící před malými částicemi materiálu z broušení. Oči byste si měli chránit před odletujícími cizími tělísky, vznikajícími při různých druzích použití. Respirátor nebo ochranná maska musejí filtrovat prach vznikající při používání. Jste-li po delší dobu vystaveni velkému hluku, může dojít ke ztrátě sluchu.
- Dávejte pozor, aby ostatní osoby zachovávaly bezpečný odstup od vaší pracovní oblasti. Každý, kdo vstupuje do pracovní oblasti, musí používat osobní ochranné pomůcky. Vymrštěním úlomků obrobku nebo zlomených vložných nástrojů může dojít k poranění i mimo přímou pracovní oblast.
- Provádíte-li práce, při nichž mohou vložné nástroje zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, držte přístroj pouze za izolované plochy. Kontakt s vedením pod napětím může přivést napětí i do kovových částí nástroje a vést k úrazu elektrickým proudem.
- Udržujte síťový kabel mimo rotující vložné nástroje. Ztratíte-li kontrolu nad přístrojem, může být síťový kabel přetnut nebo zachycen a vaše ruce se mohou dostat do rotujícího vložného nástroje.
- Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dříve, dokud se vložný nástroj zcela nezastaví. Otáčející se vložný nástroj se může dostat do styku s odkládací plochou, v důsledku čehož byste mohli ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- Elektrické nářadí neponechávejte v chodu, když je přenášíte. Náhodným stykem s rotujícím vložným nástrojem může být zachycen váš oděv a vložný nástroj by mohl způsobit tělesný úraz.
- Pravidelně čistěte ventilační otvory svého elektrického nářadí. Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Odlétávající jiskry by tyto materiály mohly zapálit.

Zpětný ráz a odpovídající výstražná upozornění

Zpětný ráz je náhlou reakcí vznikající zaseknutím nebo zablokováním rotujícího vložného nástroje, jako jsou brusný kotouč, brusný talíř apod. Zaseknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího

vložného nástroje. Tím dochází k nekontrolované akceleraci elektrického nářadí proti směru vložného nástroje na místě zablokování.

Pokud se v obrobku zasekne nebo zablokuje například brusný kotouč, dochází k zachycení hrany brusného kotouče zanořené do obrobku, což může vést k vylomení brusného kotouče nebo zpětnému rázu. Brusný kotouč se pak pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče na místě zablokování. Také přitom se může brusný kotouč zlomit.

Zpětný náraz je důsledkem nesprávného nebo chybného používání elektrického nářadí. Zabránit tomu můžete přijetím vhodných preventivních opatření dle následujícího popisu.

- Držte elektrické nářadí a své tělo pevně a ramena nastavte do polohy, v níž můžete zachytit sílu zpětného rázu. Vždy používejte doplňkovou rukojeť (je-li jí přístroj vybaven). Zajistěte si tak nejvyšší možnou kontrolu nad zpětným rázem nebo reakčním momentem při rozběhu. Obsluhující osoba je schopna pomoci vhodných preventivních opatření zpětný ráz a reakční síly zvládnout.
- Rukama se nikdy nepřibližujte k rotujícím vložným nástrojům. Vložný nástroj by se mohl při zpětném rázu dostat do styku s vaší rukou.
- Tělem se vyhněte prostoru, do něž by se mohlo elektrické nářadí při zpětném rázu dostat. Zpětný ráz žene elektrické nářadí opačným směrem vůči pohybu brusného kotouče na místě zablokování.
- Obzvláště pozorně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zabraňte tomu, aby se vložné nástroje od obrobku odrazily a vzpříčily. Rotující vložný nástroj má u rohů, ostrých hran nebo při odražení sklon k vzpříčení. Následkem vzpříčení je ztráta kontroly nebo zpětný ráz.

Zvláštní výstražná upozornění pro broušení brusným papírem

- Nepoužívejte předimenzované brusné listy; dodržujte údaje výrobce týkající se velikosti brusných listů. Brusné listy přečínávající přes brusný talíř mohou způsobit poranění a vést k zablokování, roztržení brusných listů nebo ke zpětnému rázu.

Raynaudova choroba (bledost prstů)

Časté používání vibrujících přístrojů může u osob, které mají problémy s prokrvením (např. kuřáci, diabetici) vyvolat nervové potíže. Především na prstech, rukách, zápěstích a/nebo ramenech se kromě jiného projevují následující příznaky, které však částečně mohou i chybět: bolest, svrbění, píchání, brnění částí těla, zblednutí pokožky.

CZ

Zpozorujete-li neobvyklé omezení, ihned práci ukončete a vyhledejte lékaře.

Rizika můžete výrazně snížit, pokud se budete řídit následujícími pokyny:

- Při chladném počasí udržujte tělo a obzvláště ruce v teple. Práce s podchlazenými rukama jsou hlavní příčinou problémů!
- Dělejte pravidelné přestávky a pohybujte přitom rukama. Podpoříte tím prokrvení.

Osobní ochranné vybavení



Při vykonávání prací, při nichž vzniká příliš mnoho prachu, noste protiprašný respirátor.



Při práci s brusnými přístroji noste ochranné brýle.



Při práci s brusnými přístroji používejte ochranu sluchu.



Při práci s brusnými přístroji noste ochrannou helmu.

Přehled o přístroji

Obrázek 1– strana3

1. Fixační prvek (připojovací hrdlo pro odsávač)
2. Přední rukojeť
3. Ochranný kartáč
4. Brusný talíř
5. Šroub
6. Odsávací hadice
7. Upínací šroub
8. Regulátor rychlosti
9. Zapínač/vypínač
10. Aretační tlačítko
11. Zadní rukojeť
12. Přední polovina přístroje
13. Těsnění
14. Odsávací hadice
15. Brusný list
16. Nástavec
17. Odnímatelná část brusné hlavy

Vybalení a montáž

Vybalení

Vybalte přístroj a zkontrolujte, zda je kompletní.

Viz také: **Likvidace obalu– strana46**



Upozornění: V případě, že by některý z dílů chyběl nebo byl poškozený, se obraťte na svého prodejce.

Rozsah dodávky

- Odsávací hadice
- Brusné listy
- Imbusový klíč
- Návod k použití
- Adaptér pro připojení vysavače (2x)
- Uhlíky (2x)

Montáž

Montáž přístroje



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Dbejte na to, aby byl upínací šroub (7) zcela uzavřen.



OPATRNĚ! Poškození přístroje! Dbejte na správné usazení těsnění (13).

Obrázek 2– strana3

- Povolte upínací šroub (7) a sklopte k přední části přístroje.
- Složte přední (12) a zadní polovinu přístroje.
- Upínací šroub (7) vložte do vybrání zadní poloviny přístroje.
- Ručně utáhněte upínací šroub (7).

Obrázek 3– strana3

- Otevřete fixační prvek (1).
- Odsávací hadici (14) vložte do fixačního prvku (1).
- Rukou utáhněte fixační prvek (1).

Montáž brusných listů

Obrázek 4– strana3

- Položte brusný list (15) na střed brusného talíře (4) a pevně jej přitlačte.
- Brusný list je na dolní straně opatřen netkanou textilií.
- Brusný list se k brusnému talíři upevňuje suchým zipem.

Obsluha

Před zapnutím zkontrolujte!

Zkontrolujte bezpečný stav přístroje:

- Zkontrolujte, zda nejsou na přístroji viditelné závady.

- Zkontrolujte, zda jsou pevně namontovány všechny díly přístroje.

Broušení



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Přístroj se smí používat pouze k suchému broušení. Dávejte pozor na bezpečné postavení. V průběhu práce stůjte na rovném povrchu a udržujte rovnováhu. Při práci ve výškách se postavte na bezpečné lešení a dávejte pozor na jisté postavení.



OPATRNĚ! Poškození přístroje! Zkontrolujte, zda na plochách nejsou hřebíky, šrouby a kovové předměty. Tyto předměty by mohly přístroj poškodit.



Upozornění: Nadměrný tlak na přístroj nevede k vyššímu brusnému výkonu, nýbrž k silnému opotřebení přístroje a brusného listu, jakož i k poškození materiálu.



Upozornění: Používejte jen vhodné vysavače. V žádném případě nepoužívejte běžný domácí vysavač.

- Vždy pracujte rovnoměrnými pohyby.
- Vedte brusný talíř s lehkým přitlakem přes zpracovávaná místa.
- Hrubá místa přebruste několikrát, nezastavujte se na nich s přitlačeným přístrojem.

Zapnutí přístroje

- Přístroj pevně držte oběma rukama za rukojeti.
- Zapínač/vypínač (9) stiskněte nahoru.
- Přístroj se spustí.

Zajištění zapínače/vypínače

Obrázek 5– strana3

- Přístroj pevně držte oběma rukama za rukojeti.
- Zapínač/vypínač (9) stiskněte nahoru.
- Přístroj se spustí.
- Zajišťovací tlačítko (10) současně stiskněte k zapínači/vypínači (9).
- Přístroj běží v trvalém provozu.

Vypnutí trvalého provozu

Obrázek 5– strana3

- Zapínač/vypínač (9) stiskněte nahoru.
- Upínací šroub (10) se uvolní.

- Přístroj se zastaví.

Vypnutí přístroje

Obrázek 5– strana3

- Pustíte zapínač/vypínač (9).
- Přístroj se zastaví.

Nastavení rychlosti

Obrázek 6– strana4

Regulátor rychlosti (8) umožňuje plynulé přizpůsobení otáček.

- Otáčky nastavte přestavením regulátoru rychlosti (8).

Prodloužení přístroje

Obrázek 7– strana4

- Otevřete fixační prvek (1).
- Odsávací hadici (14) případně vytáhněte z fixačního prvku (1).
- Nástavec (16) zasuňte do fixačního prvku (1).



Upozornění: Při montáži dbejte na to, aby zadní rukojeť (11) a rukojeť prodloužení (16) ukazovaly stejným směrem. Prodloužení se musí zasunout do úchytu uvnitř fixačního prvku A (1) na zadní rukojeti (11).

- Rukou utáhněte fixační prvek (1).
- Odsávací hadici (14) zasuňte do fixačního prvku nástavce (16).
- Rukou utáhněte fixační prvek.

Práce u hran

Přední díl (17) brusné hlavy lze demontovat pro broušení blíže k hranám. K tomu stlačte aretační západku a odnímatelný díl (17) otočte a sejměte směrem dolů. Pro montáž nasadte pravý díl do příslušného vybrání dole na brusné hlavě a posuňte směrem nahoru. Přitiskněte levý díl, až aretační západka slyšitelně zapadne.

Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem! Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vždy vytáhněte zástrčku ze sítě (přístroj odpojit od proudu).

CZ

Přehled o čištění a údržbě

Před každým použitím

Co?	Jak?
Zkontrolujte přístroj, zda nemá závady.	Vizuální kontrola.

Pravidelně, v závislosti na podmínkách používání

Co?	Jak?
Vyčistěte kartáče a brusný talíř. Očistěte motor od prachu.	Používejte vysavač, kartáč nebo štětec.
Vyčistěte přístroj.	Přístroj setřete mírně navlhčenou utěrkou.

Čištění přístroje



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem! Přístroj nikdy nepostříkujte vodou nebo nevystavujte účinkům vody. K čištění nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Přístroj by mohl utrpět neopravitelné škody. Plastové díly se mohou chemikáliemi poškodit.

Pečlivé zacházení a pravidelné čištění zabezpečí dlouhou funkčnost a provozní pohotovost přístroje.

- Nečistoty odstraňte kartáčem.
- Přístroj utřete jemně navlhčenou utěrkou.
- Větrací štěrby udržíte v čistém stavu a bez prachu.

Údržba přístroje

Demontáž/montáž brusného talíře

Demontáž

Obrázek 8– strana 4

- Přidržte brusný talíř (4).
- Šroub (5) vyšroubujte pomocí imbusového klíče proti směru hodinových ručiček.
- Sejměte brusný talíř (4).

Montáž



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Při montáži dbejte na to, aby byl brusný talíř (4) správně osazený na hřídeli motoru. Brusný talíř (4) má na zadní straně lícovací drážku na uchycení hřídele motoru.

- Nasaďte brusný talíř (4).

- Přidržte brusný talíř (4).
- Šroub (5) dotáhněte pomocí imbusového klíče ve směru hodinových ručiček.

Uložení, přeprava

Uložení

- Přístroj skladujte v suchém a dobře větraném prostředí.

Přeprava

- Je-li to možné, používejte při zasilání originální balení.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na elektrických a elektronických zařízeních, příp. na obalech nebo doprovodných dokumentech znamená, že není povolené likvidovat zařízení dohromady s dalším

odpadem.

Uživatel nese odpovědnost, že se budou stará zařízení likvidovat prostřednictvím určených sběrných míst, aby se zajistilo správné další zpracování. Informace týkající se dostupných sběrných míst elektrických a elektronických zařízení získáte v prodejnách nebo od správních orgánů zodpovědných za komunální odpad.

Vhodná manipulace se starými zařízeními zabezpečuje, že se případné nebezpečné látky, směsi nebo komponenty nedostanou do životního prostředí ani nebudou mít vliv na zdraví osob. Kromě toho umožňuje získání cenných druhotných surovin.

Každý uživatel elektrických a elektronických zařízení by měl podpořit úsilí na ochranu životního prostředí před škodlivým odpadem.

Likvidace obalu

Obal se skládá z kartonu a odpovídajícím způsobem označených fólií, které lze recyklovat.

- Odevzdejte tyto materiály do sběrný k opětovnému zhodnocení.

Poruchy a náprava

Pokud něco nefunguje...



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí ohrožení života! Neodborné opravy mohou omezit bezpečnou funkčnost přístroje. Ohrožujete tím sebe i své okolí.

Poruchu často způsobí malé chyby. Většinou je můžete sami snadno odstranit. Nejdříve se prosím podívejte na následující tabulku, než se obrátíte na prodejce. Ušetříte si tím hodně námahy a případně i náklady.

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Přístroj neběží.	Je přístroj závadný?	Kontaktujte odborníka.
Příliš nízký brusný výkon.	Nevhodný brusný list pro daný materiál? Opatřebený brusný list?	Vyměňte brusný list (Montáž brusných listů– strana 44).

Pokud nemůžete chybu sami odstranit, obraťte se přímo na prodejce. Nezapomeňte, že při neodborných opravách zaniká též nárok na záruku a vám mohou vzniknout dodatečné náklady.

**) Uvedené hodnoty jsou pouze emisními hodnotami, což neznámá, že jsou zároveň shodné s bezpečnými hodnotami na pracovišti. I když existuje určitá korelace mezi hladinami emisí a imisí, nedá se z toho spolehlivě odvodit, zda jsou nebo nejsou potřebná dodatečná preventivní opatření. Faktory, které ovlivňují aktuální hladinu imisí na pracovišti, zahrnují zvláštnosti pracovního prostoru, jiné zdroje hluku, např. počet přístrojů a jiných sousedních pracovních operací. Povolené hodnoty na pracovišti se mohou rovněž odlišovat v závislosti na dané zemi. Tato informace má však uživateli umožnit lepší odhad ohrožení a rizika.

Technické údaje

Číslo výrobku	380439
Jmenovité napětí	230 V ~ /50 Hz
Jmenovitý výkon	750 W
Volnoběžné otáčky	800 - 1 800 min ⁻¹
Rozměry brusného kotouče (průměr)	225 mm
Brusný talíř (průměr)	225 mm
Třída ochrany	□ II
Stupeň ochrany	IP20
Hladina akustického tlaku (L _{PA})*	88,17 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L _{WA})*	99,17 dB(A)
Kolísavost	3 dB(A)
Víbrace	2,418 m/s ²
Kolísavost	1,5 m/s ²
Rozměry bez nástavce (délka×šířka×výška)	1180 × 255 × 230 mm
Rozměry s nástavcem (délka×šířka×výška)	1780 × 255 × 230 mm
Průměr sací trubky	35/39 mm
Hmotnost bez nástavce (s nástavcem)	3,84 kg (4,31 kg)

SK

SK Originálny návod na použitie

Obsah

Skôr ako začnete...	48
Pre vašu bezpečnosť	48
Prehľad o prístroji	52
Vybalenie a montáž	52
Obsluha	53
Čistenie a údržba	54
Uskladnenie, preprava	54
Likvidácia	54
Poruchy a náprava	55
Technické údaje	55

Skôr ako začnete...

Používanie v súlade s určením

Nástroj je určený na suché brúsenie drevených povrchov, plastov, tmelov a lakovaných povrchov výlučne na súkromné účely. Vždy sa uistite, že spracovávané povrchy pri brúsení neuvolňujú žiadne jedovaté, zdraviu škodlivé materiály alebo látky.

Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

Nástroj sa musí prevádzkovať v súlade so zadaniami v návode na použitie.

Akkoľvek používanie v rozpore s určením, resp. všetky činnosti na prístroji, ktoré nie sú opísané v tomto návode na použitie, sú považované za nepovolené a nevhodné použitie mimo zákonných limitov ručenia výrobcu.

Čo znamenajú použité symboly?

Upozornenia na nebezpečenstvá a pokyny sú v návode na použitie zreteľne vyznačené. Použité sú nasledujúce symboly:



Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny.



NEBEZPEČENSTVO! Druh a zdroj nebezpečenstva! Pri nerespektovaní upozornenia na nebezpečenstvo dochádza k ohrozeniu zdravia a života.



VAROVANIE! Druh a zdroj nebezpečenstva! Pri nerespektovaní upozornenia na nebezpečenstvo môže dôjsť k ohrozeniu zdravia a života.



OPATRNE! Druh a zdroj nebezpečenstva! Toto upozornenie na nebezpečenstvo varuje pred škodami na náradí, životnom prostredí alebo inými materiálnymi škodami.



Upozornenie: Tento symbol označuje informácie, ktoré slúžia na lepšie pochopenie postupov.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pre bezpečnú manipuláciu s týmto náradím si používateľ náradia musí pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny! Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte sami seba aj iných.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uschovajte pre neskoršie použitie. Ak budete prístroj odovzdávať tretím osobám, uistite sa, že ste spolu s ním odovzdali aj návod na použitie.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezpečnom stave. Ak je prístroj alebo jeho časť poškodený, musí ho opraviť odborník.
- Mladiství pod 18 rokov, ako aj užívatelia, ktorí nie sú v dostatočnej miere oboznámení s obsluhou prístroja, nesmú prístroj používať.
- Vždy používajte potrebné osobné ochranné pracovné pomôcky.
- Pracujte vždy s obozretnosťou a v dobrom duševnom rozpoložení: Únava, choroba, požitie alkoholu, vplyv liekov a drog sú nezodpovedné, pretože zariadenie vtedy nedokážete bezpečne používať.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovnú oblasť udržiavajte v čistom stave a riadne osvetlenú. Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Elektrický nástroj nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické nástroje môžu produkovať iskry, ktoré eventuálne zapália prach alebo výpary.
- Počas používania elektrického nástroja zabráňte prístupu deťom a iným osobám do jeho blízkosti. Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

Elektrická bezpečnosť

- Prípojná zástrčka elektrického nástroja musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové

zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými nástrojmi.

Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúrami, kúrením, sporákmi a chladničkami.
Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Elektrické nástroje chráňte pred dažďom a vlhkom.
Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Kábel nepoužívajte na iné účely, na prenášanie elektrického nástroja, na vešanie alebo na vytahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Poškodenú prípojku smie vymeniť len odborník.
- Ak s elektrickým nástrojom pracujete vonku, používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre exteriéry.
Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre exteriéry znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu so spúšťacím prúdom 30 mA alebo menej.
Používanie ochranného spínača proti chybnému prúdu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- Buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a k práci s elektrickým nástrojom pristupujte uvážlivo. Elektrický nástroj nepoužívajte vtedy, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.
Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
- Osoby, ktoré nie sú kvôli nedostatočným fyzickým, psychickým alebo zmyslovým vlastnostiam schopné prístroj bezpečne a obozretné obsluhovať, nesmú prístroj používať.
- Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare.
Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, v závislosti od typu elektrického nástroja a jeho použitia, znižuje riziko poranení.

- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Skôr ako elektrický nástroj pripojíte k napájaciemu zdroju a/alebo k akumulátoru, skôr ako ho budete zdvíhať, alebo ho budete prenášať, uistite sa, že je vypnuté.
Ak máte pri prenášaní elektrického nástroja prst na spínači, alebo ak je nástroj zapnutý a pripojený k napájaciemu zdroju, môže dôjsť k úrazom.
- Skôr ako elektrický nástroj zapnete, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniam.
- Vyhybajte sa neprirodzenému držaniu tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.
Vďaka tomu budete môcť elektrický nástroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- Noste vhodný odev. Nenoste široký odev alebo šperky. Zabráňte tomu, aby sa vlasy, odev a rukavice dostali do dosahu pohybujúcich sa častí.
Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
- Ak sa dajú namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a že sa správne používajú.
Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrického prístroja

- Prístroj nepreťažujte. Pri práci používajte elektrický nástroj, ktorý je vhodný na vykonávanie danej práce.
Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým nástrojom v udávanom rozsahu výkonu.
- Nepoužívajte elektrický nástroj s chybným spínačom.
Elektrický nástroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- Skôr ako vykonáte nastavenia nástroja, vymeníte časti príslušenstva alebo nástroj odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte akumulátor.
Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického nástroja.
- Nepoužívané elektrické nástroje uschovajte mimo dosahu detí. Prístroj nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si tieto pokyny neprečítali.
Elektrické nástroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.

SK

- Pri údržbe elektrického nástroja buďte dôkladný. Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nie sú zaseknuté, či diely nie sú zlomené alebo natoľko poškodené a či nie je negatívne ovplyvnené fungovanie elektrického nástroja. Pred použitím prístroja dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.
- Elektrický nástroj, príslušenstvo, vkladané nástroje atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického nástroja na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

Servis

- Opravou elektrického nástroja poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.

Údržba

- Pred začatím prác na nástroji vždy vytiahnite sieťovú zástrčku alebo odstráňte akumulátor (nástroj odpojte od prúdu).
- Prestavby, svojvoľné úpravy prístroja a použitie nepovolených dielov sú zakázané.
- Vykonávať sa smú len také údržbové práce a odstraňovania porúch, ktoré sú tu opísané. Všetky ostatné práce musí vykonať odborník.
- Používajte len originálne náhradné diely. Len tieto náhradné diely sú konštruované a vhodné pre zariadenie. Iné náhradné diely vedú nielen k strate záruky, ale môžu ohroziť vás i vaše okolie.

Skladovanie a preprava

- Prístroj vždy uschovajte na suchom mieste.
- Pri preprave prístroj chráňte pred poškodením.

Manipulácia s elektrickým náradím

- V pracovnom priestore prístroja nenechávajte položené žiadne nástroje, predmety alebo káble.
- Zabráňte tomu, aby sa prípojný kábel dostal do pracovného priestoru prístroja. Kábel vedte vždy smerom dozadu od prístroja.
- Pri práci s prístrojom vždy dbajte na stabilný postoj. Prístroj držte vždy pevne.
- Zabráňte prehriatiu prístroja a obrobku.
- Neopracúvajte materiály s obsahom azbestu.

Špecifické pokyny k prístroju

- Pri brúsení náterov s obsahom olova, niektorých druhov dreva, kovov a podobne môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Pri takýchto prácach bez-

podmienečne používajte vhodnú ochrannú dýchaciu masku (**Osobný ochranný výstroj – strana 52**). Okrem toho sa postarajte o dostatočné vetranie. Kontakt alebo vdýchnutie tohto prachu predstavuje ohrozenie obsluhujúcej osoby alebo osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.

Bezpečnostné pokyny pre všetky aplikácie

Spoločné výstražné pokyny pre brúsenie brús- nym papierom

- Toto elektrické náradie sa používa ako brúska s brúsnym papierom. Dodržujte všetky výstražné pokyny, nariadenia, zobrazenia a údaje, ktoré dostanete spolu s prístrojom. Ak nebudete dodržiavať nasledujúce pokyny, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam.
- Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie s drôtenými kefami, leštiacimi kotúčmi alebo rezacími kotúčmi. Aplikácie, na ktoré nie je elektrický prístroj určený, môžu zapríčiniť ohrozenia a poranenia.
- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom určené a odporúčané špeciálne pre tento elektrický prístroj. Len to, že môžete príslušenstvo upevniť na váš elektrický prístroj, nezaručuje bezpečné používanie.
- Dovolené otáčky nasadzovaného nástroja musia byť minimálne tak vysoké, ako maximálne otáčky uvedené na elektrickom prístroji. Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako je dovolené, sa môže zničiť.
- Vonkajší priemer a hrúbka nasadzovaného nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom vášho elektrického prístroja. Nesprávne dimenzované nasadzované nástroje sa nemôžu dostatočne zakryť alebo kontrolovať.
- Brúsne kotúče, príruby, brúsne taniere alebo iné príslušenstvo sa musia presne hodiť na brúsne vreteno vášho elektrického prístroja. Nasadzované nástroje, ktoré sa presne nehodia na brúsne vreteno elektrického prístroja, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silno vibrujú a môžu viesť ku strate kontroly.
- Nepoužívajte poškodené nasadzované nástroje. Pred každým použitím skontrolujte nasadzované nástroje, napr. brúsne kotúče, či nie sú zlomené a či na nich nie sú trhliny, brúsne taniere, či na nich nie sú trhliny, či nie sú opotrebované alebo veľmi zodreté. Ak elektrický prístroj alebo nasadzovaný nástroj spadne, skontrolujte, či nie je poškodený alebo použite nepoškodený nasadzovaný nástroj. Ak kontrolujete alebo ste nasadili nasadzovaný nástroj, zabráňte tomu, aby ste boli

vy a v blízkosti sa nachádzajúce osoby na úrovni rotujúceho nasadzovaného nástroja a nechajte prístroj bežať jednu minútu s maximálnymi otáčkami. Poškodené nasadzované nástroje sa väčšinou zlomia v čase testovania.

- Noste osobné ochranné pomôcky. Podľa aplikácie používajte ochranu celej tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, noste protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré zabráňujú, aby ste boli v dosahu malých čiastočiek brúsenia a materiálu. Oči by sa mali chrániť pred poletujúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rozličných aplikáciách. Protiprachové masky alebo masky na ochranu dýchania musia filtrovať prach vznikajúci pri aplikácii. Ak ste dlho vystavení hlasnému hluku, môžete utpieť stratu sluchu.
- Pri iných osobách dávajte pozor na bezpečný odstup od vášho pracovného priestoru. Každý, kto vstúpi do pracovného priestoru, musí nosiť osobné ochranné pomôcky. Odlomené kusy opracovávaného materiálu alebo zlomené nasadzované nástroje môžu odletieť preč a tak zapríčiniť poranenia aj mimo pracovného priestoru.
- Pri vykonávaní prác, počas ktorých by nasadený nástroj mohol zasiahnuť skryté elektrické vodiče alebo samotný elektrický sieťový napájací kábel, držte elektrický prístroj len za rukoväť s izoláciou. Kontakt s vodičmi pod prúdom môže nabiť aj kovové časti prístroja a môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- Napájací kábel udržiavajte mimo dosahu otáčajúcich sa nasadzovaných nástrojov. Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, môže sa napájací kábel prerušiť alebo zachytiť a vaša dlaň alebo vaša ruka sa môže dostať do otáčajúceho sa nasadzovaného nástroja.
- Vložený nástroj nikdy nevyberajte predtým, ako sa elektrický prístroj úplne zastaví. Otáčajúci sa nasadzovaný nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čím môžete stratiť kontrolu nad elektrickým prístrojom.
- Počas prenášania elektrického prístroja ho nenechávajte bežať. Váš odev sa môže z dôvodu náhleho kontaktu zachytiť otáčajúcim sa nasadzovaným nástrojom a nasadzovaný nástroj sa môže zavrtáť do vášho tela.
- Pravidelne čistite vetráciu štrbinu vášho elektrického prístroja. Ventilátor motora vŕha prach do krytu.
- Elektrický prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu tieto materiály zapáliť.

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné pokyny

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku vzpriecheneho alebo zaseknutého otáčajúceho sa vloženého nástroja, napr. brúsneho kotúča, brúsneho taniera atď. Vzpriechenie alebo zaseknutie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho vloženého nástroja. Tým sa nekontrolovaný elektrický prístroj zrýchli proti smeru otáčania nasadzovaného nástroja na mieste zaseknutia.

Ak sa napr. brúsny kotúč vzpriechi alebo zasekne v opracovávanom materiáli, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá je ponorená do materiálu, zachytiť a tým môže vylomiť brúsny kotúč alebo môže zapríčiniť spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom na osobu obsluhy alebo od nej preč, podľa smeru otáčania kotúča na mieste zaseknutia. Pritom sa môžu brúsne kotúče tiež zlomiť.

Spätný úder je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania elektrického náradia. Dá sa mu zabrániť prijatím vhodných preventívnych opatrení, ktoré sú opísané nižšie.

- Elektrický prístroj držte pevne a dostaňte vaše telo a vaše ruky do polohy, v ktorej môžete zachytiť sily spätného rázu. Vždy používajte prídatné držadlo, ak existuje, aby ste mali pri zvyšovaní otáčok čo najväčšiu možnú kontrolu nad silami spätného rázu alebo reakčnými momentmi. Obsluhujúca osoba môže vďaka vhodným preventívnym bezpečnostným opatreniam ovládať spätný ráz a reakčné sily.
- Nikdy nedávajte vaše ruky do blízkosti otáčajúcich sa nasadzovaných nástrojov. Nasadzovaný nástroj sa môže pri spätnom ráze pohybovať cez vašu ruku.
- Vyvarujte sa s vaším telom oblasti, v ktorej sa pohybuje elektrický prístroj pri spätnom ráze. Spätný ráz poháňa elektrický prístroj do smeru opačného k pohybu brúsneho kotúča na mieste zaseknutia.
- Zvlášť opatrne pracuje v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte tomu, aby sa nasadzovaný nástroj od opracovávaného materiálu odrazil a aby sa vzpriechil. Rotujúci nasadzovaný nástroj pri rohoch, ostrých hranách alebo keď sa odrazí, má sklon k vzpriecheniu. To zapríčiňuje stratu kontroly alebo spätný ráz.

Špeciálne výstražné pokyny pre brúsenie brúsny papierom

- Nepoužívajte žiadne nadmerne nadimenzované brúsne papiere, ale dodržiavajte údaje výrobcu ku veľkosti listu brúsneho papiera. Listy brúsneho papiera, ktoré vyčnievajú nad brúsny tanier,

SK

môžu zapríčiniť poranenia, ako aj môžu viesť k zaseknutiu, roztrhnutiu listov brúsneho papiera alebo k spätnému rázu.

Raynaudova choroba (choroba bielych prstov)

Časté používanie vibrujúcich prístrojov môže u osôb, ktoré majú problémy s prekrvením (napr. fajčiari, diabetici) vyvolať nervové potiaže. Najmä na prstoch, rukách, zápästiach a/alebo ramenách sa okrem iného prejavujú nasledujúce symptómy, ktoré však čiastočne môžu aj chýbať: bolesti, svrbenie, pichanie, zmeravenie častí tela, zblednutie pokožky.

Ak spozorujete neobvyklé obmedzenia, ihneď ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

Riziká môžete výrazne znížiť, ak sa budete riadiť nasledujúcimi pokynmi:

- Telo a najmä ruky držte v chladom počasí v teple. Práce s podchladenými rukami sú hlavnou príčinou problémov!
- Pravidelne robte prestávky a pritom pohybujte rukami. Podporíte tak prekrvenie.

Osobný ochranný výstroj



Pri prácach spojených so silnou tvorbou prachu noste ochrannú masku proti prachu.



Pri prácach s brúsnyimi nástrojmi noste ochranné okuliare.



Pri prácach s brúsnyimi nástrojmi noste ochranu sluchu.



Pri prácach s brúsnyimi nástrojmi noste ochrannú prilbu.

Prehľad o prístroji

Obrázok 1– strana3

1. Upínač (prípojnú hrdlo pre odsávač)
2. Predná rukoväť
3. Ochranná kefa
4. Brúsny tanier
5. Skrutka
6. Odsávací hadica
7. Zaisťovacia skrutka
8. Regulátor rýchlosti
9. Zapínač/vypínač
10. Zaisťovacie tlačidlo
11. Zadná rukoväť
12. Predná polovica nástroja

13. tesnenie
14. Odsávací hadica
15. Pilový list
16. Predĺženie
17. Odnímateľný diel brúsnej hlavy

Vybalenie a montáž

Vybalenie

Zariadenie vybalte a skontrolujte jeho úplnosť.

Pozri taktiež: **Likvidácia obalu– strana55**



Upozornenie: Ak niektorý z dielov chýba, alebo je poškodený, obráťte sa na predajcu.

Obsah dodávky

- Odsávací hadica
- Brúsne listy
- Imbusový kľúč
- Gebrauchsanweisung
- Adaptér na pripojenie vysávača (2x)
- Uhlíkové kefy (2x)

Montáž

Montáž zariadenia



VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia!

Dávajte pozor na to, aby bola aretačná skrutka (7) úplne uzavretá.



OPATRNE! Poškodenie prístroja! Dbajte na správne osadenie tesnenia (13).

Obrázok 2– strana3

- Povoľte aretačnú skrutku (7) a sklopte k prednej polovici prístroja.
- Zložte spolu prednú (12) a zadnú polovicu nástroja.
- Aretačnú skrutku (7) sklopte do výrezu zadnej polovice prístroja.
- Ručne dotiahnite aretačnú skrutku (7).

Obrázok 3– strana3

- Otvorte (1) upínač.
- Odsávaciu hadicu (14) zasuňte do upínača (1).
- Upínač (1) pevne zaskrutkujte rukou.

Montáž brúsnych listov

Obrázok 4– strana3

- Do stredu brúsneho taniera (4) vložte a pevne zatlačte brúsny list (15).

- Brúsny list je na spodnej strane vybavený netkanou textíliou.
- Pomocou suchého zipsu sa brúsny list upevní na brúsny tanier.

Obsluha

Pred zapnutím skontrolujte!

Skontrolujte bezpečný stav zariadenia:

- Skontrolujte, či sa na ňom nevyskytujú viditeľné poškodenia.
- Skontrolujte, či sú všetky časti prístroja pevne namontované.

Brúsenie



VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia! Prístroj sa smie používať len na brúsenie na sucho. Dbajte na to, aby ste mali pevný postoj. Počas vykonávania prác sa postavte na rovný podklad a udržiavajte rovnováhu.

Pri vykonávaní prác sa postavte do výšky na bezpečné stavebné lešenie a dbajte na to, aby ste na ňom stáli pevne.



OPATRNE! Poškodenie prístroja! Skontrolujte plochy, či sa na nich nenachádzajú klince, skrutky a kovové predmety. Tieto môžu poškodiť prístroj.



Upozornenie: Nadmerný tlak nevedie k vyššiemu brúsnemu výkonu, ale k vyššiemu opotrebeniu prístroja a brúsneho listu ako aj poškodeniu materiálu.



Upozornenie: Používajte len vhodný odsávač prachu. V žiadnom prípade nepoužívajte bežný vysávač prachu do domácnosti.

- Vždy pracujte rovnomernými pohybmi.
- Brúsny tanier vedte ľahkým tlakom cez opracovávané miesta.
- Hrubé miesta viackrát prebrúste namiesto toho, aby ste zostali na jednom mieste pevným tlakom.

Zapnutie prístroja

- Prístroj držte za rukoväť pevne oboma rukami.
- Stlačte zapínač/vypínač (9) nahor.
- Nástroj sa spustí.

Zaistiť zapínač/vypínač

Obrázok 5– strana3

- Prístroj držte za rukoväť pevne oboma rukami.
- Stlačte zapínač/vypínač (9) nahor.
- Nástroj sa spustí.
- Zaisťovacie tlačidlo (10) stlačte súčasne so zapínačom/vypínačom (9).
- Nástroj beží neprerušovane.

Vypnutie trvalej prevádzky

Obrázok 5– strana3

- Stlačte zapínač/vypínač (9) nahor.
- Zaisťovacie tlačidlo (10) sa uvoľní.
- Prístroj sa zastaví.

Vypnutie prístroja

Obrázok 5– strana3

- Zapínač/vypínač (9) pustíte.
- Prístroj sa zastaví.

Nastavenie rýchlosti

Obrázok 6– strana4

Regulátor rýchlosti (8) umožňuje plynulé prispôsobenie otáčok.

- Otáčky nastavte prestavením regulátora rýchlosti (8).

Založenie nadstavca prístroja

Obrázok 7– strana4

- Otvorte (1) upínač.
- V prípade potreby vytiahnite odsávaciu hadicu (14) z upínača (1).
- Nadstavec (16) zasuňte do upínača (1).



Upozornenie: Pri montáži dbajte na to, aby zadná rukoväť (11) a rukoväť nadstavca (16) ukazovali v jednom smere. Nadstavec sa musí zasunúť do uchytienia vo vnútri upevnenia A (1) na zadnej rukoväti (11).

- Upínač (1) pevne zaskrutkujte rukou.
- Odsávaciu hadicu (14) zasuňte do upínača (17) nadstavca (16).
- Upínač pevne zaskrutkujte rukou.

Práce na hranách

Môžete demontovať predný diel (17) brúsnej hlavy, aby ste mohli vykonávať brúsne práce bližšie ku hranám. Za týmto účelom vytlačte nadol výčnelok so západkou a vyberte smerom nadol.

SK

Pre montáž osadte pravý diel do príslušného výrezu za brúsnou hlavou a posuňte nahor. Zatlačte ľavý diel, kým výčnelok so západkou nezapadne počutielne.

Čistenie a údržba



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred akýmkoliv prácou na prístroji vždy vytiahnite sieťovú zástrčku (prístroj odpojte z prúdu).

Prehľad čistenia a údržby

Pred každým použitím

Čo?	Ako?
Skontrolujte prípadné poruchy a chyby prístroja.	Vizuálna kontrola.

Pravidelne, v závislosti od podmienok používania

Čo?	Ako?
Vyčistite kefy a brúsny tanier.	Použite vysávač, kefu alebo štetec.
Vyčistite motor od prachu.	
Vyčistite prístroj.	Prístroj očistite jemne navlhčenou handričkou.

Čistenie zariadenia



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Prístroj nikdy neostrekujte vodou a nevystavujte pôsobeniu vody. Na čistenie nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Prístroj by mohol utpieť neopraviteľné škody. Plastové diely môžu byť napadnuté chemikáliami.

Starostlivé zaobchádzanie a pravidelné čistenie zabezpečia dlhú funkčnosť a prevádzkyschopnosť prístroja.

- Nečistotu odstráňte kefou.
- Prístroj utrite jemne navlhčenou handrou.
- Vetracie štrbiny udržiavajte v čistom stave bez prachu.

Údržba prístroja

Demontáž/montáž brúsneho taniera

Demontáž

Obrázok 8– strana 4

- Pridržte brúsny tanier (4).
- Odskrutkujte skrutku (5) pomocou imbusového kľúča proti smeru hodinových ručičiek.
- Zložte brúsny tanier (4).

Montáž



VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia! Pri namontovaní dbajte na to, aby bol brúsny tanier (4) správne osadený na hriadeľ motora. Brúsny tanier (4) má na zadnej strane lícovaciu drážku na uchytenie hriadeľa motora.

- Nasadte brúsny tanier (4).
- Pridržte brúsny tanier (4).
- Skrutku (5) dotiahnite pomocou imbusového kľúča v smere hodinových ručičiek.

Uskladnenie, preprava

Uskladnenie

- Prístroj skladujte na suchom, riadne vetranom mieste.

Preprava

- Pri zasielaní použite podľa možnosti originálny obal.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na elektrických a elektronických zariadeniach, resp. na ich obaloch alebo sprievodných dokumentoch znamená, že nie je povolené likvidovať zariadenie spolu s ďalším odpadom.

Používateľ nesie zodpovednosť likvidovania starých zariadení prostredníctvom definovaných zberných miest, aby zabezpečil správne ďalšie spracovanie. Informácie týkajúce sa dostupných zberných systémov elektrických a elektronických zariadení získate v predajniach alebo správnych orgánoch zodpovedných za komunálny odpad.

Vhodná manipulácia so starými zariadeniami zabezpečuje, že sa prípadné nebezpečné látky, zmesi alebo komponenty nedostanú do životného prostredia ani nebudú mať vplyv na zdravie osôb. Okrem toho umožňuje získanie cenných druhotných surovín. Každý používateľ elektrických a elektronických zariadení by mal podporiť úsilie na ochranu životného prostredia pred škodlivým odpadom.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a fólii s príslušným označením, ktoré sa dajú recyklovať.

- Tieto materiály odovzdajte na recykláciu.

Často sú to len malé chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich ľahko dokážete odstrániť sami. Skôr než sa obrátite na predajcu, pozrite sa najprv do nasledujúcej tabuľky. Ušetríte si tak veľa námahy, prípadne aj náklady.

Poruchy a náprava**Keď niečo nefunguje ...**

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že váš prístroj už nebude bezpečne fungovať. Tým ohrozuje seba a svoje okolie.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Prístroj nefunguje.	Je prístroj poškodený?	Kontaktujte odborníka.
Brúsny výkon je príliš malý.	Nevhodný brúsny list pre daný materiál? Opotrebovaný brúsny list?	Brúsny list vymeňte (Montáž brúsnych listov – strana 52).

Ak chybu nedokážete odstrániť sami, obráťte sa priamo na predajcu. Nezabúdajte, že v dôsledku neodborných opráv zaniká aj nárok na poskytnutie záruky, prípadne vám môžu vzniknúť dodatočné náklady.

Technické údaje

Číslo výrobku	380439
Menovité napätie	230 V ~ / 50 Hz
Menovitý výkon	750 W
Otáčky pri chode na prázdno	800 - 1800 min ⁻¹
Rozmery brúsneho listu (priemer)	225 mm
Brúsny tanier (priemer)	225 mm
Trieda ochrany	□ II
Stupeň ochrany	IP20
Hladina akustického tlaku (L _{PA})*	88,17 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L _{WA})*	99,17 dB(A)
Odchýlka	3 dB(A)
Vibrácia	2,418 m/s ²
Odchýlka	1,5 m/s ²

Číslo výrobku	380439
Rozmery bez nadstavca (dĺžka × šírka × výška)	1180 × 255 × 230 mm
Rozmery s nadstavcom (dĺžka × šírka × výška)	1780 × 255 × 230 mm
Priemer nasávacej rúrky	35/39 mm
Hmotnosť bez nadstavca (s nadstavcom)	3,84 kg (4,31 kg)

**) Uvedené hodnoty sú emisnými hodnotami, čo neznamená, že sú zároveň zhodné s bezpečnými hodnotami na pracovisku. Hoci existuje určitá korelácia medzi hladinou emisií a imisií, nemožno na základe toho spoľahlivo odvodit', či sú alebo nie sú potrebné dodatočné preventívne opatrenia. Faktory, ktoré ovplyvňujú aktuálnu hladinu imisií na pracovisku, zahŕňajú osobitosti pracovného priestoru, iné zdroje hluku, napr. počet prístrojov a iných príslušných pracovných operácií. Povolené hodnoty na pracovisku sa taktiež môžu líšiť medzi jednotlivými krajinami. Táto informácia však má používateľovi umožniť lepší odhad ohrozenia a rizika.

PL

PL Oryginalna instrukcja obsługi

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania...	56
Dla Twego bezpieczeństwa	56
Przegląd urządzenia	60
Wypakowanie i montaż	61
Obsługa	61
Czyszczenie i konserwacja	62
Przechowywanie, transport	63
Utylizacja	63
Zakłócenia i pomoc	63
Dane techniczne	64

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku niekomercyjnego i służy do szlifowania na sucho powierzchni drewna, tworzyw sztucznych, mas szpachlowych oraz powierzchni lakierowanych. Zawsze upewnij się, że obrabiane powierzchnie w trakcie szlifowania nie emitują toksycznych, szkodliwych dla zdrowia materiałów ani substancji. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Urządzenie należy użytkować zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi.

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem lub wykonywanie przy urządzeniu jakichkolwiek czynności nieopisanych w niniejszej instrukcji, jest działaniem niedozwolonym, wykraczającym poza określone prawem granice odpowiedzialności producenta.

Co oznaczają użyte symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznakowane. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.
Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Rodzaj i źródło zagrożenia! Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia stwarza zagrożenie zdrowia i życia.



OSTRZEŻENIE! Rodzaj i źródło zagrożenia! Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia stwarza zagrożenie zdrowia i życia.



OSTROŻNIE! Rodzaj i źródło zagrożenia! Niniejsza wskazówka ostrzega przed możliwymi uszkodzeniami urządzenia, przed szkodami w środowisku naturalnym i innymi szkodami materialnymi.



Wskazówka: Tym symbolem oznaczono informacje, które służą lepszemu zrozumieniu opisywanych procesów.

Dla Twego bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczne korzystanie z urządzenia, użytkownik musi przed pierwszym użyciem przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa! Nieprzestrzegając wskazówek bezpieczeństwa narażasz siebie i inne osoby na niebezpieczeństwo.
- Wszystkie instrukcje użytkowania i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość. Przekazując urządzenie innym osobom należy pamiętać o dołączeniu do niego również instrukcji obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeżeli urządzenie lub jedna z jego części są uszkodzone, to naprawę musi wykonać osoba o odpowiednich, fachowych kwalifikacjach.
- Urządzenia nie wolno używać osobom niepełnoletnim, które nie ukończyły 18 lat oraz użytkownikom, którzy nie są w dostatecznym stopniu zaznajomieni z obsługą urządzenia.
- Zawsze używać koniecznych środków ochrony osobistej.
- Pracować tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należyłą ostrożność: Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających nie odpowiadają w pełni za swoje czyny i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Zawsze przestrzegać krajowych i międzynarodowych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy oraz prawa pracy.

Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- W miejscu pracy należy zachować czystość i zapewnić dobre oświetlenie. Nieporządek lub brak właściwego oświetlenia w miejscu pracy grozi wypadkiem.

- Nie używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się ciecze, gazy lub pyły o właściwościach palnych. Podczas pracy elektronarzędzi powstają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub par.
- Podczas eksploatacji elektronarzędzia w strefie wykonywania prac nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby. Odwrócenie uwagi podczas pracy grozi utratą kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda wtykowego. Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji w konstrukcji wtyczki. Zabrania się stosowania adapterów w przypadku elektronarzędzi wyposażonych w uzziemienie ochronne. Korzystanie z oryginalnych wtyczek i odpowiednich gniazdek wtykowych ogranicza ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać uziemionych powierzchni, jak np. rury, urządzenia grzejne, piece i chłodziarki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało człowieka jest uziemione.
- Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno używać kabla w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, tzn. do ciągnięcia lub zawieszania urządzenia. Nie ciągnąć za kabel w celu wyjęcia wtyczki z kontaktu. Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi narzędziami oraz ruchomymi elementami urządzenia. Uszkodzenie lub splątanie kabla zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uszkodzony kabel zasilający może zostać wymieniony tylko przez elektryka.
- Podczas użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy korzystać wyłącznie z przedłużaczy dopuszczonych do stosowania na zewnątrz. Stosowanie przedłużaczy dopuszczonych do użytkowania na zewnątrz ogranicza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie da się uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w środowisku wilgotnym, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy z prądem wyzwajającym 30 mA lub mniejszym. Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo ludzi

- Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować szczególną ostrożność oraz postępować w sposób przemyślany i rozważny. Nie korzystać z elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwilowa nieuwaga podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Zabrania się używania urządzeń osobom, które nie posiadają wystarczających zdolności fizycznych, psychicznych lub sensorycznych do bezpiecznego i ostrożnego ich używania.
- Używać środków ochrony indywidualnej i zawsze zakładać okulary ochronne. W zależności od rodzaju oraz sposobu zastosowania elektronarzędzia korzystanie ze środków ochrony indywidualnej, jak np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, hełm ochronny oraz ochraniacze słuchu, pozwala ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikać przypadkowego załączenia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/ lub akumulatora, przed podniesieniem i przeniesieniem elektronarzędzia należy się upewnić, że jest ono wyłączone. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączenie źródła zasilania przy załączonym urządzeniu grozi wypadkiem.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdemontować/usunąć narzędzia regulacyjne i klucze montażowe. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elemencie urządzenia to niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Należy unikać nienaturalnej postawy ciała. Zawsze należy pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi. Pozwala to lepiej zapanować nad urządzeniem w nieoczekiwanej sytuacji.
- Podczas pracy należy nosić odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Chronić włosy, odzież oraz rękawice przed kontaktem z poruszającymi się podzespołami urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się podzespoły.
- Jeżeli istnieje możliwość montażu urządzeń do odsysania i wychwytywania pyłów należy się upewnić, że są one podłączone i prawidłowo użytkowane. Stosowanie odkurzacza pozwala ograniczyć zagrożenia powodowane przez pyły.

Prawidłowa obsługa i użytkowanie elektronarzędzi

- Nie przeciążać urządzenia. Elektronarzędzia należy stosować wyłącznie do prac, do których są przeznaczone.
Dobór właściwego elektronarzędzia zapewni bardziej wydajną oraz bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- Nie korzystać z elektronarzędzi, które mają uszkodzone włączniki.
Eksploatacja elektronarzędzia, którego nie można załączyć/wyłączyć, jest niebezpieczna. Uszkodzone narzędzie należy naprawić.
- Przed zmianą ustawień urządzenia, zmianą wyposażenia dodatkowego lub też przed odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub zdemontować akumulator.
Pozwala to zapobiec przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno zezwalać na używanie urządzenia osobom, które go nie znają lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia obsługiwane przez osoby nieodświadczone mogą być niebezpieczne.
- Zadbać o odpowiednią kontrolę i konserwację elektronarzędzi. Sprawdzać, czy części ruchome poprawnie działają i nie zakleszczają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu wpływającym na prawidłowe funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem zlecić naprawę uszkodzonych części.
Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest częstą przyczyną wypadków.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia, wyposażenia dodatkowego, narzędzi roboczych itd. należy stosować się do niniejszych instrukcji. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności.
Używanie elektronarzędzi do zastosowań niezgodnych z ich przeznaczeniem stwarza niebezpieczeństwo wypadku.

Serwis

- Naprawę elektronarzędzi należy powierzać tylko wykwalifikowanym specjalistom przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Stanowi to gwarancję zachowania bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzia.

Konserwacja

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka albo wymontować akumulator (odłączyć urządzenie od zasilania).

- Zabrania się wszelkich przeróbek, samowolnych zmian w urządzeniu oraz stosowania nieautoryzowanych części.
- Samodzielnie wolno wykonywać tylko te prace konserwacyjne i naprawcze, które zostały opisane poniżej. Wszystkie inne prace muszą być wykonane przez osobę o odpowiedniej, fachowej wiedzy.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne. Tylko takie części zamienne są specjalnie skonstruowane i odpowiednie dla tego urządzenia. Inne części zamienne prowadzą nie tylko do utraty gwarancji, ale również mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika i środowiska.

Przechowywanie i transport

- Urządzenie przechowywać zawsze w suchym miejscu.
- Podczas transportu chronić urządzenie przed uszkodzeniami.

Postępowanie podczas pracy z elektronarzędziami

- Nie pozostawiać żadnych narzędzi, przedmiotów czy kabli w obszarze roboczym urządzenia.
- Kabel zasilający utrzymywać z dala od obszaru roboczego urządzenia. Kabel prowadzić zawsze za urządzeniem.
- Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze przyjmować stabilną postawę. Urządzenie należy zawsze mocno trzymać w rękach.
- Unikać przegrzewania urządzenia i obrabianego przedmiotu.
- Nie obrabiać materiałów zawierających azbest.

Wskazówki dla tego urządzenia

- Podczas szlifowania powłok zawierających ołów, niektórych rodzajów drewna, metali itp. mogą powstawać trujące pyły. Podczas tego rodzaju pracy konieczne stosować odpowiednią maskę przeciwpyłową (**Środki ochrony indywidualnej – strona 60**). Ponadto należy zapewnić dostateczną wentylację. Wdychanie tych pyłów lub kontakt z nimi stanowi zagrożenie dla personelu obsługi oraz osób znajdujących się w pobliżu.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wszystkich zastosowań

Ogólne wskazówki ostrzegawcze dotyczące szlifowania papierem ściernym

- Niniejszego elektronarzędzia należy używać jako szlifierki do szlifowania papierem ściernym. Przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych, instrukcji, opisów i danych, które otrzymano wraz z narzędziem. Nieprzestrzeganie

przedstawionych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru lub poważne obrażenia.

- Niniejsze elektronarzędzie nie nadaje się do szlifowania za pomocą szczotek drucianych, tarcz polerskich czy ściernic tarczowych do przecinania. Stosowanie elektronarzędzia do prac, do których nie jest przeznaczone, może być przyczyną zagrożeń i obrażeń.
- Nie stosować wyposażenia, którego producent nie przewidział i nie zaleca do konkretnego elektronarzędzia. Sama możliwość zamocowania wyposażenia do elektronarzędzia nie stanowi gwarancji bezpiecznej pracy.
- Dopuszczalna prędkość obrotowa wyposażenia powinna być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej podanej na elektronarzędziu. Jeżeli narzędzie wymienne wiruje z prędkością większą od dopuszczalnej, może ulec zniszczeniu.
- Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom elektronarzędzia. Nieprawidłowo dobranych narzędzi roboczych nie można prawidłowo osłonić ani kontrolować.
- Tarcze szlifierskie, kołnierze, talerze szlifierskie oraz inne wyposażenie musi dokładnie pasować do wrzeciona szlifierskiego elektronarzędzia. Narzędzia robocze niedokładnie dopasowane do wrzeciona obracają się nieregularnie i powodują silne wibracje, co może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.
- Nie stosować uszkodzonych narzędzi roboczych. Stosowane narzędzia robocze, jak tarcze szlifierskie należy sprawdzać przed każdym użyciem pod kątem odprysków i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, wytarcia czy znacznego zużycia. Jeżeli elektronarzędzie lub stosowane z nim narzędzie wymienne upadnie, to trzeba sprawdzić, czy nie uległo uszkodzeniu i w razie potrzeby wymienić je na nieuszkodzone. Po skontrolowaniu i założeniu narzędzia wymiennego, chronić siebie i inne znajdujące się w pobliżu osoby przed działaniem wirującego narzędzia wymiennego. Urządzenie włączyć i utrzymywać przez jedną minutę na maksymalnych obrotach. W trakcie tego testu uszkodzone narzędzia wymienne najczęściej pękają.
- Używać środków ochrony osobistej. W zależności od zastosowania używać pełną ochronę twarzy, ochronę oczu lub okulary ochronne. Jeżeli jest to wskazane, to należy założyć maskę przeciwpyłową, ochroniacze słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, który chroni przed drobinami ścierniwa i szlifowanego mate-

riału. Oczy należy chronić przed wyrzucanymi podczas pracy drobinami i odłamkami. Maskę przeciwpyłową albo oddechową musi filtrować powstający podczas pracy pył. Długotrwałe narażenie na duży hałas może spowodować utratę słuchu.

- Zwracać uwagę na bezpieczną odległość osób trzecich od obszaru roboczego. Każda osoba przebywająca na obszarze roboczym powinna stosować środki ochrony indywidualnej. Oderwane fragmenty obrabianego detalu lub pęknięte narzędzia robocze mogą być wyrzucane do otoczenia i spowodować obrażenia także poza bezpośrednim obszarem wykonywania prac.
- W przypadku prac, podczas których narzędzie robocze może trafić w ukryte przewody elektryczne lub własny kabel sieciowy, urządzenie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów. Kontakt z będącym pod napięciem przewodem elektrycznym może spowodować powstanie napięcia w innych metalowych częściach narzędzia i w konsekwencji porażenie elektryczne.
- Nie zbliżać kabla do wirujących narzędzi roboczych. Jeżeli osoba pracująca utraci kontrolę nad urządzeniem, może dojść do przecięcia lub uchwycenia kabla sieciowego lub do kontaktu wirującego narzędzia wymiennego z ręką lub ramieniem.
- Nigdy nie odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego. Obracające się, narzędzie robocze może dotknąć powierzchni, na którą jest odkładane, przez co można utracić nad nim kontrolę.
- Nigdy nie uruchamiać elektronarzędzia podczas przenoszenia. Przez przypadkowy kontakt obracające się narzędzie wymienne może uchwycić fragment odzieży i spowodować poważne obrażenia ciała.
- Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika zasysa pył do wnętrza obudowy.
- Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów palnych. Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.

Odrzut i odpowiednie wskazówki ostrzegawcze

Odrzut to nagła reakcja spowodowana przez zakleszczenie lub zablokowanie wirującego narzędzia, np. tarczy szlifierskiej, talerza szlifierskiego, itp. Zakleszczenie lub zablokowanie powoduje raptowne zatrzymanie wirującego narzędzia roboczego. W jego efekcie elektronarzędzie doznaje niekontrolowanego

PL

przyspieszenia w miejscu zablokowania w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów założonego narzędzia roboczego.

Jeżeli np. ściernica zahaczy o obrabiany przedmiot lub zablokuje się w nim, to krawędź ściernicy zagłębiona w przedmiocie może się zatrzeć, spowodować wyłamanie ściernicy lub odrzut. Tarcza szlifierska porusza się wówczas w kierunku do lub od osoby pracującej, w zależności od kierunku obrotów w miejscu zablokowania. Tarcze szlifierskie mogą przy tym pękać.

Odbicie jest konsekwencją złego lub błędnego użytkowania elektronarzędzia. Można temu zapobiec, stosując odpowiednie, opisane poniżej środki ostrożności.

- Trzymać elektronarzędzie mocno oraz utrzymywać ciało i ramiona w pozycji, która pozwoli zamortyzować siłę odrzutu. Jeżeli istnieje, zawsze korzystać z dodatkowego uchwytu dla zachowania maksymalnej kontroli nad siłami odbicia lub momentem reakcji w chwili rozruchu. Osoba obsługująca urządzenie może, stosując odpowiednie środki ostrożności, opanować siły odbicia i reakcji.
- Nigdy nie zbliżać rąk do wirujących narzędzi wymiennych. W wyniku odbicia wymienne narzędzie może trafić w rękę osoby pracującej.
- Utrzymywać ciało poza obszarem, w którym elektronarzędzie może się poruszać w przypadku odrzutu. Odrzut powoduje ruch elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- Szczególną ostrożność należy zachować podczas obróbki narożników, ostrych krawędzi itp. Nie dopuszczać do tego, aby wymienne narzędzie odbijało się od obrabianego detalu lub zakleszczyło się w nim. Wirujące narzędzie wymienne podczas obróbki narożników, ostrych krawędzi lub przy odbijaniu się ma tendencję do zakleszczania się. To powoduje utratę kontroli nad narzędziem lub jego odrzut.

Szczególne wskazówki ostrzegawcze dotyczące szlifowania papierem ściernym

- Nie używać zbyt dużych arkuszy papieru ściernego; przestrzegać danych producenta, dotyczących wielkości arkuszy. Papier wystający poza talerz szlifierski może spowodować obrażenia, a także zablokowanie, rozerwanie arkuszy lub odrzut.

Choroba Raynauda (choroba białych palców)

Częste używanie urządzeń wibrujących może wywołać u osób z zaburzeniami krążenia krwi (np. u palaczy, diabetyków) uszkodzenia nerwów. Zwłaszcza palce, ręce, stawy rąk i/lub ramiona wykazują między innymi następujące objawy, które jednak nie zawsze się pojawiają: bóle, mrowienie, kłucie, drętwienie części ciała, błądliwość skóry.

W przypadku zaobserwowania nietypowych niedyspozycji należy natychmiast zakończyć pracę i udać się do lekarza.

Niebezpieczeństwa te można znacząco zredukować, postępując według następujących wskazówek:

- Przy zimnej pogodzie chronić całe ciało, a przede wszystkim ręce przed zmarznięciem. Praca z przemarzniętymi rękami to główna przyczyna pojawienia się symptomów!
- Należy regularnie robić przerwy i poruszać przy tym rękoma. W ten sposób wspomaga się krążenie krwi.

Środki ochrony indywidualnej



Przy pracach powodujących intensywne powstawanie pyłów nosić maskę przeciwpyłową.



Podczas pracy ze sprzętem szlifierskim nosić okulary ochronne.



Podczas pracy ze sprzętem szlifierskim nosić środki ochrony słuchu.



Podczas pracy ze sprzętem szlifierskim nosić kask ochronny.

Przegląd urządzenia

Ilustracja1– strona3

1. nakrętka mocująca (króciec podłączeniowy odkurzacza)
2. uchwyt przedni
3. szczotka ochronna
4. talerz szlifierski
5. śruba
6. wąż odpylacza
7. śruba ustalająca
8. regulator prędkości
9. włącznik/wyłącznik
10. przycisk unieruchamiania
11. uchwyt tylny
12. Przednia połowa urządzenia

- 13. uszczelka
- 14. wąż odpylacza
- 15. papier ścierny
- 16. rura przedłużająca
- 17. zdejmowana część głowicy szlifującej

- Arkusz ścierny (15) położyć centralnie na talerzu szlifierskim (4) i docisnąć.
- Spód arkusza jest wyścielany włókniną.
- Arkusz mocuje się do talerza szlifierskiego na rzepy.

Wypakowanie i montaż

Wypakowanie

Urządzenie rozpakować i sprawdzić, czy jest kompletne.

Patrz także: **Utylizacja opakowania– strona63**



Wskazówka: W razie braku lub uszkodzenia którejkolwiek części, należy zwrócić się do sprzedawcy.

Zakres dostawy

- wąż odpylacza
- arkusze papieru ściernego
- klucz imbusowy
- instrukcja użytkowania
- adaptery do podłączenia systemu odsysania pyłu (2x)
- szczotki węglowe (2x)

Montaż

Montaż urządzenia



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! Zwrócić uwagę, żeby śruba ustalająca (7) była całkowicie zamknięta.



UWAGA! Uszkodzenie urządzenia! Zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie uszczelki(13).

Ilustracja2– strona3

- Poluzować śrubę mocującą (7) i złożyć w kierunku przedniej połowy urządzenia.
- Złożyć ze sobą przednią (12) i tylną część urządzenia.
- Wprowadzić śrubę mocującą (7) do wybrania w tylnej połowie urządzenia.
- Dokręcić mocno śrubę ustalającą (7).

Ilustracja3– strona3

- Otworzyć ustalacz (1).
- Wąż odpylacza (14) wetknąć w ustalacz (1).
- Ustalacz (1) dokręcić ręką.

Montaż arkusza papieru ściernego

Ilustracja4– strona3

Obsługa

Sprawdzić przed włączeniem!

Sprawdzić, czy urządzenie jest bezpieczne:

- Sprawdzić, czy nie występują widoczne uszkodzenia.
- Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są pewnie zamocowane.

Szlifowanie



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! Urządzenia wolno używać wyłącznie do szlifowania na sucho. Zwrócić uwagę na bezpieczny stan urządzenia. Podczas pracy należy stać na płaskim podłożu i zachować równowagę. Podczas pracy na wysokości należy stać na bezpiecznym rusztowaniu i przyjąć stabilną pozycję.



UWAGA! Uszkodzenie urządzenia! Sprawdzić powierzchnię pod kątem obecności gwoździ, śrub i przedmiotów metalowych. Mogą one uszkodzić urządzenie.



Wskazówka: Nadmierne dociskanie nie prowadzi do bardziej wydajnego szlifowania, tylko do większego zużycia urządzenia i arkusza szlifierskiego, a także do uszkodzenia materiału.



Wskazówka: Używać wyłącznie odpowiednich odkurzaczy. Pod żadnym pozorem nie stosować odkurzaczy przeznaczonych do użytku domowego.

- Pracować tylko przy pomocy równomiernych ruchów.
- Prowadzić talerz szlifierski nad obrabianymi miejscami z lekkim naciskiem.
- Grube miejsca należy przeszlifować kilkakrotnie, zamiast trzymać szlifierkę w jednym miejscu mocno dociskając.

Włączanie urządzenia

- Chwycić urządzenie obydwoma rękami za uchwyty.
- Włącznik/wyłącznik (9) wcisnąć do góry.

PL

- Urządzenie włącza się.

Włącznik/wyłącznik unieruchomić

Ilustracja5– strona3

- Chwycić urządzenie obydwiema rękami za uchwyty.
- Włącznik/wyłącznik (9) wcisnąć do góry.
- Urządzenie włącza się.
- Blokadę przycisku(10) wcisnąć razem z włącznikiem/wyłącznikiem (9).
- Urządzenie pracuje w trybie ciągłym,.

Wyłączenie pracy ciągłej

Ilustracja5– strona3

- Włącznik/wyłącznik (9) wcisnąć do góry.
- Blokada (10) przycisku zwalnia się.
- Urządzenie zatrzymuje się.

Wyłączanie urządzenia

Ilustracja5– strona3

- Zwolnić włącznik/wyłącznik (9).
- Urządzenie zatrzymuje się.

Ustawianie prędkości obrotowej

Ilustracja6– strona4

Regulator prędkości (8) umożliwia bezstopniowe dopasowanie prędkości obrotowej.

- Ustawić obroty przestawiając regulator prędkości (8).

Przedłużanie urządzenia

Ilustracja7– strona4

- Otworzyć ustalacz (1).
- Wąż odpylacza (14) wyjąć ewentualnie z ustalacza (1).
- Rurę przedłużającą (16) wetknąć w ustalacz (1).



Wskazówka: Podczas montażu zwracać uwagę, żeby tylny uchwyt (11) i uchwyt rury przedłużającej (16) były skierowane w jednym kierunku. Rura przedłużająca musi być wetknięta w gniazdo mocujące wewnątrz ustalacza A (1) w tylnym uchwycie (11).

- Ustalacz (1) dokręcić ręką.
- Wąż odpylacza (14) wetknąć w ustalacz rury przedłużającej (16).
- Ustalacz dokręcić ręką.

Praca przy krawędziach

Przednią część (17) głowicy szlifującej można zdemontować, żeby móc szlifować w pobliżu krawędzi. W tym celu wcisnąć w dół palec zatraskowy, obrócić zdejmowaną część (17) i zdjąć w dół. Żeby zamontować zdjętą głowicę szlifującą, prawą część wetknąć w odpowiednie wybranie na dole głowicy szlifującej i przesunąć do góry. Lewą część docisnąć, aż palec zatraskowy zatrzaśnie z charakterystycznym odgłosem.

Czyszczenie i konserwacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka (odłączyć urządzenie od zasilania).

Przegląd czyszczenia i konserwacji

Przed każdym użyciem

Co?	Jak?
Sprawdzić urządzenie pod kątem defektów i uszkodzeń.	Kontrola wzrokowa.

Regularnie, w zależności od warunków użytkowania

Co?	Jak?
Oczyszczyć szczotki i talarz szlifierski.	Używać odkurzacza, szczotki lub pędzla.
Oczyszczyć silnik z pyłu.	
Urządzenie wyczyścić.	Urządzenie wytrzeć lekko zwilżoną szmatką.

Czyszczenie urządzenia



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Urządzenia nie spryskiwać wodą ani nie wystawiać na działanie wody. Do mycia nie stosować środków czyszczących ani rozpuszczalników. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Chemikalia mogą uszkodzić części z tworzywa sztucznego.

Dbałość i regularne czyszczenie zapewniają długą sprawność i wydajność urządzenia.

- Usunąć zabrudzenia za pomocą szczotki.
- Urządzenie wycierać lekko zwilżoną szmatką.

- Szczeliny wentylacyjne muszą być czyste i wolne od pyłu.

Konserwacja urządzenia

Demontaż/montaż talerza szlifierskiego

Demontaż

Ilustracja8– strona4

- Przytrzymać talerz szlifierski (4).
- Za pomocą klucza imbusowego wykręcić śrubę(5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Zdjąć talerz szlifierski (4).

Montaż



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! Podczas montażu należy zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie talerza szlifierskiego (4) na wałku silnika. Talerz szlifierski (4) posiada od tyłu pasowany rowek, w którym musi się znaleźć wypust wałka silnika.

- Nasadzić talerz szlifierski (4).
- Przytrzymać talerz szlifierski (4).
- Za pomocą klucza imbusowego dokręcić ręką śrubę (5) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Przechowywanie, transport

Przechowywanie

- Urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu o dobrej wentylacji.

Transport

- Do wysyłki używać w miarę możliwości oryginalnego opakowania.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Symbol umieszczony na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz na ich opakowaniach i w dokumentach towa-

rzyszących, przedstawiający dwukrotnie przekreślony pojemnik na odpady oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać z innymi odpadami.

Użytkownicy ponoszą odpowiedzialność za usuwanie zużytych urządzeń za pośrednictwem wyznaczonych punktów zbiórki odpadów, żeby zapewnić w ten sposób ich właściwą obróbkę i utylizację. Informacje o dostępnych systemach zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych można otrzymać w punktach informacyjnych marketów oraz w komunalnych placówkach administracyjnych.

Odpowiednie obchodzenie się ze zużytymi urządzeniami zapewnia, że w nich ewentualnie zawarte niebezpieczne substancje, mieszaniny lub komponenty nie trafią do środowiska naturalnego i nie będą mogły szkodzić ludzkiemu zdrowiu, a ponadto pozwolą na recykling i odzysk cennych surowców wtórnych. Każdy użytkownik urządzeń elektrycznych i elektronicznych powinien brać udział w działaniach chroniących środowisko naturalne przed szkodliwymi odpadami.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych folii, które nadają się do recyklingu.

- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Zakłócenia i pomoc

Jeżeli coś nie działa ...



ZAGROŻENIE! Zagrożenie życia!

Niefachowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do tego, że urządzenie przestanie bezpiecznie funkcjonować. Stanowi to zagrożenie dla użytkownika i dla otoczenia.

Przyczyną usterek są często drobne zakłócenia. W większości przypadków można je usunąć samodzielnie. Zanim zwrócisz się do sprzedawcy po pomoc, prosimy przejrzeć poniższą tabelę. Zaoszczędzi to wielu starań i ewentualnych kosztów.

Błąd/zakłócenie	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie pracuje.	Urządzenie jest uszkodzone?	Skontaktować się z fachowcem.
Za mała wydajność szlifowania.	Arkusz papieru nieodpowiedni do materiału? Zużyty arkusz?	Wymienić arkusz ścierny (Montaż arkuszy papieru ściernego– strona61).

PL

Jeżeli usunięcie błędu we własnym zakresie nie jest możliwe, to prosimy zwrócić się bezpośrednio do punktu handlowego. Należy zwrócić uwagę na fakt, że na skutek nefachowych napraw wygasa gwarancja, a ewentualne dodatkowe koszty napraw użytkownik musi pokryć we własnym zakresie.

dopuszczalne na stanowisku pracy wartości mogą być różne w różnych krajach. Informacja ta powinna jednak umożliwić użytkownikowi lepszą ocenę zagrożenia i ryzyka.

Dane techniczne

Numer artykułu	380439
Napięcie znamionowe	230 V ~ /50 Hz
Moc znamionowa	750 W
Obroty jałowe	800 - 1800 min ⁻¹
Wymiary arkusza ściernego (średnica)	225 mm
Talerz szlifierski (średnica)	225 mm
Stopień ochrony	□ II
Stopień ochrony	IP20
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{PA})*	88,17 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L _{WA})*	99,17 dB(A)
Niepewność	3 dB(A)
Wibracje	2.418 m/s ²
Niepewność	1.5 m/s ²
Wymiary bez rury przedłużającej (długość×szerokość×wysokość)	1180 × 255 × 230 mm
Wymiary z rurą przedłużającą (długość×szerokość×wysokość)	1780 × 255 × 230 mm
Średnica rury ssącej	35/39 mm
Ciężar bez rury przedłużającej	3,84 kg
(z rurą przedłużającą)	(4,31 kg)

*) Podane wartości to wartości emisji, które nie muszą być jednocześnie wartościami bezpiecznymi na stanowisku pracy. Chociaż pomiędzy poziomem emisji i imisji występuje korelacja, to na tej podstawie nie można jednoznacznie stwierdzić, czy dodatkowe środki bezpieczeństwa są konieczne. Czynniki, które mają wpływ na poziom imisji występujący na stanowisku pracy, obejmują specyfikę przestrzeni roboczej, inne źródła hałasu, np. liczbę urządzeń i inne procesy robocze w sąsiedztwie. Także

SI Originalna navodila za uporabo

Kazalo

Preden začnete ...	65
Za vašo varnost	65
Pregled vaše naprave	69
Odstranjevanje embalaže in montaža	69
Upravljanje	69
Čiščenje in vzdrževanje	70
Shranjevanje in transport	71
Odstranjevanje	71
Motnje in pomoč	71
Tehnični podatki	72

Preden začnete ...

Pravilna uporaba

Naprava je predvidena izključno za neobrtno uporabo za suho brušenje lesa, umetne mase, kitanih in lakiranih površin. Vedno se prepričajte, da površina, ki jo boste brusili, ne vsebuje strupenih, zdravju škodljivih materialov ali snovi.

Naprava je namenjena le za domačo uporabo.

Napravo lahko uporabljate samo v skladu s podatki v navodilih za uporabo.

Vsaka uporaba, ki ni v skladu z navodili, oz. vse dejavnosti na napravi, ki niso navedene v teh navodilih za uporabo, so nedovoljena napačna uporaba izven zakonskih meja jamstva proizvajalca.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Opozorila za nevarnost in napotki so v navodilih za uporabo jasno označeni. Uporabljeni so naslednji simboli:



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
Upoštevajte vse varnostne napotke.

**NEVARNOST! Vrsta in vir nevarnosti!**

Ob neupoštevanju opozorila za nevarnost se pojavi nevarnost za telo in življenje.

**OPOZORILO! Vrsta in vir nevarnosti! Ob**

neupoštevanju opozorila za nevarnost se lahko pojavi nevarnost za telo in življenje.

**PREVIDNO! Vrsta in vir nevarnosti! To**

opozorilo na nevarnost opozarja pred škodo na napravi, okolju ali drugo materialno škodo.



Namig: Ta simbol označuje informacije, ki so navedene za boljše razumevanje postopkov.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno uporabo naprave mora uporabnik pred prvo uporabo naprave prebrati in razumeti ta navodila za uporabo.
- Upoštevajte vse varnostne napotke! Če teh varnostnih napotkov ne upoštevate, ogrožate sebe in druge.
- Vsa navodila za uporabo in varnostne napotke hranite za uporabe v prihodnosti. Če napravo izročite naprej, novemu lastniku predajte tudi navodila za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del okvarjen, jo/ga mora popraviti strokovnjak.
- Mladoletne osebe do 18. leta starosti ter uporabniki, ki navodil za uporabo ne poznajo dovolj dobro, ne smejo uporabljati naprave.
- Vedno uporabljajte potrebno osebno zaščitno opremo.
- Vedno delajte preudarno in v dobrem stanju: utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Vedno upoštevajte veljavne nacionalne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Varnost na delovnem mestu

- Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja proizvajajo iskrenje, ki lahko zaneti prah ali hlape.
- Med uporabljanjem električnega orodja ne puščajte v bližino otrokom ali drugim osebam. Če vas kdo zamoti lahko izgubite nadzor nad napravo.

Električna varnost

- Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno nikakor spreminjati. Ne uporabljajte adapterskega vtiča skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se dotikanju ozemljenih površin kot so cevi, ogrevanje, štedilniki ali hladilniki s telesom. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost zaradi električnega udara.

SI

- Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od toplote, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov naprave. Poškodovani ali zaviti kabli povečajo nevarnost električnega udara.
- Če se priključni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le strokovno osebje.
- Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so dovoljeni za delo na prostem. Uporaba podaljška, primerne za zunanjo uporabo, zmanjša nevarnost električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi naprave v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo diferenčnega toka s sprožilnim tokom 30 mA ali manj. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazite na to kaj delate in ravnajte z električnim orodjem preudarno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do resnih poškodb.
- Osebe, ki zaradi pomanjkljivih fizičnih, psiholoških ali senzornih lastnosti niso v stanju varno in preudarno uporabljati naprave, le-te ne smejo uporabljati.
- Zmeraj nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, ko so protiprašne maske, protizdrsnostni varnostni čevlji, zaščitna čelada ali glušniki glede na vrsto in uporabo električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.
- Preprečite nenameren vklop. Prepričajte se, ali je električno orodje izključeno, preden ga priključite na električno napajanje in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če imate med prenašanjem električnega orodja prst na stikalu ali napravo vključeno priključite na električno omrežje, lahko pride do nesreč.
- Odstranite orodje za nastavljanje ali vijalne ključke, preden vklopate električno napravo. Orodje ali ključ v vrtečem se delu naprave lahko vodi do poškodb.
- Izogibajte se nenaravni drži telesa. Poskrbite za varno stabilnost in vedno vzdržujte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje nadzirate.

- Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od premikajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se vam lahko zataknejo v premične dele.
- Če lahko namestite naprave za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, ali so priključene in pravilno uporabljene. Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša ogrožanja zaradi prahu.

Skrbno ravnanje z in uporaba električnega orodja

- Ne preobremenjujte naprave. Uporabljajte električno orodje, primerno za vaše delo. S primernim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem območju zmogljivosti.
- Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo. Električno orodje, ki ga ni več mogoče vključiti ali izključiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Preden napravo nastavljate, menjujete dodatno opremo ali jo odložite, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator. Ti previdnostni ukrepi preprečijo nenamerni zagon električnega orodja.
- Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Električno orodje skrbno vzdržujte. Preverite, ali premični deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo in da deli niso zlomljeni ali poškodovani, tako da delovanje orodja ni moteno. Poškodovane dele naj vam pred uporabo naprave popravijo. Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnosti, ki jih je treba izvesti. Uporaba električnega orodja za namene, drugačne od predvidenih, lahko vodi do nevarnih situacij.

Servis

- Vaše električno orodje naj popravi kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli. Tako je zagotovljeno, da varnost električnega orodja ostane ohranjena.

Vzdrževanje

- Pred vsakršnimi deli na napravi vedno izvalcite omrežni vtič ali odstranite akumulator (napravo izključite iz električne napetosti).
- Predelave, samovoljne spremembe na napravi, kakor tudi uporaba neodobrenih delov, so prepovedani.
- Izvajate lahko le vzdrževalna dela in odpravljanje motenj, ki so opisane tukaj. Vsa druga dela mora izvesti strokovnjak.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele. Samo takšni nadomestni deli so primerni in izdelani za napravo. Drugi nadomestni deli ne povzročijo le izgube garancije, ampak lahko tudi ogrožajo vas in vašo okolico.

Skladiščenje in transport

- Napravo zmeraj hranite na suhem.
- Napravo med transportom zaščitite pred poškodbami.

Uporaba električnega orodja

- V delovnem območju naprave se ne sme nahajati nobeno orodje, predmeti ali kabli.
- Priključni kabel vedno odstranite iz delovnega območja naprave. Kabel vedno napeljite nazaj, stran od naprave.
- Pri delu z napravo vedno pazite na stabilen položaj. Napravo vedno čvrsto držite.
- Izogibajte se pregretju naprave in obdelovanca.
- Ne obdelujte snovi, ki vsebujejo azbest.

Specifično opozorilo za napravo

- Pri brušenju premazov, ki vsebujejo svinec, nekaterih vrst lesa, kovin itd., lahko nastane strupeni prah. Pri takih delih obvezno uporabljajte ustrezno zaščitno dihalno masko (**Osebnna zaščitna oprema – stran 68**). Prav tako pa poskrbite za zadostno prezračevanje. Stik ali vdihovanje tega prahu je za upravitelja in osebe, ki se nahajajo v bližini, nevarno.

Varnostni napotki za vse uporabe**Skupna opozorila za brušenje s smirkovim papirjem**

- To električno orodje se uporablja kot brusilnik s smirkovim papirjem. Upoštevajte vsa varnostna opozorila, navodila, slike in podatke, ki jih prejmete skupaj z napravo. Če naslednjih navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih poškodb.

- To električno orodje ni primerno za brušenje z žičnimi krtačami, polirnimi ploščami ali rezalnimi ploščami. Uporabe, za katere električno orodje ni predvideno, lahko povzročijo ogrožanja in poškodbe.
- Ne uporabljajte opreme, ki ni bila posebej za to električno orodje predvidena in priporočena s strani proizvajalca. Samo zato, ker lahko opremo pritrdite na svoje električno orodje, vam to še ne zagotavlja varne uporabe.
- Dovoljeno število vrtljajev priključka mora biti najmanj tako visoko, kot je najvišje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju. Oprema, ki se vrti hitreje kot je to dovoljeno, je lahko uničena.
- Zunanji premer in debelina priključka morata ustrezati dimenzijskim podatkom vašega električnega orodja. Nepravilno dimenzionirani priključki ni možno dovolj zavarovati oz. nadzorovati.
- Brusilne plošče, prirobnice, brusilni krožniki ali druga oprema se morajo točno prilegati na brusilno vreteno vašega električnega orodja. Obdelovalno orodje, ki se točno ne prilega na brusilno vreteno električnega orodja, se vrti neenakomerno, močno vibrira in lahko povzroči izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovanih priključkov. Pred vsako uporabo pregledajte obdelovalno orodje kot npr. brusilne plošče glede luščenja in razpok, brusilne krožnike pa glede razpok, obrabljenosti ali močne izrabljenosti. V primeru padca električne naprave ali priključka preverite, če sta se naprava ali priključek poškodovala, oz. uporabite nepoškodovan priključek. Če ste obdelovalno orodje pregledali in ga nato vstavili, se vi in v bližini nahajajoče osebe nahajajte izven območja vrtečega se obdelovalnega orodja in pustite napravo eno minuto delovati pri najvišjem številu vrtljajev. Poškodovani priključki se običajno zlomijo v tem času testiranja.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glede na aplikacijo uporabite zaščito za cel obraz, zaščito za oči ali zaščitna očala. V kolikor je primerno, nosite masko proti prahu, glušnike, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, ki vas varujejo pred delci brušenja in materiala. Oči zaščitite pred tujki, ki letijo naokrog in nastajajo pri različnih aplikacijah. Protiprašne ali dihalne maske morajo filtrirati prah, ki nastaja pri uporabi. Če ste dalj časa izpostavljeni hrupu, lahko pride do poslabšanja sluha.
- Pri drugih osebah bodite pozorni na varno oddaljenost do vašega delovnega območja. Vsak, ki stopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Odlomljeni deli obdelovanca ali

SI

zlomljeni priključki lahko odletijo proč in povzročijo poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.

- Pri delih, pri katerih lahko s priključkom zadene prikrito električno vodo ali lastni priključni kabel, vedno držite napravo samo za izolirane površine ročaja. Stik z napeljavo, ki je pod napetostjo, lahko tudi kovinske dele naprave naelektri in to vodi do električnega udara.
- Priključnega kabla ne približujte vrtečim priključkom. Če izgubite nadzor nad napravo, se priključni kabel lahko pretrga ali zaplete ter potegne vašo roko do vrtečega priključka.
- Električnega orodja nikoli ne odložite, dokler se priključek povsem ne zaustavi. Vrteči priključek lahko pride v stik z odlagalno površino in izgubite lahko nadzor nad električno napravo.
- Električno orodje ne sme delovati, ko ga prenašate. Vaša oblačila so lahko po naključnem stiku z vrtečim se obdelovalnim orodjem zagrabljena in obdelovalno orodje se lahko zarine v vaše telo.
- Redno čistite prezračevalne odprtine svojega električnega orodja. Ventilator motorja vleče v ohišje prah.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Iskre lahko povzročijo vžig teh materialov.

Povratni udarec in ustrezna opozorila

Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zataknjenega ali blokiranega vrtečega se obdelovalnega orodja, kot npr. brusilne plošče, brusilnega krožnika ipd. Zatikanje ali blokiranje vodi do nenadne zaustavitve vrtečega se obdelovalnega orodja. S tem je pospešeno nenadzorovano električno orodje v nasprotni smeri vrtenja obdelovalnega orodja na mestu blokiranja.

Če se npr. brusilna plošča zatakne ali zablokira v obdelovancu, se lahko rob brusilne plošče, ki se spušča v obdelovanca, ujame in s tem uide brusilna plošča ali povzroči povratni udarec. Brusilna plošča se nato premika proti ali stran od upravljavca, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokiranja. Pri tem se brusilne plošče lahko tudi zlomijo.

Povratni udar je posledica napačne uporabe električnega orodja. Lahko ga preprečite z ustreznimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.

- Električno orodje dobro držite in postavite vaše roke in telo v položaj, v katerem lahko nadzorujete sile povratnega udarca. Vedno uporabljajte dodatni ročaj, če je ta na voljo, da imate največji možni nadzor nad silami povratnega udarca ali reakcijskimi momenti pri zagonu. Upravljevec lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi obvladuje sile povratnega udarca in reakcije.

- Vaše roke ne imejte nikoli v bližini vrtečega se obdelovalnega orodja. Obdelovalno orodje se lahko ob povratnem udarcu premakne po vaši roki.
- S telesom se izogibajte območja, v katerem se bo premikalo električno orodje v primeru povratnega udarca. Povratni udarec potisne električno orodje v nasprotni smeri premikanja brusilne plošče na mestu blokiranja.
- Posebej previdno delajte v območju kotov, ostrih robov itd. Preprečite, da bi obdelovalno orodje odskočilo in se zataknilo v obdelovanca. Vrteče se obdelovalno orodje je pri kotih, ostrih robovih ali, ko se odbije, nagnjeno k temu, da se zatakne. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.

Posebna opozorila za brušenje s smirkovim papirjem

- Ne uporabljajte prevelikih brusnih papirjev, ampak upoštevajte podatke proizvajalca glede velikosti brusnega papirja. Brusilni papir, ki sega preko brusilne plošče, lahko povzroči poškodbe kakor tudi vodi do blokiranja, strganja brusilnega papirja ali do povratnega udarca.

Raynaudova bolezen (sindrom belih prstov)

Pogosta uporaba naprav, ki med delovanjem vibrirajo, lahko pri osebah z okrnjeno prekrvavljenostjo (npr. pri kadilcih, sladkornih bolnikih) povzroči poškodbe živcev. Predvsem na prstih, dlaneh, zapestjih in/ali rokah se pokažejo med drugim naslednji simptomi, ki pa deloma tudi ne nastopijo: bolečine, mravljinca, zbadanje, zaspali telesni deli, blede koža. Če opazite nenavadne motnje, nemudoma končajte delo in poiščite zdravniško pomoč.

Nevarnosti lahko občutno zmanjšate, če upoštevate naslednja opozorila:

- Pri hladnem vremenu ohranite svoje telo, še posebej pa roke, tople. Delo s podhlajenimi rokami je glavni povzročitelj bolezni!
- Redno delajte premore in pri tem razgibavajte roke. Tako pospešite prekrvavitev.

Osebnostna zaščitna oprema



Pri delih, kjer lahko nastane prah, nosite zaščitno masko proti prahu.



Pri delu z brusilniki vedno nosite zaščitna očala.



Pri delih z brusilniki nosite glušnike.



Pri delih z brusilniki nosite zaščitno čelado.

Pregled vaše naprave

Slika 1– stran3

1. Fiksiranje (Priključek za sesalnik)
2. Sprednji ročaj
3. Zaščitna krtača
4. Brusilni krožnik
5. Vijak
6. Cev za odsesavanje
7. Fiksirni vijak
8. Regulator hitrosti
9. Stikalo za vklop/izklop
10. Tipka za zamrzitev
11. Zadnji ročaj
12. Sprednja polovica naprave
13. Tesnilo
14. Cev za odsesavanje
15. Brusilni list
16. Podaljšek
17. Snemljivi del brusilne glave

Odstranjevanje embalaže in montaža

Odstranjevanje embalaže

Odstranite embalažo naprave in jo preverite na popolnost.

Glejte tudi: **Odlaganje embalaže– stran71**



Namig: Če kateri izmed delov manjka ali je poškodovan, se obrnite na prodajalca.

Obseg dobave

- Cev za odsesavanje
- Brusilni papir
- Inbus ključ
- Navodila za uporabo
- Adapter za priključek sesalnika (2x)
- Ogledne krtače (2x)

Montaža

Montaža naprave



OPOZORILO! Nevarnost poškodbe! Prepričajte se, da je pritrditveni vijak (7) popolnoma zaprt.



PREVIDNO! Poškodbe naprave! Pazite na pravilno prileganje tesnila (13).

Slika 2– stran3

- Popustite pritrditveni vijak (7) in ga preklpite proti sprednji polovici naprave.
- Skupaj zložite sprednjo (12) in zadnjo polovico naprave.
- Pritrditveni vijak (7) preklpite v režo zadnje polovice naprave.
- Ročno privijte pritrditveni vijak (7).

Slika 3– stran3

- Odprite pritrdišče (1).
- V pritrdišče (14) vtaknite odsesovalno gibko cev (1).
- Pritrdišče (1) ročno privijte.

Montaža brusilnega papirja

Slika 4– stran3

- Brusilni papir (15) položite na brusilni krožnik (4) in ga trdno pritisnite dol.
- Brusilni papir je na spodnji strani obložen s kopreno.
- Brusilni papir je fiksiran z zadrگو na brusilnem krožniku.

Upravljanje

Pred vklopom preverite!

Preverite varno stanje naprave:

- Preverite, ali je vidno poškodovana.
- Preverite, ali so vsi deli trdno montirani.

Brušenje



OPOZORILO! Nevarnost poškodbe!

Napravo je dovoljeno uporabljati samo za suho brušenje. Bodite pozorni na varen položaj postaje. Med delom se postavite na ravno površino in držite ravnotežje. Pri delih v višini se postavite na varen delovni oder in bodite pozorni na varno stoji.



PREVIDNO! Poškodbe naprave! Površine pregledajte glede žebeljev, vijakov in kovinskih predmetov. Ti lahko na napravi povzročijo poškodbe.

SI



Namig: Premočno pritiskanje ne poveča moč brušenja, temveč povzroči večjo obrabo naprave in brusilnega papirja.



Namig: Uporabljajte samo primerne sesalce. V nobenem primeru ne uporabljajte gospodinjskega sesalca.

- Vedno delajte z enakimi gibi.
- Brusilni krožnik z lahkim pritiskom vodite po mestih, ki jih želite obdelati.
- Hrapava mesta pobrusite večkrat, namesto, da bi jih obdelovali z močnim pritiskom.

Vklop naprave

- Napravo držite z obema rokama na ročajih.
- Potisnite stikalo za vklop/izklop (9) navzgor.
- Naprava se zažene.

Fiksiranje stikala za vklop/izklop

Slika 5– stran3

- Napravo držite z obema rokama na ročajih.
- Potisnite stikalo za vklop/izklop (9) navzgor.
- Naprava se zažene.
- Pritisnite fiksno tipko (10) in še stikalo za vklop/izklop (9).
- Naprava deluje brez prekinitev.

Izklop trajnega obratovanja

Slika 5– stran3

- Potisnite stikalo za vklop/izklop (9) navzgor.
- Fiksna tipka (10) se sprosti.
- Naprava se ustavi.

Izklop naprave

Slika 5– stran3

- Izpustite stikalo za izklop/vklop (9).
- Naprava se ustavi.

Nastavitev hitrosti

Slika 6– stran4

Regulator hitrosti (8) omogoča brezstopenjsko prilagajanje števila vrtljajev.

- Število vrtljajev nastavite s premikanjem regulatorja hitrosti (8).

Podaljševanje naprave

Slika 7– stran4

- Odprite pritrdišče (1).

- Odsesovalno gibko cev (14) po potrebi izvlecite iz pritrdišča (1).
- V pritrdišče (1) vtaknite podaljšek (16).



Namig: Pri montaži pazite, da bosta zadnji ročaj (11) in ročaj podaljška (16) usmerjena v isti smeri. Podaljšek mora biti vstavljen v nastavek na notranji strani pritrdišča A (1) na zadnjem ročaju (11).

- Pritrdišče (1) ročno privijte.
- Odsesovalno gibko cev (14) vtaknite v pritrdišče (17) podaljška (16).
- Pritrdišče ročno privijte.

Delo na robovih

Sprednji del (17) brusilne glave je mogoče demontirati, da je mogoče brusiti bližje robom. Pri tem pritisnite na zaskočni jeziček in obrnite snemljivi del (17) ter ga odstranite navzdol.

Za montažo vstavite desni del v ustrezno režo na spodnji strani brusilne glave in ga potisnite navzgor. Pritisnite na levi del, dokler zaskočni jeziček ne bo slšno zaskočil.

Čiščenje in vzdrževanje



NEVARNOST! Nevarnost električnega udara! Pred vsemi deli na napravi zmeraj izvlecite omrežni vtič (naprava brez napetosti).

Pregled čiščenja in vzdrževalnih del

Pred vsako uporabo

Kaj?	Kako?
Preglejte napravo glede napak in okvar.	Vizualni pregled.

Redno, glede na pogoje uporabe

Kaj?	Kako?
Čiščenje krtač in brusilnega krožnika.	Uporabite sesalnik, krtačo ali čopič.
Čiščenje prahu iz motorja.	
Čiščenje naprave.	Napravo obrišite z rahlo navlaženo krpo.

Čiščenje naprave



NEVARNOST! Nevarnost električnega udara! Naprave nikoli ne poškropite z vodo ali ga izpostavite vodi. Za čiščenje nikoli ne uporabite čistilna sredstva ali topilo. Napravo lahko nepopravljivo poškodujete. Dele iz umetne mase lahko napadejo kemikalije.

Skrbno ravnanje in redno čiščenje zagotavlja, da naprava ostaja dolgo uporabna in zmožljiva.

- Umazanijo odstranite s krtačo.
- Napravo obrišite z rahlo navlaženo krpo.
- Prezračevalne zareze naj bodo čiste in v njih ne bo prahu.

Vzdrževanje naprave

Montaža/demontaža brusilnega krožnika

Demontaža

Slika 8– stran4

- Držite brusilni krožnik (4).
- Odvijte vijak (5) z notranjim šestkotnim ključem v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Snemite brusilni krožnik (4).

Montaža



OPOZORILO! Nevarnost poškodbe! Pri vgradnji bodite pozorni, da je brusilni krožnik (4) pravilno nameščen na gredi motorja. Brusilni krožnik (4) ima na hrbtni strani utor za namestitev na gred motorja.

- Namestite brusilni krožnik (4).
- Držite brusilni krožnik (4).
- Privijte vijak (5) z notranjim šestkotnim ključem v smeri urinega kazalca.

Shranjevanje in transport

Shranjevanje

- Napravo hranite na suhem, dobro prezračenem kraju.

Transport

- Ob odpremi, če je možno, uporabite originalno embalažo.

Napaka/motnja	Vzrok	Ukrep
Naprava ne deluje.	Je naprava okvarjena?	Obrnite se na strokovnjaka.
Prenizka moč brušenja.	Ali uporabljate primeren brusni list za material?	Zamenjajte brusni list (Montaža brusilnega papirja– stran69).
	Je brusni list obrabljen?	

Odstranjevanje

Odlaganje naprave med odpadke



Simbol prekrižanega zabojnika za smeti, ki je na elektronskih in električnih napravah oz. njihovi embalaži ali spremnih dokumentih, pomeni, da naprave ni dovoljeno zavreči med ostale odpadke.

Uporabnik je odgovoren za odlaganje rabljenih naprav na ustreznih zbirališčih, s čimer zagotovi ustrezno nadaljnjo obdelavo in recikliranje surovin. Informacije o razpoložljivih zbirališčih za rabljene električne in elektronske naprave dobite na informacijskih točkah v trgovinah in pri komunalnem upravnem organu.

Ustrezno ravnanje z rabljenimi napravami zagotavlja, da morebitne prisotne nevarne snovi, mešanice ali komponente ne zaidejo v okolje ali vplivajo na človeško zdravje, prav tako pa omogoča ponovno pridobitev in recikliranje dragocenih sekundarnih surovin. Vsak uporabnik električnih in elektronskih naprav si mora prizadevati k zaščiti okolja pred škodljivimi odpadki.

Odlaganje embalaže

Embalaža je iz kartona in ustrezno označenih folij, ki jih lahko reciklirate.

- Te materiale je treba reciklirati.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje več ...



NEVARNOST! Življenjska nevarnost! Nestrokovna popravila lahko povzročijo, da naprava več ne deluje varno. S tem ogrožate sebe in svojo okolico.

Pogosto gre le za majhno napako, ki vodi do motnje. Večinoma jo lahko odpravite sami. Prosimo vas, da si najprej ogledate naslednji seznam, preden se obrnete na prodajalca. Tako prihranite veliko truda in morebiti tudi stroškov.

SI

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na prodajalca. Upoštevajte, da se zaradi nestrokovnih popravil izniči tudi garancijski zahtevek in boste morebiti imeli dodatne stroške.

Tehnični podatki

Številka artikla	380439
Nazivna napetost	230 V~ / 50 Hz
Nazivna moč	750 W
Vrtljaji prostega teka	800 - 1800 min ⁻¹
Mere brusilnega lista (premer)	225 mm
Brusilni krožnik (premer)	225 mm
Razred zaščite	□ II
Stopnja zaščite	IP20
Nivo zvočnega tlaka (L _{PA})*	88,17 dB(A)
Nivo jakosti zvoka (L _{WA})*	99,17 dB(A)
Negotovost	3 dB(A)
Vibriranje	2,418 m/s ²
Negotovost	1,5 m/s ²
Mere brez podaljška (dolžina×širina×višina)	1180 × 255 × 230 mm
Mere s podaljškom (dolžina×širina×višina)	1780 × 255 × 230 mm
Premer sesalne cevi	35/39 mm
Teža brez podaljška (s podaljškom)	3.84 kg (4,31 kg)

*) Navedene vrednosti so emisijske vrednosti, vendar to še ne pomeni, da gre za varne vrednosti za delovno mesto. Čeprav ni povezave med nivojem emisijskih vrednosti in nivojem imisijskih vrednosti, iz tega ne more zanesljivo slediti, ali so potrebni dodatni previdnostni ukrepi ali ne. Faktorji, ki vplivajo na trenutno prisoten nivo imisije na delovnem mestu, vključujejo posebnost delovnega prostora, druge vire hrupa, kot so npr. število naprav in drugih sosednjih delovnih postopkov. Dovoljene vrednosti na delovnem mestu se prav tako lahko razlikujejo od države do države. Ta informacija pa naj bo uporabniku v pomoč, da bolje oceni nevarnost in tveganje.

HU Eredeti használati útmutató

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzálátna...	73
Az Ön biztonsága érdekében	73
A készülék áttekintése	77
Kicsomagolás és összeszerelés	77
Kezelés	78
Tisztítás és karbantartás	79
Tárolás, szállítás	79
Ártalmatlanítás	80
Üzemzavarok és elhárításuk	80
Műszaki adatok	80

Mielőtt hozzálátna...

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag házi használatra készült, fából, műanyagból, spatulázó masszából készült felületek és lakozott felületek száraz csiszolására alkalmas. Mindig győződjön meg róla, hogy a megmunkálandó felületek csiszoláskor semmilyen mérgező, egészségre ártalmas anyag ne szabaduljon fel.

A készülék nem használható ipari alkalmazásban. A készüléket a használati útmutatóban lévő előírásoknak megfelelően kell működtetni.

Ha a készüléket a rendeltetésének nem megfelelő módon alkalmazza, ill. a jelen használati útmutatóban nem leírt tevékenységeket végez vele, az nem megengedett hibás használatnak minősül, és a gyártó törvényes szavatossági keretein kívül esik.

Mit jelentenek az alkalmazott szimbólumok?

A használati utasításban a veszélyt jelző szavakat és utasításokat érthető módon megjelöltük. Az alábbi jelekkel találkozhat:



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.

Tartson be minden biztonsági utasítást.



VESZÉLY! A veszély jellege és forrása!

Ha ezt az utasítást nem veszi figyelembe, azzal veszélybe sodorja életét és testi épségét.



FIGYELMEZTETÉS! A veszély jellege és forrása!

Ha a veszélyességi utasítást nem veszi figyelembe, azzal veszélybe sodorja életét és testi épségét.



VIGYÁZAT! A veszély jellege és forrása!

Ez az utasítás a készülék(ek), a környezet károsodására vagy egyéb anyagi károokra figyelmeztet.



Tudnivaló: Ez a jel olyan információkat mutat, amelyeket a folyamatok jobb megértéséhez adtunk meg.

Az Ön biztonsága érdekében

Általános biztonsági utasítások

- A készülék biztonságos üzemeltetéséhez a kezelőnek az első használat előtt el kell olvasnia és meg kell értenie ezt az útmutatót.
- Tartson be minden biztonsági utasítást! Ha ezeket nem veszi figyelembe, azzal veszélyezteti önmagát és másokat is.
- Őrizze meg a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a jövőbeli alkalmazásokhoz. Ha továbbadja a készüléket, bizonyosodjon meg róla, hogy a használati útmutatót és odaadta.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. A készülék vagy alkatrészeinek meghibásodása esetén azokat szakemberrel kell javíttatni.
- A 18. életévüket be nem töltött fiatalok, valamint a készülék kezelését nem elegendő mértékben ismerő személyek a készüléket nem használhatják.
- Mindig használja az előírt egyéni védőeszközöket.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

A munkaterület biztonsága

- Tartsa tisztán a munkaterületét és biztosítsa a megfelelő szellőzést.
A rendtelenség vagy a munkaterület rossz megvilágítása balesetekhez vezethet.
- Az elektromos szerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.
Az elektromos szerszámok használata közben szikrák keletkeznek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- Az elektromos szerszám használata alatt tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.
Figyelemelvonás esetén elveszítheti a készülék feletti uralmát.

HU

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozó dugaszának illeszkednie kell a dugaszoló aljzatba. Tilos a dugaszt bármilyen módon módosítani. Védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámok üzemeltetéséhez ne használjon átalakító dugaszt. Csökken az áramütés veszélye, ha eredeti csatlakozódugaszt és megfelelő dugaszoló aljzatot használ.
- Ne érintsen földelt berendezéseket, például csöveket, fűtőtesteket, kályhákat, hűtőszekrényeket. Fokozott áramütés-veszély áll fenn, ha az Ön teste le van földelve.
- Az elektromos szerszámokat tartsa távol eső vagy nedvesség hatásától. Ha víz kerül az elektromos készülékbe, nő az áramütés kockázata.
- Ne használja a kábelt más célra, például az elektromos szerszám hordozására, felakasztására vagy a csatlakozódugasz kihúzására az aljzatból. A hálózati kábelt tartsa távol hő, olaj hatásától, az éles sarkaktól vagy a mozgásban lévő alkatrészektől.
A sérült vagy összezsavarodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.
- Ha meghibásodik a csatlakozókábel, a cserét kizárólag a szervizzel szabad elvégezteni.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kültérre is alkalmas. Ha olyan hosszabbító kábelt használ, amely alkalmas kültéri használatra, csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha nem kerülhető el az elektromos szerszám nedves környezetben való használata, akkor alkalmazzon egy 30 mA-es vagy annál kisebb kioldóáramú FI-relét.
A hibaáram-védőkapcsoló (FI-relé) alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyek biztonsága

- Vigyázzon, figyeljen oda, hogy mit tesz, kezelje óvatosan az elektromos szerszámot. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használatakor komoly sérülésekhez vezethet.
- Nem használhatják a készülékeket azok a személyek, akiknek hiányos fizikai, pszichikai vagy érzékelési képességeik miatt nem áll módjukban biztonságosan és körültekintően kezelni őket.

- Viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.
A személyes védőfelszerelés viselése, mint pl. a porvédőmaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy fülvédő, az elektromos szerszám típusától és alkalmazásától függően csökkenti a sérülések kockázatát.
- Kerülje a véletlenszerű üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám ki van-e kapcsolva, mielőtt azt a hálózatra és/vagy az akkura csatlakoztatná, kézbe venné, vagy szállítaná.
Ha szállítás közben az ujját az elektromos szerszám kapcsolóján tartja, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja a hálózatra, ez balesetekhez vezethet.
- Mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolja, távolítsa el a beállító kulcsot, ill. a csavarkulcsot a készülékből.
Egy szerszám vagy kulcs, amely a forgó készülék részben található, sérülésekhez vezethet.
- Kerülje a nem természetes testtartást. Gondoskodjon a stabil állásról, és mindig őrizze meg egyensúlyát.
Ily módon jobban uralhatja az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő szárú ruhát vagy ékszert. A haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgásban lévő részektől.
A bő ruhát, ékszert vagy hosszú hajat elkaphatja a szerszám valamelyik mozgó része.
- Ha van poreszívó és porgyűjtő készülék csatlakoztatási lehetőség, akkor győződjön meg arról, hogy ezek megfelelően vannak csatlakoztatva, és rendben működnek.
A poreszívó használata csökkenti a por általi veszélyeztetést.

Az elektromos szerszámok gondos kezelése és használata

- A készüléket ne terhelje túl. A munkájához megfelelő elektromos szerszámot használja.
A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozik az adott teljesítményszínvón.
- Ne használjon olyan készüléket, amelynek hibás a kapcsolója.
Azon elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javíttatni.
- Mielőtt elvégezné a beállításokat a készüléken, tartozékokat cserélne, vagy eltenné a készüléket, húzza ki a dugaszt az aljzatból és/vagy

vegye ki belőle az akkut.

Ezek az óvintézkedések meggátolják az elektromos szerszám véletlenszerű elindítását.

- A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyerekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne engedje át a készüléket olyan személyeknek, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.

Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.

- Gondosan végezze el az elektromos szerszámok karbantartását. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek-e, nem szorulnak-e, nem törtek-e az alkatrészek, illetve nem sérültek-e annyira, hogy az elektromos szerszám nem működik tökéletesen. Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, javíttassa meg a meghibásodott alkatrészeket.

Sok baleset okozója az elektromos szerszámok nem megfelelő karbantartása.

- Az elektromos szerszámot, tartozékot, szerszámfejeket stb. alkalmazza a következő utasítások alapján. Ilyen esetekben vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.

Az elektromos szerszámoknak az előírtól eltérő célra történő alkalmazása veszélyhelyzeteket teremthet.

Szerviz

- Az elektromos szerszám javítását kizárólag képzett szakemberrel és eredeti cserealkatrészekkel végeztesse. Ezzel biztosítja az elektromos szerszám biztonságos használatának megőrzését.

Karbantartás

- A készüléken végzendő munkálatok elkezdése előtt mindig húzza ki a dugaszt, vagy távolítsa el az akkumulátort (áramtalanítsa a készüléket).
- A készülék átépítése, önhatalmú módosítása, valamint nem engedélyezett alkatrészek alkalmazása tilos.
- Csak az itt leírt karbantartási és üzemzavar-elhárítási munkákat szabad elvégezni. Minden egyéb munkálattal szakemberhez kell fordulni.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Csak ezek a pótalkatrészek alkalmazhatók a készülékkel, mivel csak ezek vannak a készüléknek megfelelően kialakítva. Egyéb esetben nemcsak hogy elveszti a garanciát, hanem saját magát és környezetét is veszélyezteti.

Tárolás és szállítás

- A készüléket mindig száraz állapotban tárolja.
- Szállításkor védje a készüléket a sérülésektől.

Az elektromos szerszámok kezelése

- A készülék munkaterületén ne hagyjon semmilyen szerszámot, tárgyat vagy kábelt.
- A készülék csatlakozó kábelét mindig tartsa távol a munkaterülettől. A kábelt mindig a készülék mögött vezesse el.
- Munka közben ügyeljen mindig a biztos tartásra. A készüléket tartsa mindig erősen.
- Kerülje a készülék és a munkadarab túlhevülését.
- Ne csiszoljon azbeszttartalmú anyagokat.

A készülékspecifikus tudnivalók

- Ólomtartalmú festékrétegek, egyes fafajták, fémek, stb. csiszolásakor mérgező porok képződhetnek. Az ilyen típusú munka közben feltétlenül viseljen megfelelő porvédő maszkot (**Egyéni védőfelszerelés – oldal 77**). Azonkívül gondoskodjon az elégséges szellőztetésről. Az ilyen porokkal való érintkezés vagy belélegzésük veszélyt jelentenek a kezelő és a közelben tartózkodó személyek számára.

Biztonsági utasítások minden alkalmazásra

Közös figyelmeztetések a csiszolópapíros csiszoláshoz

- Ezt az elektromos szerszámot csiszolópapíros csiszológépként kell alkalmazni. Tartson be minden figyelmeztetést, utasítást, ábrát és adatot, ami a géphez tartozik. Ha nem tartja be a következő utasításokat, áramütést, tüzet és / vagy komoly sérüléseket okozhat.
- Ezen elektromos szerszám nem alkalmas drótkefével, polírkoronggal vagy hasítókoronggal történő csiszolásra. Ha nem az előírt alkalmazásokra használja az elektromos szerszámot veszélyhelyzeteket teremthet, ami sérüléseket okozhat.
- Ne használjon a gyártó által nem kimondottan ehhez az elektromos szerszámmal való, nem javasolt tartozékot. Ha rögzíteni tudja a tartozékot az elektromos szerszámmal, az még nem garancia a biztonságos használatra.
- A szerszámfej megengedett fordulatszámának legalább annyira magasnak kell lenni, mint az elektromos szerszám megadott maximális fordulatszámának. Az a tartozék, amely gyorsabban forog a megengedettnél, eltörhet.
- A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie elektromos szerszám méretadatainak. A rosszul méretezett betétszerszámok nem árnyékolhatók le vagy nem szabályozhatók megfelelően.

HU

- A csiszolótárcsáknak, peremeknek, csiszolótányérokknak vagy más tartozékoknak pontosan kell illeszkedniük elektromos szerszám tengelyére. Azok a betétszerszámok, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos szerszám tengelyére, egyenetlenül forognak, nagyon erősen rezegnek, és a kontroll elvesztéséhez vezethetnek.
- Ne használjon sérült betétszerszámokat. Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámfejeket, a csiszolókorongot, hogy törött-e ki belőle, repedt-e, a csiszolótányért, hogy törött-e, kopott vagy erősen elhasználódott. Ha leejti az elektromos szerszámot vagy a betétszerszámot, vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg, vagy alkalmazzon egy sértetlen betétszerszámot. Ha kontrollálta és alkalmazta a szerszámfejet, tartózkodjon Ön és a közelben lévő személyek a forgó szerszám területén kívül, majd hagyja a készüléket még egy percig maximális fordulatszámon járni. A sérült betétszerszámok legtöbbször eltörnek ezen tesztelési idő alatt.
- Mindig viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazásnak megfelelően viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Ha szükséges, viseljen porálarcot, fülvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, amely távol tartja a csiszolási és anyagrészeket. A szemet védeni kell a különböző munkálatok során keletkező, szétrepülő idegen tárgyaktól. A por- és légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük a munka során keletkező port. Ha hosszú ideig magas zajban tartózkodik, halláskárosodást szenvedhet.
- Tartson biztonságos munkatávolságot a többi személytől. Mindenkinek egyéni védőfelszerelést kell viselnie, aki a munkaterületre lép. A munkadarabból leváló darabkák vagy a megsérült betétszerszámok elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak a közvetlen munkaterületen kívül is.
- A gépet csak a szigetelt fogantyú felületeknél fogva tartsa meg, ha a géppel olyan munkát végez, ahol az elektromos szerszám elrejtett áramvezetékeket vagy a gép saját hálózati kábelét eltalálhatja. Egy elektromos áram alatt lévő vezeték megérintése a fém készülékrészeket is áram alá helyezheti, és elektromosáram-ütéshez vezethet.
- Tartsa távol a hálózati kábelt a forgásban lévő betétszerszámtól. Ha elveszti a készülék feletti uralmát, átvághatja vagy elkaphatja a készülék a hálózati kábelt, és a keze vagy karja a forgó szerszámfejhez érhet.
- Soha ne tegye le a készüléket, mielőtt a betétszerszám teljesen meg nem állt. A forgásban lévő betétszerszám hozzáérhet az adott felülethez, amelyre rátette, és így elvesztheti az elektromos szerszám feletti uralmát.
- Szállítás közben ne kapcsolja be az elektromos szerszámot. A forgásban lévő betétszerszám véletlenül elkaphatja a ruháját, és a szerszámfej a testébe fúródhat.
- Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait. A motor fűvőberendezése port szív a házba.
- Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.

Visszarúgás és megfelelő figyelmeztetések

A visszarúgás egy beakadt vagy leblokkolt forgó szerszám (pl. csiszolókorong, csiszolótányér, stb.) hirtelen reakciója. A beakadás vagy leblokkolás a forgásban lévő szerszámfej hirtelen megállásához vezet. Ezáltal az ellenőrizetlen elektromos szerszám az elektromos szerszám forgási irányával ellentétesen felgyorsul a beszorulási helyen. Például ha egy csiszolókorong beleakad vagy leblokkol a munkaanyagban, a csiszolókorong széle becsipődhet az anyagba, s ezáltal a korong eltörhet, vagy visszacsapást okozhat. Ekkor a csiszolókorong a kezelő személy felé mozog, vagy a személytől eltávolodik a korongnak a beszorulási helyen való forgásirányától függően. Ekkor a csiszolókorongok el is törhetnek.

A visszacsapás az elektromos kéziszerszám rossz vagy hibás használatának következménye. Ez megakadályozható a megfelelő óvintézkedésekkel, amelyeket az alábbiakban írtunk le.

- Az elektromos szerszámot tartsa erősen, és a testét, illetve a karjait olyan helyzetben tartsa, hogy fel tudja fogni a visszarúgó erőt. Magas fordulatszámon mindig használja a kiegészítő fogantyút - ha van - a visszarúgó erők vagy a reakciónyomatékok lehető legjobb ellenőrzésére. A kezelő személy megfelelő óvintézkedésekkel uralhatja a visszarúgó és reakcióerőket.
- Soha ne dugja a kezét a forgó betétszerszám közelébe. Visszacsapáskor a betétszerszám átmehet a kezén.
- Tartsa távol a testét az elektromos szerszám visszacsapási területétől. A visszacsapás az elektromos szerszámot a becsipődött csiszolókorong mozgási irányával ellentétes irányba dobja.
- Mindig különösen óvatosan dolgozzon sarkok, éles szegélyek, stb. környezetében. Gátolja meg, hogy a betétszerszám visszapatthasson a munkadarabtól, vagy beszoruljon. A forgásban

lévő betétszerszám hajlamos beakadni a sarkoknál, éles szegélyeknél vagy visszapattanáskor. Ez a kontroll elvesztését vagy visszacsapást okoz.

Speciális figyelmeztetések a csiszolópapíros csiszoláshoz

- Ne használjon túlméretezett csiszolópapírt, hanem kövesse a gyártók előírásait a csiszolópapír méretére vonatkozóan. A csiszolótányérról lelógó csiszolópapírok sérüléseket okozhatnak, illetve leblokkoláshoz, a papír szakadásához vagy visszacsapáshoz vezethetnek.

Raynaud-szindróma (ujj-elfehéredési betegség)

A rezgő készülékek gyakori használata a vérkeringési zavarban szenvedőknél (pl. dohányosok, cukorbeteg) idegkárosodást okozhat. Különösen az ujjak, kezek, csuklók és/vagy karok ízületein, többek között, a következő tünetek léphetnek fel, amelyek egyébként részben hiányozhatnak is: fájdalom, viselkedés, szúró fájdalom, a testrészek elzsibbadása, a bőrszín elváltozása.

Ha Ön szokatlan tüneteket észlel, azonnal hagyja abba a munkát, és forduljon orvoshoz.

A következő utasítások betartásával lényegesen lecsökkentheti a veszélyeket:

- A hideg évszakban tartsa melegen a testét és különösen a kezeit. A lehűlt kezekkel történő munkavégzés képezi a fő kiváltó okot!
- Rendszeresen tartson szüneteket, és közben mozgassa a kezeit. Ezáltal serkenti a vérkeringést.

Egyéni védőfelszerelés



Nagy porral járó munkálatok közben viseljen porvédőmaszkot.



A csiszológépek használatakor viseljen védőszemüveget.



A csiszológépek használatakor viseljen fülvédőt.



A csiszológépek használatakor viseljen védősisakot.

A készülék áttekintése

1– oldal3. ábra

- Rögzítés
- Csatlakozó csomók (elszívócsomók)
- Első fogantyú
- Védőkefe
- Csiszolótányér
- Csavarok
- Elszívótömlő
- Rögzítőcsavar
- Sebességszabályzó
- Be-/kikapcsoló
- Rögzítógomb
- Hátsó fogantyú
- A készülék első fele
- Tömítés
- Elszívótömlő
- Csiszolólap
- Toldal
- A csiszolófej levehető része

Kicsomagolás és összeszerelés

Kicsomagolás

Csomagolja ki a készüléket, és nézze meg, hogy minden eleme megtalálható-e.

Lásd még: **A csomagolás ártalmatlanítása – oldal80**



Tudnivaló: Ha egyes alkatrészek hiányoznak vagy sérültek, forduljon a kereskedőhöz.

Szállítási terjedelem

- Elszívótömlő
- Csiszolólapok
- Imbuszkulcs
- Használati útmutató
- Adapter porszívó csatlakoztatásához (2x)
- Szénkefék (2x)

Összeszerelés

A készülék összeszerelése



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!
Ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavar (7) teljesen zárva legyen.



VIGYÁZAT! Készülékkárosodások!
Ügyeljen arra, hogy a tömítés (13) pontosan a helyén legyen.

2– oldal3. ábra

- Lazítsa meg a rögzítőcsavart (7) és hajtja a készülék elülső felére.

HU

- Hajtsa egymáshoz a készülék elülső (12) és hátulsó felét.
- A rögzítőcsavart (7) vezesse bele a hátulsó készülékfél mélyedésébe.
- Húzza meg kézzel a rögzítőcsavart (7).

3– oldal3. ábra

- Nyissa meg a rögzítést (1).
- Az elszívóömlőt (14) dugja a rögzítésbe (1).
- Húzza meg kézzel a rögzítést (1).

Csiszolólapok felszerelése

4– oldal3. ábra

- Helyezze a csiszolólapot (15) a csiszolótányérra (4) és nyomja meg.
- A csiszolólap alján egy gyapotrégteg található.
- A csiszolólap tépőzárral rögzül a tányérra.

Kezelés

Bekapcsolás előtt vizsgálja meg!

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

- Vizsgálja meg, hogy vannak-e rajta látható sérülések.
- Vizsgálja meg, hogy a készülék minden alkatrésze stabilan van-e felszerelve.

Csiszolás



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A készülék csak száraz csiszolásra használható. Ügyeljen a biztos tartásra. Munka közben álljon sima talajon, és őrizze meg egyensúlyát. Munka közben álljon biztonságos építőállványon, és figyeljen a biztos tartására.



VIGYÁZAT! Készülékkárosodások! Ellenőrizze, hogy a felületen ne legyenek szegek, csavarok és fémtárgyak. Ezek károsíthatják a készüléket.



Tudnivaló: Ha túl erősen nyomja rá a csiszológépet a munkadarabra, az nem növeli a csiszolási teljesítményt, hanem a készülék és a csiszolólap, illetve az anyag nagyobb mértékű kopásához vezet.



Tudnivaló: Csak megfelelő porszívót használjon. Ne alkalmazzon háztartási porszívót.

- Dolgozzon mindig egyenletes mozgásokkal.

- A csiszolótányért vezesse kis nyomással a megmunkálandó területeken.
- A durva helyeket csiszolja inkább többször, mint hogy a gépet erősen rányomja ugyanarra a helyre.

A készülék bekapcsolása

- A készüléket tartsa két kézzel a fogantyúnál fogva.
- Nyomja felfelé a be-/kikapcsolót (9).
- A készülék elindul.

Be- /kikapcsoló rögzítése

5– oldal3. ábra

- A készüléket tartsa két kézzel a fogantyúnál fogva.
- Nyomja felfelé a be-/kikapcsolót (9).
- A készülék elindul.
- Nyomja meg egyszerre a rögzítőgombot (10) és a be-/kikapcsolót (9).
- A készülék folyamatosan jár.

Folyamatos üzem kikapcsolása

5– oldal3. ábra

- Nyomja felfelé a be-/kikapcsolót (9).
- A rögzítőgomb (10) kioldódik.
- A készülék leáll.

A készülék kikapcsolása

5– oldal3. ábra

- Engedje el a be-/kikapcsolót (9).
- A készülék leáll.

A sebesség beállítása

6– oldal4. ábra

A sebességszabályzó (8) fokozatmentes fordulatszám-illesztést tesz lehetővé.

- A fordulatszámot a sebességszabályzón (8) kell beállítani.

A készülék meghosszabbítása

7– oldal4. ábra

- Nyissa meg a rögzítést (1).
- Szükség esetén az elszívóömlőt (14) húzza ki a rögzítésből (1).
- A hosszabbítót (16) dugja a rögzítésbe (1).



Tudnivaló: A szereléskor ügyeljen arra, hogy a hátsó tartófogantyú (11) és a hosszabbító fogantyúja (16) ugyanabba az irányba mutassanak. A hosszabbítót a hátulsó fogantyú (11) A rögzítésének (1) belsejében lévő befogóba kell illeszteni.

- Húzza meg kézzel a rögzítést (1).
- Az elszívótömlőt (14) illeszse a hosszabbító (16) rögzítésébe.
- Húzza meg kézzel a rögzítést.

Munkavégzés éleken

A csiszolófej első részét (17) le lehet szerelni, hogy az élekhez közelebb lehessen csiszolni. Ehhez nyomja lefelé a rögzítőorrot, és forgassa el és vegye le lefelé a levehető részt (17).

A szereléshez a jobb oldali részt tegye be alul a csiszolófej megfelelő mélyedésébe és tolja felfelé. Nyomja rá a bal oldali részt, amíg a rögzítőorr hallhatóan be nem akad.

Tisztítás és karbantartás



VESZÉLY! Áramütés veszélye! A készüléken végzendő munkálatok elkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati dugaszt (áramtalanítsa a készüléket).

A tisztítás és karbantartás áttekintése

Minden használat előtt

Mit?	Hogyan?
Ellenőrizze a készüléket hiányosságokra és hibákra.	Szemrevételezés.

Rendszeresen, használatától függően

Mit?	Hogyan?
Tisztítsa meg a keféket és a csiszolótányért. Portalanítsa a motort.	Használjon porszívót, kefét vagy ecsetet.
Tisztítsa meg a készüléket.	A készüléket törölje meg egy enyhén nedves ruhával.

A készülék tisztítása



VESZÉLY! Áramütés veszélye! A készüléket soha ne spriccelje le vízzel, vagy ne tegye vízbe. A tisztításhoz soha ne használjon tisztító- vagy oldószereket. A készüléket visszafordíthatatlan károsodásnak teheti ki ezzel. A műanyag részeket megtámadhatják a vegyi anyagok.

A gondos kezelés és a rendszeres tisztítás a készülék hosszú élettartamának és üzemképességének biztosítékai.

- A szennyeződést kefével távolítsa el.
- A készüléket törölje meg egy kissé nedves kendővel.
- A szellőzőnyílásokat tartsa tisztán és pormentesen.

A készülék karbantartása

A csiszolótányér leszerelése / felszerelése

Leszerelés

8– oldal4. ábra

- Tartsa meg a csiszolótányért (4).
- A csavart (5) imbuszkulccsal tekerje az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Vegye le a csiszolótányért (4).

Felszerelés



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Beszereléskor figyeljen arra, hogy a csiszolótányér (4) megfelelően felfeküdjön a motortengelyre. A csiszolótányér (4) hátoldalán a motortengely fogadásához egy illesztőhorony van kialakítva.

- Helyezze fel a csiszolótányért (4).
- Tartsa meg a csiszolótányért (4).
- A csavart (5) imbuszkulccsal húzza meg kézzel az óramutató járásával megegyező irányba.

Tárolás, szállítás

Tárolás

- A készüléket száraz, jól szellőző helyen tárolja.

Szállítás

- Szállításkor lehetőség szerint az eredeti csomagolást használja.

HU

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az elektromos és elektronikus készülékeken, illetve ezek csomagolásain és a kísérő dokumentumokon található szimbólum, az áthúzott hulladéktároló edény azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a többi hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

A felhasználó a felelős azért, hogy a készüléket erre a célra kialakított begyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítsák, ezáltal a szakszerűen történjen a továbbfeldolgozás. Az elektromos és elektronikus használt készülékek elérhető begyűjtőhelyeit a tájékoztató oldalakon lehet megtalálni, valamint a kommunális hatóságoktól lehet megtudni.

A használt készülékek megfelelő kezelése biztosítja, hogy az esetlegesen jelenlévő veszélyes anyagok, keverékek vagy komponensek ne kerülhessenek a környezetbe, és jelentsenek veszélyt az emberi egészségre, ezen túlmenően ezáltal biztosítható az értékes másodlagos nyersanyagok visszanyerése is. Az elektromos és elektronikus készülékek minden felhasználójának részt kell vállalnia környezetünk káros hulladékoktól való megóvásában.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás kartonpapírból, valamint megfelelően jelölt fóliából áll, amiket újra fel lehet dolgozni.

- Ezeket az anyagokat juttassa el az újrahasznosító helyekre.

Üzemzavarok és elhárításuk

Ha valami nem működik...



VESZÉLY! Életveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyeztetni önmagát és környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Kérjük, hogy az üzlet felkeresése előtt először tekintse meg a lenti táblázatot. Ezzel sok fáradságot és esetleg költséget is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Meghibásodott a készülék?	Forduljon szakemberhez.
A csiszolási teljesítmény túl alacsony.	A csiszolólap nem megfelelő az anyaghoz? Elkopott a csiszolólap?	Cserélje ki a csiszolólapot (Csiszolólapok felszerelése-oldal78).

Ha a hibát nem tudja egyedül elhárítani, kérjük, forduljon közvetlenül a kereskedőhöz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Műszaki adatok

Cikkszám	380439
Névleges feszültség	230 V ~ /50 Hz
Névleges teljesítmény	750 W
Üresjárat fordulatszám	800 - 1800 min ⁻¹
Csiszolólap mérete (átmérő)	225 mm
Csiszolóanyag (átmérő)	225 mm
Védelmi osztály	II
Védelmi mód	IP20

Cikkszám	380439
Hangnyomásszint (L _{PA})*	88,17 dB(A)
Hangteljesítményszint (L _{WA})*	99,17 dB(A)
Bizonytalanság	3 dB(A)
Rezgés	2,418 m/s ²
Bizonytalanság	1,5 m/s ²
Méretek hosszabbító nélkül (hossz × szélesség × magasság)	1180 × 255 × 230 mm
Méretek hosszabbítóval (hossz × szélesség × magasság)	1780 × 255 × 230 mm
Szívócső átmérő	35/39 mm

HU

Cikkszám 380439

Tömeg hosszabbító nél- 3,84 kg
kül (4,31 kg)
(hosszabbítóval)

*) A megjelölt értékek kibocsátási értékek, és ez nem jelent egyben biztonságos munkahelyi értéket. Habár a kibocsátási szint és az immissziós szint között korreláció áll fenn, ezekből nem lehet megbízható módon következtetni, hogy további elővigyázatossági intézkedések szükségesek-e vagy nem. Az aktuális munkaterületen létező immissziós szintet befolyásoló tényezők tartalmazzák a munkaterem sajátosságait. Más zajforrások, pl. a készülékek száma és más környező munkafolyamatok száma. A megbízható munkahelyi értékek ugyancsak változhatnak országról országra. Ezzel az információval azonban a felhasználónak képesnek kell lennie arra, hogy a veszélyt és a kockázatot jobban fel tudja mérni.

BA/HR

BA/HR Originalno uputstvo za upotrebu Sadržaj

Prije nego što počnete...	82
Za Vašu sigurnost	82
Pregled Vašeg uređaja	86
Raspakiranje i montaža	86
Korištenje	86
Čišćenje i održavanje	87
Čuvanje, transport	88
Odlaganje	88
Smetnje i pomoć	88
Tehnički podaci	89

Prije nego što počnete...

Namjensko korištenje

Uređaj je isključivo namijenjen za nekomercijalno korištenje za suho brušenje drveta, plastike, izgladenog premaza i lakiranih površina. Uvijek osigurajte da se s površina koje obrađujete pri brušenju ne oslobađaju otrovni materijali ili supstance koji štete zdravlju.

Uređaj nije namijenjen komercijalnoj upotrebi.

Uređaj se mora koristiti prema podacima zadanim u uputi za upotrebu.

Svaka primjena koja nije u skladu sa namjenom, odnosno sve radnje koje nisu opisane u ovim Uputstvima za upotrebu smatraju se nedopuštenom pogrešnom upotrebom koja ne spada pod zakonsku odgovornost proizvođača.

Što znače simboli koji se koriste?

Napomene o opasnostima i napomene jasno su označene u uputstvu za upotrebu. Koriste se sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte uputu za upotrebu.

Poštujte sve sigurnosne upute.



OPASNOST! Vrsta i izvor opasnosti!

Kod nepoštivanja upute opasnosti nastaje opasnost po tijelo i život.



UPOZORENJE! Vrsta i izvor opasnosti!

Kod nepoštivanja upute opasnosti može nastati opasnost po tijelo i život.



OPREZ! Vrsta i izvor opasnosti! Ova

uputa opasnosti upozorava od laganih ozljeda, oštećenja na uređaju, po okoliš ili drugih stvarnih oštećenja.



Napomena: Ovaj simbol označava informacije, koje su dane za bolje razumijevanje tokova.

Za Vašu sigurnost

Opšte sigurnosne napomene

- Za siguran rad sa ovim uređajem korisnik uređaja prije prvog korištenja mora pročitati i razumjeti uputu za upotrebu.
- Uvijek poštujte sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva ugrožavate sebe i ostale.
- Sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva sačuvajte za ubuduće. Ako posuđujete uređaj, uvjerite se, da ste priložili i uputu za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili jedan njegov dio defektan, onda isti mora popraviti stručnjak.
- Osobe mlađe od 18 godina kao i korisnici koji nisu dostatno upoznati s rukovanjem uređajem ne smiju ga koristiti.
- Uvijek koristiti potrebnu ličnu zaštitnu opremu.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne i zdravstvene propise i propise o sigurnosti i radu.

Sigurnost na radnom mjestu

- Svoje područje rada držite čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljeno radno područje može prouzrokovati nezgode.
- Sa električnim alatom nemojte raditi u području u kojem postoji opasnost od eksplozija, goruće tekućine, plinovi ili prašine. Električni alati stvaraju iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe za vrijeme korištenja električnog uređaja držite podalje. Ako Vam je odvracena pozornost možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati u utičnicu. Utikač se ni u kom slučaju ne smije izmijeniti. Adapterski utikač nemojte koristiti zajedno sa električnim alatima koji su zaštitno uzemljeni. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.

- Izbjegavajte kontakt tijela sa uzemljenim površinama kao što su to cijevi, grijalice, štednjaci i hladnjaci.
Postoje povišeni rizik kroz električni udar, ako je Vaše tijelo uzemljeno.
- Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.
Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- Kabel nemojte koristiti u druge svrhe kako biste električni alat nosili, objesili ili utikač iskopčali iz utičnice. Kabel držite slobodnim od vrućine, ulja, oštih rubova ili rotirajućih dijelova uređaja. Oštećeni ili omotani kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- Kod oštećenih priključnih vodova iste smije zamijeniti samo stručna osoba.
- Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo takve produžne kablove, koji su odobreni za korištenje na otvorenom području. Korištenje produžnog kabela koji je prikladan za vanjsko područje smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako se ne može izbjeći pogon električnog alata u vlažnoj okolini, onda koristite predkidač protiv struje kvara sa strujom okidanja od 30 mA ili manje.
Korištenjem prekidača protiv struje kvara smanjuje rizik od električnog udara.
- Uklonite alate za podešavanje ili odvijače prije nego uključite električni alat.
Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja, može dovesti do ozljeda.
- Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i uvijek držite ravnotežu. Kroz to električni alat možete bolje kontrolirati u neočekivanoj situaciji.
- Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih dijelova.
- Ako se može montirati usisivač ili naprava za prihvaćanje uvjerite se, da je ista priključena i da se ispravno koristi.
Korištenje usisavača za prašinu može smanjiti ugrožavanje prouzrokovano prašinom.

Pažljivo rukovanje i korištenje električnih alata

Sigurnost osoba

- Budite oprezni, pazite na ono što radite i pažljivo postupajte prilikom rada sa električnim alatom. Nemojte raditi sa električnim alatom, ako ste umorni ili ako stojite pod drogama, alkoholom ili medikamentima.
Jedan trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Osobe koje uslijed nedostatka fizičkih, psihičkih ili osjetnih sposobnosti nisu u stanju sigurno i obzirno rukovati uređajem ne smiju ga koristiti.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.
Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je to zaštitna maska protiv prašine, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i korištenju električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nenamjeravano puštanje u pogon. Uvjerite se, da je električni alat isključen prije nego ga prikopčate na napajanje strujom i/ili akumulator, ili ga uzmete ili nosite.
Ukoliko dok nosite električni alat prst držite na prekidaču ili ako uređaj uključen prikopčate na struju, isto može prouzrokovati nezgode.
- Nemojte preopterećivati uređaj. Za vaš rad koristite samo za to predviđeni električni alat.
Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurno u naznačenom području učinka.
- Nemojte koristiti električni alat čiji je prekidač defektan.
Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, je opasan i mora biti popravljen.
- Utikač iskopčajte iz utičnice i/ili uklonite akumulator prije nego podešavate uređaj, mijenjate pribor ili odložite uređaj.
Ta mjera opreza sprječava nenamjeravano pokretanje električnog alata.
- Nekorištene električne alate pohranite izvan dosega djece. Nemojte dozvoliti da uređaj koriste osobe, koje sa njime nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute.
Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- Električne alate negujte pažljivo. Kontrolirajte, da rotirajući dijelovi uređaja ispravno funkcioniraju i da nisu zaglavljani, provjerite da li su dijelovi puknuti ili tako oštećeni, da to utiče na funkciju električnog alata. Oštećene dijelove dajte popraviti prije korištenja uređaja.
Veliki broj nezgoda zasniiva ne lošem održavanju električnih uređaja.
- Električni alat, pribor, uložne alate itd. koristite prema ovim uputama. Pri tome obratite pozor na uvjete i vrstu rada koji se treba provesti.
Korištenje električnih alata u druge svrhe osim onih namijenjenih može dovesti do opasnih situacija.

BA/HR

Servis

- Električni alat za popravak prepustite isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz korištenje originalnih rezervnih dijelova.
Time će se osigurati, da sigurnost električnog alata ostaje održana.

Održavanje

- Prije izvođenja svih radova na uređaju uvijek izvucite mrežni utikač ili uklonite punjivu bateriju (isključite uređaj tako da bude bez struje).
- Preuređenja, samostalne promjene na uređaju i korištenje neodobrenih dijelova je zabranjeno.
- Smiju se samo provoditi ovdje opisani radovi održavanja i uklanjanja smetnji. Sve ostale radove mora izvoditi stručnjak.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove. Samo su ti rezervni dijelovi konstruirani i prikladni za uređaj. Drugi rezervni dijelovi ne dovode samo do gubitka garancije već mogu ugroziti Vas i Vaš okoliš.

Skladištenje i transport

- Uređaj uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- Prilikom transporta uređaj zaštitite od oštećenja.

Rukovanje sa električnim alatima

- U području rada uređaja ne ostavljajte alate, predmete ili kablove.
- Priključni kabel uvijek držite podalje od područja rada uređaja. Kabel uvijek provodite iza uređaja.
- Kod radova sa uređajem paziti na sigurno stajanje. Uređaj uvijek čvrsto držati.
- Izbjegavajte pregrijavanje uređaja i izratka.
- ne obrađivati alate koji sadrže azbest.

Napomene specifične za uređaj

- Kod brušenja premaza koji sadrže olovo, nekih vrsta drva, metala itd. mogu nastati otrovne prašine. Kod takvih radova obavezno koristite prikladne zaštitne maske za disanje (**Lična zaštitna oprema– Stranica 85**). Osim toga se pobrinite za dovoljno provjetravanje. Kontakt ili udisanje tih prašina predstavlja opasnost za osobu koje posluju uređaj i osoba koje se nalaze u blizini.

Sigurnosna uputstva za svaku vrstu upotrebe

Zajedničke upute upozorenja za brušenje pješčanim brusnim papirom

- Ovaj električni alat se koristi kao brusilica sa pješčanim papirom. Obratite pozornost na sve upute upozorenja, upute, slike i podatke, koje će te dobiti sa uređajem. Ako ne slijedite sljedeće upute može doći do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

- Ovaj električni alat nije prikladan za brušenje sa čeličnim četkama, pločama za poliranje ili reznim pločama. Način upotrebe, koji nije predviđen za električni alat, može prouzrokovati opasnosti i ozljede.
- Nemojte koristiti pribor, kojeg proizvođač nije specijalno predvidio i preporučio za ovaj električni alat. Činjenica da pribor možete pričvrstiti na Vašem električnom alatu ne garantira Vam sigurnu upotrebu.
- Dozvoljeni broj okretaja priključnog alata mora biti najmanje jednak najvećem broju okretaja naznačenom na električnom alatu. Pribor, koji se okreće brže nego što je dozvoljeno, može biti uništen.
- Vanjski promjer i debljina priključnog alata moraju odgovarati mjerama Vašeg električnog alata. Pogrešno izmjereni električni alati se ne mogu dovoljno zasloniti ili kontrolirati.
- Brusne ploče, prirubnice, brusni tanjuri ili drugi pribor mora točno odgovarati na brusno vreteno Vašeg električnog alata. Priključni uređaji, koji ne odgovaraju točno na brusno vreteno električnog alata, neravnomjerno se okreću, vrlo jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- Nemojte koristiti oštećene priključne alate. Prije svake upotrebe priključne alate kontrolirajte primjerice brusne ploče na odlamanje i pukotine, brusne tanjure na pukotine, ishabanost ili jaku istrošenost. Ako električni alat ili priključni alat padne, pregledajte da li je oštećen ili koristite neoštećeni priključni alat. Nakon što ste priključni alat kontrolirali i umetnuli, Vi i osobe koje se nalaze u blizini odmaknite se od rotirajućeg priključnog alata i pustite uređaj da jednu minutu radi na najvećem broju okretaja. Oštećeni priključni alati u većini slučajeva u tom probnom vremenu puca.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno od upotrebe nosite zaštitu za cijelo lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ukoliko je primjereno, nosite zaštitnu masku za disanje, štitičnike za uši, zaštitne rukavice ili specijalnu pregaču, koja će Vas zaštititi od partikula brušenja i materijala. Oči trebate zaštititi od vrtljućih stranih tijela, koja nastaju prilikom različitih vrsta radova. Zaštitna maska protiv prašine ili za disanje mora filtrirati prašinu koja nastane prilikom upotrebe uređaja. Ako duže vremena budete izloženi glasnoj buci, možete izgubiti sluh.
- Pazite na to, da druge osobe imaju sigurno rastojanje prema Vašem području rada. Svatko, tko ulazi u područje rada, mora nositi osobnu

zaštitnu opremu. Odlomljeni komadi izratka ili puknuti priključni uređaji mogu odletjeti i prouzrokovati ozljede i izvan izravnog područja rada.

- Uređaj držite samo za izolirane ručke dok izvodite radove, kod kojih bi rezni alat mogao udariti na skrivene vodove struje ili vlastiti kabel. Kontakt sa vodovima, koji provode napon, metalne dijelove uređaj može staviti pod napon i dovesti do električnog udara.
- Mrežni kabel držite dalje od električnih alata koji se okreću. Ako izgubite kontrolu nad uređajem, mrežni kabel se može prekinuti ili biti zahvaćen, a Vaša šaka ili ruka može biti uvučena u rotirajući priključni alat.
- Električni alat nikada nemojte odlagati prije nego se priključni alat potpuno ne zaustavi. Rotirajući priključni alat može doći u kontakt sa površinom za odlaganje, kroz to možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.
- Električni alat nemojte pustiti da radi dok ga nosite. Vaša odjeća može biti zahvaćena kroz slučajni kontakt sa rotirajućim priključnim alatom, koji se može probiti u Vaše tijelo.
- Redovno očistite ventilacijske otvore Vašeg električnog alata. Motorni ventilator uvlači prašinu u kućište.
- Električne alate nemojte koristiti u blizini zapaljivih materijala. Iskre mogu zapaliti te materijale.

Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne upute

Povratni udar je iznenadna reakcija uslijed zaglavljenog ili blokiranog rotirajućeg priključnog alata kao što je to brusna ploča, brusni tanjir ili slično. Zaglavljenje ili blokada dovodi do iznenadnog zaustavljanja rotirajućeg priključnog alata. Kroz to se nekontrolirani električni alat ubrzava suprotno smjeru okretanja priključnog alata na mjestu blokade.

Ako je primjerice brusna ploča zaglavljena ili blokira i izratku, onda se rub brusne ploče, koji je zaronio u izradak, može zaglaviti i zbog toga izbaciti brusnu ploču ili prouzrokovati povratni udar. Brusna ploča se u tom slučaju kreće prema poslužitelju ili od njega, ovisno o smjeru okretanja ploča na mjestu blokade. U tom slučaju brusne ploče mogu i pući.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili netočne upotrebe pile. On se može spriječiti poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza kao što je niže opisano.

- Električni alat sigurno držite sa obadje ruke i svoje tijelo i ruke postavite u položaj, u kojem možete primiti snagu povratnih udara. Ukoliko postoji, koristite dodatnu ručku, kako biste imali najveću moguću kontrolu nad snagom povratnog

udara ili nad momentom reakcije. Poslužitelj kroz prikladne mjere opreza može vladati nad snagom povratnog udara i reakcije.

- Svoju ruku nemojte približiti rotirajućem priključnom alatu. Priključni alat se prilikom povratnog udara može kretati preko Vaše ruke.
- Izbjegavajte sa svojim tijelom područja, u koja se električni alat vitla prilikom povratnog udara. Povratni udar električni alat gura u suprotnom pravcu u odnosu na kretanje brusne ploče na mjestu blokade.
- Radite posebno oprezno u područjima uglova, oštih rubova itd. Spriječite, da se električni alat izbaci sa izratka i zaglavi. Rotirajući priključni alat kod uglova, oštih rubova ili ako se izbaci naginje ka tome, da se blokira. To prouzrokuje gubitak kontrole ili povratni udar.

Posebne upute upozorenja za brušenje pješčanim brusnim papirom

- Nemojte koristiti brusne papire prevelike dimenzije, već slijedite podatke proizvođača o veličini brusnog papira. Brusni papiri, koji strše preko brusnog tanjura, mogu prouzrokovati ozljede i blokade, pucanje brusnih papira ili dovesti do povratnog udara.

Raynaudova bolest (bolest bijelih prstiju)

Često korištenje vibrirajućih uređaja može kod osoba, čiji je protok krvi poremećen (npr. kod pušača, dijabetičara) prouzrokovati oštećenje živaca.

Posebno prsti, ruke, zglobovi i / ili ruke između ostaloga pokazuju sljedeće simptome, koji djelomično i ne moraju nastupiti: Bolovi, trnci, ubodi, trnjenje dijelova tijela, blijedenje kože.

U slučaju ako opazite neobična pogoršanja, odmah završite s radom i potražite liječničku pomoć.

Opasnosti možete znatno smanjiti ako se pridržavate sljedećih uputa:

- Pri hladnom vremenu održavajte tijelo toplim, a osobito ruke. Rad sa hladnim rukama je glavni faktor!
- Redovito radite stanke i pritom mičite šakama. Time potičete cirkulaciju.

Lična zaštitna oprema



Pri izvođenju radova, kod kojih se jako razvija prašina, mora se nositi zaštitna maska za disanje.



Kod radova sa brusilicama moraju se nositi zaštitne naočale.

BA/HR



Kod radova sa brusilicama mora se nositi zaštitna za uši.



Kod radova sa brusilicama mora se nositi zaštitna kaciga.

Pregled Vašeg uređaja

Slika 1– Stranica3

1. Fiksiranje (priključni nastavci za usisivač)
2. Prednji rukohvat
3. Zaštitna četka
4. Tanjur brusilice
5. Vijak
6. Usisno crijevo
7. Vijak za pričvršćenje
8. Regulator brzine
9. Prekidač za uključivanje/isključivanje
10. Tipka za blokiranje
11. Stražnji rukohvat
12. Prednja polovina uređaja
13. Zaptivka
14. Usisno crijevo
15. Brusni list
16. produžetkom
17. Dio brusne glave koji se može skinuti

Raspakiranje i montaža

Raspakiranje

Raspakujte proizvod i ispitajte njegovu potpunost.

Vidi i: **Zbrinuti ambalažu– Stranica88**



Napomena: Ukoliko bi neki dio nedostajao ili bio oštećen, obratite se molimo Vas prodavaču.

Obim dostave

- Usisno crijevo
- Brusni listovi
- Šesterobridni ključ
- Uputstvo za upotrebu
- Adapter za priključak usisivača (2x)
- Ugljene četkice (2x)

Montaža

Montirati uređaj



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!
Pazite na to, da je vijak za pričvršćenje (7) potpuno zatvoren.



OPREZ! Oštećenja na uređaju! Pazite na ispravan dosjed zaptivke (13).

Slika 2– Stranica3

- Otpustite vijak za pričvršćenje (7) i preklopite ga na prednju polovinu uređaja.
- Sklopite prednju (12) i stražnju polovinu uređaja.
- Vijak za pričvršćenje (7) preklopite u udubljenje na stražnjoj polovini uređaja.
- Vijak za pričvršćivanje (7) čvrsto zategnite.

Slika 3– Stranica3

- Otvorite fiksiranje (1).
- Usisno crijevo (14) utaknite u fiksiranje (1).
- Fiksiranje (1) rukom pritegnite.

Montirati brusne listove

Slika 4– Stranica3

- Brusni list (15) postaviti u sredinu na brusni tanjir (4) i utisnuti ga.
- Brusni list na donjoj strani ima flizelin.
- Kroz zatvarač sa čičkom na brusnom tanjuru se brusni list fiksira.

Korištenje

Kontrola prije uključivanja!

Provjerite da li se uređaj nalazi u sigurnom stanju.

- Ispitajte da li ima vidljivih nedostataka.
- Ispitajte da li su svi dijelovi uređaja čvrsto montirani.

Brušenje



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!

Uređaj se smije koristiti samo za suho brušenje. Pazite na sigurno stajanje. Za vrijeme radova stanite na ravnu podlogu i držite ravnotežu.
Kod radova na visini stanite na sigurnu građevinsku skelu i pazite na sigurno stajanje.



OPREZ! Oštećenja na uređaju! Površine pregledajte na postojanje čavala, zavrtnja i metalnih predmeta. Isti mogu prouzrokovati oštećenja na uređaju.



Napomena: Prekomjerno pritiskanje ne dovodi do većeg učinka brušenja, već do jačeg habanja uređaja i brusne trake i do oštećenja materijala.



Napomena: Koristite samo prikladne usisivače. Ni u kom slučaju ne koristiti usisivač za domaćinstvo.

- Uvijek radite sa jednakim pokretima.
- Brusni tanju sa laganim pritiskom vodite preko mjesta koja se trebaju obraditi.
- Gruba mjesta bolje više puta brusite, nego da sa pritiskom ostanete na istom mjestu.

Uključite uređaj

- Uređaj sa obadje ruke držati na ručkama.
- Prekidač za uključivanje/isključivanje (9) pritisnite prema gore.
- Uređaj se pokreće.

Blokiranje prekidača za uključivanje/isključivanje

Slika 5– Stranica3

- Uređaj sa obadje ruke držati na ručkama.
- Prekidač za uključivanje/isključivanje (9) pritisnite prema gore.
- Uređaj se pokreće.
- Pritisnite tipku za blokiranje (10) istovremeno prema prekidaču za uključivanje/isključivanje (9).
- Uređaj trajno radi.

Isključiti trajni pogon

Slika 5– Stranica3

- Prekidač za uključivanje/isključivanje (9) pritisnite prema gore.
- Tipka za blokiranje (10) će popustiti.
- Uređaj se zaustavlja.

Isključiti uređaj

Slika 5– Stranica3

- Pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (9).
- Uređaj se zaustavlja.

Podešavanje brzine

Slika 6– Stranica4

Regulator brzine (8) omogućava kontinuirano prilagođavanje broja okretaja.

- Broj okretaja podesite pomjeranjem regulatora brzine (8).

Produživanje uređaja

Slika 7– Stranica4

- Otvorite fiksiranje (1).

- Usisno crijevo (14) također izvucite iz fiksiranja (1).
- Produžetak (16) utaknite u fiksiranje (1).



Napomena: kod montaže pazite na to, da stražnja ručka (11) i ručka produžetka (16) budu usmjereni u istom smjeru.

Produžetak se mora utaknuti u prihvatač u unutrašnjosti fiksiranja A (1) na stražnjoj ručki (11).

- Fiksiranje (1) rukom pritegnite.
- Usisno crijevo (14) utaknite u fiksiranje produžetka (16).
- Fiksiranje rukom pritegnite.

Rad na rubovima

Prednji dio (17) glave za brušenje može se rastaviti da bi se moglo brusiti bliže rubovima. Da biste to učinili, pritisnite prema dolje zasun i zakrenite odvojivi dio (17) i uklonite ga prema dolje.

Za montažu umetnite desni dio u odgovarajuće udubljenje na dnu glave za brušenje i gurnite ga prema gore. Pritisnite lijevi dio dok zasun ne sjedne na mjesto.

Čišćenje i održavanje



OPASNOST! Opasnost od strujnog udara! Prije radova na uređaju uvijek iskopčati mrežni utikač (uređaj isključiti iz struje).

Pregled radova čišćenja i održavanja

Prije svake upotrebe

Šta?	Kako?
Uređaj pregledajte na defekte i greške.	Vizualna kontrola.

Redovito, ovisno o uvjetima primjene

Šta?	Kako?
Četkati i očistiti brusni tanjur.	Koristiti usisivač, četku ili kist.
Motor očistiti od prašine.	
Očistite uređaj.	Obrišite uređaj lagano navlaženom krpom.

BA/HR

Očistite uređaj



OPASNOST! Opasnost od strujnog udara! Uređaj nikada ne prskati sa vodom ili izlagati vodi. Za čišćenje nikada ne koristiti sredstva za čišćenje ili otapala. Uređaj bi se mogao nepopravljivo oštetiti. Kemikalije mogu nagrizati plastične dijelove.

Pažljivo rukovanje i redovno čišćenje osiguravaju, da uređaj dugo funkcionira i radi.

- Prijavštinu ukloniti sa četkom.
- Uređaj obrišite lagano navlaženom krpom.
- Ventilacijske otvore držati čiste i slobodne od prašine.

Održavanje uređaja

Montirati / demontirati brusni tanjur

Demontirati

Slika 8– Stranica4

- Držite brusni tanjur (4).
- Vijak 5) sa šesterokutnim ključem odvrnite suprotno smjeru kazaljke na satu.
- Skinite brusni tanjur (4).

Montirati



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Prilikom ugradnje pazite na to, da brusni tanjur (4) ispravno sjedi na osovinu motora. Brusni tanjur (4) na poledini ima prilagodni utor za prihvata osovine motora.

- Postavite brusni tanjur (4).
- Držite brusni tanjur (4).
- Vijak (5) sa šesterokutnim ključem pritegnite u smjeru kazaljke na satu.

Čuvanje, transport

Čuvanje

- Uređaje skladištite na suhom, dobro prozračenom mjestu.

Transport

- Prilikom slanja po mogućnosti koristite originalnu ambalažu.

Greške / smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne radi.	Uređaj je defektan?	Kontaktirati stručnjaka.
Učinak brušenja premalen.	Brusni list ne odgovara za materijal? Brusni list istrošen?	Zamijenite brusni list (Montirati brusne listove– Stranica86).

Odlaganje

Zbrinuti uređaj



Simbol precrtane kante za otpatke na električnim i elektronskim uređajima ili njihovoj ambalaži ili pratećim dokumentima znači da se uređaj ne smije odlagati zajedno sa drugim otpadom.

Korisnici su odgovorni za odlaganje korištenih uređaja preko određenih mjesta za sakupljanje kako bi se osigurala stručna daljnja obrada. Informacije o raspoloživim sistemima za sakupljanje za električne i elektronske uređaje, dostupne su na informacionim šalterima na tržištima i u opštinskoj administraciji. Odgovarajuće rukovanje starim uređajima osigurava, da se svaka potencijalno opasna supstanca, smeše ili komponente koje mogu biti prisutne ne ispuštaju u životnu sredinu ili ugrožavaju ljudsko zdravlje, a pored toga omogućuju regeneraciju vrijednih sekundarnih sirovina.

Svaki korisnik električne i elektronske opreme treba da učestvuje u naporima da zaštiti životnu sredinu od štetnog otpada.

Zbrinuti ambalažu

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih folija, koje se mogu reciklirati.

- Te materijale odvojite za ponovnu obradu.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcionira ...



OPASNOST! Životna opasnost! Nestručno provedeni popravci dovode do toga, da Vaš uređaj više ne funkcionira sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su samo male greške, koje dovode do smetnje. Često ih možete i sami ukloniti. Molimo vas da najprije pogledate sljedeću tablicu, prije nego se obratite trgovcu. Tako ćete si uštedjeti puno napora i eventualno troškova.

Ako greške ne možete sami ukloniti, molimo Vas da se direktno obratite Vašem trgovcu. Obratite molimo Vas pažnju, da kroz nestručne popravke propada i pravo na garanciju i da Vam mogu nastati dodatni troškovi.

Tehnički podaci

Broj artikla	380439
Nominalni napon	230 V ~ /50 Hz
Nominalna snaga	750 W
Broj okretaja u praznom hodu	800 - 1800 min ⁻¹
Dimenzije brusne ploče (promjer)	225 mm
Brusni tanjur (promjer)	225 mm
Klasa zaštite	□ II
Stupanj zaštite	IP20
Nivo zvučnog pritiska (L _{PA})*	88,17 dB(A)
Nivo zvučne snage (L _{WA})*	99,17 dB(A)
Nesigurnost	3 dB(A)
Vibracija	2,418 m/s ²
Nesigurnost	1,5 m/s ²
Dimenzije bez produžetka (duljina × širina × visina)	1180 × 255 × 230 mm
Dimenzije sa produžetkom (duljina × širina × visina)	1780 × 255 × 230 mm
Promjer usisne cijevi	35/39 mm
Težina bez produžetka (sa produžetkom)	3,84 kg (4,31 kg)

*) Navedene vrijednosti predstavljaju vrijednosti emisije i stoga ne moraju ujedno predstavljati i sigurne vrijednosti na radnom mjestu. Iako postoji korelacija između razina emisije i imisije, na osnovu toga se ne može pouzdano zaključiti da li su potrebne dodatne mjere opreza ili ne. Faktori, koji utiču na razinu emisije koja trenutno postoji na radnom mjestu, sadrže svojstva radnog prostora, druge izvore buke npr. broj uređaja i drugih susjednih radnih postupaka. Dozvoljene vrijednosti na radnom mjestu također mogu varirati od zemlje do zemlje. Ova informacija treba osposobiti korisnika da bolje ocijeni opasnosti i rizike.

RU

RU Руководство по эксплуатации

Оглавление

Прежде чем приступить...	90
Для вашей безопасности	90
Краткий обзор прибора	95
Распаковка и монтаж	95
Эксплуатация	95
Очистка и техобслуживание	97
Хранение и транспортировка	97
Утилизация	97
Поиск и устранение неисправностей	98
Технические характеристики	98

Прежде чем приступить...

Использование по назначению

Прибор предназначен исключительно для непромышленного сухого шлифования дерева, пластика, шпатлеванных и лакированных поверхностей. Убедитесь, что при шлифовании поверхности не будут выделяться ядовитые или вредные для здоровья вещества.

Прибор не предназначен для промышленного использования.

Прибор необходимо использовать в точном соответствии с руководством по эксплуатации. Любое нецелевое использование прибора, т. е. применение в не описанных в руководстве по эксплуатации целях, является недопустимым и снимает с изготовителя предусмотренную по закону гарантийную ответственность.

Что означают используемые символы?

Предупреждения об опасности и указания четко обозначены в руководстве. Используются следующие знаки:



Перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Соблюдайте все указания по технике безопасности.



ОПАСНО! Тип и источник опасности!

Пренебрежение этими указаниями создает опасность для жизни и здоровья человека.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тип и источник опасности!

Пренебрежение этими указаниями может создать опасность для жизни и здоровья человека.



ОСТОРОЖНО! Тип и источник опасности! Данный символ предупреждает об опасности повреждения прибора, опасности для окружающей среды или материального ущерба другого рода.



Примечание: Этим знаком обозначаются сведения, направленные на лучшее понимание операций.

Для вашей безопасности

Общие указания по технике безопасности

- Для безопасной эксплуатации перед первым применением прибора вам необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации и понять его содержание.
- Соблюдайте все указания по технике безопасности! Пренебрежение ими может привести к возникновению опасности для вас и других людей.
- Сохраняйте все руководства по эксплуатации и указания по технике безопасности для использования в будущем. Если вы передаёте прибор другим лицам, передайте также инструкцию по эксплуатации.
- Использовать прибор разрешается только при условии его абсолютной исправности. Если прибор либо части прибора неисправны, обратитесь за помощью к специалистам.
- Запрещается использование прибора лицами, не достигшими 18 лет, и лицами, не компетентными в эксплуатации прибора.
- Всегда используйте необходимые средства индивидуальной защиты.
- Работать следует осторожно, находясь в хорошем физическом состоянии: в состоянии усталости, болезни, алкогольного или наркотического опьянения, а также медикаментозного воздействия вы не можете безопасно пользоваться изделием.
- Необходимо всегда соблюдать действующие национальные и международные правила техники безопасности, охраны здоровья и предписания по охране труда.

Безопасность на рабочем месте

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Беспорядок на рабочем месте и плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, близости от горючих жидкостей, газов и пыли.

В электроинструменте могут образовываться искры, от которых может воспламениться пыль или пары.

- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко детей и посторонних лиц. Отвлекаясь, вы можете потерять контроль над прибором.

Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте адаптеры для штепсельных вилок в электроинструментах с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи отопления, плиты и холодильники. При заземлении вашего тела повышается риск поражения электрическим током.
- Защищайте электроинструмент от дождя и влаги. Проникновение воды внутрь электроприбора увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не используйте кабель не по назначению, например, для транспортировки электроинструмента, для подвешивания либо чтобы вытащить штепсельную вилку из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высокой температуры, масел, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- Поврежденный питающий кабель разрешается заменять только квалифицированному специалисту.
- При работе с электроинструментом на улице используйте только удлинительные кабели, пригодные для работ на улице. Использование пригодного для работы вне помещений удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом в условиях сырости неизбежна, обязательно используйте устройство защитного отключения, срабатывающее при появлении тока утечки 30 мА или меньше. Использование защитного устройства отключения уменьшает риск поражения электрическим током.

Безопасность человека

- Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не используйте прибор, если устали либо находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Секундная рассеянность при работе с электроинструментами может иметь необратимые последствия.
- Лицам, которые не в состоянии обеспечить безопасное и осмотнительное использование прибора по причине ограниченных физических, психических или сенсорных возможностей, работа с прибором запрещена.
- Одевайте защитное снаряжение и всегда носите защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, например, респираторной маски, защитной обуви на нескользкой подошве, защитного шлема и наушников (в зависимости от вида электроинструмента и способа его применения) снижает риск травм.
- Избегайте непреднамеренного включения. Убедитесь в том, что электроинструмент выключен, прежде чем подключить его к источнику электропитания и/или аккумуляторной батарее, брать его в руки или переносить. Удерживание пальца на выключателе во время переноса электроинструмента и подключение его к источнику питания со включенным выключателем чревато травмами.
- Прежде чем включать электроинструмент, уберите наладочный инструмент и отвертки. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся детали инструмента, может привести к травмам.
- Избегайте неестественного положения тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому вы сможете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую одежду. Не носите слишком свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы на расстоянии от вращающихся частей. Просторная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями инструмента.
- Если возможен монтаж пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств, убедитесь в том, что они присоединены и используются правильно.

RU

Использование устройств для отсоса пыли может снизить опасность, создаваемую пылью.

Аккуратное обращение с электроинструментами и их использование

- Не перегружайте прибор. Используйте для работы только предусмотренные для нее электроинструменты.
С подходящим электроинструментом работа ется быстрее и безопаснее в заданном диапазоне мощности.
- Не пользуйтесь электроинструментом с поврежденным выключателем.
Электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и подлежит обязательному ремонту.
- Вытащите штепсельную вилку из розетки и/или извлеките аккумуляторную батарею, прежде чем произвести установку прибора, замену принадлежностей или поместить прибор на хранение.
Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение инструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.
Электроинструменты представляют серьезную опасность, если они используются неопытными пользователями.
- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную работу подвижных частей, отсутствие заеданий, поломанных или поврежденных частей, которые могли бы сказаться на функциях электроинструмента. Перед использованием инструмента поврежденные части должны быть отремонтированы.
Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, сменные инструменты и т. д. согласно данному руководству. При этом учитывайте условия труда и вид осуществляемой деятельности.
Использование электроинструментов в целях, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.

Сервисное обслуживание

- Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.
Только так можно гарантировать сохранение безопасности электроприбора.

Техобслуживание

- Перед любыми манипуляциями отключайте прибор из сети или удаляйте аккумулятор (отключите питание устройства).
- Запрещается внесение изменений в конструкцию прибора, его переделка и применение неразрешенных деталей.
- Разрешается выполнять только те виды технического обслуживания и устранения неисправностей, которые приведены ниже в этом руководстве. Все остальные работы должны выполняться квалифицированными специалистами.
- Допускается применение только оригинальных запасных частей. Только такие части сконструированы для данного прибора и пригодны для применения в нем. Использование других запасных частей не только приводит к потере гарантии, но и создает опасность получения травм и наносит ущерб окружающей среде.

Хранение и транспортировка

- Всегда храните прибор в сухом месте.
- Оберегайте прибор от повреждений при транспортировке.

Техника безопасности при работе с электроприборами

- Не оставляйте в рабочей зоне прибора инструменты, провода и прочие предметы.
- Шнур питания должен находиться вдали от зоны обработки. Шнур питания всегда должен лежать в направлении от прибора с задней стороны.
- Во время работы всегда следите за безопасным и естественным положением собственного тела. Всегда крепко удерживайте прибор.
- Избегайте перегрева прибора и заготовки.
- Не обрабатывайте асбестосодержащие материалы.

Рекомендации по работе с прибором

- При шлифовании содержащих свинец покрытий, некоторых видов древесины, металлов и т. д. в пыли могут содержаться ядовитые вещества. Во время проведения таких работ

обязательно используйте специальный респиратор (**Средства индивидуальной защиты – страница 95**). Кроме того, позаботьтесь о достаточной вентиляции. Контакт с частицами пыли таких материалов представляет опасность как для лица, работающего с прибором, так и для окружающих.

Указания по технике безопасности для всех видов использования

Общие предупреждения при шлифовании наждачной бумагой

- Этот электроинструмент предназначен для использования в качестве шлифмашины с наждачной бумагой. Примите во внимание все предупреждения, указания, изображения и данные, которые Вы получили вместе с инструментом. Несоблюдение нижеследующих указаний чревато поражением электрическим током, пожаром и/или тяжелыми травмами.
- Этот электроприбор не предназначен для шлифования проволоочной щеткой, полировальным или фрикционным дисками. Применение электроинструмента не по назначению чревато опасностями и травмами.
- Не применяйте принадлежности, которые не были специально сконструированы и рекомендованы изготовителем для данного электроинструмента. Одна лишь возможность закрепления принадлежности на Вашем электроинструменте не гарантирует безопасной работы.
- Допустимое число оборотов рабочего инструмента не должно быть меньше указанного на электроинструменте максимального числа оборотов. Принадлежности, вращающиеся быстрее допустимого числа оборотов, могут быть разрушены.
- Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должна соответствовать данным, указанным для Вашего электроинструмента. Неправильно соразмеренные электроинструменты не в достаточной степени защищены и находятся не в достаточной степени под контролем.
- Шлифовальные круги, фланцы, опорные шлифовальные тарелки и другие принадлежности должны точно подходить к шлифовальному шпинделю электроинструмента. Рабочие инструменты, которые не подходят точно к шлифовальному шпинделю электроинструмента, вращаются неравномерно, очень сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.
- Не используйте поврежденные рабочие инструменты. Каждый раз перед работой проверяйте рабочие инструменты: шлифовальные круги на сколы и трещины, опорные шлифовальные тарелки на трещины и износ. При падении электроинструмента или рабочего инструмента проверьте, не поврежден ли он, и используйте неповрежденный рабочий инструмент. После проверки и монтажа рабочего инструмента Вы и находящиеся поблизости люди должны держаться вне плоскости вращения круга. Электроинструмент должен поработать на протяжении 1 минуты с максимальной частотой вращения. Поврежденные рабочие инструменты, как правило, ломаются в течение этого пробного отрезка времени.
- Носите личное защитное снаряжение. В зависимости от применения носите маску на все лицо, щиток для защиты глаз или защитные очки. Насколько это уместно, одевайте респиратор для защиты от пыли, наушники, защитные рукавицы или специальный фартук для защиты от мелких частичек сошлифованного материала. Глаза должны быть защищены от разлетающихся чужеродных частиц, образующихся при различных работах. Пылезащитная маска или респиратор должны отфильтровывать образующуюся при работе пыль. Длительное воздействие шума может повредить слух.
- Следите за тем, чтобы другие лица находились на безопасном расстоянии от зоны работы. Каждый, кто заходит в рабочую зону, должен иметь на себе индивидуальные средства защиты. Обломки заготовки или поломанных рабочих инструментов могут отлететь и стать причиной телесных повреждений также и за пределами непосредственной рабочей зоны.
- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный сетевой кабель, держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.
- Держите шнур питания на расстоянии от вращающихся рабочих инструментов. При потере контроля над электроинструментом шнур питания может перерезаться или затянуться в инструмент, а Ваша рука может попасть во вращающийся рабочий инструмент.

RU

- Прежде чем отложить электроинструмент, подождите, пока рабочий инструмент полностью не остановится. Вращающийся рабочий инструмент может прикоснуться к поверхности, на которую Вы его кладете, вследствие чего Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- Переносите электроинструмент только в выключенном состоянии. Ваша одежда может при случайном контакте быть затянута во вращающийся рабочий инструмент, и рабочий инструмент может пробуровать Ваше тело.
- Регулярно очищайте вентиляционные поры электроинструмента. Электровентилятор втягивает пыль в камеру.
- Не используйте электроинструмент вблизи горючих материалов. Эти материалы могут загореться от искр.

Обратная отдача и соответствующие указания

Обратная отдача - это внезапная реакция вследствие заедания или блокирования такого вращающегося рабочего инструмента, как шлифовальный круг, опорная шлифовальная тарелка или аналогичные инструменты. Заедание или блокировка приводит к внезапной остановке вращающегося рабочего инструмента. Вследствие этого электроинструмент выходит из-под контроля и ускоряется против направления вращения рабочего инструмента в месте блокировки.

Напр., в случае заедания или блокировки шлифовального круга в заготовке погруженный в заготовку край шлифовального круга может заклинить, вследствие чего шлифовальный круг может отскочить или вызвать рикошет. В результате шлифовальный круг перемещается в сторону пользователя или от него, в зависимости от направления вращения круга в месте блокировки. При этом шлифовальные круги могут также и разломиться.

Рикошет возникает вследствие неправильного использования электроинструмента. Его можно избежать подходящими мерами предосторожности, описанными далее.

- Крепко держите электроинструмент и займите такое положение тела и рук, при котором Вы можете совладать с усилиями рикошета. При наличии дополнительной рукоятки всегда пользуйтесь ею, чтобы как можно лучше справиться с усилиями рикошета или реактивными моментами при разбеге инструмента. С помощью подходящих мер предосторожности оператор может совладать с рикошетом и силой реакции инструмента.

- Никогда не подставляйте руку близко к вращающемуся рабочему инструменту. Рабочий инструмент может в случае рикошета отскочить Вам на руку.
- Части тела не должны находиться в зоне, куда в случае рикошета может отскочить электроинструмент. Вследствие обратного удара электроинструмент отскакивает в противоположном к вращению шлифовального круга направлении в месте блокировки.
- Особенно осторожно работайте в зоне углов, острых краев и т. д. Предотвращайте ситуации, когда рабочий инструмент может отскочить от обрабатываемой заготовки и заклинить. Вращающийся вставной инструмент в углах, на острых кромках, или если он отскакивает, имеет тенденцию застревать. Это приводит к потере контроля или рикошету.

Особые предупреждения при шлифовании наждачной бумагой

- Не используйте абразивные шкурки слишком больших размеров, а соблюдайте инструкции изготовителя относительно размера абразивных шкурок. Абразивные шкурки, выходящие за край опорной шлифовальной тарелки, могут привести к травмам, а также блокировке, разрыву абразивных шкурок или рикошету.

Вибрационная болезнь (синдром белых пальцев)

Частое использование вибрирующих устройств может вызывать у лиц с нарушениями кровообращения (напр., курящих, диабетиков) поражения нервной системы. В особенности этому подвержены пальцы, кисти и суставы рук и/или предплечья, при этом могут возникнуть следующие симптомы: боли, зуд, покалывание, онемение конечностей, побледнение кожи.

Если вы наблюдаете у себя необычные симптомы, немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу.

Вы можете значительно снизить риск, если будете соблюдать следующие рекомендации:

- В холодную погоду держите тело и особенно руки в тепле. Главная причина болезни - в переохлаждении рук!
- Делайте регулярные паузы и при этом двигайте руками. Таким образом вы стимулируете кровообращение.

Средства индивидуальной защиты



При работе с материалами, для которых характерно повышенное пылеобразование, носите пылезащитную маску.



При работе с шлифовальными приборами обязательно ношение защитных очков.



При работе с шлифовальными приборами обязательно ношение средств защиты слуха.



При работе с шлифовальными приборами обязательно ношение защитного шлема.

Краткий обзор прибора

Рисунок 1– страница3

1. Фиксатор (соединительный патрубок для всасывающего патрубка)
2. Передняя рукоятка
3. Защитная щетка
4. Опорная шлифовальная тарелка
5. Шуруп
6. Шланг отсоса
7. Установочный фиксатор
8. Регулятор скорости
9. Выключатель
10. Клавиша фиксации
11. Задняя рукоятка
12. Передняя часть прибора
13. Прокладка
14. Шланг отсоса
15. Абразивная шкурка
16. Удлинитель
17. Съемная часть шлифовальной бабки

Распаковка и монтаж

Распаковка

При распаковке прибора следует проверить комплектность поставки.

См. также: **Утилизация упаковки– страница98**



Примечание: При отсутствии или повреждении одной из деталей обратитесь, пожалуйста, в магазин.

Комплект поставки

- Шланг отсоса
- Абразивные шкурки
- Ключ-шестигранник
- Руководство по эксплуатации
- Адаптер для подключения пылесоса (2 шт.)
- Угольные щетки (2 шт.)

Монтаж

Сборка инструмента



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения травм! Следите за тем, чтобы установочный фиксатор (7) был полностью замкнут.



ОСТОРОЖНО! Опасность повреждения прибора! Обратите внимание на правильное расположение прокладки (13).

Рисунок 2– страница3

- Выкрутить установочный фиксатор (7) и откинуть к передней части прибора.
- Соединить переднюю (12) и заднюю части прибора.
- Установочный фиксатор (7) поместить в гнездо в задней части прибора.
- Крепко затяните рукой установочный фиксатор (7).

Рисунок 3– страница3

- Откройте фиксатор (1).
- Вставьте отсасывающий шланг (14) в фиксатор (1).
- Фиксатор (1) крепко закрутите.

Насадка абразивных шкурок

Рисунок 4– страница3

- Расположите абразивную шкурку (15) по центру шлифовальной тарелки (4) и надавите.
- Нижняя сторона абразивной шкурки покрыта нетканым материалом.
- Абразивная шкурка фиксируется при помощи липучки, расположенной на поверхности шлифовальной тарелки.

Эксплуатация

Проверки перед началом эксплуатации!

Убедитесь в исправности прибора:

- Проверьте прибор на наличие видимых дефектов.

RU

- Проконтролируйте надежность крепления деталей прибора.

Шлифование



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения травм! Прибор предназначен только для сухого шлифования. Следите за тем, чтобы положение вашего тела во время работы было устойчивым. Стойте во время работы на ровной поверхности и сохраняйте равновесие. Во время работы на высоте стойте на надежно смонтированных лесах и следите за устойчивостью.



ОСТОРОЖНО! Опасность повреждения прибора! Убедитесь в отсутствии на обрабатываемых поверхностях гвоздей, шурупов и прочих металлических предметов. Это может привести к поломке прибора.



Примечание: Слишком большое давление не приводит к повышению скорости шлифования, но вызывает более сильный износ прибора и абразивной шкурки, а также повреждение обрабатываемого материала.



Примечание: Используйте только специально предусмотренные для этого пылесосы. Ни в коем случае не пользуйтесь бытовыми пылесосами.

- Всегда работайте равномерными размеренными движениями.
- С легким нажимом ведите опорную шлифовальную тарелку по обрабатываемым участкам.
- Особенно шероховатые участки обрабатывайте несколько раз, вместо того, чтобы длительное время оставаться на одном участке.

Включение инструмента

- Крепко удерживайте прибор обеими руками за ручки.
- Нажмите выключатель (9) вверх.
- Прибор запущен.

Фиксация выключателя

Рисунок 5– страница3

- Крепко удерживайте прибор обеими руками за ручки.
- Нажмите выключатель (9) вверх.

- Прибор запущен.
- Нажмите клавишу фиксации (10) одновременно с выключателем (9).
- Прибор работает в режиме длительной эксплуатации.

Выключение режима длительной эксплуатации

Рисунок 5– страница3

- Нажмите выключатель (9) вверх.
- Клавиша фиксации (10) разблокирована.
- Прибор остановлен.

Выключение прибора

Рисунок 5– страница3

- Отпустите выключатель (9).
- Прибор остановлен.

Установка скоростей

Рисунок 6– страница4

Регулятор скорости (8) позволяет плавно регулировать количество оборотов.

- Установите количество оборотов при помощи регулятора скорости (8).

Увеличение длины инструмента

Рисунок 7– страница4

- Откройте фиксатор (1).
- При необходимости извлеките отсасывающий шланг (14) из фиксатора (1).
- Вставьте удлинитель (16) в фиксатор (1).



Примечание: При монтаже следите за тем, чтобы задний поручень (11) и ручка удлинителя (16) смотрели в одну сторону. Направляющий удлинитель должен быть установлен в крепление внутри фиксатора А (1) на задней рукоятке (11).

- Фиксатор (1) крепко закрутите.
- Вставьте отсасывающий шланг (14) в фиксатор удлинителя (16).
- Фиксатор крепко закрутите.

Работа на кромках

Переднюю часть (17) шлифовальной бабки можно демонтировать, это позволит шлифовать ближе к кромкам. Для этого нужно утопить фиксирующую защелку (17), съемную часть повернуть и снять, вытянув вниз.

Для монтажа правую часть вставить в соответствующее гнездо внизу на шлифовальной бабке и вдвинуть вверх. Надавить на левую часть, чтобы фиксирующая защелка зафиксировалась со слышимым щелчком.

Очистка и техобслуживание



ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током! Перед проведением любых манипуляций с прибором всегда вытаскивайте штепсельную вилку (электропитание прибора должно быть отключено).

Обзор работ по очистке и техобслуживанию

Перед каждой эксплуатацией

Что?	Как?
Проверьте инструмент на наличие дефектов и повреждений.	Визуальный осмотр.

Регулярно, в зависимости от условий эксплуатации

Что?	Как?
Чистка опорной шлифовальной тарелки. Очистка двигателя от пыли.	Используйте щетку или кисть.
Очистка прибора.	Очищайте прибор влажной тряпкой.

Очистка прибора



ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током! Прибор никогда не следует сбрызгивать или поливать водой. Для очистки никогда нельзя применять моющие средства или растворители. Это может привести к неисправным неисправностям прибора. Химические вещества могут повредить пластмассовые детали прибора.

Аккуратное обращение с прибором и его регулярная очистка гарантируют его длительную работоспособность и производительность.

- Загрязнения следует удалять щеткой.
- Протрите прибор слегка смоченной тряпкой.

- Вентиляционные отверстия надо всегда содержать в чистоте и своевременно очищать от пыли.

Техобслуживание прибора

Монтаж/демонтаж опорных шлифовальных тарелок

Демонтаж

Рисунок 8– страница 4

- Зафиксируйте опорную шлифовальную тарелку (4).
- Вывинтите против часовой стрелки болт (5) при помощи торцового шестигранного ключа.
- Снимите опорную шлифовальную тарелку (4).

Установка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения травм! При установке следите за тем, чтобы шлифовальная тарелка (4) были правильно установлена на валу двигателя. На обратной стороне шлифовальной тарелки (4) имеются пазы для вала двигателя.

- Установите опорную шлифовальную тарелку (4).
- Зафиксируйте опорную шлифовальную тарелку (4).
- Завинтите по часовой стрелке болт (5) при помощи торцового шестигранного ключа.

Хранение и транспортировка

Хранение

- Храните прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

Транспортировка

- Для перевозки использовать по возможности оригинальную упаковку.

Утилизация

Утилизация прибора



Нанесенный на электроприборы и электронные устройства, их упаковку или сопроводительную документацию знак «Перечеркнутый контейнер» означает, что устройство нельзя выбрасывать вместе с другим мусором.

Пользователи несут ответственность за утилизацию вышедших из эксплуатации приборов через специальные пункты приема в целях осуществле

RU

ния надлежащей переработки. Информацию об имеющейся в вашем регионе системе раздельного сбора мусора для вышедших из употребления электроприборов и электронных устройств можно найти на информационных стойках в крупных торговых точках и управлениях коммунальных хозяйств.

Правильное обращение с отработавшими устройствами гарантирует, что возможно имеющиеся в них опасные вещества, смеси или компоненты не попадут в окружающую среду или не окажут вредного влияния на здоровье людей, кроме того обеспечивается повторное использование важного вторсырья.

Каждый пользователь электроприборов и электронных устройств должен принимать участие в защите окружающей среды от вредных отходов.

Утилизация упаковки

Упаковка состоит из картона и фольги, предназначенной для повторного использования и имеющей соответствующий знак.

– Эти материалы подлежат утилизации для дальнейшего повторного использования.

Поиск и устранение неисправностей

Если что-то не работает ...



ОПАСНО! Опасность для жизни!

Ненадлежащий ремонт может привести к нарушению безопасности прибора. Это чревато травмированием как вас самих, так и окружающих.

Нарушение работы часто вызывается мелкими неисправностями. Большинство из них можно устранить самостоятельно. Прежде чем обратиться к продавцу, ознакомьтесь с содержанием приведенной ниже таблицы. Это может оказаться намного проще и дешевле.

Неисправность/неполадка	Причина	Способ устранения
Прибор не работает.	Прибор неисправен?	Свяжитесь со специалистами.
Качество шлифования очень низкое.	Абразивная шкурка не подходит для данного материала? Истерлась абразивная шкурка?	Замените абразивную шкурку (Насадка абразивных шкурок – страница 95).

Если вы не можете самостоятельно устранить неполадку, обратитесь напрямую к продавцу. Помните о том, что ненадлежащий ремонт ведет к потере гарантии и сопряжен с дополнительными затратами.

Технические характеристики

Номер артикула	380439
Номинальное напряжение	230 В ~ / 50 Гц
Номинальная мощность	750 Вт
Число оборотов холостого хода	800–1800 мин ⁻¹
Размеры абразивной шкурки (диаметр)	225 мм
Опорная шлифовальная тарелка (диаметр)	225 мм
Класс защиты	□ II

Номер артикула	380439
Степень защиты	IP20
Уровень звукового давления (L _{PA})*	88,17 дБ(А)
Уровень звуковой мощности (L _{WA})*	99,17 дБ(А)
Погрешность	3 дБ(А)
Вибрация	2,418 м/с ²
Погрешность	1,5 м/с ²
Размеры без удлинения (длина × ширина × высота)	1180 × 255 × 230 мм
	1780 × 255 × 230 мм
Размеры с удлинением (длина × ширина × высота)	
Диаметр всасывающей трубы	35/39 мм

RU

Номер артикула 380439

Вес без удлинения 3,84 кг
(с удлинением) (4,31 кг)

*) Приведенные значения относятся к производимому шуму и не обеспечивают сами по себе гарантии безопасности по уровню шума на рабочем месте. Несмотря на корреляцию между уровнем выбросов и вредным воздействием на окружающую среду, она не позволяет установить необходимость дополнительных мер предосторожности. Факторы, которые влияют на текущий уровень вредного воздействия на рабочем месте, включают в себя особенности рабочего помещения, наличие других источников шума, напр., количество других машин и других производственных процессов. В разных странах безопасными считаются различные уровни шума. Эта информация должна помочь пользователю провести более точную оценку угрозы и риска.

KAZ**KAZ Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**
Мазмұны

Жұмысты бастамас бұрын...	100
Қауіпсіздік шаралары	100
Құрылғыға қысқаша шолу	105
Орауыштан шығару және монтаждау	105
Басқару	105
Тазалау және техникалық қызмет көрсету	107
Сақтау, тасымалдау	107
Көдеге жарату	107
Ақаулықтардағы көмек	108
Техникалық деректер	108

Жұмысты бастамас бұрын...**Қолдану мақсаты**

Құрылғы ағаш, пластик, бітелген және лакталған беттерді құрғақ ажарлау үшін жеке мақсаттармен ғана пайдалануға арналған. Ажарлау кезінде өңделетін беттерде улы, денсаулық үшін зиянды материалдар не заттектердің бөлінбейтініне әрдайым көз жеткізіңіз.

Құрылғы өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған. Құрылғыны пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы мәліметтерге сай пайдалану керек.

Кез келген мақсатынан тыс қолданыс немесе құрылғыдағы осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта сипатталмаған барлық әрекеттер өндіруші өз мойнына алатын жауапкершілік шегінен тыс рұқсат етілмеген қате қолданыс болып есептеледі.

Пайдаланылатын белгілер нені білдіреді?

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы қауіп туралы ескертулер және нұсқаулар айқын белгіленген. Төмендегі белгілер пайдаланылады:



Пайдалану алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқып шығыңыз. Қауіпсіздік техникасы бойынша барлық нұсқауларды орындаңыз.



ҚАУІП! Қауіптің түрі және көзі! Қауіп бойынша нұсқау сақталмаған жағдайда өмірге қауіп төнеді.



ЕСКЕРТУ! Қауіптің түрі және көзі! Қауіп бойынша нұсқау сақталмаған жағдайда өмірге қауіп төнуі мүмкін.



САҚ БОЛЫҢЫЗ! Қауіптің түрі және көзі! Осы қауіп бойынша нұсқау құрылғыға зақым келтіру, қоршаған ортаға зиян келтіру немесе өзге материалдық залал туралы ескертеді.



Нұсқау: Осы белгі процестерді жақсырақ түсіну үшін берілетін ақпаратты білдіреді.

Қауіпсіздік шаралары**Қауіпсіздік техникасы бойынша жалпы нұсқаулар**

- Осы құрылғыны қауіпсіз қолдану үшін, алғаш рет пайдалану алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және түсініп алыңыз.
- Қауіпсіздік техникасы бойынша барлық нұсқауларды орындаңыз! Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар орындалмаған жағдайда, сізге немесе басқа адамдарға қауіп төнеді.
- Пайдалану және қауіпсіздік техникасы бойынша барлық нұсқауларды болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны табыстаған жағдайда пайдалану жөніндегі нұсқаулықты да бірге беріңіз.
- Құрылғыны тек қана ақаусыз күйінде пайдалануға болады. Құрылғы немесе оның белгілі бір бөлігі ақаулы болса, оны сервистік қызметтің маманы жөндеуі қажет.
- 18 жастан кіші тұлғалар немесе құрылғыны басқару әдісімен жеткілікті түрде таныс емес пайдаланушылар құрылғыны пайдаланбауы тиіс.
- Әрдайым қажетті қорғаныс жабдығын пайдаланыңыз.
- Әрдайым мұқияттылықпен және жақсы күйде жұмыс істеңіз: шаршаған, сырқаттанған күйде, алкоголь, дәрі-дәрмек пен есірткілер әсерінде жұмыс істеу жауапсыз болып табылады, себебі құрылғыны қауіпсіз пайдалану мүмкін болмайды.
- Әрдайым қолданыстағы қауіпсіздік, денсаулық және еңбек бойынша ұлттық және халықаралық ережелерді ұстаныңыз.

Жұмыс орнының қауіпсіздігі

- Жұмыс орнын таза ұстаңыз және жақсы жарықтандырудың болуын қадағалаңыз. Жұмыс орнындағы ретсіздік пен нашар жарықтандыру жазатайым оқиғаларға әкелуі мүмкін.

- Жарылғыш ортада, сондай-ақ жанғыш сұйықтықтарға, газдарға немесе шаңға жақын жерде электрлік құралмен жұмыс істемеңіз. Электрлік құралдар шаңды немесе буды жандыруы мүмкін жалынды тудырады.
- Электрлік құралды пайдалану барысында балалар мен басқа да тұлғаларды құралдан алшақ ұстаңыз. Басқа нәрсеге алаңдамаңыз, өйткені құрылғыны бақылаудан шығарып алуыңыз мүмкін.

Электрлік қауіпсіздік

- Электрлік құралдың штепсельдік ашасы розеткаға сәйкес келуі тиіс. Штепсельдік ашаны еш жағдайда өзгертпеңіз. Қорғаныштық жерге тұйықтауы бар электрлік құралдардағы штепсельдік ашаларға арналған адаптерлерді пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген ашалар мен жарамды розеткалар ток соғудың қаупін азайтады.
- Құбырлар, жылытқыш батареялар, плиталар және тоңазытқыштар секілді жерге тұйықталған беттермен түйісуден сақтаныңыз. Денеңіз жерге тұйықталған кезде ток соғу тәуекелі артады.
- Электрлік құралды жаңбырдан немесе ылғалдан алшақ ұстаңыз. Электрлік құрылғының ішіне судың кіруі электр тогынан зақымдалу тәуекелін арттырады.
- Кабельді пайдалану мақсатынан тыс, мысалы электрлік құралды тасымалдау немесе асып қою үшін, сондай-ақ ашаны штепсельдік розеткадан суыру үшін пайдалануға тыйым салынады. Кабельді жоғары температураның, майлардың, өткір жиектердің немесе құрылғының қозғалмалы бөлшектерінің әсерінен қорғаңыз. Зақымдалған немесе шатасып қалған кабель ток соғу тәуекелін арттырады.
- Зақымдалған қуат кабелін тек қана білікті маманға алмастыруға рұқсат етіледі.
- Электрлік құралмен далада жұмыс істеген кезде, далада жұмыс істеу үшін жарамды ұзартқыш кабельдерді ғана пайдаланыңыз. Далада жұмыс істеу үшін жарамды ұзартқыш кабельді пайдалану ток соғу тәуекелін төмендетеді.
- Егер электрлік құралмен дымқыл жағдайларда жұмыс істеуге тура келсе, 30 мА немесе одан аз жылыстау тогы пайда болған кезде іске қосылатын дифференциалды токтың автоматты ажыратқышын міндетті

түрде пайдаланыңыз.

Дифференциалды токтың автоматты ажыратқышын пайдалану ток соғу қаупін азайтады.

Адамдардың қауіпсіздігі

- Мұқият болыңыз, әрекеттеріңізге назар аударыңыз және электрлік құралмен жұмыс істегенде ұқыпты болыңыз. Шаршаған күйде немесе дәрі-дәрмек, алкоголь не есірткі әсерінде болған кезде электрлік құралды пайдалануға болмайды. Электрлік құралды пайдалану барысындағы бір сәт зейінсіздік ауыр жарақат алуға апарып соғуы мүмкін.
- Дене, ақыл-ой немесе сезім қабілеттері құрылғыны қауіпсіз және мұқият пайдалану үшін жеткіліксіз тұлғалар құрылғыны пайдаланбауы тиіс.
- Қорғаныс жабдығын киіп, әрдайым қорғаныш көзілдірік тағыңыз. Респиратор, тайғамайтын қорғаныш аяқ киім, қорғаныш каска немесе есту органдарын қорғау құралдары секілді жеке қорғану құралдарын пайдалану – электрлік құралды қолдану саласы мен түріне қарай – жарақат алудың қаупін төмендетеді.
- Кездейсоқ қосылуынан сақтаныңыз. Электрлік құралды электр қуаты көзіне және/немесе аккумуляторлық батареяға қоспас бұрын, оны қолға алмас бұрын немесе тасымалдамас бұрын, оның сөніп тұрғанына көз жеткізіңіз. Егер электрлік құралды тасымалдау барысында саусағыңыз ажыратқышта орналасқан болса немесе қосылып тұрған құрылғыны электр қуаты көзіне қосатын болсаңыз, ток соғу қаупі артады.
- Электрлік құралды қоспас бұрын, реттегіш құрал мен бұрауыштарды алып тастаңыз. Құрылғының айналмалы бөлшектеріндегі құрал немесе кілт жарақаттануға әкелуі мүмкін.
- Дененің жөнсіз қалыпта болуынан сақтаныңыз. Әрдайым орнықты қалыпқа көшіп, тепе-теңдікті сақтаңыз. Осының арқасында кездейсоқ жағдайларда электрлік құралды жақсырақ бақылай аласыз.
- Жарамды киім киіңіз. Кең киімді немесе әшекейлерді киюші болмаңыз. Шашыңызды, киіміңізді және қолғабыңызды айналмалы бөлшектерден алыс ұстаңыз. Кең киімді, әшекейлерді және ұзын шашты бұйымның жылжымалы бөлшектері іліп алуы мүмкін.

KAZ

- Шаңсорғыш және шаңжинағыш құрылғылар орнатылуы мүмкін болғанда, олардың жалғанғанына және дұрыс пайдаланылуына көз жеткізіңіз. Шаңсорғышты пайдалану кезінде шаң зиян келтіруі мүмкін.

Электрлік құралдарды мұқият күту және пайдалану

- Құрылғыға артық жүктеме түсірмеңіз. Жұмыс істеу үшін осыған арналған электрлік құралдарды ғана пайдаланыңыз. Жарамды электрлік құралмен аталған қуаттылық диапазонында жақсырақ және сенімдірек жұмыс істейсіз.
- Ажыратқышы зақымдалған электрлік құралды пайдаланбаңыз. Қосуға немесе сөндіруге келмейтін электрлік құрал қауіпті болып табылады және жөндеуге жатады.
- Құрылғыны реттеу, керек-жарақтарын ауыстыру немесе құрылғыны сақтауға орналастыру жұмыстарын жүзеге асырмас бұрын штепсельдік ашаны розеткадан суырыңыз және/немесе аккумуляторлық батареяны шығарып алыңыз.
- Осы сақтық шарасы электрлік құралдың абайсыз іске қосылуына жол бермейді.
- Пайдаланылмайтын электрлік құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Осы нұсқауларды оқымаған немесе олармен таныс емес тұлғаларға құрылғыны пайдалануға рұқсат бермеңіз. Электрлік құралдар тәжірибесіз тұлғалардың қолында қауіпті болады.
- Электрлік құралдарға жақсылап күтім жасаңыз. Қозғалмалы бөлшектерінің мінсіз жұмыс істеуін, электрлік құралдың функцияларына әсерін тигізуі мүмкін қажалудың және сынған немесе зақымдалған бөлшектердің болмауын тексеріңіз. Құрылғыны пайдаланар алдында зақымдалған бөлшектері жөнделуі тиіс. Көптеген жазатайым оқиғалардың себебі – нашар күтім көрсетілген электрлік құралдар.
- Электрлік құралды, керек-жарақтарды, жұмыс құралдарын және т.б. осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Бұл ретте жұмыс шарттары мен орындалатын жұмысты ескеріңіз. Электрлік құралдарды олардың пайдаланылуы үшін көзделмеген басқа операцияларды орындау үшін пайдалану қауіпті жағдайлардың туындауына әкелуі мүмкін.

Сервистік қызмет көрсету

- Электрлік құрал тек қана білікті қызметкерлер және түпнұсқа қосалқы бөлшектермен жөнделуі тиіс. Осылайша электрлік құралдың қауіпсіздігін қамтамасыз етуге болады.

Техникалық қызмет көрсету

- Құрылғыда кез келген жұмыстарды орындамас бұрын желілік ашаны тартып шығарыңыз немесе аккумуляторлық батареяны шығарып алыңыз (құрылғыны ток көзінен ажыратыңыз).
- Жаңартуға, құрылғының конструкциясына өз бетінше өзгерістер енгізуге және рұқсат етілмеген бөліктерді пайдалануға тыйым салынады.
- Тек қана осы құжатта сипатталған техникалық қызмет көрсету және ақаулықтарды жою бойынша жұмыстарды орындау керек. Барлық басқа жұмыстарды мамандар орындауы тиіс.
- Тек қана түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз. Тек қана осында қосалқы бөлшектер құрылғы үшін әзірленген және арналған. Басқа қосалқы бөлшектерді пайдалану кепілдік күшінің жойылуына апарып соғады, сондай-ақ қоршаған ортаға да қауіп төндіресіз.

Сақтау және тасымалдау

- Құрылғыны әрдайым құрғақ күйде сақтаңыз.
- Құрылғыны тасымалдау кезінде зақымдардан қорғаныз.

Электрлік құралдармен жұмыс істеу

- Құрылғының жұмыс істейтін аймағында құрал-саймандарды, өзге бұйымдарды немесе кабельді қалдырмаңыз.
- Жалғағыш кабельді әрдайым құрылғының жұмыс аймағынан алыс жерде ұстау керек. Кабель құрылғының артқы жағындағы бағытта жатуы тиіс.
- Құрылғымен жұмыс істеген кезде әрдайым тұрақтылықты сақтаңыз. Құрылғыны әрдайым мықтап ұстаңыз.
- Құрылғының және дайындаманың қатты қызуын болдырмаңыз.
- Құрамында асбест бар дайындамаларды өңдемеңіз.

Құрылғыға тән нұсқаулар

- Құрамында қорғасын бар бояуларды, белгілі бір ағаш түрлерін, металдарды және т.б. ажарлау кезінде улы шаң пайда болуы мүмкін. Мұндай жұмыстарды өткізген кезде міндетті түрде арнайы тыныс жолдарын қорғайтын

масканы пайдаланыңыз (**Жеке қорғаныс жабдығы– 104-бет**). Оған қоса, жеткілікті желдетуді қамтамасыз етіңіз. Мұндай шаңмен жанасу немесе оны жұтып алу пайдаланушы мен айналадағы адамдарға қауіп төндіреді.

Барлық жұмыстарға арналған қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

Егеуқұм қағазымен ажарлау бойынша жалпы ескерту нұсқаулары

- Аталмыш электрлік құралды егеуқұм қағазы ажарлағышы ретінде пайдалануға болады. Құрылғымен бірге алған барлық ескерту нұсқауларын, нұсқамалар, суреттер мен деректерді ұстаныңыз. Төмендегі нұсқаулар орындалмаған жағдайда, ток соғу, өрт және/немесе ауыр жарақат алу қауіптері туындауы мүмкін.
- Осы электрлік құрал сым қылшақпен, ажарлағыш дискімен немесе кескіш дискімен ажарлау үшін жарамайды. Электрлік құрал үшін жарамайтын жұмыстарды өткізу қауіптер мен жарақаттануға апарып соғуы мүмкін.
- Өндіруші осы электрлік құрал үшін арнайы әзірлеген және ұсынған керек-жарақтардан басқасын пайдаланбаңыз. Керек-жарақты электрлік құралыңызға бекіту мүмкін болғанда ғана қауіпсіз қолданысқа кепіл беріледі.
- Жұмыс құралының рұқсат етілген айналу жиілігі кем дегенде электрлік құралда берілген ең жоғары айналу жиілігімен бірдей болуы тиіс. Рұқсат етілгеннен жылдам айналатын керек-жарақ бұзылуы мүмкін.
- Жұмыс құралының сыртқы диаметрі мен қалыңдығы электрлік құралыңыздың өлшем деректеріне сай келуі тиіс. Қате өлшенген жұмыс құралын жеткілікті түрде жабу немесе бақылау мүмкін болмайды.
- Ажарлағыш дөңгелектер, фланецтер, тіреуіш ажарлағыш табақшалар немесе басқа керек-жарақтар электрлік құралдың ажарлағыш шпинделіне дәл сәйкес келуі тиіс. Электрлік құралдың ажарлағыш шпинделіне дәл сәйкес келмейтін жұмыс құралдары ауытқымалы түрде айналады, қатты дірілдейді және бақылаудың жоғалуына апарып соғуы мүмкін.
- Зақымдалған жұмыс құралдарын пайдаланбаңыз. Әр пайдалану алдында ажарлағыш дөңгелектер сияқты жұмыс құралдарында жарықшақтарды және сызаттардың бар-жоғын, ал тіреуіш ажарлағыш табақшаларда сызаттар, тозу немесе қатты ескірудің бар-жоғын тексеріп шығыңыз. Электрлік құрал немесе жұмыс

құралы құлап түскен жағдайда, оның зақымдалған-зақымдалмағанын тексеріңіз немесе зақымдалмаған жұмыс құралын пайдаланыңыз. Жұмыс құралын тексеріп шығып орнатқан соң, айналадағы барлық адамдарды айналмалы жұмыс құралы тұрған алаңнан шығарыңыз да, құрылғыны ең жоғары айналу жиілігімен бір минут жұмыс істетіңіз. Зақымдалған жұмыс құралдары көбінесе осы сынақ мезетінде бұзылады.

- Жеке қорғаныс жабдығын тағып жүріңіз. Жұмыс түріне қарай толық беттік қорғаныш масканы, көз қорғанысын немесе қорғаныш көзілдірікті пайдаланыңыз. Қажет болса, сіздің ажарлаудан және материалдан қалған шағын бөліктермен жанасуын болдырмайтын шаңнан қорғайтын масканы, есту мүшелерін қорғайтын құлақаспап, қорғаныш қолғап немесе арнайы алжапқыш тағыңыз. Көзді өртүрлі жұмыстардың барысында пайда болатын ұшпа бөгде заттардан қорғау керек. Шаңнан және тыныс жолдарын қорғайтын маска жұмыс барысында пайда болатын шаңды сүзгілеуі тиіс. Сізге ұзақ уақыт бойы шуыл әсер еткен жағдайда, есту қабілетінен айырылуыңыз мүмкін.
- Бөгде тұлғалардың жұмыс аймағынан қауіпсіз арақашықтықта тұрғанына көз жеткізіңіз. Жұмыс аймағына кіретін кез келген адам қорғаныс жабдығын киюі керек. Дайындаманың сынықтары немесе жарылған жұмыс құралы ұшып кетіп, тікелей жұмыс аймағынан тыс адамдарға да жарақат тигізуі мүмкін.
- Жұмыс құралы жасырын қуат сымдарына немесе өзінің желілік кабеліне тиюі мүмкін жұмыстар өткізіп тұрған кезде құрылғыны тұтқыштың оқшауланған бетінен ұстап тұрыңыз. Кернеу астындағы сыммен жанасу құрылғының металл бөліктерінде кернеудің түзілуіне және электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.
- Желілік кабельді айналып тұрған жұмыс құралдарынан алшақ ұстаңыз. Құрылғының бақылауынан айырылған жағдайда, желілік кабель үзілуі немесе қармалып қалуы мүмкін және қолыңыз не қолыңыздың буыны айналып тұрған жұмыс құралына түсуі мүмкін.
- Жұмыс құралы толығымен тоқтамайынша электрлік құралды ешқашан қалдырушы болмаңыз. Айналып тұрған жұмыс құралы сақтау орнының бетімен жанасып, электрлік құралдың бақылауынан айырылуыңыз мүмкін.

KAZ

- Электрлік құралды тасымалдаған кезде, ол өшірулі болуы керек. Киіміңіз айналып тұрған жұмыс құралымен ықтимал жанасуға түсіп, жұмыс құралы денеңізді тесіп алуы мүмкін.
- Электрлік құралыңыздың желдету саңылауларын жүйелі түрде тазалап тұрыңыз. Қозғалтқыштың желдеткіші корпусқа шаң тартады.
- Электрлік құралды жанғыш материалдардың жанында пайдаланбаңыз. Ұшқын мұндай материалдарды жандыруы мүмкін.

Кері соққы және оған қатысты ескерту нұсқаулары

Кері соққы ажарлағыш дөңгелек, тіреуіш ажарлағыш табақша немесе басқа да заттар сияқты айналып тұрған жұмыс құралының қармалып қалуынан немесе бұғатталуынан пайда болатын кенет реакция болып табылады. Қармау немесе бұғаттау айналмалы жұмыс құралының кенет тоқтап қалуына апарып соғады.

Нәтижесінде бақылаусыз қалған электрлік құрал жұмыс құралының айналу бағытына қарсы бұғатталған жерде жылдамдатылады. Мысалы, ажарлағыш дөңгелек дайындамада қармалып қалған немесе бұғатталған жағдайда, дайындамаға батырылған ажарлағыш дөңгелектің жиегі шатасып қалуы және нәтижесінде бұзылуы немесе кері соққы тудыруы мүмкін. Ажарлағыш дөңгелек сонан соң бұғатталған жердегі дөңгелектің айналу бағытына байланысты пайдаланушыға қарай не пайдаланушыдан ары қозғалып кетеді. Бұл ретте ажарлағыш дөңгелектер бұзылуы да мүмкін. Кері соққы электрлік құралды қате немесе мақсатынан тыс пайдаланудың нәтижесі болып табылады. Оны төменде сипатталғандай арнайы сақтық шараларын қабылдап болдырмауға болады.

- Электрлік құралды екі қолмен мықтап ұстаңыз және денеңіз бен қолыңызды кері соққы күшіне төзімді ететін орнықты қалыпқа қойыңыз. Кері соққы күшін немесе жылдамдату кезінде реакция мезетін бақылау мүмкіндігін мүмкіндігінше жоғары деңгейде сақтау үшін, бар болса, әрдайым қосымша тұтқышты пайдаланыңыз. Пайдаланушы арнайы сақтық шараларының көмегімен кері соққы мен реакция күшін бақылауы мүмкін.
- Ешқашан қолыңызды айналып тұрған жұмыс құралының жанына апармаңыз. Жұмыс құралы кері соққы нәтижесінде қолыңызға жылжып кетуі мүмкін.

- Денеңізді электрлік құрал кері соққыдан қозғалып қалуы мүмкін аймақтан алшақ ұстаңыз. Кері соққы электрлік құралды бұғатталған жердегі ажарлағыш дөңгелектің қозғалыс бағытына қарсы жүргізеді.
- Бұрыштар, өткір жиектер және т.б. аймағында айрықша сақтықпен жұмыс істеміз. Жұмыс құралының дайындамадан ұшып кетуіне және қысылып қалуына жол бермеңіз. Айналмалы жұмыс құралы бұрыштарда, өткір жиектерде немесе секіріп қалған жағдайда қысылуға бейім. Бұл бақылаудың жоғалуына немесе кері соққыға апарып соғады.

Егеуқұм қағазымен ажарлау бойынша арнайы ескерту нұсқаулары

- Өлшемдері шамадан артық қажақсыдырғыларды пайдаланбаңыз, оның орнына қажақсыдырғы өлшемдері бойынша өндіруші мәліметтеріне назар аударыңыз. Тіреуіш ажарлағыш табақшалардан шығып тұратын қажақсыдырғылар пайдаланушыға жарақат тигізуі мүмкін және бұғатталуға, қажақсыдырғылардың үзілуіне немесе кері соққыға апарып соғуы мүмкін.

Діріл-тербелістік ауру (ақ саусақ синдромы)

Тербелмелі құрылғыларды жиі пайдалану қан айналымы бұзылған тұлғаларда (мысалы шылым шегушілерде, диабетке шалдыққан адамдарда) жүйке ұштарының зақымдалуын тудыруы мүмкін. Әсіресе бұған қолдың саусақтары, білектері және/немесе буындары бейім болып келеді, бұл ретте келесі белгілер пайда болуы мүмкін: аяқ-қолдың ауруы, қышуы, шаншуы, ұйып қалуы, терінің өңсізденуі.

Егер өз бойыңызда қалыпсыз белгілерді байқасаңыз, жұмысты дереу тоқтатып, дәрігердің көмегіне жүгініңіз.

Төмендегі ұсыныстарды орындайтын болсаңыз, төуекелді айтарлықтай төмендетуіңіз мүмкін:

- Салқын ауа райында денеңізді және әсіресе қолыңызды жылы ұстаңыз. Аурудың басты себебі – қолдың суықтауы!
- Тұрақты үзілістер жасап тұрыңыз және бұл ретте қолыңызды қозғалтыңыз. Осылайша қан айналымын ынталандырасыз.

Жеке қорғаныс жабдығы



Шаңның үлкен мөлшерін тудыратын жұмыстар өткізген кезде шаңнан қорғайтын масканы киіп жүріңіз.



Ажарлағыш құрылғылармен жұмыстар өткізген кезде қорғаныш көзілдірік киіп жүріңіз.



Ажарлағыш құрылғылармен жұмыстар өткізген кезде қорғаныш құлақаспаптар киіп жүріңіз.



Ажарлағыш құрылғылармен жұмыстар өткізген кезде қорғаныш шлем киіп жүріңіз.

Құрылғыға қысқаша шолу

Сурет 1– 3-бет

1. Бекіткіш
(шаңсорғышқа арналған жалғағыш келте құбыр)
2. Алдыңғы тұтқа
3. Қорғаныш қылшақ
4. Тіреуіш ажарлағыш табақша
5. Бұранда
6. Сорғыш шланг
7. Бекіткіш бұранда
8. Жылдамдық реттегіші
9. Ажыратқыш
10. Тоқтатқыш түйме
11. Артқы тұтқа
12. Құрылғының алдыңғы бөлігі
13. Тығыздауыш
14. Сорғыш шланг
15. Қажақсыдырғы
16. Ұзартқыш
17. Ажарлағыш бастиектің алмалы-салмалы бөлігі

Орауыштан шығару және монтаждау

Орауыштан шығару

Құрылғыны орауыштан шығарып, жеткізілім жиынтығын тексеріңіз.

Мына бөлімді де қараңыз: **Орауышты кәдеге жарату– 108-бет**



Нұсқау: Қандай да бір бөлшектің жоқтығы немесе жарамсыздығы жағдайында сатушыға хабарласыңыз.

Жеткізілім жиынтығы

- Сорғыш шланг
- Қажақсыдырғылар
- Ішкі алты қырлы гайка кілтi
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
- Шаңсорғышты жалғауға арналған адаптер (2x)
- Көмір қылшақтары (2x)

Монтаждау

Құрылғыны монтаждау



ЕСКЕРТУ! Жарақат алу қаупі бар!

Бекіткіш бұранданың (7) толықтай жабық екендігіне көз жеткізіңіз.



САҚ БОЛЫҢЫЗ! Құрылғының зақымдалуы! Тығыздауыштың (13) дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Сурет 2– 3-бет

- Бекіткіш бұранданы (7) босатыңыз, содан соң құрылғының алдыңғы бөлігіне жинап қойыңыз.
- Құрылғының алдыңғы (12) және артқы бөліктерін бір-біріне қысыңыз.
- Бекіткіш бұранданы (7) құрылғының артқы бөлігіндегі саңылауға салыңыз.
- Бекіткіш бұранданы (7) қолмен мықтап тартыңыз.

Сурет 3– 3-бет

- Бекіткішті (1) ашыңыз.
- Сорғыш шлангіні (14) бекіткішке (1) салыңыз.
- Бекіткішті (1) қолмен бұрап бекітіңіз.

Қажақсыдырғыларды монтаждау

Сурет 4– 3-бет

- Қажақсыдырғыны (15) тіреуіш ажарлағыш табақшаның (4) ортасын қойып, мықтап басыңыз.
- Қажақсыдырғының астыңғы жағында тоқымасыз материал бар.
- Тіреуіш ажарлағыш табақшаның жабысқақ құлпының көмегімен қажақсыдырғы бекітіледі.

Басқару

Қосу алдында тексеріңіз!

Құрылғының қауіпсіз күйін тексеріп шығыңыз:

- Айқын ақаулардың бар-жоғын тексеріп шығыңыз.
- Құрылғының барлық бөліктерінің орнықты етіп монтаждалғанын тексеріңіз.

KAZ**Ажарлау****ЕСКЕРТУ! Жарақат алу қаупі бар!**

Құрылғы тек құрғақ ажарлауға арналған. Берік орнатылғанына көз жеткізіңіз. Жұмыс барысында тегіс бетке тұрып, тепе-теңдік сақтаңыз. Биікте жұмыс істеген кезде қауіпсіз мінбеге тұрып, қауіпсіз қалыпты сақтаңыз.



САҚ БОЛЫҢЫЗ! Құрылғының зақымдалуы! Жазықтықта шегелер, бұрандалар мен басқа металл заттардың бар-жоғын қарап шығыңыз. Олар құрылғыға зақым тигізуі мүмкін.



Нұсқау: Тым жылдам басу ажарлау жылдамдығының артуына жағдай жасамайды, бірақ ажарлағыш құрылғы мен қазақсыдырғының қаттырақ тозуын тудырады және материалдардың зақымдалуына апарып соғады.



Нұсқау: Тек қана арнайы шаңсорғышты пайдаланыңыз. Еш жағдайда үй шаруашылығында пайдаланылатын шаңсорғышты қолданбаңыз.

- Өрдайым тұрақты қозғалыс жасап жұмыс істеңіз.
- Тіреуіш ажарлағыш табақшаны өңделетін жерге сәл қысыммен басыңыз.
- Кедір-бұдырлы жерлерді бір рет қатты қысыммен ажарлаудың орнына бірнеше рет ажарлаңыз.

Құрылғыны қосу

- Құрылғыны екі қолмен тұтқаларынан мықтап ұстаңыз.
- Ажыратқышты (9) жоғары итеріңіз.
- Құрылғы іске қосылады.

Ажыратқышты бекіту**Сурет 5– 3-бет**

- Құрылғыны екі қолмен тұтқаларынан мықтап ұстаңыз.
- Ажыратқышты (9) жоғары итеріңіз.
- Құрылғы іске қосылады.
- Тоқтатқыш түймені (10) бір уақытта ажыратқышқа (9) қарай басыңыз.
- Құрылғы ұзақ уақытқа қосылады.

Ұзақ мерзімді жұмыс режимін өшіру**Сурет 5– 3-бет**

- Ажыратқышты (9) жоғары итеріңіз.
- Тоқтатқыш түйме (10) босатылады.
- Құрылғы тоқтатылады.

Құрылғыны өшіру**Сурет 5– 3-бет**

- Ажыратқышты (9) жіберіңіз.
- Құрылғы тоқтатылады.

Жылдамдықты реттеу**Сурет 6– 4-бет**

Жылдамдық реттегіші (8) айналу жиілігін сатысыз реттеуге мүмкіндік береді.

- Айналу жиілігін жылдамдық реттегішін (8) жылжыту арқылы реттеңіз.

Құрылғыны ұзарту**Сурет 7– 4-бет**

- Бекіткішті (1) ашыңыз.
- Қажет болса, сорғыш шлангіні (14) бекіткіштен (1) тартып шығарыңыз.
- Ұзартқышты (16) бекіткішке (1) салыңыз.



Нұсқау: Монтаждау кезінде, артқы тұтқа (11) мен ұзартқыш тұтқасының (16) бір бағытқа қарап тұрғандығына көз жеткізіңіз. Ұзартқышты артқы тұтқадағы (11) А бекіткішінің (1) ішіндегі саңылауға салу керек.

- Бекіткішті (1) қолмен бұрап бекітіңіз.
- Сорғыш шлангіні (14) ұзартқыштың (16) бекіткішіне салыңыз.
- Бекіткішті қолмен бұрап бекітіңіз.

Жиектермен жұмыс істеу

Ажарлағыш бастиектің алдыңғы бөлігін (17) жиектерге жақын ажарлау үшін бөлшектеуге болады. Ол үшін бекіткіш ысырманы итеріп салыңыз да, алмалы-салмалы бөлігін (17) бұрап, төмен қарай түсіріңіз.

Монтаждау үшін оң жақ бөлігін ажарлағыш бастиектің төменгі жағындағы тиісті саңылауға салып, жоғары қарай жылжытыңыз. Сол жақ бөлігін бекіткіш ысырма орнына сырт етіп түскенше басыңыз.

Тазалау және техникалық қызмет көрсету



ҚАУІП! Ток соғу қаупі бар! Құрылғыда барлық жұмыстарды орындамас бұрын желілік ашаны тартып шығарыңыз (құрылғыны ток көзінен ажыратыңыз).

Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарына шолу

Әр пайдалану алдында

Не?	Қалай?
Құрылғыда ақаулар мен қателердің бар-жоғын тексеріңіз.	Визуалды бақылау.

Пайдалану жағдайына қарай мерзімді түрде

Не?	Қалай?
Қылшақтар мен тіреуіш ажарлағыш табақшаны тазалаңыз. Қозғалтқыштағы шаңды тазартыңыз.	Шаңсорғышты, қылшақты немесе қылқаламды қолданыңыз.
Құрылғыны тазалаңыз.	Құрылғыны сәл суланған шүберекпен сүртіп шығыңыз.

Құрылғыны тазалау



ҚАУІП! Ток соғу қаупі бар! Ешбір жағдайда құрылғыға су шашпаңыз немесе оны судың әсеріне ұшыратпаңыз. Тазалау үшін еш жағдайда тазалауға арналған құралдарды немесе ерітінділерді қолдануға болмайды. Құрылғы қалпына келмейтіндей зақымдалуы мүмкін. Химиялық заттар пластмасса бөлшектерге агрессивті түрде әсер етеді.

Ұқыпты пайдалану және мерзімділікпен тазартып отыру құрылғының ұзақ мерзімді қызметі мен жоғары өнімділігін қамтамасыз етеді.

- Кірді қылшақпен кетіріңіз.
- Құрылғыны аздап дымқылданған шүберекпен сүртіңіз.
- Желдеткіш саңылаулар таза және шаңсыз болуы тиіс.

Құрылғыға техникалық қызмет көрсету

Тіреуіш ажарлағыш табақшаны бөлшектеу/монтаждау

Бөлшектеу

Сурет 8– 4-бет

- Тіреуіш ажарлағыш табақшаны (4) мықтап ұстаңыз.
- Бұранданы (5) ішкі алты қырлы гайка кілтімен сағат тілінің бағытына қарсы шығарып алыңыз.
- Тіреуіш ажарлағыш табақшаны (4) алып тастаңыз.

Монтаждау



ЕСКЕРТУ! Жарақат алу қаупі бар!

Орнату кезінде тіреуіш ажарлағыш табақшаның (4) қозғалтқыш білігіне дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Тіреуіш ажарлағыш табақшаның (4) артқы жағында қозғалтқыш білігін шығаруға арналған калибрленген ойығы бар.

- Тіреуіш ажарлағыш табақшаны (4) орнатыңыз.
- Тіреуіш ажарлағыш табақшаны (4) мықтап ұстаңыз.
- Бұранданы (5) ішкі алты қырлы гайка кілтімен сағат тілінің бағытымен қолмен мықтап тартыңыз.

Сақтау, тасымалдау

Сақтау

- Құрылғыны құрғақ және жақсы желдетілген жерде сақтау керек.

Тасымалдау

- Тасымалдау кезінде мүмкіндігінше түпнұсқа орауышты қолданыңыз.

Көдеге жарату

Құрылғыны көдеге жарату



Электрлік және электрондық құрылғыларға немесе олардың орауышына / ілеспе құжаттарына қойылатын айқас сызығы бар себет белгісі құрылғыны басқа қоқыспен бірге көдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Пайдаланушы тиісті кейінгі өңдеуді қамтамасыз ету үшін ескі құрылғыларды арнайы қоқыс жинау орындарында көдеге жаратуға жауапкершілікті өз

KAZ

мойнына алады. Ескі электрлік және электрондық құрылғыларды жинау жүйелері туралы ақпарат нарықтағы ақпараттық тақталарда және коммуналдық басқармаларда қолжетімді. Ескі құрылғыларды тиісінше өңдеу ықтимал қауіпті заттектер, қоспалар не құрамдас бөліктердің қоршаған ортаға түспеуін немесе адамның денсаулығына әсер етпейтінін қамтамасыз етеді және оған қоса бағалы қосалқы шикізатты қайта пайдалануға мүмкіндік береді. Электрлік және электрондық құрылғылардың әр пайдаланушысы қоршаған ортаны зиянды қоқыстан қорғау әрекеттеріне өз үлесін қосуы тиіс.

Орауышты кәдеге жарату

Орауыш қайта өңдеуге болатын картоннан және сәйкесінше белгіленген таспадан тұрады.

- Осы материалдарды қайта өңдеуге жіберіңіз.

Ақаулықтардағы көмек**Белгілі бір ақаулықтар пайда болған жағдайда ...**

ҚАУІП! Өмір үшін қауіп! Құрылғыға тиісті жолмен жүргізілмеген жөндеу жұмыстары құрылғының бұдан былай қауіпсіз жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін. Сондай-ақ, пайдаланушы өзіне және өз айналасына қауіп төндіреді.

Тіпті шағын қателердің өзі ақауларға жиі әкеледі. Өдетте, көптеген ақауларды пайдаланушы өз бетімен жоя алады. Сатушыға хабарласудан бұрын, төменде келтірілген кестемен танысыңыз. Бұл артық жұмысты және ықтимал шығындарды болдырмауға мүмкіндік береді.

Қате/ақаулық	Себебі	Жою әдістері
Құрылғы қосылмайды.	Құрылғы ақаулы ма?	Техник маманға хабарласыңыз.
Ажарлау күші тым төмен.	Қазақсыдырғы материал үшін жарамды ма? Қазақсыдырғы тозған ба?	Қазақсыдырғыны ауыстырыңыз (Қазақсыдырғыларды монтаждау – 105-бет).

Қатені өз бетіңізбен түзете алмасаңыз, дилеріңізге тікелей хабарласыңыз. Дұрыс жүзеге асырылмаған жөндеу кепілдік күшінің жойылуына және ықтимал қосымша шығындарға әкелуі мүмкін екендігін ескеріңіз.

Техникалық деректер

Артикул нөмірі	380439
Номиналды кернеу	230 В ~ / 50 Гц
Номиналды қуат	750 Вт
Бос жүрістегі айналу жиілігі	800 - 1800 мин ⁻¹
Қазақсыдырғы өлшемі (диаметрі)	225 мм
Тіреуіш ажарлағыш табақша (диаметрі)	225 мм
Қорғаныс класы	 II
Қорғаныс дәрежесі	IP20
Дыбыстық қысым деңгейі (L _{PA})*	88,17 дБ(А)

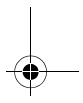
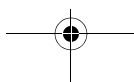
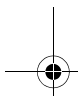
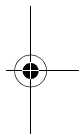
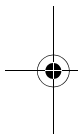
Артикул нөмірі	380439
Дыбыстық қуат деңгейі (L _{WA})*	99,17 дБ(А)
Дәлсіздік	3 дБ(А)
Діріл	2,418 м/с ²
Дәлсіздік	1,5 м/с ²
Ұзартқышсыз өлшемдері (ұзындығы × ені × биік тігі)	1180 × 255 × 230 мм
Ұзартқышпен өлшемдері (ұзындығы × ені × биік тігі)	1780 × 255 × 230 мм
Сорғыш шлангінің диаметрі	35/39 мм
Ұзартқышсыз салмағы (ұзартқышпен)	3,84 кг (4,31 кг)

*) Көрсетілген мәндер эмиссияның шамасын білдіреді және жұмыс орындалатын жерде міндетті түрде қауіпсіз болып табылмайды. Зиянды заттар эмиссиясының деңгейі мен қоршаған ортаға әсер ету



KAZ

дәрежесінің арасындағы тәуелділік туралы
мәліметтердің бар болуына қарамастан, оларға
сүйене отырып, қосымша қорғаныс құралдарын
пайдалану қажеттілігі туралы тұжырым жасауға
болмайды. Жұмыс орнындағы эмиссия деңгейіне
жұмыс аймағының ерекшеліктері, өзге шуыл көздері,
құрылғылардың саны, сондай-ақ өзге де аралас
жұмыс операцияларын орындау секілді факторлар
әсер етеді. Жұмыс орнындағы рұқсат етілетін мәндер
әр өлге байланысты ерекшеленуі мүмкін. Осында
келтірілген ақпарат пайдаланушыға қауіп пен
тәуекелді жақсырақ бағалауға мүмкіндік береді.



NL**NL Originele gebruiksaanwijzing**
Inhoudsopgave

Voordat u begint...	110
Voor uw veiligheid	110
Uw apparaat in één oogopslag	114
Uitpakken en montage	114
Gebruik	115
Reiniging en onderhoud	116
Opslag, transport	117
Afvalverwijdering	117
Storingen en hulp	117
Technische gegevens	117

Voordat u begint...**Reglementair gebruik**

Het apparaat is uitsluitend bedoeld om, bij niet-commercieel gebruik, oppervlakken van hout, kunststof, plamuurmassa en gelakte oppervlakken droog te schuren. Controleer altijd of de te bewerken oppervlakken bij het schuren geen giftige, voor de gezondheid schadelijke materialen of stoffen vrijmaken. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Het apparaat moet conform de specificaties in de gebruiksaanwijzing worden gebruikt. Elk niet-reglementair gebruik en alle niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven werkzaamheden aan het apparaat worden beschouwd als ongeoorloofd gebruik en vallen buiten de wettelijke aansprakelijkheid van de fabrikant.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de waarschuwingen voor gevaren en de aanwijzingen duidelijk gemarkeerd. De onderstaande symbolen worden gebruikt:



Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing.
Neem alle veiligheidsinstructies in acht.



GEVAAR! Soort en bron van het gevaar!
Wanneer de waarschuwing voor het gevaar niet in acht wordt genomen, ontstaat gevaar voor lijf en leven.



WAARSCHUWING! Soort en bron van het gevaar! Wanneer de waarschuwing voor het gevaar niet in acht wordt genomen, kan er gevaar voor lijf en leven ontstaan.



VOORZICHTIG! Soort en bron van het gevaar! Deze waarschuwing voor gevaar waarschuwt tegen schade aan apparaat, milieu of andere materiële schade.



Opmerking: Dit symbool geeft informatie voor een beter begrip van de processen.

Voor uw veiligheid**Algemene veiligheidsinstructies**

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsinstructies in acht! Wanneer u de veiligheidsinstructies negeert, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik. Mocht u het apparaat doorgeven, controleer dan of ook de gebruiksaanwijzing wordt doorgegeven.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het perfect in orde is. Wanneer het apparaat of een deel daarvan defect is, moet het door een vakman worden gerepareerd.
- Jongeren onder 18 jaar evenals gebruikers die niet voldoende met de bediening van het apparaat vertrouwd zijn, mogen dit apparaat niet gebruiken.
- Gebruik altijd de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Wees altijd voorzichtig en werk alleen in goede conditie: vermoeidheid, ziekte, alcoholgebruik, invloed van medicijnen en drugs zijn niet verantwoord omdat u het apparaat dan niet meer veilig kunt gebruiken.
- Volg altijd de geldende nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften op.

Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Wanorde of onverlichte werkerreinen kunnen leiden tot ongelukken.
- Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.
Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals van buizen, verwarmingen, kachels en koelkasten.
Er bestaat verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of andere natte omstandigheden. Het binnendringen van water in elektrische apparaten verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Gebruik de kabel niet onjuist door hieraan het apparaat te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- Een beschadigde aansluitleiding mag uitsluitend door een vakman worden vervangen.
- Wanneer u buiten met elektrisch gereedschap werkt, gebruik dan alleen verlengkabels die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- Wanneer gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- Houd uw gedachten erbij, let op wat u doet en gebruik uw verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.

Bij gebruik van elektrisch gereedschap kan een moment van onoplettendheid tot ernstig letsel leiden.

- Personen die wegens fysieke, psychische of zintuiglijke beperkingen niet in staat zijn het apparaat veilig en voorzichtig te bedienen, mogen het apparaat niet gebruiken.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.
Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en de toepassing van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico op verwondingen.
- Voorkom onbedoelde ingebruikname. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het oppakt of verplaatst. Wanneer u bij het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar houdt of het apparaat ingeschakeld aansluit op de stroomvoorziening kan dit leiden tot ongelukken.
- Verwijder afstelgereedschappen of schroef sleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.
Een stuk gereedschap of sleutel dat/zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan lichamelijk letsel veroorzaken.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een stabiele stand en behoud steeds het evenwicht.
Daardoor kunt u het elektrisch gereedschap beter controleren in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd het haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Wijde kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen worden vastgegrepen.
- Als stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, controleer dan of deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Gebruik van een stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.

Zorgvuldig gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrisch gereedschap.
Met geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven prestatiebereik.

NL

- Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.
Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u het apparaat afstelt, toebereiden verwisselt of het apparaat weglegt.
Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
- Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken.
Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het wordt gebruikt door onervaren personen.
- Onderhoud elektrisch gereedschap met zorg.
Controleer of bewegende delen correct functioneren en niet klemmen, of er delen gebroken zijn of zodanig beschadigd dat dit afbreuk doet aan het functioneren van het elektrische gereedschap. Laat beschadigde delen repareren voordat het apparaat wordt gebruikt.
Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen enz. volgens deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.
Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Service

- Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerde vakmensen en alleen met originele reserveonderdelen.
Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

Onderhoud

- Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat altijd de stekker uit het stopcontact trekken of de accu verwijderen (apparaat stroomloos maken).
- Ombouwen, eigenhandige wijzigingen aan het apparaat alsmede het gebruik van niet toegestane onderdelen zijn verboden.
- Er mogen alleen onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd en storingen worden verholpen die hier beschreven zijn. Alle andere werkzaamheden moeten door een vakman worden uitgevoerd.

- Alleen originele reserveonderdelen gebruiken.
Alleen deze reserveonderdelen zijn voor het apparaat gebouwd en geschikt. Andere reserveonderdelen leiden niet alleen tot verval van de garantie, maar ze kunnen ook u en uw omgeving in gevaar brengen.

Opslag en transport

- Apparaat altijd droog bewaren.
- Apparaat bij het transport tegen beschadigingen beschermen.

Hantering van elektrische gereedschappen

- Laat geen gereedschap, voorwerpen of kabels in het werkgebied van het apparaat liggen.
- Aansluitkabel altijd uit de buurt van het apparaat houden. Kabel altijd naar achteren van het apparaat wegvoeren.
- Bij het werken met het apparaat altijd op een veilige stand letten. Het apparaat altijd vasthouden.
- Voorkom oververhitting van apparaat en werkstuk.
- Geen asbesthoudende materialen bewerken.

Apparaatspecifieke aanwijzingen

- Bij het schuren van loodhoudende verven, enkele houtsoorten, metalen enz. kunnen giftige stoffen vrijkomen. Gebruik bij dergelijke werkzaamheden altijd een geschikt adembeschermingsmasker (**Persoonlijke veiligheidsuitrusting– Pagina114**). Zorg bovendien voor voldoende ventilatie. Het contact met of het inademen van deze stoffen vormt een gevaar voor de bedienende persoon en personen in de nabijheid.

Veiligheidsinstructies voor alle toepassingen**Algemene instructies m.b.t. schuren met schuurpapier**

- Dit elektrisch gereedschap moet worden gebruikt als schuurmachine met schuurpapier. Neem alle waarschuwingsinstructies, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die u bij het apparaat krijgt, in acht. Wanneer u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- Dit elektrisch gereedschap is niet geschikt voor het schuren met draadborstels, polijstschijven of doorslijpschijven. Toepassingen waarvoor het elektrische gereedschap niet is bedoeld, kan gevaren en verwondingen veroorzaken.
- Gebruik geen toebehoren dat door de fabrikant niet speciaal voor dit elektrische gereedschap is bestemd en aanbevolen. Dat u het toebehoren

aan uw elektrisch gereedschap kunt bevestigen, betekent nog niet dat een veilig gebruik gegarandeerd is.

- Het toelaatbare toerental van het inzetgereedschap moet minstens zo hoog zijn als het op het elektrische gereedschap vermelde maximale toerental. Toebehoren dat sneller draait dan toegelaten, kan vernield worden.
- Buitendiameter en dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de afmetingen van uw elektrische gereedschap. Verkeerd bemeten inzetgereedschappen kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.
- Doorslijpschijven, flenzen, schuurschijven of ander toebehoren moeten exact op de slijpspindel van uw elektrische gereedschap passen. Inzetgereedschappen die niet exact op de slijpspindel van uw elektrische gereedschap passen, draaien ongelijkmatig, vibreren sterk en kunnen tot verlies van de controle leiden.
- Gebruik geen beschadigd inzetgereedschap. Controleer vóór ieder gebruik inzetgereedschappen zoals schuurschijven op afsplinteringen en scheuren, steunschijven op scheuren, slijtage of sterke afslijting. Wanneer het elektrisch gereedschap of het inzetgereedschap is gevallen, controleer dan of het beschadigd is geraakt, of gebruik onbeschadigd inzetgereedschap. Wanneer u het inzetgereedschap gecontroleerd en aangebracht hebt, moeten u en zich in de nabijheid bevindende personen buiten het bereik van het draaiende inzetgereedschap blijven en laat u het apparaat een minuut lang met het hoogste toerental lopen. Beschadigd inzetgereedschap breekt meestal gedurende deze testperiode.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik naargelang de toepassing volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril. Draag zo nodig een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciaal schort dat bescherming biedt tegen kleine slijp- en materiaaldeeltjes. Uw ogen dienen beschermd te worden tegen de rondvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Stof- of adembeschermingsmaskers dienen om het stof te filteren dat tijdens de werkzaamheden ontstaat. Wanneer u lang bent blootgesteld aan sterk lawaai, kan dit tot gehoorbeschadiging leiden.
- Let bij andere personen op een veilige afstand tot uw werkterrein. Iedereen die het werkterrein betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Brokstukken van het werkstuk

of gebroken inzetgereedschappen kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken, ook buiten het directe werkterrein.

- Houd het apparaat alleen bij de geïsoleerde grepen vast wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen elektrische leidingen of de eigen stroomkabel kan raken. Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- Houd de stroomkabel ver van draaiende inzetgereedschappen. Wanneer u de controle over het apparaat verliest, kan het netsnoer worden doorsneden of gegrepen of kan uw hand of uw arm in het draaiende inzetgereedschap terecht komen.
- Leg het gereedschap nooit neer voordat het inzetgereedschap volledige tot stilstand is gekomen. Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak waar u het oplegt, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.
- Laat het elektrische gereedschap niet draaien terwijl u het draagt. Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap gegrepen worden en het inzetgereedschap kan zich in uw lichaam boren.
- Reinig regelmatig de ventilatiegleuf van uw elektrische gereedschap. De motorventilator trekt stof de behuizing in.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.

Terugslag en bijbehorende waarschuwingsinstructies

Terugslag is een plotselinge reactie door het vastlopen of blokkeren van een draaiend inzetgereedschap zoals een slijpschijf, steunschijf e.d. Vastlopen of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het draaiende inzetgereedschap. Door blokkeren of haken wordt het elektrisch gereedschap ongecontroleerd, tegen de draairichting van het inzetgereedschap in, op de plaats van de blokkering versneld. Wanneer er bijv. een schuurschijf in het werkstuk blijft haken of blokkeert, kan de rand van de schuurschijf, die invalt in het werkstuk, vastraken, met uitbreken van de schuurschijf of een terugslag als mogelijk gevolg. De schuurschijf beweegt zich dan op de bedienende persoon af of daarvandaan, afhankelijk van de draairichting van de schijf op de plaats van blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

NL

Een terugslag is het gevolg van verkeerd of onjuist gebruik van het elektrisch gereedschap. Deze kan worden voorkomen door passende veiligheidsmaatregelen te nemen, zoals hieronder beschreven.

- Houd het elektrisch gereedschap goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie, waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om de maximale controle over de terugslagkrachten of reactiemomenten bij het starten te hebben. De gebruiker kan de terugslag- en reactiemomenten beheersen door geschikte veiligheidsmaatregelen te nemen.
- Breng uw hand nooit in de buurt van het draaiende inzetgereedschap. Het inzetgereedschap kan zich bij terugslag via uw hand verplaatsen.
- Blijf met uw lichaam buiten het bereik waarin het elektrisch gereedschap zich bij een terugslag beweegt. De terugslag stuwt het elektrisch gereedschap in de richting tegengesteld aan de beweging van de slijpschijf op de plaats van blokkering.
- Werk uiterst voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen etc. Voorkom dat inzetgereedschappen terugstuiteren van het werkstuk en blijven haken. Het roterende inzetgereedschap heeft de neiging om klem te raken bij hoeken, scherpe randen of als het terugspringt. Dit veroorzaakt verlies van de controle of terugslag.

Bijzondere waarschuwingeninstructies m.b.t. schuren met schuurpapier

- Gebruik geen overgedimensioneerde schuurbladen, maar volg de informatie van de fabrikant m.b.t. de grootte van het schuurblad op. Schuurbladen die uitsteken buiten de steunschijf, kunnen letsel veroorzaken en leiden tot blokkeren, scheuren van de schuurbladen of tot terugslag.

Ziekte van Raynaud (witte vingerziekte)

Frequent gebruik van vibrerende apparaten kan bij personen van wie de doorbloeding negatief beïnvloed is (bijv. rokers, diabetici) zenuwbeschadigingen veroorzaken. Met name vingers, handen, handgewrichten en/of armen vertonen onder andere de volgende symptomen, die echter ook deels kunnen ontbreken: pijn, kriebelen, steken, slapen van de lichaamsdelen, bleek worden van de huid.

Wanneer u ongewone symptomen opmerkt, staak dan onmiddellijk het werk en raadpleeg een arts.

U kunt de gevaren aanzienlijk verminderen als u zich houdt aan de volgende aanwijzingen:

- Houd uw lichaam en in het bijzonder uw handen warm bij koud weer. Werkzaamheden met onderkoelde handen zijn de hoofdoorzaak!

- Neem regelmatig een pauze en beweeg daarbij de handen. U stimuleert daarmee de doorbloeding.

Persoonlijke veiligheidsuitrusting



Draag een stofmasker bij het werken met veel stofontwikkeling.



Draag bij werkzaamheden met schuurapparaten een veiligheidsbril.



Draag bij werkzaamheden met schuurapparaten gehoorbescherming.



Draag bij werkzaamheden met schuurapparaten een veiligheidshelm.

Uw apparaat in één oogopslag

Afbeelding 1– Pagina3

1. Fixering (aansluitnippel voor zuiger)
2. Voorste handgreep
3. Veiligheidsborstel
4. Steunschijf
5. Schroef
6. Afzuigslang
7. Vastzetschroef
8. Snelheidsregelaar
9. Aan-/uitschakelaar
10. Vastzettoets
11. Achterste handgreep
12. Voorste apparaathelft
13. Afdichting
14. Afzuigslang
15. Schuurblad
16. Verlengstuk
17. Verwijderbaar deel van de slijpkop

Uitpakken en montage

Uitpakken

Pak het apparaat uit en controleer of het compleet is.

Zie ook: **Verpakking afvoeren– Pagina117**



Opmerking: Mocht een van de delen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met de verkoper.

Leveringsomvang

- Afzuigslang
- Schuurbladen
- Inbussleutel
- Gebruiksaanwijzing
- Adapter voor stofzuigeraansluiting (2x)
- Koolborstels (2x)

Montage

Apparaat monteren



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!
Let op dat de vastzetschroef (7) volledig is aangedraaid.



VOORZICHTIG! Schade aan de machine! Let erop dat de afdichting correct is geplaatst (13).

Afbeelding 2– Pagina3

- Vastzetschroef (7) losmaken en naar voorste apparaathelft klappen.
- Voorste (12) en achterste apparaathelft samenklappen.
- Vastzetschroef (7) in de uitsparing van de achterste apparaathelft klappen.
- Vastzetschroef (7) handvast aandraaien.

Afbeelding 3– Pagina3

- Fixering (1) openen.
- Afzuigslang (14) in fixering (1) steken.
- Fixering (1) handvast dichtdraaien.

Schuurbladen monteren

Afbeelding 4– Pagina3

- Schuurblad (15) midden op de steunschijf (4) plaatsen en vastdrukken.
- Het schuurblad is aan de onderkant voorzien van een vlies.
- Het schuurblad wordt op de steunschijf gefixeerd door de klittenbandsluiting.

Gebruik

Vóór het inschakelen controleren!

Controleer of het apparaat in veilige toestand verkeert:

- Controleer of er zichtbare defecten zijn.
- Controleer of alle onderdelen van het apparaat stevig gemonteerd zijn.

Schuren



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor droog schuren. Let op een veilige stand. Ga tijdens het werken op een egale ondergrond staan en bewaar het evenwicht.

Ga bij het werken op hoogte op een veilige steiger staan en let op een veilige stand.



VOORZICHTIG! Schade aan de machine!

Controleer de vlakken op spijkers, schoreven en metalen voorwerpen. Deze kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.



Opmerking: Overmatig erop drukken leidt niet tot een hoger schuurvermogen, maar tot sterkere slijtage van apparaat en schuurblad en tot beschadiging van het materiaal.



Opmerking: Gebruik uitsluitend geschikte stofzuigers. In geen geval huishoudelijke stofzuigers gebruiken.

- Werk altijd met gelijkblijvende bewegingen.
- Voer de steunschijf met lichte druk over de te bewerken plaatsen.
- Schuur grove plaatsen meerdere malen in plaats van met vaste druk op de plaats te blijven.

Apparaat inschakelen

- Apparaat met beide handen aan de handgrepen vasthouden.
- Aan-/uitschakelaar (9) omhoog drukken.
- Apparaat start.

Aan-/uitschakelaar vastzetten

Afbeelding 5– Pagina3

- Apparaat met beide handen aan de handgrepen vasthouden.
- Aan-/uitschakelaar (9) omhoog drukken.
- Apparaat start.
- Vastzettoets (10) gelijktijdig naar de aan-/uitschakelaar (9) drukken.
- Apparaat werkt continu.

Continuwerking uitschakelen

Afbeelding 5– Pagina3

- Aan-/uitschakelaar (9) omhoog drukken.
- Vastzettoets (10) gaat los.

NL

- Apparaat stopt.

Apparaat uitschakelen

Afbeelding 5– Pagina3

- Aan-/uitschakelaar (9) loslaten.
- Apparaat stopt.

Snelheid instellen

Afbeelding 6– Pagina4

Met de snelheidsregelaar (8) kan het toerental traploos worden aangepast.

- Het toerental stelt u in door de snelheidsregelaar (8) te verstellen.

Apparaat verlengen

Afbeelding 7– Pagina4

- Fixering (1) openen.
- Afzuigslang (14) indien nodig uit de fixering (1) trekken.
- Verlengstuk (16) in de fixering (1) steken.



Opmerking: Let er bij de montage op dat de achterste handgreep (11) en de greep van het verlengstuk (16) in dezelfde richting wijzen. Het verlengstuk moet in de houder binnenin de fixering A (1) bij de achterste handgreep (11) worden gestoken.

- Fixering (1) handvast dichtdraaien.
- Afzuigslang (14) in de fixering van het verlengstuk (16) steken.
- Fixering handvast dichtdraaien.

Bij randen werken

Het voorste deel (17) van de slijpkop kan worden gedemonteerd om dichter bij randen te kunnen werken. Hiertoe drukt u de pal omlaag, draait u het verwijderbare onderdeel (17) en haalt u het naar beneden eraf.

Voor de montage steekt u het rechtergedeelte in de corresponderende uitsparing aan de onderkant van de slijpkop en duwt u het omhoog. Druk het linkerdeel aan totdat de pal hoorbaar op zijn plaats klikt.

Reiniging en onderhoud



GEVAAR! Gevaar voor een elektrische schok! Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat altijd de stekker uit het stopcontact trekken (apparaat stroomloos maken).

Reinigings- en onderhoudsoverzicht

Voorafgaand aan elk gebruik

Wat?	Hoe?
Apparaat op defecten en storingen controleren.	Visuele controle.

Regelmatig, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden

Wat?	Hoe?
Borstels en steunschijf reinigen. Motor reinigen van stof.	Gebruik een stofzuiger, borstel of penseel.
Apparaat reinigen.	Veeg het apparaat af met een enigszins vochtige doek.

Apparaat reinigen



GEVAAR! Gevaar voor een elektrische schok! Het apparaat nooit met water besproeien of nat laten worden. Gebruik voor het reinigen nooit reinigings- of oplosmiddelen. Het apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken. De kunststof onderdelen kunnen door chemicaliën worden aangetast.

Zorgvuldige hantering en regelmatige reiniging garanderen dat het apparaat lange tijd goed kan functioneren en goede prestaties kan leveren.

- Vuil met een borstel verwijderen.
- Apparaat met een licht bevochtigde doek schoonvegen.
- Ventilatiesleuven schoon en vrij van stof houden.

Apparaat onderhouden

Steunschijf demonteren/monteren

Demonteren

Afbeelding 8– Pagina4

- Steunschijf (4) vasthouden.
- Schroef (5) met inbussleutel linksom uitschroeven.
- Steunschijf (4) verwijderen.

Monteren



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel! Let er bij het inbouwen op, dat de steunschijf (4) correct op de motoras zit. De steunschijf (4) heeft aan de achterkant een pasgroeef voor opname van de motoras.

- Steunschijf (4) plaatsen.
- Steunschijf (4) vasthouden.
- Schroef (5) met inbussleutel rechtsom handvast vastdraaien.

Opslag, transport

Opslag

- Het apparaat in een droge, goed geventileerde omgeving opslaan.

Transport

- Bij verzending indien mogelijk de originele verpakking gebruiken.

Afvalverwijdering

Apparaat verwijderen



Het symbool van een doorkruiste afvalcontainer op elektrische en elektronische apparatuur of op de verpakking of de bijbehorende documenten ervan betekent dat het apparaat niet samen met ander

afval mag worden verwijderd.

De gebruiker is verantwoordelijk voor het afvoeren van afgedankte apparaten via de aangewezen inzamel punten om een goede verdere verwerking te waarborgen. Informatie over de beschikbare inzamelings systemen voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten is verkrijgbaar bij de informatiepunten op de markten en bij de plaatselijke overheid.

De juiste omgang met afgedankte apparatuur zorgt ervoor dat mogelijk aanwezige gevaarlijke stoffen, mengsels of componenten niet in het milieu terechtkomen of de gezondheid van de mens schaden en dat bovendien waardevolle secundaire grondstoffen worden gerecycled.

Elke gebruiker van elektrische en elektronische apparatuur moet deelnemen aan de inspanningen om het milieu te beschermen tegen schadelijk afval.

Verpakking afvoeren

De verpakking bestaat uit karton en folie dat gerecycled kan worden en als zodanig is gemarkeerd.

- Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

Storingen en hulp

Als er iets niet functioneert ...



GEVAAR! Levensgevaar! Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ertoe leiden dat uw apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt daarmee uzelf en uw omgeving in gevaar.

Vaak zijn het maar kleine gebreken die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze makkelijk zelf verhelpen. Kijk eerst in de volgende tabel voordat u zich tot een dealer wendt. Zo bespaart u zich veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet.	Apparaat is defect?	Neem contact op met vakman.
Schuurcapaciteit te gering.	Schuurblad voor materiaal onge-schikt? Schuurblad versleten?	Schuurblad vervangen (Schuur-bladen monteren– Pagina115).

Als u de fout niet zelf kunt verhelpen, neem dan rechtstreeks contact op met de leverancier. Houd er rekening mee dat door ondeskundig uitgevoerde reparaties ook de garantie komt te vervallen en er mogelijk extra kosten voor u ontstaan.

Technische gegevens

Artikelnummer	380439
Nominale spanning	230 V ~/50 Hz
Nominaal vermogen	750 W
Onbelast toerental	800 - 1800 min ⁻¹

Artikelnummer	380439
Afmetingen schuurblad (diameter)	225 mm
Steunschijf (diameter)	225 mm
Beschermingsklasse	II
Beschermingsgraad	IP20
Geluidsdruk niveau (L _{PA})*	88,17 dB(A)
Geluidsniveau (L _{WA})*	99,17 dB(A)
Tolerantie	3 dB(A)

NL

Artikelnummer	380439
Trillingen	2,418 m/s ²
Tolerantie	1,5 m/s ²
Afmetingen zonder verlengstuk (lengte×breedte×hoogte)	1180 × 255 × 230 mm
Afmetingen met verlengstuk (lengte×breedte×hoogte)	1780 × 255 × 230 mm
Diameter zuigbuis	35/39 mm
Gewicht zonder verlengstuk	3,84 kg
(met verlengstuk)	(4,31 kg)

*) De aangegeven waarden zijn emissiewaarden en hoeven dus niet direct betrouwbare waarden voor de werkplek weer te geven. Hoewel er een correlatie is tussen het emissie- en doordringingsniveau kan daaruit niet op betrouwbare wijze worden afgeleid of er al dan niet extra voorzorgsmaatregelen nodig zijn. Factoren die van invloed zijn op de momenteel op de werkplek aanwezige immissie omvatten de eigen aard van de werkruimte, andere geluidsbronnen, bijv. het aantal machines en andere werkprocessen in de nabijheid. Ook kunnen de toelaatbare werkplekwaarden van land tot land variëren. Deze informatie moet de gebruiker echter in staat stellen een betere inschatting te maken van de gevaren en risico's.

GR Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

Περιεχόμενα

Πριν ξεκινήσετε...	119
Για την ασφάλειά σας	119
Η συσκευή σας συνοπτικά	123
Αποσυναρμολόγηση	124
Χειρισμός	124
Καθαρισμός και συντήρηση	125
Αποθήκευση, μεταφορά	126
Διάθεση	126
Βλάβες και αντιμετώπιση	127
Τεχνικά στοιχεία	127

Πριν ξεκινήσετε...

Προβλεπόμενη χρήση

Το μηχάνημα προορίζεται αποκλειστικά για τη μη επαγγελματική χρήση για την ξηρή λείανση επιφανειών από ξύλο, πλαστικό, στόκο και βαμμένες επιφάνειες. Να βεβαιώνετε πάντα πως οι προς επεξεργασία επιφάνειες δεν απελευθερώνουν κατά τη λείανση δηλητηριώδη και βλαβερά για την υγεία υλικά και ουσίες.

Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες χρήσης.

Κάθε μη προβλεπόμενη χρήση ή όλες οι εργασίες επί της συσκευής, οι οποίες δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, αποτελούν ανεπίτρεπτη εσφαλμένη χρήση εκτός των νόμιμων ορίων ευθύνης του κατασκευαστή.

Τι σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνου και οι υποδείξεις επισημαίνονται με σαφήνεια στις οδηγίες χρήσης. Γίνεται χρήση των ακόλουθων συμβόλων:



Πριν από τη χρήση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
Λάβετε υπόψη όλες τις υποδείξεις ασφαλείας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Είδος και πηγή του κινδύνου! Η παράβλεψη της υπόδειξης κινδύνου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Είδος και πηγή του κινδύνου! Η παράβλεψη της υπόδειξης κινδύνου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Είδος και πηγή του κινδύνου! Αυτή η υπόδειξη κινδύνου προειδοποιεί σχετικά με ζημιές στη συσκευή, το περιβάλλον ή άλλες υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Το σύμβολο αυτό επισημαίνει πληροφορίες, οι οποίες παρέχονται για την καλύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφαλή χρήση της συσκευής αυτής, ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση.
- Λάβετε υπόψη όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Εάν παραβλέψετε τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τόσο τον εαυτό σας όσο και άλλους.
- Φυλάσσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για το μέλλον. Σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους, βεβαιωθείτε πως παραδίδονται μαζί και οι οδηγίες χειρισμού.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν η συσκευή ή μέρος της είναι ελαττωματικά, πρέπει να επισκευάζεται από ειδικό τεχνικό.
- Νεαροί κάτω των 18 ετών, καθώς και χρήστες, οι οποίοι δεν είναι επαρκώς εξοικειωμένοι με το χειρισμό της συσκευής, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον απαραίτητο εξοπλισμό ατομικής προστασίας.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά και μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Η εργασία υπό την επήρεια κούρασης, ασθένειας, οινοπνεύματος, φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελεί ανεύθυνη συμπεριφορά, καθώς σε αυτές τις περιπτώσεις δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πλέον τη συσκευή με ασφάλεια.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Ακαταστασία ή περιοχές εργασίας χωρίς φωτισμό μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον στο οποίο υφίσταται κίνδυνος έκρηξης και βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τους ατμούς.

GR

- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασης προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ο ρευματολήπτης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιείται με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογέα μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, μάτια κουζίνας και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Διατηρείτε ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία. Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλη χρήση, για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, για να το αναρτάτε ή για να τραβάτε το βύσμα από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Ελαττωματικά ή πλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Σε περίπτωση ζημιάς του καλωδίου σύνδεσης, αυτό επιτρέπεται να αντικαθίσταται αποκλειστικά από έναν ειδικό τεχνικό.
- Όταν εργάζεστε στο ύπαιθρο με ηλεκτρικό εργαλείο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καλώδια επέκτασης, κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής με ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA ή λιγότερο. Η χρήση διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια απόμων

- Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να εργάζεστε με φρόνηση όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.

Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς.

- Ατομα, τα οποία λόγω μειωμένων φυσικών, ψυχικών ή αισθητικών ικανοτήτων δεν είναι σε θέση να χειριστούν τη συσκευή προσεκτικά και με ασφάλεια, δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Φορώντας εξοπλισμό ατομικής προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος προστασίας ή προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος και/ή το συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Εάν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάκτυλο στο διακόπτη ή συνδέσετε τη συσκευή ενεργοποιημένη στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά σύσφιξης, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, που βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Αποφεύγετε μια αφύσικη στάση σώματος. Φροντίστε για ευστάθεια και διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε και ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόσμενες περιστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ενδυμασία ή κοσμήματα. Διατηρείτε μαλλιά, ενδυμασία και γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να συλληφθούν από κινούμενα μέρη.
- Εάν μπορούν να συνδεθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους που απορρέουν από σκόνη.

Προσεκτικός χειρισμός και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το προβλεπόμενο ηλεκτρικό εργαλείο.

Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην καθορισμένη περιοχή ισχύος.

- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με ελαττωματικό διακόπτη.
Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πια να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να αντικατασταθεί.
- Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε το συσσωρευτή, πριν προβείτε στη ρύθμιση της συσκευής, αντικαταστήσετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τη συσκευή.
Αυτά τα προληπτικά μέτρα αποτρέπουν την ακούσια ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φυλάσσετε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής σε άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτή ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με επιμέλεια. Ελέγξτε εάν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν χωρίς πρόβλημα και δε μαγκώνουν και εάν υπάρχουν σπασμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα, τα οποία επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε ελαττωματικά εξαρτήματα για επισκευή, πριν τη χρήση της συσκευής.
Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα ένθετα εργαλεία κ.λπ. σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές. Ταυτόχρονα προσέχετε πάντα τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση δραστηριότητα.
Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Σέρβις

- Το ηλεκτρικό σας εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.
Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συντήρηση

- Πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα να τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη ή να αφαιρείτε το συσσωρευτή (θέση της συσκευής σε κατάσταση άνευ ρεύματος).
- Απαγορεύονται οι μετασκευές, οι αυθαίρετες μετατροπές της συσκευής, καθώς και η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων.

- Επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά οι εργασίες συντήρησης και οι άρσεις βλαβών που περιγράφονται εδώ. Όλες οι περαιτέρω εργασίες πρέπει να διεξάγονται από έναν ειδικό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο τα ανταλλακτικά αυτά είναι κατασκευασμένα και κατάλληλα για τη συσκευή. Άλλα ανταλλακτικά δεν επιφέρουν μόνο την απώλεια της εγγύησης, αλλά μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο εσάς και το περιβάλλον σας.

Αποθήκευση και μεταφορά

- Αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα σε ξηρό χώρο.
- Κατά τη μεταφορά προστατεύετε τη συσκευή από ζημιές.

Χειρισμός ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην αφήνετε καταγής εργαλεία, αντικείμενα ή καλώδια στην περιοχή εργασίας της συσκευής.
- Διατηρείτε τα καλώδια σύνδεσης πάντα μακριά από το χώρο εργασίας της συσκευής. Οδηγείτε τα καλώδια πάντα πίσω από τη συσκευή.
- Κατά την εργασία με τη συσκευή φροντίζετε για ασφαλή έδραση. Κρατάτε τη συσκευή πάντα γερά.
- Αποφεύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής και του τεμαχίου προς επεξεργασία.
- Μην επεξεργάζεστε υλικά που περιέχουν αμianto.

Ειδικές υποδείξεις για τη συσκευή

- Κατά τη λείανση μολυβδόχων επιστρώσεων, μερικών ειδών ξύλου, μετάλλων κτλ. μπορεί να παραχθούν τοξικές σκόνες. Για τέτοιες εργασίες χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε μια μάσκα προστασίας της αναπνοής (**Εξοπλισμός ατομικής προστασίας – Σελίδα 123**). Φροντίστε επιπλέον για τον επαρκή αερισμό. Η επαφή με τις σκόνες αυτές ή η εισπνοή τους αποτελεί κίνδυνο για το χειριστή και τα πρόσωπα που βρίσκονται κοντά.

Υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις εφαρμογές

Γενικές προειδοποιητικές υποδείξεις σχετικά με τη λείανση με γυαλόχαρτο

- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται ως τριβείο με γυαλόχαρτο. Προσέξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, παραστάσεις και στοιχεία, που παραλάβατε με τη συσκευή. Εάν δεν τηρήσετε τις παρακάτω οδηγίες, μπορεί να προκληθούν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.
- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για λείανση με συρμαβούρτσες, δίσκους στίλβωσης ή δίσκους κοπής με λείανση. Χρήσεις, για τις

GR

οποίες δεν προβλέπεται το ηλεκτρικό εργαλείο, μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους και τραυματισμούς.

- Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα, τα οποία δεν προβλέπονται και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η δυνατότητα και μόνο στερέωσης ενός εξαρτήματος στο ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν εγγυάται την ασφαλή χρήση.
- Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του εφαρμοζόμενου εργαλείου πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο ο αριθμός στροφών που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Εξαρτήματα, που περιστρέφονται ταχύτερα απ' ό,τι επιτρέπεται, μπορεί να καταστραφούν.
- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εφαρμοζόμενου εργαλείου πρέπει να αντιστοιχούν στα στοιχεία διαστάσεων τους ηλεκτρικού εργαλείου σας. Εφαρμοζόμενα εργαλεία με λάθος διαστάσεις δεν μπορούν να προστατευτούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.
- Δίσκοι λείανσης, φλάντζες, προσαρμογείς φύλλων λείανσης και άλλα εξαρτήματα πρέπει να εφαρμόζονται επακριβώς στην άτρακτο περιστροφής του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Εφαρμοζόμενα εργαλεία, τα οποία δεν ταιριάζουν επακριβώς στην άτρακτο περιστροφής του ηλεκτρικού εργαλείου, περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται ισχυρά και μπορεί να επιφέρουν την απώλεια ελέγχου.
- Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικά εφαρμοζόμενα εργαλεία. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τα εφαρμοζόμενα εργαλεία, όπως δίσκους λείανσης για θραύσματα και ρωγμές, και προσαρμογείς φύλλων λείανσης για ρωγμές, φθορά ή σημάδια έντονης χρήσης. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εφαρμοζόμενο εργαλείο πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπέστη βλάβη, ή χρησιμοποιήστε ένα εφαρμοζόμενο εργαλείο που βρίσκεται σε άψογη κατάσταση. Αφού ελέγξετε και τοποθετήσετε το εφαρμοζόμενο εργαλείο, παραμείνετε τόσο εσείς όσο και άτομα που βρίσκονται κοντά εκτός του επιπέδου του περιστρεφόμενου εφαρμοζόμενου εργαλείου και αφήστε το μηχάνημα να λειτουργήσει για ένα λεπτό με το μέγιστο αριθμό στροφών. Εφαρμοζόμενα εργαλεία, έχουν υποστεί ζημιά, συνήθως σπάνε εντός αυτού του χρόνου δοκιμής.
- Να φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την εφαρμογή χρησιμοποιείτε προστασία πλήρους προσώπου, προστασία οφθαλμών ή προστατευτικά γυαλιά. Εάν είναι εύλογο, να φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη, προστατευτικά ακοής, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά, που σας προστατεύουν από μικρά

σωματίδια του λειαντικού εργαλείου και υλικού. Τα μάτια θα πρέπει να προστατεύονται από εκσφενδονιζόμενα ξένα σώματα, τα οποία παράγονται κατά τις διάφορες εφαρμογές. Μάσκες προστασίας από τη σκόνη και προστασίας της αναπνοής πρέπει να φιλτράρουν τη σκόνη που παράγεται κατά την εφαρμογή. Εάν είστε εκτεθειμένοι σε ισχυρούς θορύβους, μπορείτε να υποστείτε απώλεια ακοής.

- Προσέχετε, ώστε άλλα πρόσωπα να διατηρούν ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας σας. Καθένας που εισέρχεται στην περιοχή εργασίας, πρέπει να φορά εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Θραύσματα τεμαχίου προς επεξεργασία ή του εφαρμοζόμενου εργαλείου μπορούν να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς ακόμη και εκτός του άμεσου χώρου εργασίας.
- Όταν εκτελείτε εργασίες, κατά τις οποίες το εφαρμοζόμενο εργαλείο μπορεί να συναντήσει κρυμμένα καλώδια ρεύματος ή το ίδιο του το καλώδιο ρεύματος, να κρατάτε τη συσκευή από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών. Η επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια μπορεί να θέσει και τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής υπό τάση και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Διατηρείτε το καλώδιο ρεύματος μακριά από περιστρεφόμενα εφαρμοζόμενα εργαλεία. Εάν χάσετε τον έλεγχο της συσκευής, το καλώδιο ρεύματος μπορεί να διατμηθεί ή να συλληφθεί και να καταλήξει το χέρι ή ο βραχίονας σας στο περιστρεφόμενο εφαρμοζόμενο εργαλείο.
- Μην αποθέτετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού ακινητοποιηθεί πλήρως το εφαρμοζόμενο εργαλείο. Το περιστρεφόμενο εφαρμοζόμενο εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια απόθεσης και μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μην αφήνετε ποτέ να λειτουργεί το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν το μεταφέρετε. Η ενδυμασία σας μπορεί να έρθει κατά λάθος σε επαφή με το περιστρεφόμενο εφαρμοζόμενο εργαλείο, να συλληφθεί, και το εφαρμοζόμενο εργαλείο να εισχωρήσει στο σώμα σας.
- Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα αναρροφά σκόνη στο περίβλημα.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πλέον καύσιμων υλικών. Τα υλικά μπορούν να πάρουν αναφλεγούν από σπινθήρες.

Ανάκρουση και σχετικές προειδοποιητικές υποδείξεις

Ανάκρουση είναι η ξαφνική αντίδραση λόγω ενός περιστρεφόμενου εργαλείου που έχει μαγκώσει ή εμπλακεί, όπως δίσκος λείανσης, προσαρμογέας φύλλων λείανσης, κλπ. Το μάγκωμα ή η εμπλοκή έχει ως αποτέλεσμα το απότομο σταμάτημα του περιστρεφόμενου εργαλείου. Από την παύση αυτή επιταχύνεται ένα ηλεκτρικό εργαλείο με ανεπαρκή έλεγχο στο σημείο εμπλοκής ενάντια στην κατεύθυνση στρέψης του εφαρμοζόμενου εργαλείου.

Εάν π.χ. ένας δίσκος λείανσης μαγκώσει ή εμπλακεί στο τεμάχιο προς επεξεργασία, η ακμή του δίσκου λείανσης, η οποία εισέρχεται στο τεμάχιο προς επεξεργασία, μπορεί να πιαστεί και να επιφέρει την εκτροπή του δίσκου λείανσης ή ανάκρουση. Τότε ο δίσκος λείανσης κινείται προς τον χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση στρέψης του δίσκου στο σημείο εμπλοκής. Στην κατάσταση αυτή είναι εφικτή και η θραύση του δίσκου λείανσης.

Η ανάκρουση είναι αποτέλεσμα εσφαλμένου χειρισμού του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποφευχθεί ακολουθώντας τα παρακάτω προληπτικά μέτρα.

- Κρατήστε σφιχτά το ηλεκτρικό εργαλείο και φέρτε το σώμα και τους βραχίονές σας σε μια θέση, στην οποία μπορείτε να αναχαιτίσετε τις δυνάμεις ανάκρουσης. Χρησιμοποιείτε πάντα, εάν υπάρχει, την πρόσθετη λαβή, για να έχετε το μέγιστο δυνατό έλεγχο επί των δυνάμεων ανάκρουσης ή των ροπών αντίδρασης κατά την εκκίνηση. Ο χειριστής μπορεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα να κυριαρχήσει επί των δυνάμεων ανάκρουσης και αντίδρασης.
- Μη φέρντε ποτέ το χέρι σας κοντά σε περιστρεφόμενα εφαρμοζόμενα εργαλεία. Το εφαρμοζόμενο εργαλείο μπορεί κατά την ανάκρουση να κινηθεί πάνω από το χέρι σας.
- Αποφεύγετε με το σώμα σας την περιοχή, στην οποία θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση ανάκρουσης. Η ανάκρουση ωθεί το ηλεκτρικό εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κατεύθυνση κίνησης του δίσκου λείανσης στο σημείο εμπλοκής.
- Να εργάζεστε ιδιαίτερα προσεκτικά σε περιοχές με γωνίες, αιχμηρές ακμές κ.λπ. Αποφεύγετε να αναπηδούν και να μαγκώνουν τα εφαρμοζόμενα εργαλεία στο τεμάχιο προς επεξεργασία. Το περιστρεφόμενο εφαρμοζόμενο εργαλείο τείνει να μαγκώνει σε γωνίες, αιχμηρές ακμές ή όταν ανακρούεται. Αυτό προκαλεί απώλεια ελέγχου ή ανάκρουση.

Γενικές προειδοποιητικές υποδείξεις σχετικά με τη λείανση με γυαλόχαρτο

- Μη χρησιμοποιείτε υπερμεγέθη φύλλα λείανσης, αλλά τηρείτε τα στοιχεία του κατασκευαστή για το μέγεθος των φύλλων λείανσης. Φύλλα λείανσης, τα οποία προεξέχουν από τον προσαρμογέα φύλλων λείανσης, μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς και να οδηγήσουν σε εμπλοκή και θραύση του φύλλου λείανσης ή σε ανάκρουση.

Νόσος του Raynaud (νόσος άσπρων δαχτύλων)

Η συχνή χρήση δονούμενων συσκευών μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο νευρικό σύστημα σε άτομα, των οποίων η αιμάτωση είναι μειωμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί). Ιδιαίτερα δάχτυλα, χέρια, καρποί και/ή βραχίονες παρουσιάζουν, μεταξύ άλλων, τα παρακάτω συμπτώματα, τα οποία όμως μπορούν και να λείπουν μερικώς: πόνος, φαγούρα, τσιμπήματα, μούδιασμα των μελών του σώματος, χλώμιασμα του δέρματος.

Εάν αντιληφθείτε ασυνήθιστες ενοχλήσεις, σταματήστε αμέσως την εργασία και απευθυνθείτε σε ένα γιατρό.

Μπορείτε να μειώσετε σημαντικά τους κινδύνους, εάν τηρήσετε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Κρατάτε το σώμα σας και ιδιαίτερα τα χέρια ζεστά όταν κάνει κρύο. Εργασίες με υποθερμικά χέρια είναι η κύρια αιτία!
- Κάντε τακτικά διαλείμματα και κινείτε παράλληλα τα χέρια. Έτσι υποστηρίζετε την αιμάτωση.

Εξοπλισμός ατομικής προστασίας



Σε περίπτωση εργασιών με μεγάλο σχηματισμό σκόνης, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.



Κατά την εργασία με μηχανήματα λείανσης να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Κατά την εργασία με μηχανήματα λείανσης να φοράτε προστατευτικά ακοής.



Κατά την εργασία με μηχανήματα λείανσης να φοράτε προστατευτικό κράνος.

Η συσκευή σας συνοπτικά

Εικόνα 1– Σελίδα 3

1. Διάταξη στερέωσης (Στόμιο σύνδεσης για αναρροφητήρα)
2. Εμπρόσθια χειρολαβή

GR

3. Βούρτσα προστασίας
4. Προσαρμογέας φύλλων λείανσης
5. Βίδα
6. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
7. Βίδα συγκράτησης
8. Ρυθμιστής ταχύτητας
9. Διακόπτης ON/OFF
10. Πλήκτρο στερέωσης
11. Οπίσθια χειρολαβή
12. Μπροστινό ήμισυ συσκευής
13. Σύνδεσμος στεγανοποίησης
14. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
15. Φύλλο λείανσης
16. Προέκταση
17. Αφαιρούμενο εξάρτημα της κεφαλής λείανσης

Αποσυσκευασία και συναρμολόγηση**Αποσυσκευασία**

Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε την ως προς την πληρότητα.

Βλέπε επίσης: **Διάθεση της συσκευασίας– Σελίδα 127**



Υπόδειξη: Εάν ένα από τα εξαρτήματα λείπει ή είναι ελαττωματικό, απευθυνθείτε στον τοπικό σας έμπορο.

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
- Φύλλα λείανσης
- Κλειδί Άλεν
- Οδηγίες χρήσης
- Αντάπτορας για σύνδεση ηλεκτρικής σκούπας (2x)
- Καρβουνάκια (2x)

Συναρμολόγηση**Συναρμολόγηση συσκευής**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Φροντίστε ώστε η βίδα συγκράτησης (7) να είναι τελείως κλειστή.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Βλάβες στη συσκευή! Προσέξτε για τη σωστή έδραση του συνδέσμου στεγανοποίησης (13).

Εικόνα 2– Σελίδα 3

- Λύστε τη βίδα συγκράτησης (7) και διπλώστε το μπροστινό ήμισυ της συσκευής.
- Αναδιπλώστε το μπροστινό (12) και το πίσω ήμισυ της συσκευής.

- Σφίξτε τη βίδα συγκράτησης (7) στην εγκοπή του πίσω ήμισυ της συσκευής.
- Σφίξτε τη βίδα συγκράτησης (7) με το χέρι.

Εικόνα 3– Σελίδα 3

- Ανοίξτε τη διάταξη στερέωσης (1).
- Βάλτε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (14) στη διάταξη στερέωσης (1).
- Σφίξτε τη διάταξη στερέωσης (1) με το χέρι.

Συναρμολόγηση φύλλων λείανσης**Εικόνα 4– Σελίδα 3**

- Τοποθετήστε το φύλλο λείανσης (15) κεντρικά στον προσαρμογέα φύλλων λείανσης(4) και πιέστε τον να σφίξει.
- Το φύλλο λείανσης διαθέτει φλινς στην πίσω πλευρά.
- Το φύλλο λείανσης στερεώνεται στον προσαρμογέα φύλλων λείανσης με αυτοκόλλητη ταινία βέλκρο.

Χειρισμός**Ελέγχετε πριν την ενεργοποίηση!**

Ελέγχετε την ασφαλή κατάσταση της συσκευής:

- Ελέγχετε, εάν υπάρχουν ορατές βλάβες.
- Ελέγχετε, εάν όλα τα εξαρτήματα της συσκευής είναι σταθερά συναρμολογημένα.

Λείανση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για ξηρή λείανση. Προσέχετε την ευστάθειά σας. Κατά τη διάρκεια της εργασίας να στέκεστε σε επίπεδη επιφάνεια και να διατηρείτε την ισορροπία. Όταν εργάζεστε σε ύψος να στέκεστε σε ένα ασφαλές ικρίωμα και να προσέχετε την ευστάθειά σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Βλάβες στη συσκευή! Ελέγχετε τις επιφάνειες για καρφιά, βίδες και μεταλλικά αντικείμενα. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στο μηχάνημα.



Υπόδειξη: Η υπέρμετρη προσπάθεια δεν οδηγεί σε υψηλότερη ισχύ λείανσης, αλλά σε ισχυρότερη φθορά του μηχανήματος και του φύλλου λείανσης, καθώς και σε ζημιά στο υλικό.



Υπόδειξη: Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κατάλληλες ηλεκτρικές σκούπες. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείται οικιακές ηλεκτρικές σκούπες.

- Να εργάζεστε πάντα με ομοιόμορφες κινήσεις.
- Οδηγείτε τον προσαρμογέα φύλλων λείανσης με ελαφριά πίεση πάνω από τα προς επεξεργασία σημεία.
- Λειαινείτε τραχιά σημεία περισσότερες φορές, αντί να επιμένετε με μόνιμη πίεση στα σημεία αυτά.

Ενεργοποίηση συσκευής

- Κρατάτε τη συσκευή και με τα δύο χέρια από τις χειρολαβές.
- Πιέστε το διακόπτη ON/OFF(9) προς τα πάνω.
- Η συσκευή ξεκινά.

Στερεώστε το διακόπτη ON/OFF

Εικόνα 5– Σελίδα3

- Κρατάτε τη συσκευή και με τα δύο χέρια από τις χειρολαβές.
- Πιέστε το διακόπτη ON/OFF(9) προς τα πάνω.
- Η συσκευή ξεκινά.
- Πιέστε το πλήκτρο στερέωσης (10) ταυτόχρονα με το διακόπτη ON/OFF (9).
- Η συσκευή λειτουργεί συνεχώς.

Απενεργοποίηση συνεχούς λειτουργίας

Εικόνα 5– Σελίδα3

- Πιέστε το διακόπτη ON/OFF(9) προς τα πάνω.
- Το πλήκτρο στερέωσης (10) χαλαρώνει.
- Η συσκευή σταματά.

Απενεργοποίηση της συσκευής

Εικόνα 5– Σελίδα3

- Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ON/OFF (9).
- Η συσκευή σταματά.

Ρύθμιση ταχύτητας

Εικόνα 6– Σελίδα4

Ο ρυθμιστής ταχύτητας (8) καθιστά δυνατή την αδιαβάθμητη προσαρμογή του αριθμού στροφών.

- Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών μετατοπίζοντας το ρυθμιστή ταχύτητας (8).

Επιμήκυνση συσκευής

Εικόνα 7– Σελίδα4

- Ανοίξτε τη διάταξη στερέωσης (1).

- Αν χρειαστεί, τραβήξτε το σωλήνα αναρρόφησης (14) από τη διάταξη στερέωσης (1).
- Βάλτε την προέκταση (16) στη διάταξη στερέωσης (1).



Υπόδειξη: Κατά τη συναρμολόγηση προσέξτε ώστε, η πίσω λαβή συγκράτησης (11) και η λαβή της προέκτασης (16) να δείχνουν προς την ίδια κατεύθυνση. Η προέκταση πρέπει να τοποθετηθεί στην υποδοχή που βρίσκεται στο εσωτερικό της διάταξης στερέωσης A (1) στην πίσω χειρολαβή (11).

- Σφίξτε τη διάταξη στερέωσης (1) με το χέρι.
- Βάλτε το σωλήνα αναρρόφησης (14) στη διάταξη στερέωσης της προέκτασης (16).
- Σφίξτε τη διάταξη στερέωσης με το χέρι.

Εργασίες σε ακμές

Το μπροστινό εξάρτημα (17) της κεφαλής λείανσης μπορεί να αποσυναρμολογηθεί, για να μπορεί να λειάνει πιο κοντά σε ακμές. Για το σκοπό αυτό, πιέστε προς τα κάτω την προεξοχή ασφάλισης, και στρέψτε και αφαιρέστε προς τα κάτω το αφαιρούμενο εξάρτημα (17).

Για τη συναρμολόγηση εισαγάγετε το δεξί εξάρτημα στην αντίστοιχη εγκοπή κάτω στην κεφαλή λείανσης και σπρώξτε προς τα πάνω. Πιέστε το αριστερό εξάρτημα, ώσπου να ακουστεί η προεξοχή ασφάλισης ότι ασφαλίσει.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή να τραβάτε το ρευματολήπτη (κατάσταση συσκευής δίχως ρεύμα).

Επισκόπηση καθαρισμού και συντήρησης

Πριν από κάθε χρήση

Τι;

Ελέγξτε τη συσκευή για βλάβες και σφάλματα.

Πώς;

Οπτικός έλεγχος.

GR**Τακτικά, ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης**

Τι;	Πώς;
Καθαρισμός βουρτσών και προσαρμογέα φύλλων λείανσης. Καθαρισμός του κινητήρα από σκόνες.	Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα, βούρτσα ή πινέλο.
Καθαρισμός της συσκευής.	Σκουπίστε τη συσκευή με ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί.

Καθαρισμός της συσκευής

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μη βρέχετε ποτέ τη συσκευή με νερό και μην την εκθέτετε σε αυτό. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για τον καθαρισμό καθαριστικά ή διαλυτικά. Η συσκευή μπορεί να υποστεί ανεπιθύμητες ζημιές. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να αντιδράσουν με τις χημικές ουσίες.

Η προσεκτική χρήση και ο τακτικός καθαρισμός εξασφαλίζουν ότι η συσκευή θα παραμείνει για πολύ καιρό σε άριστη κατάσταση λειτουργίας και απόδοσης.

- Απομακρύνετε ρύπους με μια βούρτσα.
- Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα ελαφριά νοτισμένο πανί.
- Διατηρείτε τις σχισμές αερισμού καθαρές και ελεύθερες από σκόνη.

Συντήρηση της συσκευής**Αποσυναρμολόγηση/συναρμολόγηση προσαρμογέα φύλλων λείανσης****Αποσύνδεση****Εικόνα 8– Σελίδα4**

- Κρατήστε σταθερά τον προσαρμογέα φύλλων λείανσης (4).
- Ξεβιδώστε τη βίδα (5) με ένα κλειδί Άλεν στρέφοντας προς τα αριστερά.
- Αφαιρέστε τον προσαρμογέα φύλλων λείανσης (4).

Συναρμολόγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά τη τοποθέτηση φροντίστε ώστε ο προσαρμογέας φύλλων λείανσης (4) να είναι σωστά τοποθετημένος στον άξονα του κινητήρα. Ο προσαρμογέας φύλλων λείανσης (4) διαθέτει στην πίσω πλευρά του έναν δακτύλιο για την υποδοχή του άξονα του κινητήρα.

- Τοποθετήστε τον προσαρμογέα φύλλων λείανσης (4).
- Κρατήστε σταθερά τον προσαρμογέα φύλλων λείανσης (4).
- Σφίξτε τη βίδα (5) με το χέρι χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Άλεν και στρέφοντας προς τα δεξιά.

Αποθήκευση, μεταφορά**Αποθήκευση**

- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο.

Μεταφορά

- Σε περίπτωση αποστολής χρησιμοποιήστε, εάν είναι δυνατόν, την αρχική συσκευασία.

Διάθεση**Διάθεση της συσκευής**

Το σύμβολο του διαγραφμένου κάδου απορριμάτων που είναι τοποθετημένο επάνω σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή τις συσκευασίες τους ή τα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι η συσκευή δεν επιτρέπεται να διατίθεται μαζί με άλλα απορρίμματα.

Οι χρήστες φέρουν την ευθύνη της διάθεσης παλαιών συσκευών μέσω των καθορισμένων σημείων συλλογής, προκειμένου να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών μπορείτε να βρείτε στις θυρίδες πληροφοριών των καταστημάτων και στις κοινοτικές διοικητικές αρχές.

Ο κατάλληλος χειρισμός των παλαιών συσκευών διασφαλίζει ότι οι πιθανώς υπάρχουσες επικίνδυνες ουσίες, μείγματα ή εξαρτήματα δεν θα καταλήξουν στο περιβάλλον ή ότι δεν θα επηρεάσουν αρνητικά την ανθρώπινη υγεία και επιπλέον καθιστά δυνατή την ανακύκλωση πολύτιμων δευτερογενών πρώτων υλών.

Κάθε χρήστης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών πρέπει να συμμετέχει στην προσπάθεια για την προστασία του περιβάλλοντος από βλαβερά απορρίμματα.

Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και πλαστικά φύλλα με αντίστοιχη σήμανση, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν.

- Διαθέτετε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.

Βλάβες και αντιμετώπιση

Εάν κάτι δεν λειτουργεί...



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θάνατος!

Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον σας.

Συχνά πρόκειται μόνο για μικρά σφάλματα, που προκαλούν βλάβη. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε εύκολα μόνοι σας. Συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η συσκευή είναι ελαττωματική;	Επικοινωνήστε με έναν ειδικό τεχνικό.
Πολύ χαμηλή ισχύς λείανσης.	Ακατάλληλο φύλλο λείανσης για το υλικό; Φύλλο λείανσης φθαρμένο;	Αλλάξτε το φύλλο λείανσης (Συναρμολόγηση φύλλων λείανσης – Σελίδα 124).

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος	380439
Ονομαστική τάση	230 V ~ /50 Hz
Ονομαστική ισχύς	750 W
Αριθμός στροφών ρελαντί	800 - 1800 min ⁻¹
Διαστάσεις φύλλου λείανσης (διάμετρος)	225 mm
Προσαρμογέας φύλλων λείανσης (διάμετρος)	225 mm
Κατηγορία προστασίας	□ II
Βαθμός προστασίας	IP20
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L _{PA})*	88,17 dB(A)

Αριθμός προϊόντος	380439
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L _{WA})*	99,17 dB(A)
Αβεβαιότητα	3 dB(A)
Δόνηση	2,418 m/s ²
Αβεβαιότητα	1,5 m/s ²
Διαστάσεις χωρίς προέκταση	1180 × 255 × 230 mm
(Μήκος × Πλάτος × Ύψος)	
Διαστάσεις με προέκταση	1780 × 255 × 230 mm
(Μήκος × Πλάτος × Ύψος)	
Διάμετρος σωλήνα αναρρόφησης	35/39 mm
Βάρος χωρίς προέκταση (με προέκταση)	3,84 kg (4,31 kg)

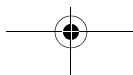
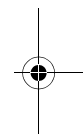
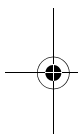
*) Οι αναφερόμενες τιμές είναι τιμές εκπομπής και όχι απαραίτητα ασφαλείς τιμές χώρου εργασίας. Παρότι υπάρχει μια σχέση μεταξύ στάθμης εκπομπής και επιβάρυνσης, δεν μπορεί να συναχθεί με βεβαιότητα, εάν απαιτούνται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας ή όχι. Παράγοντες, οι οποίοι



GR



επιηρεάζουν την τρέχουσα στάθμη επιβάρυνσης στο χώρο εργασίας, συμπεριλαμβάνουν την ιδιομορφία του χώρου εργασίας, άλλες πηγές θορύβου, π.χ. τον αριθμό των συσκευών και άλλες γειτονικές εργασίες. Οι επιτρεπόμενες τιμές χώρου εργασίας μπορούν επίσης να διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Ωστόσο, οι πληροφορίες αυτές πρέπει να καθιστούν το χρήστη ικανό να μπορεί να εκτιμήσει καλύτερα τους κινδύνους.



SE bruksanvisning

Innehållsförteckning

Innan du börjar...	129
För din säkerhet	129
Produkten i översikt	133
Uppackning och montering	133
Handhavande	133
Rengöring och underhåll	134
Förvaring, transport	135
Bortskaffning	135
Störningar och hjälp	135
Tekniska data	136

Innan du börjar...

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd uteslutande för icke-kommersiellt bruk för torrslibning av ytor av trä, plast, spackelmasa och lackerade ytor. Kontrollera alltid att de ytor som skall bearbetas inte avger giftiga, hälsofarliga material eller ämnen vid slipning.

Produkten är avsedd endast för icke-kommersiell användning.

Produkten skall användas enligt föreskrifterna i bruksanvisningen.

All icke-ändamålsenlig användning resp. alla åtgärder på produkten som inte beskrivs i denna bruksanvisning är otillåten felanvändning utanför tillverkarens lagstadgade ansvarsgränser.

Vad betyder de symboler som används?

Farohänvisningar och hänvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:



Läs bruksanvisningen innan du använder produkten.
Beakta alla säkerhetsanvisningar!



FARA! Slag och källa för faran! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.



VARNING! Slag och källa för faran! Om farohänvisningen inte beaktas råder fara för liv och hälsa.



SE UPP! Slag och källa för faran! Denna farohänvisning varnar för produkt-, miljö- eller andra saksador.



Info: Denna symbol anger information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

För din säkerhet

Allmänna säkerhetshänvisningar

- För en säker hantering av produkten måste användaren av produkten ha läst och förstått denna bruksanvisning före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk. Om du säljer eller lämnar produkten vidare skall denna bruksanvisningen ovillkorligen följa med.
- Produkten får användas endast när den är i felfritt skick. Om produkten eller någon del av den är defekt måste den repareras av specialist.
- Ungdomar under 18 års ålder samt användare som inte är tillräckligt väl förtrogna med handhavandet av produkten får inte använda den.
- Använd alltid erforderlig personlig skyddsutrustning.
- Arbeta alltid med omdöme och när du är vid god vigör: Trötthet, sjukdom, alkoholförtäring, läkemedels- och drogpåverkan gör att du inte längre kan hantera produkten på ett säkert sätt.
- Beakta alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.

Arbetsplatssäkerhet

- Håll arbetsområdet rent och väl belyst. Oordning eller obelysta arbetsområden kan medföra olycksrisker.
- Använd inte elverktyget i explosiva utrymmen där det finns antändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och andra personer borta vid användning av elverktyget. Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över produkten.

Elsäkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte modifieras på något som helst sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter och korrekta uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elektriska stötar ökar om kroppen är jordad.

SE

- Håll elverktyg borta från regn eller väta. Inträngande vatten i en elektrisk produkt ökar risken för elektriska stötar.
- Använd inte kabeln till att bära elverktyget i, att hänga upp det i eller för att dra ur kontakten ur uttaget. Håll nätkabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga produktdelar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Vid skador på anslutningsledningen får den repareras endast av specialist.
- Om man arbetar med ett elverktyg utomhus får endast sådana förlängningskablar användas som är godkända för utomhusbruk. Användningen av en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig miljö, måste man använda en jordfelsbrytare med en utlösningsström på 30 mA eller mindre. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

Säkerhet för personer

- Var uppmärksam och tänk på vad du gör, och arbeta med elverktyget på ett omsorgsfullt sätt. Använd inte elverktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks oaktsamhet vid användning av elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- Personer som p.g.a. bristande fysiska, mentala eller sensoriska egenskaper inte kan hantera produkten på ett säkert och omsorgsfullt sätt, får inte använda den.
- Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Användningen av personlig skyddsutrustning, t.ex. dammskyddsmask, halkskyddande skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på slag och användning av elverktyget, minskar risken för personskador.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är franslaget innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, tar upp det eller bär det. Om du håller fingret på på/av-knappen när du bär elverktyget, eller ansluter verktyget till strömförsörjningen i inkopplat skick kan olycksfall uppstå.
- Avlägsna inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du sätter igång elverktyget. Ett verktyg eller nyckel som befinner sig i en roterande produktdel kan medföra personskador.

- Undvik onormala kroppsställningar. Se till att stå stadigt och bibehåll alltid balansen. Då kan du bättre kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inga vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från roterande delar. Löst sittande plagg, smycken eller långt hår kan fångas upp av roterande delar.
- Om dammsugs- och -uppsamlingsanordningar kan monteras måste du kontrollera att dessa är korrekt anslutna och kan användas på rätt sätt. Användning av ett dammsug kan minska farorna p.g.a. damm.

Korrekt hantering och användning av elverktyg

- Överbelasta inte produkten. Använd det elverktyg som är avsett för arbetsuppgiften. Med rätt elverktyg arbetar du bättre och säkrare i det angivna prestandaområdet.
- Använda inte produkter vars på-/av-reglage inte fungerar korrekt. Ett elverktyg som inte längre kan knäppas på eller av är farligt och måste repareras.
- Dra ur kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör inställningar i produkten, byter tillbehör eller lägger undan produkten. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av elverktyget.
- Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda produkten, vilka inte är förtrogna med den eller inte har läst dessa anvisningar. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Vårda elverktyg med omsorg. Kontrollera om rörliga delar fungerar felfritt och inte fastnar, om delar är brutna eller så skadade att de försämrar elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan produkten används. Många olycksfall beror på dåligt underhållna elverktyg.
- Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg etc. enligt dessa anvisningar. Beakta därvid arbetsförhållandena och den arbetsuppgift som skall utföras. Användning av elverktyg till annat än de avsedda tillämpningarna kan leda till farliga situationer.

Service

- Låt reparera elverktyget endast genom kvalificerad specialistpersonal och endast med originalreservdelar. Det säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

Underhåll

- Före allt arbete med produkten måste nätkontakten alltid dras ur eller batteriet avlägsnas (produkten göras strömlös).
- Ombyggnationer, egenmäktiga förändringar av produkten samt användning av icke godkända delar är förbjudna.
- Endast de underhållsarbeten och felavhjälpande åtgärder får utföras vilka beskrivs här. Allt annat arbete måste utföras av specialist.
- Använd endast originalreservdelar. Endast dessa reservdelar är konstruerade och lämpliga för produkten. Andra reservdelar medför inte endast förlust av garantin, de kan också utgöra en fara för dig och din omgivning.

Förvaring och transport

- Förvara alltid produkten torrt.
- Skydda produkten mot skador vid transport.

Hantering av elverktyg

- Låt inga verktyg, föremål eller kablar ligga i produktens arbetsområde.
- Håll alltid anslutningskabeln borta från arbetsområdet. Led bort kabeln från elverktyget bakåt.
- Se alltid till att stå stadigt vid arbete med produkten. Håll i elverktyget ordentligt.
- Undvik överhettning av produkt och arbetsstycke.
- Bearbeta inte asbesthaltiga material.

Produktspecifika hänvisningar

- Vid slipning av blyhaltig målarfärg, vissa träslag, metaller etc. kan giftigt damm uppstå. Vid sådant arbete måste lämplig andningsskyddsmask ovillkorligen användas (**Personlig skyddsutrustning– sid.132**). Sörj också för tillräcklig ventilation. Kontakt med eller inandning av sådant damm utgör en fara för operatören och personer i närheten.

Säkerhetshänvisningar för alla tillämpningar

Gemensamma varningar avseende sandpappersslipning

- Detta elverktyg skall användas som sandpappersslip. Beakta alla säkerhetshänvisningar, instruktioner, illustrationer och uppgifter som fås med detta elverktyg. Om följande anvisningar inte följs kan elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador uppstå.

- Detta elverktyg är inte lämpligt för slipning med trådborstar, polerskivor eller kapskivor. Tillämpningar som elverktyget inte är avsett för kan orsaka faror och personskador.
- Använd inte tillbehör som inte har levererats och rekommenderats av tillverkaren specifikt för detta elverktyg. Bara därför att tillbehöret går att montera på elverktyget garanterar det inte en säker användning.
- Det tillåtna varvtalet på insatsverktyget måste vara minst så högt som det högsta varvtal som anges på elverktyget. Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet kan gå sönder.
- Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara måttuppgifterna för elverktyget. Feldimensionerade insatsverktyg kan inte skärmassas av eller kontrolleras tillräckligt.
- Sliprondeller, flänsar, sliptallrikar eller annat tillbehör måste passa in exakt på elverktygets slipspindel. Insatsverktyg som inte passar in exakt på elverktygets slipspindel roterar ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan medföra förlust av kontrollen.
- Använd inte skadade insatsverktyg. Kontrollera insatsverktygen före varje användning, såsom sliprondeller avs. splitter och sprickor, sliptallrikar avs. sprickor, slitage eller kraftig nötning. Om elverktyget eller insatsverktyget faller ned måste man kontrollera om det har skadats, eller använd ett oskadat insatsverktyg. När du har kontrollerat och satt i insatsverktyget måste du hålla dig själv och personer i närheten borta från det roterande insatsverktygets plan, och låta produkten gå i en minut på det högsta varvtalet. Skadade insatsverktyg går oftast sönder under denna testtid.
- Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på tillämpningen skall heltäckande ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon användas. Där så är rimligt, använd dammskyddsmask, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde som håller små slip- och materialpartiklar borta. Skydda ögonen mot omkringflygande partiklar som uppstår vid olika tillämpningar. Damm- eller andningsskyddsmasken måste filtrera det damm som uppstår vid användningen. Är man utsatt för högt buller under en längre tid finns det risk för hörselskador.
- Håll andra personer borta från arbetsområdet under arbetet. Alla som beträder arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning. Brottstycken av arbetsstycket eller defekta

SE

insatsverktyg kan flyga iväg och orsaka personskador även utanför det omedelbara arbetsområdet.

- Håll i produkten i de isolerade greppytorna när du utför arbeten där insatsverktyget kan träffa på dolda elledningar eller den egna nätkabeln. Kontakt med en strömförande ledning kan även sätta metalliska produkt delar under spänning och orsaka elektriska stötar.
- Håll nätkabeln borta från roterande insatsverktyg. Om du förlorar kontrollen över produkten kan nätkabeln kapas eller fångas upp, och din hand eller arm kan hamna i det roterande insatsverktyget.
- Lagg aldrig ifrån dig elverktyget innan insatsverktyget har stannat helt. Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med avläggningsytan och du kan tappa kontrollen över elverktyget.
- Låt inte elverktyget vara igång medan du bär det. Kläderna kan komma i kontakt med det roterande insatsverktyget och det kan borra sig in i kroppen.
- Rengör elverktygets ventilationsslitsar regelbundet. Motorfläkten blåser in damm i huset.
- Använd inte elverktyget i närheten av antändliga material. Gnistor kan antända dessa material.

Rekyler och relevanta varningar

En rekyl är en plötslig reaktion p.g.a. ett fastnat eller blockerat roterande insatsverktyg såsom slipskiva, sliprondell eller liknande. Fasthakning eller blockering leder till ett abrupt stopp av det roterande insatsverktyget. Ett okontrollerat elverktyg accelererar då mot insatsverktygets rotationsriktning på blockeringsstället.

Om t.ex. en slipskiva hakar fast i arbetsstycket eller blockeras, kan kanten på den slipskiva som går in i arbetsstycket fångas upp och bryta loss slipskivan eller orsaka en rekyl. Slipskivan rör sig då mot operatören eller bort från denne, beroende på skivans rotationsriktning på blockeringsstället. Slipskivorna kan också brytas sönder.

En rekyl är en följd av en felaktig användning av elverktyget. Den kan förhindras genom lämpliga säkerhetsåtgärder, se nedan.

- Håll ordentligt i elverktyget och håll kroppen och armarna i en position där du kan fånga upp rekylkrafterna. Använd alltid extrahandtaget, om sådant finns, för att få största möjliga kontroll över rekylkrafterna eller reaktionsmomenten vid uppstart. Genom lämpliga försiktighetsåtgärder kan operatören behärska rekyl- och reaktionskrafterna.

- Håll aldrig handen i närheten av roterande insatsverktyg. Insatsverktyget kan röra sig mot handen vid en rekyl.
- Undvik att hålla kroppen i det område i vilket elverktyget rör sig vid en rekyl. Rekylen driver elverktyget i den motsatta riktningen mot sliprondellens rörelse på blockeringsstället.
- Var särskilt försiktig när du arbetar med hörn, vassa kanter etc. Förhindra att insatsverktyget studsar tillbaka från arbetsstycket och fastnar. Vid hörn, vassa kanter eller återstudsning tenderar det roterande insatsverktyget att fastna. Det leder till förlorad kontroll eller rekyl.

Särskilda varningar avseende sandpappersslipning

- Använd inte överdimensionerade slipblad utan följ tillverkarens uppgifter om slipbladsdimensioner. Slipblad som sticker ut över sliptallriken kan orsaka personskador samt blockering, sönderrivning av slipbladen eller rekyl.

Raynauds sjukdom ("vita fingrar")

En frekvent användning av vibrerande maskiner kan utlösa nervskador hos personer med försämrad blodcirkulation (t.ex. rökare, diabetiker). I synnerhet fingrar, händer, handleder och/eller armar kan uppvisa bl.a. följande symptom, men behöver inte göra det: Smärtor, krypningar, stickningar, domningar av kroppsdelar, blekhet i huden.

Om du märker av ovanliga förnimmelser måste du omedelbart upphöra med arbetet och kontakta läkare.

Du kan minska riskerna väsentligt om du tänker på följande:

- Håll kroppen och särskilt händerna varma i kyligt väder. Huvudorsaken är arbete med nedkylda händer!
- Ta paus regelbundet och rör på händerna. Det främjar blodcirkulationen.

Personlig skyddsutrustning



Vid arbete med kraftig dammutveckling skall dammskyddsmask bäras.



Använd skyddsglasögon vid arbete med slipmaskiner.



Använd hörselskydd när du arbetar med slipmaskiner.



Använd skyddshjälm när du arbetar med slipmaskiner.

Produkten i översikt

Bild 1– sid.3

1. Fixering (anslutningsrör för dammsugare)
2. Främre handtag
3. Skyddsbörste
4. Sliprondell
5. Skruv
6. Utsugsslang
7. Spärrskruv
8. Hastighetsregulator
9. På/av-knapp
10. Spärrknapp
11. Bakre handtag
12. Främre produkthalva
13. Tätning
14. Utsugsslang
15. Slipblad
16. Förlängning
17. Avtagbar del av sliphuvudet

Uppackning och montering

Uppackning

Packa upp produkten och se efter att allt finns med.
Se även: **Bortskaffning av förpackningen– sid.135**



Info: Om någon del saknas eller är skadad ber vi dig kontakta försäljaren.

Leveransomfattning

- Utsugsslang
- Slipblad
- Innersexkantryckel
- Bruksanvisning
- Adapter för dammsugaranslutning (2x)
- Kolborstar (2x)

Montering

Montering av produkten



WARNING! Risk för personskador! Se till att spärrskruven (7) är helt stängd.



SE UPP! Produktskador! Se till att tätningen sitter korrekt (13).

Bild 2– sid.3

- Lossa spärrskruven (7) och fäll den mot främre produkthalvan.
- Fäll ihop främre (12) och bakre produkthalva.
- Fäll in spärrskruven (7) i ursparningen på den bakre produkthalvan.
- Dra åt spärrskruven (7) med handkraft.

Bild 3– sid.3

- Öppna fixeringen (1).
- Sätt i utsugsslangen (14) i fixeringen (1).
- Dra åt fixeringen (1) med handkraft.

Montering av slipblad

Bild 4– sid.3

- Lägg slipbladet (15) i mitten på sliptallriken (4) och tryck fast.
- Slipbladet är försett med väv på undersidan.
- Slipbladet fixeras med kardborrbandet på sliptallriken.

Handhavande

Kontrollera före inkoppling!

Kontrollera att produkten befinner sig i ett säkert skick:

- Kontrollera om det finns synliga defekter.
- Kontrollera om alla delar av produkten är fastmonterade.

Slipning



WARNING! Risk för personskador!

Produkten får användas endast till torrslipning. Se till att stå stadigt. Under arbetet måste man stå på ett jämnt underlag och bibehålla balansen. Vid arbete på höjd måste man stå på en säker byggställning och se till att stå stadigt.



SE UPP! Produktskador! Kontrollera ytorna avseende spik, skruv och metallföremål. Dessa kan orsaka skador på produkten.



Info: Trycker man alltför hårt, blir slipverkan inte bättre, utan i stället slits produkten och slipbladet mer, och materialet skadas.

SE



Info: Använd endast lämpliga dammsugare. Använd aldrig vanlig hushållsdammsugare.

- Arbeta alltid med jämna rörelser.
- Led sliprondellen med ett lätt tryck över de ytor som skall slipas.
- Slipa stora ytor flera gånger, i stället för att ligga kvar på samma ställe med hårt tryck.

Inkoppling av produkten

- Håll i produkten med båda händerna på handtagen.
- Tryck på/av-knappen (9) uppåt.
- Produkten startar.

Spärrning av på/av-knappen

Bild 5– sid.3

- Håll i produkten med båda händerna på handtagen.
- Tryck på/av-knappen (9) uppåt.
- Produkten startar.
- Tryck på spärrknappen (10) samtidigt med på/av-knappen (9).
- Produkten arbetar permanent.

Fråslagnings av permanent drift

Bild 5– sid.3

- Tryck på/av-knappen (9) uppåt.
- Spärrknappen (10) lossas.
- Produkten stannar.

Frånkoppling av produkten

Bild 5– sid.3

- Släpp på/av-knappen (9).
- Produkten stannar.

Inställning av hastigheten

Bild 6– sid.4

Med hastighetsreglaget (8) kan man ställa in varvtalet steglöst.

- Ställ in varvtalet genom att justera hastighetsreglaget (8).

Förlängning av produkten

Bild 7– sid.4

- Öppna fixeringen (1).
- Dra ut utsugsslangen (14) ur fixeringen (1) om så krävs.
- Sätt i förlängningen (16) i fixeringen (1).



Info: Vid monteringen måste man se till att det bakre handtaget (11) och förlängningens handtag (16) pekar i samma riktning. Förlängningen måste sättas i i fästet i fixeringens innanmäte A (1) på det bakre handtaget (11).

- Dra åt fixeringen (1) med handkraft.
- Sätt i utsugsslangen (14) i förlängningens fixering (16).
- Dra åt fixeringen med handkraft.

Arbete vid kanter

Den främre delen (17) av sliphuvudet kan demonteras om man vill kunna slipa närmare på kanter. Tryck då ned fästklacken och sväng den avtagbara delen (17) och ta ur den nedåt. För att montera: sätt i den högra delen i dess urspärning nedtill på sliphuvudet och skjut den uppåt. Tryck på den vänstra delen tills att fästklacken hamnar på plats med ett distinkt ljud.

Rengöring och underhåll



FARA! Risk för elektriska stötar! Före allt arbete på produkten måste man alltid dra ur kontakten (gör produkten strömlös).

Rengörings- och underhållsöversikt

Före varje användning

Vad?	Hur?
Kontrollera produkten avseende defekter och fel.	Visuell kontroll.

Regelbundet, beroende på förhållandena

Vad?	Hur?
Rengör borstar och sliptallrik. Rengör motorn från damm.	Använd dammsugare, borste eller pensel.
Rengör produkten.	Torka av produkten med en lätt fuktad trasa.

Rengöring av produkten



FARA! Risk för elektriska stötar!

Spruta aldrig vatten på produkten och utsätt den inte för vatten. Använd aldrig rengörings- eller lösningsmedel till rengöringen. Produkten kan få skador som inte går att reparera. Plastdelarna kan angripas av kemikalierna.

En omsorgsfull hantering och regelbunden rengöring säkerställer att produkten fungerar effektivt under lång tid.

- Ta bort smuts med en borste.
- Torka av produkten med en lätt fuktad trasa.
- Håll ventilationsöppningarna rena och fria från damm.

Underhåll av produkten

Demontering/montering av sliptallriken

Demontering

Bild 8– sid.4

- Håll fast sliptallriken (4).
- Skruva ur skruven (5) med innersexkantnyckeln motsols.
- Ta av sliprondellen (4).

Montering



WARNING! Risk för personskador! Vid monteringen måste man se till att sliptallriken (4) sitter korrekt på motoraxeln. På baksidan har sliptallriken (4) ett spår för upptagningen av motoraxeln.

- Sätt på sliptallriken (4).
- Håll fast sliptallriken (4).
- Dra åt skruven (5) med innersexkantnyckeln medsols med handkraft.

Förvaring, transport

Förvaring

- Förvara produkten på en torr och välventilerad plats.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Produkten går inte.	Defekt produkt?	Kontakta specialist.
För låg slipeffekt.	Slipbladet olämpligt för materialet?	Byt slipblad (Montering av slipblad– sid.133).
	Slipbladet utslitet?	

Transport

- Använd om möjligt originalemballaget vid transport.

Bortskaffning

Bortskaffning av produkten



Den symbol med en överstruken soptunna vsom sitter på el- och elektronikprodukter eller deras förpackning eller dokumentation betyder att produkten inte får kastas tillsammans med annat avfall.

Användaren är ansvarig för att lämna uttjänta produkter till återvinningscentral. Information om återvinningssystem för uttjänta el- och elektronikprodukter lämnas vid butikernas informationsdiskar och av kommunen. En korrekt hantering av uttjänta produkter säkerställer att ev. farliga ämnen, blandningar eller komponenter inte kommer ut i miljön eller påverkar människors hälsa, och dessutom kan värdefulla sekundära råmaterial återvinnas. Alla användare av el- och elektronikprodukter måste tänka på att skydda miljön mot farligt avfall.

Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartong och uppmärkta folier som kan återvinnas.

- Lämna dessa material till återvinningen.

Störningar och hjälp

Om något inte fungerar ...



FARA! Livsfara! Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du själv och din omgivning hamnar då i fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. Ofta kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar återförsäljaren. Då sparar man jobb och ev. kostnader.

SE

Om du själv inte kan åtgärda ett fel ber vi dig vända dig till en försäljare direkt. Tänk på att garantianspråket upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader ev. kan uppstå för din del.

Tekniska data

Artikelnummer	380439
Märkspänning	230 V ~ /50 Hz
Nominell effekt	750 W
Tomgångsvarvtal	800 - 1800 min ⁻¹
Mått, slipblad (diameter)	225 mm
Sliptallrik (diameter)	225 mm
Skyddsklass	□ II
Skyddsgrad	IP20
Ljudtrycksnivå (L _{PA})*	88,17 dB(A)
Ljudeffektnivå (L _{WA})*	99,17 dB(A)
Osäkerhet	3 dB(A)
Vibration	2,418 m/s ²
Osäkerhet	1,5 m/s ²
Mått utan förlängning (längd × bredd × höjd)	1180 × 255 × 230 mm
Mått med förlängning (längd × bredd × höjd)	1780 × 255 × 230 mm
Sugrörsdiameter	35/39 mm
Vikt utan förlängning	3,84 kg
(med förlängning)	(4,31 kg)

*) De angivna värdena är utsläppsvärden och behöver därmed inte utföra säkra arbetsplatsvärden. Även om det finns ett samband mellan utsläpps- och immissionsnivåer går det inte att dra säkra slutsatser om huruvida ytterligare försiktighetsåtgärder krävs eller ej. Faktorer som påverkar den immissionsnivå som råder för tillfället på arbetsplatsen, omfattar arbetsutrymmets egenart, andra bullerkällor, t.ex. antalet produkter och andra, angränsande arbetsmoment. De tillåtna arbetsplatsvärdena kan också variera mellan länderna. Denna information skall emellertid göra det möjligt för användaren att bättre kunna bedöma faror och risker.

FI Alkuperäisen käyttöohjeen käännös Sisällysluettelo

Ennen aloittamista...	137
Oman turvallisuutesi vuoksi	137
Laitteen yleiskuvaus	141
Pakkauksesta purkaminen ja asennus	141
Käyttö	141
Puhdistus ja huolto	142
Säilytys, kuljetus	143
Hävittäminen	143
Häiriöt ja ohjeet	143
Tekniset tiedot	143

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu ainoastaan puisten, muovisten, tasoitettujen ja maalattujen pintojen kuiva-hiontaan ei-ammattimaisessa käytössä. Varmista aina, että käsiteltävistä pinnoista ei vapaudu hiontaessa myrkyllisiä, terveydelle vaarallisia materiaaleja tai aineita.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen kaupalliseen käyttöön.

Laitetta on käytettävä käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.

Kaikki määräystenvastainen käyttö tai sellaisten toimenpiteiden suorittaminen laitteen parissa, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, on kiellettyä virhekkäyttöä, joka ei kuulu valmistajan lainmukaisten vastuuvuorollisuuksien piiriin.

Mitä käytetyt merkit tarkoittavat?

Varoitukset ja ohjeet merkitty selvästi käyttöohjeeseen. Seuraavia merkkejä käytetään:



Lue käyttöohje ennen käyttöä.

Noudata kaikkia turvallisuusohjeita.



VAARA! Vaaran tyyppi ja lähde!

Tapaturma- ja hengenvaara, mikäli varoitusohjetta ei noudateta.



VAROITUS! Vaaran tyyppi ja lähde!

Mahdollinen tapaturma- ja hengenvaara, mikäli varoitusohjeita ei noudateta.



VARO! Vaaran tyyppi ja lähde! Tällä varoituksella varoitetaan laite-, ympäristö- ja muista esinevahingoista.



Ohje: Tämä merkki viittaa tietoihin, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Oman turvallisuutesi vuoksi

Yleiset turvallisuusohjeet

- Laitteen turvallisen käsittelyn varmistamiseksi laitetta käyttävän henkilön on ennen laitteen käyttöönottoa luettava ja ymmärrettävä tämä käyttöohje.
- Noudata turvallisuusohjeita!
Turvallisuusohjeiden laiminlyönnillä vaarannat myös muita.
- Säilytä kaikki käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet tulevaa tarvetta varten. Jos luovutat laitteen eteenpäin, varmista, että annat sen mukana myös käyttöohjeen.
- Laitetta saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa. Jos laite tai jokin sen osista ei ole kunnossa, se on annettava ammattilaisen korjattavaksi.
- Laitetta eivät saa käyttää alle 18-vuotiaat eivätkä käyttäjät, jotka eivät ole perehtyneet riittävästi laitteen käyttöön.
- Käytä aina vaadittuja henkilösuojaimia.
- Työskentele laitteella aina varoen ja ollessasi hyvässä kunnossa: Laitteen käyttö väsyneenä, sairaana, alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena on vastuutonta, koska et voi silloin hallita laitetta turvallisesti.
- Noudata aina kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työturvallisuussäädöksiä.

Turvallisuus työpaikalla

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työalueet voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisella alueella, missä on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Estä lasten ja muiden henkilöiden pääsy sähkötyökalun lähelle sen käytön aikana. Voit menettää laitteen hallinnan häiriötekijöiden vaikutuksesta.

Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavoin. Älä käytä adapteripistoketta yhdessä

FI

maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.

Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun varaa.

- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin. Kun keho on maadoitettu, sähköiskun vaara kasvaa.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisälle lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta. Pidä johto pois kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista. Vialliset tai kietoutuneet johdot lisäävät sähköiskun varaa.
- Vahingoittuneen johdon saa vaihtaa vain ammattiasentaja.
- Mikäli käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain jatkojohtoa, joka on tarkoitettu ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkölaitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä korkeintaan 30 mA:n vikavirtakatkaisijaa. Vikavirtakatkaisijan käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- Ole huolellinen, keskity työhösi ja toimi tarkoituksen mukaisesti sähkötyökalulla työskennellessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt tai olet huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Pienikin huolimattomuus sähkötyökalun käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät fyysisten, psyykkisten tai aistirajoitteiden vuoksi pysty käyttämään laitetta turvallisesti ja varovasti.
- Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Henkilönsuojaimien, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulonsuojaimien käyttö, sähkötyökalun tyypistä ja käyttötarkoituksesta riippuen, pienentää tapaturmavaaraa.
- Vältä tahatonta käyttöönottoa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen verkkovirtaan ja/tai akkuun, otat sen käsiisi tai kannat sitä. Jos sormesi on sähkötyökalua kantaessasi katkaisijalla tai liität päällekytketyn laitteen sähkövirtaan, onnettomuudet ovat mahdollisia.

- Poista käyttötarvikkeet tai ruuvauskärjet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Laitteen pyöriivässä osassa oleva käyttötarvike tai ruuvauskärki voi aiheuttaa tapaturmia.
- Vältä epätavallisia asentoja. Huolehdi, että seisot tukevasti ja säilytät tasapainon. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Jos pölynimu- ja keruulaitteiden asennus on mahdollista, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein. Pölynimurien käyttö voi pienentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhösi tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jonka katkaisija on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- Vedä pistoke pistorasiasta ja/tai ota akku pois, ennen kuin teet säätöjä laitteelle, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen pois. Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- Älä säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottuvilla. Älä anna laitetta kenellekään, joka ei ole tutustunut laitteen käyttöön tai ei ole lukenut käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole jumissa, että ei ole murtuneita tai vaurioituneita osia, jotka vaikuttavat sähkötyökalun toimintaan. Korjauta vialliset osat ennen laitteen käyttöä. Huonosti hoidetut sähkötyökalut ovat monien tapaturmien syynä.
- Käytä sähkötyökalua, varusteita, käyttötarvikkeita jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkötyökalujen tarkoituksen vastainen käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteita.

Korjaus

- Anna vain pätevän ammattihenkilöstön korjata sähkötyökalu alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin varmistat, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.

Huolto

- Vedä virtapistoke irti pistorasiasta tai poista akku aina ennen kaikkia laitteelle tehtäviä töitä (kytke laite virrattomaksi).
- Lisäasennukset, laitteen omavaltaiset muutokset ja hyväksymättömien osien käyttö ovat kiellettyjä.
- Vain tässä kuvatut huoltotyöt ja häiriöiden korjaukset ovat sallittuja. Kaikenlaiset muut työt saa suorittaa ainoastaan alan ammattihenkilö.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Vain nämä varaosat ovat suunniteltu laitteelle ja sopivat sille. Muiden valmistajien varaosien käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen ja voi lisäksi vaarantaa turvallisuutesi ja ympäristösi.

Säilytys ja kuljetus

- Säilytä laite aina kuivassa paikassa.
- Suojaa laite vahingoittumiselta kuljetuksen aikana.

Sähkötyökalujen käsitteleminen

- Älä jätä työkaluja, esineitä tai johtoja esille laitteen työalueelle.
- Pidä virtajohto aina pois laitteen työalueelta. Pidä johto aina laitteen takapuolella.
- Varmista aina laitteella työskennellessäsi, että seisot tukevasti. Pidä aina laitteesta hyvin kiinni.
- Vältä laitteen ja työkalupaleen ylikuumenemista.
- Älä työstä asbestia sisältäviä materiaaleja.

Laitekohtaiset ohjeet

- Lyijyä sisältäviä maaleja, muutamia puulajeja, metalleja ym. hiottaessa voi muodostua myrkyllisiä pölyjä. Käytä tällaisissa töissä ehdottomasti sopivaa hengityksensuojainta (**Henkilösuojaimet– sivu140**). Huolehdi lisäksi riittävästä ilmanvaihdesta. Näiden pölyjen koskettaminen tai sisäänhengittäminen vaarantaa käyttäjän ja lähellä olevien henkilöiden terveyden.

Kaikkia käyttötarkoituksia koskevat turvallisuusohjeet

Hiomapaperien käytön yhteiset varoitukset

- Tätä sähkötyökalua käytetään hiomapaperilla hiottaessa. Ota huomioon kaikki varoitukset, ohjeet, kuvaukset ja tiedot, jotka saat laitteen

mukana. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/ tai vakavia tapaturmia.

- Tämä sähkötyökalu ei sovi hiontaan teräsharjoilla, kiillotuslaikoilla tai katkaisulaikoilla. Käyttötarkoitukset, joihin sähkötyökalua ei ole suunniteltu, voivat aiheuttaa vaaratilanteita ja tapaturmia.
- Älä käytä tarvikkeita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt eikä suositellut kyseessä olevalle sähkötyökalulle. Jos voit kiinnittää tarvikkeet sähkötyökaluun, se ei vielä takaa sen turvallista käyttöä.
- Käyttötarvikkeen sallitun kierrosluvun täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökalussa mainittu enimmäiskierrosluku. Tarvikkeet, jotka pyörivät sallittua nopeammin, voivat vahingoittaa.
- Käyttötarvikkeen ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava sähkötyökalusi mittatietoja. Virheellisesti mitoitettuja käyttötarvikkeita ei voi suojata ja hallita riittävästi.
- Hiomalaikkojen, laippojen, tukilaikkojen tai muiden varusteiden on sovittava tarkasti sähkötyökalusi hiomakaraan. Käyttötarvikkeet, jotka eivät sovi tarkasti sähkötyökalun karaan, pyörivät epätasaisesti, tärisevät voimakkaasti ja voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- Älä käytä viallisia käyttötarvikkeita. Tarkista ennen käyttöä, onko hiomalaikoissa säröjä ja halkeamia, tukilaikoissa halkeamia, kulumia tai suuria kulumajälkiä. Tarkista sähkötyökalun tai käyttötarvikkeen pudotessa, onko siinä vikoja, tai käytä vahingoittumatonta käyttötarviketta. Kun olet tarkastanut käyttötarvikkeen ja sijoittanut sen paikoilleen, pidä lähellä olevat ihmiset pois pyörivän käyttötarvikkeen alueelta ja anna laitteen käydä yhden minuutin suurimmalla kierrosluvulla. Vialliset käyttötarvikkeet murtuvat useimmiten tämän testiajan kuluessa.
- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä käyttökohteen mukaisesti kokonaamaria, silmiensuojainta tai suojalaseja. Käytä tarvittaessa pölynaamaria, kuulonsuojaimia, suojakäsineitä tai erikoisesiliinaa, jotka suojaavat pieniltä hioma- ja materiaalihiukkasilta. Silmät pitää suojata sinkoutuvilta vierailta esineiltä, joita syntyy eri käyttötarkoituksissa. Pölynaamarin tai hengityssuojaimen täytyy suodattaa käytön aikana syntyvä pöly. Jos altistut pitkään kovalle melulle, kuulosi voi heiketä.
- Varmista muiden henkilöiden turvallinen etäisyys työalueellesi. Jokaisen työalueella oleskelevan on käytettävä henkilönsuojaimia. Työkappaleesta tai murtuneesta

FI

käyttötarvikkeesta irronneet osat voivat singota pois ja aiheuttaa tapaturmia myös työalueen ulkopuolella.

- Pidä kiinni laitteen eristetyistä kahvapinnoista, kun suoritat töitä, joissa käyttötarvike voi koskettaa piilossa olevia sähköjohtoja tai omaa virtajohtoa. Koskettaminen jännitettä johtavaan johtoon voi tehdä myös laitteen metalliosat jännitteisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- Pidä virtajohto etäällä pyörivistä käyttötarvikkeista. Jos menetät laitteen hallinnan, virtajohto voi katketa tai tarttua kiinni ja kätesi tai käsivartesi voi joutua pyörivään käyttötarvikkeeseen.
- Älä koskaan aseta sähkötyökalua pois, ennen kuin käyttötarvike on pysähtynyt kokonaan. Pyörivä käyttötarvike voi koskettaa pintaa, jolle se on asetettu, minkä vuoksi voit menettää sähkötyökalun hallinnan.
- Älä anna sähkötyökalun käydä, kun kannat sitä. Vaatteesi voivat jäädä kiinni pyörivään käyttötarvikkeeseen ja se voi porautua kehoosi.
- Puhdista säännöllisesti sähkötyökalusi ilmanvaihtoaukot. Moottoripuhallin vetää pölyä koteloon.
- Älä käytä sähkötyökalua syttyvien materiaalien lähellä. Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.

Takaisku ja siihen liittyvät varoitukset

Takaisku on äkillinen reaktio, kun pyörivä hiomalaikka tai tukilaikka tai muu vastaava käyttötyökalu lukkiutuu tai jumittuu. Lukkiutuminen tai jumittuminen aiheuttaa pyörivän käyttötarvikkeen yhtäkkiä pysähtymisen. Näin hallitsematon sähkötyökalun kierrosnopeus nousee käyttötarvikkeen pyörimissuuntaa vastaisesti jumittumiskohdassa.

Kun esim. hiomalaikka lukittuu tai jumittuu työkalupaleeseen, voi työkalupaleeseen painuvan hiomalaikan reuna jäädä kiinni, jonka vuoksi hiomalaikka voi murtua tai aiheuttaa takaiskun. Hiomalaikka liikkuu sitten käyttäjää kohti tai hänestä poispäin riippuen laikan pyörimissuunnasta jumittumiskohdassa. Hiomalaikat voivat myös tällöin murtua.

Takaisku on sähkötyökalun väärän tai virheellisen käytön tulosta. Sen voi estää seuraavaksi kuvatuilla varotoimenpiteillä.

- Pidä sähkötyökalusta hyvin kiinni ja pidä kehosi ja käsivartesi asennossa, jossa voit ottaa vastaan takaiskuvoimat. Käytä aina lisäkahvaa, mikäli asennettu, jotta voit hallita takaiskuvoimia tai vastavoimia mahdollisimman hyvin. Käyttäjä voi hallita takaisku- ja vastavoimia sopivilla varotoimenpiteillä.

- Älä koskaan vie kättä pyörivien terien lähelle. Terä voi takaiskussa liikkua kätesi yli.
- Vältä aluetta, johon sähkötyökalu liikkuu takaiskussa. Takaisku liikuttaa sähkötyökalua hiomalaikan liikesuunnan vastaisesti jumittumiskohdassa.
- Työskentele erittäin varovasti kulmissa, terävissä reunoissa jne. Estä käyttötarvikkeen ponnahtus työkappaleesta ja jumittuminen. Pyörivä käyttötarvike jumiutuu helposti kulmissa, terävissä reunoissa ja ponnahtaessaan takaisin. Se aiheuttaa hallinnan menetyksen tai takaiskun.

Hiomapaperien käytön erityiset varoitukset

- Älä käytä liian suuria hiomapapereita, vaan noudata valmistajan hiomapaperin koosta antamia ohjeita. Tukilaikan yli ulottuvat hiomapaperit voivat aiheuttaa tapaturmia sekä jumittua, repeytyä tai aiheuttaa takaiskun.

Raynaudin oire (valkosormisuus)

Tärisevien laitteiden toistuva käyttö voi laukaista hermovaurioita henkilöillä, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoitsijat, diabeetikot). Erityisesti sormissa, käsissä, ranteissa ja/tai käsivarsissa esiintyy seuraavia oireita, mutta on mahdollista, että näitä oireita ei esiinny: Kipua, kihelmöintiä, pistävää tunnetta, kehonosien puutumista, ihon muuttumista valkoiseksi. Jos huomaat epätavallisia tuntemuksia, lopeta työskentely heti ja ota yhteyttä lääkäriin. Voit pienentää vaaroja huomattavasti, kun noudatat seuraavia ohjeita:

- Pidä kehosi ja varsinkin kätesi lämpiminä kylmällä ilmalla. Oireiden pääasiallisena laukaisijana ovat kylmät kädet!
- Pidä säännöllisesti taukoja ja liikuta käsiäsi niiden aikana. Vilkastutat näin verenkiertoa.

Henkilösuojaimet



Käytä pölynaamaria, kun pölyä muodostuu paljon.



Käytä suojalaseja, kun työskentelet hiomakoneilla.



Käytä kuulosuojaimia, kun työskentelet hiomakoneilla.



Käytä turvakypärää, kun työskentelet hiomakoneilla.

Laitteen yleiskuvaus

Kuva 1– sivu3

1. Kiinnitys
(letkuliittimet imurille)
2. Etummainen kahva
3. Suojaharja
4. Tukilaikka
5. Ruuvi
6. Imuletku
7. Kiinnitysruuvi
8. Nopeudensäädin
9. Virtakytkin
10. Kiinnityspainike
11. Takimmainen kahva
12. Laitteen etuosa
13. Tiiviste
14. Imuletku
15. Hiomapaperi
16. Jatkovarsi
17. Hiomapään irrotettava osa

Pakkauksesta purkaminen ja asennus

Pakkauksesta purkaminen

Poista laite pakkauksesta ja tarkista sen täydellisyys. Katso myös: **Pakkauksen hävittäminen– sivu143**



Ohje: Jos jokin osa puuttuu tai on viallinen, ota yhteyttä myyjään.

Toimituksen sisältö

- Imuletku
- Hiomapaperit
- Kuusiokoloavain
- Käyttöohje
- Adapteri pölynimurin liitäntään (2x)
- Hiiliharjat (2x)

Asennus

Laitteen asennus



VAROITUS! Tapaturmavaara! Varmista, että kiinnitysruuvi (7) on täysin kiinni.



VARO! Laitevikoja! Varmista tiiviste (13) kunnollinen istuvuus.

Kuva 2– sivu3

- Avaa kiinnitysruuvi (7) ja sovita se etummaiseen laitepuoliskoon.
- Käännä laitteen etu- (12) ja takapuoliskot yhteen.

- Sovita kiinnitysruuvi (7) takimmaisen laitepuoliskon reikään.
- Kiristä kiinnitysruuvi (7) käsivaraisesti.

Kuva 3– sivu3

- Avaa kiinnitys (1).
- Aseta imuletku (14) kiinnitykseen (1).
- Kiristä kiinnike (1) käsivaraisesti.

Hiomapapereiden kiinnittäminen

Kuva 4– sivu3

- Aseta hiomapaperi (15) hiomalautasen (4) keskelle ja paina kiinni.
- Hiomapaperin alapuoli on huopakankaasta.
- Hiomalautasessa olevan tarran avulla hiomapaperi kiinnittyy lautaseen.

Käyttö

Tarkista ennen käynnistystä!

Tarkasta laitteen turvallinen kunto:

- Tarkista, onko näkyviä vikoja.
- Tarkista, onko laitteen kaikki osat asennettu kunnolla.

Hionta



VAROITUS! Tapaturmavaara! Laitetta saa käyttää vain kuivahiontaan. Varmista tukeva asentosi. Asetu töiden ajaksi tasaisella alustalle ja säilytä tasapaino. Asetu korkealla työskennellessä vakaalle rakennustelineelle ja varmista tukeva asento.



VARO! Laitevikoja! Tarkasta pinnat naulojen, ruuvien ja metallisten esineiden varalta. Nämä voivat vaurioittaa laitetta.



Ohje: Liiallinen painaminen ei paranna hiomatulosta, vaan kuluttaa laitetta ja hiomapaperia sekä vaurioittaa materiaalia.



Ohje: Käytä vain sopivaa pölynimuria. Älä missään tapauksessa käytä tavallista kodin pölynimuria.

- Työskentele aina tasaisin liikkein.
- Ohjaa hiomalautasta kevyellä paineella käsiteltävien kohtien yli.
- Hio karkeita kohtia useamman kerran äläkä jää painamaan voimakkaasti kohtaa.

FI

Laitteen päällekytkentä

- Pidä laitteen kahvoista kiinni molemmin käsin.
- Paina virtakytkintä (9) ylös.
- Laite käynnistyy.

Virtakytkimen kiinnitys

Kuva 5– sivu3

- Pidä laitteen kahvoista kiinni molemmin käsin.
- Paina virtakytkintä (9) ylös.
- Laite käynnistyy.
- Paina kiinnityspainiketta (10) yhtä aikaa virtakytkimen (9) kanssa.
- Laite käy jatkuvasti.

Jatkuvan käytön sammuttaminen

Kuva 5– sivu3

- Paina virtakytkintä (9) ylös.
- Kiinnityspainike (10) laukeaa.
- Laite pysähtyy.

Laitteen poiskytkentä

Kuva 5– sivu3

- Päästä irti virtakytkimestä (9).
- Laite pysähtyy.

Nopeuden säätö

Kuva 6– sivu4

Nopeudensäädin (8) mahdollistaa pyörimisnopeuden portaattoman säädön.

- Säädä pyörimisnopeus nopeudensäädintä (8) säätämällä.

Laitteen pidentäminen

Kuva 7– sivu4

- Avaa kiinnitys (1).
- Vedä imuletku (14) tarvittaessa kiinnityksestä (1).
- Aseta pidennys (16) kiinnitykseen (1).



Ohje: Varmista asennuksen yhteydessä, että takakahva (11) ja jatkovarren (16) kahva osoittavat samaan suuntaan. Jatkovarsi pitää asettaa takakahvan (11) kiinnikkeeseen (A) (1) sisällä olevaan istukkaan.

- Kiristä kiinnike (1) käsivarisesti.
- Aseta imuletku (14) jatkovarren (16) kiinnikkeeseen.
- Kiristä kiinnike käsivarisesti.

Reunoissa työskentely

Hiomapään etuosa (17) voidaan irrottaa, jotta voidaan hioa lähellä reunoja. Paina sitä varten lukitusnokka alas ja käännä irrotettava osa (17) ja ota se alakautta irti.

Sijoita asennusta varten oikeanpuoleinen osa hiomapään alaosan vastaavaan aukkoon ja työnnä se ylöspäin. Paina vasenta osaa niin paljon, että kuulet lukitusnogan lukkiutuvan.

Puhdistus ja huolto



VAARA! Sähköiskun vaara! Vedä verkkopistoke irti pistorasiasta aina ennen kaikkia laitteella suoritettavia töitä (kytke virta pois laitteesta).

Puhdistus- ja huoltotöiden yleiskatsaus

Ennen jokaista käyttöä

Mitä?	Miten?
Tarkista, onko laitteessa vikoja tai virheitä.	Silmämääräinen tarkastus.

Säännöllisesti, käyttöolosuhteiden mukaisesti

Mitä?	Miten?
Puhdista harjat ja tukilaikka.	Käytä pölynimuria, harjaa tai sivellintä.
Puhdista pöly moottorista.	
Puhdista laite.	Pyyhi laite kostealla liinalla.

Laitteen puhdistus



VAARA! Sähköiskun vaara! Älä koskaan ruiskuta vettä laitteeseen tai altista sitä vedelle. Älä koskaan käytä puhdistuksessa puhdistus- tai liuotinaineita. Se voi aiheuttaa laitteeseen vikoja, joita ei voi korjata. Kemikaalit voivat vahingoittaa muoviosia.

Huolellinen käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat, että laite toimii kauan ja pysyy tehokkaana.

- Poista lika harjalla.
- Pyyhi laite kostealla liinalla.
- Pidä tuuletusaukot puhtaina ja pölyttöminä.

Laitteen huolto**Tukilaikan purkaminen/asentaminen****Purkaminen****Kuva 8– sivu4**

- Pidä tukilaikasta (4) kiinni.
- Ruuvaa ruuvi (5) kuusiokoloavaimella vastapäivään irti.
- Ota tukilaikka (4) irti.

Asentaminen

VAROITUS! Tapaturmavaara! Varmista asennuksessa, että tukilaikka (4) on kunnolla kiinni moottorin akselissa. Tukilaikassa (4) on takapuolella sovitussura moottorin akseliin kiinnitystä varten.

- Aseta tukilaikka (4) paikoilleen.
- Pidä tukilaikasta (4) kiinni.
- Ruuvaa ruuvi (5) kuusiokoloavaimella myötäpäivään käsivarisesti kiinni.

Säilytys, kuljetus**Säilytys**

- Varastoi laite kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan.

Kuljetus

- Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

Hävittäminen**Laitteen hävittäminen**

Elektroniisiin ja sähkölaitteisiin tai niiden pakkauksiin kiinnitetty tarra tai mukana toimitetuissa asiakirjoissa oleva symboli yliviivatusta jäteastiasta tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää sekajätteen mukana.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Laite ei toimi.	Onko laitteessa vika?	Ota yhteys asiantuntijaan.
Hiomateho on liian vähäinen.	Onko hiomapaperi materiaalille sopimaton? Onko hiomapaperi kulunut?	Vaihda hiomapaperi (Hiomapapereiden kiinnittäminen– sivu141).

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Käyttäjien velvollisuus on toimittaa käytetty laite jätteiden keräyspisteeseen, joka hoitaa asiaankuuluvan kierrätyksen. Tietoa sähkö- ja elektroniikkaromulle tarkoitetuista keräysjärjestelmistä saat myymälöiden infopisteistä ja paikallisilta kaupunkien ja kuntien jätehuollosta vastaavilta tahoilta.

Käytettyjen laitteiden asianmukaisella käsittelyllä varmistetaan, että mahdolliset vaaralliset aineet, seokset tai osat eivät joudu maaperään tai pääse vahingoittamaan ihmisten terveyttä, sen lisäksi se mahdollistaa arvokkaiden sekundääristen raaka-aineiden kierrätyksen.

Kaikkien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käyttäjien tulee osallistua luonnon suojelemiseen vaarallisilta jätteiltä.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoveista, jotka voidaan antaa kierrätettäväksi.

- Vie materiaalit kierrätykseen.

Häiriöt ja ohjeet**Jos jokin ei toimi ...**

VAARA! Hengenvaara! Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin itsesi ja ympäristösi turvallisuuden.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt useimmiten korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	380439
Nimellisjännite	230 V ~ /50 Hz
Nimellisteho	750 W

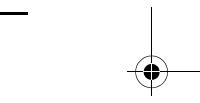
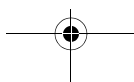
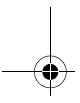
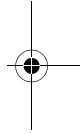
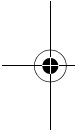
FI

Tuotenumero	380439
Tyhjäkäyntikierrosluku	800 – 1800 min ⁻¹
Hiomapaperin mitat (halkaisija)	225 mm
Tukilaikka (halkaisija)	225 mm
Suojausluokka	□ II
Kotelointiluokka	IP20
Äänenpainetaso (L _{PA})*	88,17 dB(A)
Äänentehotaso (L _{WA})*	99,17 dB(A)
Epätarkkuus	3 dB(A)
Tärinä	2,418 m/s ²
Epätarkkuus	1,5 m/s ²
Mitat ilman jatkovartta (pituus x leveys x korkeus)	1180 × 255 × 230 mm
Mitat jatkovarrella (pituus x leveys x korkeus)	1780 × 255 × 230 mm
Imuputken halkaisija	35/39 mm
Paino ilman jatkovartta (jatkovarrella)	3,84 kg (4,31 kg)

*) Ilmoitetut arvot ovat päästöarvoja eikä niiden sen vuoksi tarvitse vastata turvallisen työpaikan arvoja. Vaikka päästö- ja imissiotasot ovatkin verrattavissa, niistä ei kuitenkaan voi luotettavasti päätellä, tarvitaanko ylimääräisiä turvatoimenpiteitä vai ei. Työpaikalla ajankohtaisesti imissioihin vaikuttavat tekijät sisältävät työtilan ominaispiirteet sekä muut melulähteet, esim. laitteiden ja muiden viereisten työtehtävien määrän. Sallitut työpaikka-arvot voivat myös vaihdella maakohtaisesti. Tämän tiedon on tarkoitus tukea käyttäjää paremman vaara- ja riskiarvion laatimisessa.

380439

DE	Anhang Konformitätserklärung / Mängelansprüche
IT	Appendice Dichiarazione di conformità / Reclami per difetti
FR	Annexe Déclaration de conformité / Réclamations
GB	Appendix Declaration of conformity / Claims for defects
CZ	Dodatek Prohlášení o shodě / Reklamace
SK	Dodatok Prohlášení o shodě / Reklamace
PL	Załącznik Certyfikat zgodności / Roszczenia gwarancyjne
SI	Dodatek Izjava o skladnosti / Zahteve glede okvar
HU	Függelék Megfelelőségi nyilatkozat / Jótállási jegy
BA	Dodatak Izjava o konformitetu / Prava na žalbu
HR	
RU	Приложение Декларация о соответствии / Гарантийный талон
KAZ	Қосымша Сәйкестілік бойынша мәлімдеме / Сапа жайындағы наразылық
NL	Bijvoegsel Verklaring van conformiteit / Reclamaties
GR	Παράρτημα Δήλωση Συμμόρφωσης / Αξιώσεις ελαττωμάτων
SE	Bilaga Försäkran om överensstämmelse / Produktdefektansvar
FI	Liite Vaatimustenmukaisuusvakuutus / Virhevastuu



DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu einem Verkäufer in Ihrer Nähe.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente,
i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

In caso di reclami, portare questo articolo assieme alla ricevuta al rivenditore più vicino.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez cependant un motif de réclamation, ramenez cet article dans le distributeur le plus proche avec votre ticket de caisse.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer,

Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Should you however have a cause for complaint, please take this item along with the purchase receipt to a local seller.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklamace

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod k reklamaci, vraťte tento produkt spolu s dokladem o koupi některému prodejci ve vašem okolí.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Važena zakazníčka, važený zakazník,

naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinarodnému uznávaniu procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení vašmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie,

Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

Jeśli mimo to nadal będzie powód do reklamacji, należy przynieść artykuł razem z paragonem do najbliższego sprzedawcy.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

SI Zahteve glede okvar



GARANCIJSKI LIST

Euromate GmbH
Emil-Lux-Strasse 1
D-42929 Wermelskirchen

Firma prodajalca: _____
Sedež prodajalca: _____
Podatki o blagu: _____

Datum izročitve blaga potrošniku: _____

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in prikladne aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

HU Jótállási jegy

Nem terjed ki a garancia:

- az olyan hibára, ami rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, iparszerű igénybevétel, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be.
- A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez vásárlói tájékoztatót mellékelünk, s kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert az eltérő használat, helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. A karbantartási munkák elvégzése a vevő feladatát képi. Ezek elmulasztásából eredő meghibásodások javítási költségei a vevőt terhelik.
- az olyan károsodásokra, amelyek barkács készülékek iparszerű (professzionális) használata miatt keletkeznek, az olyan meghibásodásokra, amelyek a megmunkálási szerszámok, pl. vágószerszám, továbbá meghajtósíj, szénkefe, tartozékok, stb. és alkatrészek elhasználódásából erednek,
- a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához vagy egyéb, ebből adódó kárhoz vezetnek,
- az olyan károsodásokra, amelyek a használati utasításban meg nem jelölt kiegészítő tartozékok használatából adódnak,
- az akkumulátoros készülékeknél az előírtól eltérő töltőkészülék okozta meghibásodásra.

A jótállással kapcsolatos jogorvoslat

Ha a hiba ténye, jellege tekintetében vita merül fel, a vevő beszerezheti minőségvizsgáló intézet szakvéleményét, amely a forgalmazóra nézve nem kötelező érvényű. A minőségvizsgáló szerv által végzett vizsgálat és szakvélemény díjköteles.

Fentiek nem érintik a feleknek azt a jogát, hogy igényeiket bírósági eljárás útján érvényesítsék.

A fogyasztói reklamáció elintézésének módja

A reklamáció bejelentéséről és elintézéséről felvett jegyzőkönyv szerint.

Forgalmazók jegyzéke:

.....

.....

.....

.....

.....

Cserére jogosító igazolás

(másolattal kell kitölteni)

Szám.:

..... sz. jótállási jegyhez ügyfél, aki lakik..... kijelentjük, hogy a típusú gyártási számú termék hibája miatt a termék cserejogosulttá vált, és a hibás terméket összes tartozékával és a jótállási jeggyel a forgalmazó átvette és kiadta a cserére jogosító igazolást.

..... 200..... hónap.
(alírással, pecsét)

RU Гарантийный талон

Уважаемый покупатель,

наши продукты изготавливаются на современных производственных подразделениях и соответствуют признанному во всём мире качественному процессу.

Если Вы, однако, найдете причину для рекламации, пожалуйста, принесите этот продукт вместе с квитанцией об оплате ближайшему продавцу.

На наши продукты действуют законные претензии по качеству, начиная с момента покупки. Гарантийный талон Вы можете приобрести у продавца.

Изделие

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Печать

Подпись продавца

Претензий по внешнему виду и комплектации не имею.

Подпись покупателя

Гарантийные условия

- 1 Гарантийные претензии рассматриваются только при наличии правильно и четко заполненного гарантийного талона с указанием марки, модели, серийного номера изделия, даты продажи, четкой печати фирмы-продавца, а также кассового чека магазина.
- 2 Гарантийный срок составляет 24 месяца со дня продажи электроинструмента.
- 3 В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:
 - Повреждения инструмента, возникшие из-за применения изготовителем некачественного материала;
 - Дефекты сборки, допущенные изготовителем.
 - Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службой сервиса. Заменяемые детали переходят в собственность службы сервиса.
- 4 Гарантия не распространяется:
 - На инструмент, использовавшийся в профессиональных (промышленных) целях или объемах. Бытовой тип электроинструмента подразумевает использование его для бытовых нужд не более 20 (двадцати) часов в месяц. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил эксплуатации;

- На механические повреждения (трещины, сколы и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием внутрь электроинструмента инородных предметов, частиц, жидкостей, веществ, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- На повреждения, возникшие в процессе транспортировки покупателем приобретенного изделия;
- На повреждения и неисправности, вызванные нарушением правил, изложенных в инструкции по эксплуатации, или применением инструмента не по назначению, халатным отношением, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием домашних животных, грызунов или насекомых;
- На повреждения, вызванные использованием некачественных, нестандартных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей или приспособлений;
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации, а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109–87. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: одновременный выход из строя ротора и статора, изменение внешнего вида, деформация или оплавление деталей или узлов, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры;
- На быстроизнашивающиеся части (угольные щетки, зубчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, смазку и т.п.) и сменные принадлежности (патроны, аккумуляторы, защитные кожухи, рукоятки и т.п.), а также на расходные материалы и приспособления;
- На естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);
- На инструмент, имеющий следы постороннего вмешательства или если была произведена попытка ремонта в неуполномоченном сервисном центре.
- Если данные на электроинструменте не соответствуют данным в гарантийном талоне;
- На профилактическое обслуживание электроинструмента (например, чистка, промывка, смазка).

Настоящие гарантийные условия не ущемляют других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

BA/HR Prava na žalbu

Poštovani kupče!

Naši proizvodi se proizvode u modernim fabrikama i podliježu internacionalno priznatom procesu provjere kvalitete.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikal zajedno sa računom donesete u najbližu OBI trgovinu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

KAZ Сапа жайындағы наразылық

Құрметті сатып алушы,

біздің өнімдер заманауи өндірістік алаңдарда өндіріледі және әлем бойынша белгілі сапа процесіне сай келеді.

Шағым беруге белгілі бір себептеріңіз болса, аталмыш өнімді сатып алу түбіртегімен бірге жергілікті сатушыға апарыңыз.

Біздің өнімдер үшін сатып алу күнінен бастап сапа жайында шағым беруге заңды құқықтар қолданылады.

NL Reclamaties

Geachte klant,

Onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Als u desondanks nog een reden voor reclamatie heeft, breng het artikel dan samen met het aankoopbewijs naar een verkoper in de buurt.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

SE Produktdefektansvar

Bästa kund,

Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetssäkringsprocess.

Om det trots detta föreligger skäl för reklamation, ber vi dig att skicka denna artikel tillsammans med köpkvittot till en försäljare nära dig.

För våra produkter gäller lagstadgat produktdefektansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Virhevastuu

Hyvä asiakas,

tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa, ja ne käyvät läpi kansainvälisesti tunnustetun laadunvarmistuksen.

Mikäli tuotteesta löytyy kaikesta huolimatta huomautettavaa, vie tämä tuote yhdessä ostokuitin kanssa lähelläsi olevalle jälleenmyyjälle.

Tuotteillemme pätee lakisääteinen virhevastuu ostopäivästä lukien.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από τό κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις :

Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.

Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

Απόδειξη αγοράς

Περιγραφή προϊόντος / Τύπος / Μάρκα

Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

Изготовитель/Өндіруші:

Emil Lux GmbH & Co. KG
Emil-Lux-Strasse 1
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Эмиль Люкс ГмбХ & Ко. КГ
Эмиль-Люкс-Штр. 1,
Д-42929 Вермельскирхен,
ГЕРМАНИЯ

Импортер/Импортшы:

ООО «ОБИ Прямой Импорт и
Поставки»
Российская Федерация,
125252, г. Москва,
ул. Авиаконструктора Микояна, д. 12
+7 (495) 777-75-75

Информация о дате изготовления указана на товаре
Өндірілген күні туралы ақпарат тауар үстінде белгіленген

Срок службы указан на маркировке упаковки продукции.
Қызмет ету мерзімі өнім орауышының таңбаламасында белгіленген.

ПОДЛЕЖИТ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ И ДЕКЛАРИРОВАНИЮ
СООТВЕТСТВИЯ
МІНДЕТТІ СЕРТИФИКАТТАУҒА ЖӘНЕ СӘЙКЕСТІЛІКТІ ЖАРИЯЛАУҒА
ЖАТПАЙДЫ

V-110219